Presented to the
LIBRARY of the
UNIVERSITY OF TORONTO
by
Victoria College
Goethes Faust

Herausgegeben

im

Anträge der Großherzogin Sophie von Sachsen

von

Erich Schmidt

Zweiter Theil
Zweite Abtheilung

Weimar
Hermann Böhlaus Nachfolger
1899.
# Inhalt

<table>
<thead>
<tr>
<th>Drucke</th>
<th>Seite</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Handschriften</td>
<td>4</td>
</tr>
<tr>
<td>Lesarten</td>
<td>10</td>
</tr>
</tbody>
</table>


Paralipomena und Schemata . . . . . . . . . . 171

Lesarten

zu

Faust

Zweiter Theil.

Goethes Werke. 15. Bd. 2. Hälfte.

Drucke.


Lesarten.


C41: in dem entsprechenden Bande der Octavausgabe 1833.

Die Einzeldrucke seit 1833, sowie die von Cotta 1834 eröffneten Separatausgaben des ganzen „Faust“ sind für uns ohne Bedeutung. Wir geben keine Nachgeschichte der Vulgata C41. Zu erwähnen ist nur


Handschriften.

Der Handschriftenbestand des Goethe-Archivs ist in den zwischen dem Tode Goethes und der Volljährigkeit seiner Enkel liegenden Jahren nicht blos in arge Verwirrung und Verwahrlosung gerathen, sondern auch mannigfach ge-
Handschriften. 5

schmälert worden; doch ist die Zahl der heute auswärts zu
suchenden Manuscripte immerhin verschwindend klein gegen
die ungemein reiche Masse, welche dem Archiv gehört.
Eine Übersicht dieser Masse wird hier von Act zu Act ge-
geben, und die Hss. sind an der Spitze der Acte je nach dem
Vers aufgezählt mit dem sie einsetzen, was bei der sprung-
haftan Arbeitsmethode, die sehr häufig getrennte Partien
auf dasselbe Blatt warf, keine strenge chronologische Folge
ergiebt; doch rücken die Lesarten im Apparat chrono-
logisch auf. Eine andere Anordnung liess sich nicht ge-
wnnen; Durchzählung der Hss. durch das ganze Werk
wurde durch äussere Gründe verhindert, da nach der Samm-
lung und Sichtung aller in den Bündeln des Archivs zer-
streuten Blätter des öfteren Nachschübe aus dem Goethehaus
einzureihen waren und so die Bezifferung wiederholte Ver-
schiebungen erlitt. Ja, die Bonner Helena-Blätter kamen
erst Ende Juli 1888 an's Licht und wurden mir durch die
Güte der Herren Schaarschmidt und Wilmanns vorgelegt.
Die auswärtigen Hss. habe ich von den H¹H² u. s. f. bezeich-
neten weimarischen durch eine Buchstabensignatur H³H⁴
u. s. f. abheben müssen. Abschrift und Dictat sind selten
klar zu scheiden. In der Beschreibung der Hss. war
Sparsamkeit geboten, doch ist die Untersuchung über engere
Zusammengehörigkeit von Blättern und die Stellung ver-
schiedener Reihen auf demselben Papier nirgend versäumt
worden. Dass die älteren eigenhändigen Niederschriften
meist der Interpunction entbehren und sehr häufig zum
Zeichen der Erledigung durch neuere Copie oder endgültiges
Mundum diagonal durchstrichen, dass Bleistiftcorrecturen oft
nachträglich mit Tinte überzogen sind, sowie dass die Blei-
stiftentwürfe grossentheils durch Verwischung sehr gelitten
haben, sei hier ein für alle Mal gesagt. Wo eine Hs. die-
selbe Stelle doppelt bietet, wird die ältere Fassung durch
ein zur Siglenziffer gesetztes a (H¹a) unterschieden. Die
„Helena“ von 1800 erscheint nicht blass in die Lesarten
Lesarten.

aufgelöst, sondern auch in fortlaufender Folge voran. Völlig abweichende Versreihen mussten öfters, zumal bei den Chören, ganz abgedruckt werden; ihnen folgen, damit so die allmäßige Entwicklung des Textes sich aufrolle, die kleineren Einzelvarianten. Unterbrechung der strengen Folge wird durch Einschließung der vorangestellten Lesarten in ** bezeichnet. In eckigen Klammern erscheinen innerhalb Goethischer Worte Ergänzungen und Bemerkungen des Herausgebers.


Bei besonders schwierigen Stellen habe ich oft die bewährte Hilfe meines Freundes Dr. J. Wahle angerufen, zur Beruhigung und zur Förderung.


C\textsubscript{12} beruht auf einer Copie von H (IH\textsuperscript{11} Rest), C\textsubscript{4} unmittelbar auf H (worin zwei zu C\textsubscript{4} stimmende Paginavermerke der Augsburger Druckerei). Wo C\textsubscript{12} C\textsubscript{4} von H abweicht, ist eine dazwischenliegende Correctur, in einigen Fällen eine Corruptel anzunehmen; vereinzelt hat Goethe, nachdem C\textsubscript{12} schon gedruckt war, in H geändert, und dann gibt H gegen C\textsubscript{12} den Ausschlag. Hier erscheint der 1. Act bis 6036 nach C\textsubscript{12}, der 3. nach C\textsubscript{4}, mit den gebotenen Änderungen; alles Übrige nach H. C\textsubscript{41}, nach C\textsubscript{12} C\textsubscript{4} (mit neuer Einsicht von H) und nach H angefertigt, hat als ein ohne Goethes Betheiligung und ohne jede andere als die uns erhaltene Grundlage hergestellter Druck nur die Bedeutung, dass dieser Text über ein halbes Jahrhundert als Vulgata diente und ausser einer hie und da bequemeren, aber nicht Goethischen Interpunction manufläche Versehen und eine Reihe eigenwilliger Textänderungen Riemers ausbreitete. Streng genommen könnte C\textsubscript{41} gänzlich von den Lesarten ausgeschlossen werden. Ich lasse die principlose Behandlung vollerer oder synkopirter (je\textsuperscript{ige}) Formen aus dem Spiele, merke aber Wortvertauschungen und alles den Sinn Berührende aus der Vulgata an, Q nur heranziehend wo es nicht zu C\textsubscript{41} stimmt. C gilt überall, wo nicht das Gegenteil angegeben ist, auch für C\textsubscript{1}. Obwohl H auch auf Orthographie und Interpunction hin vom Dichter wieder und wieder gemustert worden ist und jede Seite von diesem Bemühren zeugt, haben wir doch mass in C\textsubscript{12} und C\textsubscript{4} wirklich

Die Verszählung knüpft an den ersten Theil an und ist selbstverständlich, ausser bei 5979 wo alle Hss. gegen die vorgeschlagene Theilung zeugen und ein kleines Spatium den inneren Reim genügend hervorhebt. Neu eingefügt erscheint 10524.

Alles was irgendwie zur Chronologie dienen kann, auch der terminus a quo durch Theaterzettel oder Poststempel u. dgl., ist vermerkt. Briefconcepte u. s. f. in den Hss. waren häufig nicht zu bestirnmen, doch werden die Anfänge mitgetheilt. Zur Entstehungsgeschichte vgl. die Tagebuchauszüge im Anhang zu „Goethes Faust in ursprünglicher Gestalt nach der Göchhausenschen Abschrift herausgegeben von Erich Schmidt. Weimar, Böhlau 1887“. Folgende ungedruckte Bemerkungen sind mir bekannt geworden. In

Die reichen Paralipomena sind im Anschluss an den ersten Theil nummerirt und Sammelblätter, wenn sie den Text nicht berühren, bei der ersten Nummer, auf welche dann bei den folgenden zurückverwiesen wird, beschrieben. Ich habe die alte Gruppe vorangestellt.

\[ g : \text{eigenhändig mit schwarzem Tinte}, \quad g^1 : \text{Bleistift}, \quad g^2 : \text{Röthel}, \quad g^3 : \text{rother Tinte}. \]

\[ \text{Cursivdruck: lateinische Lettern bei Fremdwörtern (sonst ist auf deutsche oder lateinische Schrift Goethes im Druck der Varianten keine Rücksicht genommen).} \quad \text{Ausgestrichenes; in ( ): Gestrichenes innerhalb des Gestrichenen.} \]

Wo im Apparat keine Siglen stehen, ist Übereinstimmung der ganzen in Frage kommenden Überlieferung anzunehmen.

Lesarten.

1. Act.

H1 Quartbl. g : 5061—5064 kalligraphisch als Spruch ohne Überschrift, Rücks. 5144—5154 Riemer; quer g4 kaum zum „Faust“ gehörig feurige Auges und Lujens H2 Quartbl. g und g3 : Scenar vor 5065, 5072—5080, 5106, 5107 H3 Streifen g3 : 5065—5071 H4 Fol. g4 : 5081—5087, 5092—5097, 5104—5107, 5158—5165 H5 Quartbl. g1 : 5088—5091, 5096—5099; Rücks. Güte.
Was in der Schuffardt (6, 212) H6 Quartbl. gg2 : 5088—5103; Rücks. The Bijou and The Remember fünf undeutliche Verse Alles ... fünten Glück, und derjet bestehet vergebien H7 Quartbl. g und g1 : 5108—5119; Rücks. Müllers Schlussstanze an König Ludwig I., 28. August 1827 H8 Fol. g1 (Theaterzettel 15. October 1827) : 5120—5127 H9 Fol. g Reinschrift antiqua : 5128—5136—5157 (fehlt 5130, 5151) fortlaufend, unterzeichnet Bl. b. 8 123, 1827. 6 (dazu zwei genaue Copien Johns mit Regelung der Überschriften) H10 Streifen g und g1 : 5166—5169, 5150—5153, 5165, 5166 H11 Fol. g1 : wirr 5170—5177 ohne Scenar; Rücks. Tagebuchconcept Stadelmann 20.—22. December [1827]; oben war die jetzt vgl. 5801 H12 zwei Fol. g4 : 5178—5198, 5305—5316 (einziger Inhalt des einen Bl.), 5317—5332, 5333—5344 (die Parzenverse älter als die der Mutter) H13 Fol. g : 5199—5214, Rücks. 6592—6617); Tagebuchnotizen John 11. 12. [Januar 1828] H14 Fol. John : 5219—5214, Rücks. 5215—5236, offenbar Abschrift von H für C H15 Fol. g3 : 5215—5236; Rücks. Briefconcept Schuchardt Serenissimo indem ich für die mitgeteilten Werke H16 Quartbl. John mit Correcturen g : 5295—5298 mit den Scenaren H17 vier Fol. g : 5317—5392, 5423—5440, 5494—5569,
5582—5605 (fehlt 5588, 5589)  
H¹⁸ Fol. g¹: 5407—5422, 5439—5456 skizzenhaft, 5590—5592, 5531—5535 probirä  
H¹⁹ Doppelfol.  
g¹: innen 5437—5471, 5484—5493 z. Th. dreifach, aussen Paralip.  
Nr. 108.  
H²⁰ Fol. g: 5457—5463  
H²¹ Fol. g¹: 5494—5522, z. Th. doppelt  
H²² Fol. g: 5537—5559; Rücks. Briefconcept  
John zu den Patriarchen von Benebig vor einziger Zeit  
H²³ Fol. g¹: 5560—5562 skizziert. Paralip. Nr. 109, 110.  
H²¹ Fol. g und g¹: 5606—5641 skizzenhaft  
H²⁶ Fol. g: 5606—5629 (fehlt 5626, 5627); Rücks. John Bruchstück einer Abmachung über  
Druck des Goethe-Schillerschen Briefwechsels, Weimar  
10. November 1827  
H²⁷ Fol. gzerschnitten: 5606—5639 skizzenhaft, unten ver-  
wischt Paralip. Nr. 112.  
H²⁹ Fol. g und g¹: 5675—5682, 5689, 5759, 5760, Paralip. Nr. 113, 114.  
H³⁰ Fol. g: 5683—5688, 5739—5766 (fehlt 5751, 5752, 5759, 5760)  
H³¹ Fol. g¹: 5689—5714 (fehlt 5703, 5704), 5977, vgl. zu Paralip. Nr. 113.  
H³² fünf Fol.  
John g¹ beziffert 33—37 mit Correcturen g und g¹: 5689—5986  
(fehlt 5715—5738, 5767—5804 resp. 5863 — Skizze —, 5872—5930), Paralip.  
Nr. 103, vgl. zu Nr. 113.  
H³³ Fol. g und g¹: 5715—5738, 5767—5778, zu 5805—5814, zu 5819 ff.  
H³⁴ Quartbl. g¹ (Wille-  
mersches Adressbl., Frankfurt 8. Dec. 1827 zu einer Sendung  
„Documenten“, vgl. Briefwechsel ² S 231): 5741—5766  
(fehlt 5751, 5752, 5759, 5760)  
H³⁵ Fol. g: 5797—5829 (fehlt 5811, 5813)  
H³⁶ Doppelfol. g¹: 5797—5814 (fehlt 5811, 5813), 5854—5935 (fehlt 5932, 5993)  
H³⁷ Fol. John und g: zu 5801—5818, Rücks. 5864— 
5871 vgl. H³³ H³⁸; ungedruckte Zahme Xenie S. erscheint ruhigen  
Zeilen 4 Zeilen  
H³⁸ Fol. g¹: zu 5805 ff. (s. 5775), 5864—5871, 5962— 
H³⁹ Drittelfol. g und g¹: zu 5905 ff. (s. 5788), nach Paralip. Nr. 115.  
H⁴⁰ Quartbl. g und g¹: 5905, 5906, 5915, 5984—5983  
H⁴¹ Fol. g¹: 5819—5863 (fehlt 5844, 5845)  
H⁴² Quartbl. g¹: 5931—5943, 5958, 5960, Paralip. Nr. 116; vier Verse und wenn ich wieder auf  
unm Leicht [22. December 1827] Chaos 1829 1, 3 C 47, 203
Correspondence between Goethe and Carlyle 1887 S 47


H45 Doppelfol. g1 : 6005—6036, Paralip. Nr. 117. 118; Neujahrsgedicht für Carl August 1828 (fehlt hier gleich das Neue Q 11, 175, acht unbekannte Verse Wasserstrahlen reichen Gänsebläst wohl auf böhmische Bäder bezüglich, vier Verse Wenn der Freund anf Blantern Grund an Mrs. Carlyle C 47, 186 Q 11, 197 Correspondence S 46, etliche undatierte Agenda H46 Doppelfolbl. g1 : 6057—6089, 6097—6106 H47 drei Fol. John mit Correcturen g : 6173—6306 

H48 Doppelfol. g1 : 6133—6199 (fehlt 6193, 6195), 6207—6219 (fehlt 6215), 6349—6359, Paralip. Nr. 119. 

H49 Fol. g : 6199—6202, 6218—6230, 6237, 6238, 6304—6306 H50 Fol. g1 : 6237, 6238, 6261, 6262, 6304—6306, 6479, 6480, Paralip. Nr. 120. H51 Fol. g1 (Riemersches Adressbl. o. D.) : 6307—6333 (fehlt 6311—6318, 6329), 6356—6358 H52 Halbfol. g1 (Adresse an Riemer) : 6317—6342 (fehlt 6336) 

H53 Grossquartbl. g : 6317—6342 (fehlt 6335) H54 Streifen g und g1 : 6343—6355 (fehlt 6347, 6353); Rücks. Schreibübungen eines Enkels und Concept Und so darf man wohl auch zu dem oben schon Beobachteten nochmaß 

H55 Fol. g1 : 6434—6555 (fehlt 6533); Rücks. Briefconcept eines Enkels H56 sechs Fol. g : 6415—6472 (fehlt 6441—6448), 6487—6501, 6506—6524, 6541—6563 (fehlt 6550—6557), 2. Act 7090—7099, skizzenhaft 7117—7129 

H57 Fol. g1 : 6427—6438; Rücks. Ein wahrhaft tönigliches Gejènt zu einem dießmal für mich höchst erfreuten Gejete (an König Ludwig II., 29. August 1829, vgl. H56 Fol. 5 Rücks. Afferhäfti Tiegelhen haben mir ein wahrhaft tönigliches Gejènt gemacht) 

H58 Fol. g1 signirt 4 : 6451—6460 (fehlt 6457, 6458) wrrr, Paralip. Nr. 122. H59 Quartbl. g1 (Färbersche Quittung Jena 11. August 1829) : 6506—6515 H60 Fol. g1 : 6549—6559; Tagebuchnotizen 28—30. [August 1829].
1. Act.


Anmuthige Gegend.

über Eckermanns dreiachtige Theaterbearbeitung „Faust am Hofe des Kaisers“, ist Eckermanns steifleinene Scene zwischen Faust und Mephisto, zur Überleitung an Hof, vom Sommer 1835 abgedruckt; wiederholt Goethe-Jahrbuch 2, 466 ff. (vgl. 6, 394). nach 4683 Scenar unter (Die Scene geht auf) Faust erwartet $H$, am Hofe des Kaisers; wiederholt Goethe-Jahrbuch 2, 466 ff. (vgl. 6, 394). nach 4683 Scenar unter (Die Scene geht auf) Faust am Hofe des Kaisers; wiederholt Goethe-Jahrbuch 2, 466 ff. (vgl. 6, 394). nach 4683 Scenar unter (Die Scene geht auf) Faust am Hofe des Kaisers; wiederholt Goethe-Jahrbuch 2, 466 ff. (vgl. 6, 394).
Leimenwand g aus Leimenwand H 5018 altverwahrten] altverwahrten C vgl. C4, 197 das alt-verborgene Gold. 5033 deinen] an dem H vor 5048 (wie oben) g H 5064 Fol. 13² leer H

Weitläufiger Saal, Mummenzahn.

Der vorige Saal ausgeraumt, verjürt usw. H² daraus geändert g H 5066 Zeitsle-Narrn H² 5072 Kajser — an aus Kajser an den H² 5073 Erbat neben Erlangt über Gewann H² 5079 ähnlet über gleich H² ihn] ihn dem H² 5081 shaaren g² über paaren H¹ 5082 sich nach Wie sie H¹ 5083 schlägt über drängt H¹ 5084 auch isolirt in der Fassung Nur immer zu hierin heraus H¹ 5087 einzig] einziger H einziger C41 5088 zwei Bll. geklebt, auf Rückseite des ersten die 2. und 5. Strophe der Gärtnerinnen, die 1. und 2. der Gärtner H 5089 unter Sind wir aus der ferne hier H³ 5092 Ist angedeutet H³ 5093 über Blumenfrünze voller H¹ heitern] eben H¹ holden H¹ heiteren H Zier fehlt H¹ 5096 die Strophe ist geordnet 5098. 5099. 5096. 5097 H³ ebenso aber mit Umzifferung H⁴ H⁵ unter

Jst es doch ich doch verdienstlich
Blühen euch das Jahr
Unsere Blumen [Spat.] füglich
Jst doch das Bemühn verdienstlich

des schönsten Unterpfandes H⁸. 5126 mir's] mit H⁸ 5127 schönst unter Friedens H⁸ folgt 5126 H⁸ 5128—5131 Halbverse H⁸ H⁹ 5133 Wunderflor] Blumenflor H² 5137 Theophrast nicht) selbst beim Humboldt H⁹ 5442 sie — entzückenden g¹ aus ich es erreich mir 5143 g¹ aus Taß sie wir den Bienen gönn't H⁹ vor 5144 Rosenfröschen H⁹ Ausforderung g¹ über Rosenfröschen Johns 1. Copie Ausforderung H⁸ C41 5144. 5145 eingeschoben g¹ H⁹ 5146 Wunderjellam g aus Rett und jellam H⁹ Wunder jellam C sein) feh'd H⁹ jept aus [und H⁹ 5149 reichen] brauen H⁹ Spatium worauf (ohne die erst in Johns 1. Copie g¹ eingefügte Überschrift Rosenfröschen) 5152 folgt H⁹ 5150. 5151 fehlt H⁹ Doch ihr müßt uns zugestehn Wir füh'nd auch im Wagen schon H⁹ ergänzt g H 5152—5157 Rosenfröschen überschrieben H⁹ 5152. 5153 die Reimworte vertauscht H⁹ 5153 Rosenfröschen g¹ aus und die Rösne H⁹ nach 5157 Scenar fehlt H 5158 [jedoch] mögen H⁹ H¹ H² H³ 5160 für Früchte doch will man genießen H¹ wollen] sollen H⁹ H¹ H² H³ 5161 für Und sie sollen nicht verführen H¹ mag] will H⁹ H¹ H² H³ 5163 Früchten, fitchen für Aprikosen H¹ 5165 Halt sich unter Jst das H¹ 5166. 5167 Wenn wir eine Fülle [schichteten Müßt ihr euch behend erweisen H¹ 5168 Rosen] Bäume H¹ 5169 [Apfel] Früchte H¹ 5170—5177 und Scenar — fehlt H¹ — g auf Fol. 16 H (16². 17 leer, die Strophen der Mutter angeklebt 16², Scenar für Gespielinne und Fischer angesteckt 17¹) 5172. 5173 dreifach, oben Und wir püßen unsere Waare [für Und so pügen wir gefällig] Neben euch als Nachbar auf unten Und wir pügen [aus stellen] unsere Waare Auf zu nachbarlicher Schar H¹ 5172 reifer über unserer H¹ 5175 geschmückter aus gepflügt für der heitern H¹ 5176 zugleich als dann H¹ 5177 [Blätter] Blüte H¹ nach 5177 und auszubieten Nachtrag g¹ H 5178 einer gestrichen unleserlichen Z H¹² 5180 nur mit ß begonnen H¹² 5181 nur angedeutet ß ... Leibchen H¹² 5182 bich] sie HC12 als nach getranht H¹² 5183 dem — angetrun] der schönsten dich Geträt H¹² nach 5184 Spatium dann Sicht es sich schön zeitwärts an Und sie tut drögeleich H¹².
1. Act.

5195 Schnell [ist H12; 5190 fehlen] füllen über einen H12
füllen H8C über füllen letzte Correctur g H 5192 Strophenspatium fehlt C12 5192—5195 sehr undeutliche Skizze H12:

Nägel Spiele Rathen Lamm
Alles war vergeben
Lange juchten wir den Stamm

Eines [Spat.] Leben

Phallus [verschrieben für Phallus?] selbst der heilige
[oder den heiligen] Mann


Wechselseitige g aus Die wechselseitigen H 5199—5214 Fol. 18 H Rückseite leer, nachträglich? 5199—5204 unter 5205—5214 aber umgeziert H12* vor 5199 Holzhauer (Gefangs Begleitung Mitterstädte) H13 treten ein H14C gegen dieb, H 5202 frachten,] fraghend unnöthige Emendation C41 5205 unserm] unseres H 5206 die] es H13H über es H14 vor 5215 tappisich — läppisch fehlt H15H Nachtrag g1 H g H14 5220 aus und] Zacen] Lappen H15 5223 nach 5224 aber umgeziert H15 Wir aus und H15 5227 unter Wir frühen H15

Gaffend nach und H15 zu nachträglich H15 neben Als Gaffar zu stehen (dies aus und gaffend stehen) H1h 5229 Klänge nach Zeichen H15 5230 unter Serum zu schleiden Uns zu verjammeln H15 5231 Uns durchzuschlügen H15 Hälfe gleich vor uns durch (darüber friedlich) H1h 5232 Gesammt] Vereint H15 vor 5237 schmeichelend lästern Nachtrag g1H vor 5263 unbewußt fehlt H1 Nachtrag g1H 5265 Luft ans Luft schwach corrigirt g1 H1 ebenso g1 oder Riemer H Luft C Luft Q 5272 diesen aus diesen g H diesen C die Änderung H (= HI) wird aber später als C sein vgl. 5282, die an sich mögliche Construction mit dem Accusativ keine Rückänderung Goethes für den Druck sondern Lässigkeit des Schreibers oder Setzers. 5282 borgt] fneipt (bühst, drückst du der Magd etwas ab) H1 fneipt verderbt aus fneipt (fneipen = pumpen nicht nachzuweisen) C12 borgt über fneipt späte Besserung g H der C41

Lesarten.

folgt. 5285 Jeder jedem nach Einer allen $H^1$ 5294 Dem
ij's unterm Tisch gethan unter Denn um diesen ij's gethan $H^1$
$g$ aus Dem ij's unterm Tisch gethan dann grosses Spatium $H$
5295—5298 angesteckt auf leeren (nur oben $g^1$ Ritterdichter)
Fol. 21¹ (auf der Rücks. dieses angesteckten Halbfol. 5301
—5343) $H$ vor 5295 Hof- und Ritterliche, [und] Zärtliche und
Enthusiasten und andre treten auf der Reise nach; seiner jedoch
läßt den andern zu Worte kommen, Einer [über Der Satyrifer]
schlecht sich mit wenigen Worten vorbei $H^{16}$ läßt $g$ über wo-
bev $H$ vorüber vor läßt $H$ nach 5298 interessantesten über
angenehmen $H^{16}$ frischverstandenen über neuentdeckten $H^{16}$ aus
neuerstandenen John $H$ muß — lassen aus läßt es gelten $H^{16}$
inbess nach die $H^{16}$ die — vertieft fehlt $H^{16}$ Zusatz $g$ $H$
5299—5304 Fol. 21² halbe S leer $H$ vor 5305 Die Parzen
fehlt $H^{12}$ 5310 aus Hab ich feinsten Flach gewählt (über ge-
nommen) $H^{12}$ 5312 Wird aus Jst $H^{12}$ schlichten aus ? $H^{12}$
5313 Wolltet [darüber — zufällig? — Heute] ihr bey [euren
ohne Ersatzwort] Tänzen $H^{12}$ 5314 üppig über eitel $H^{12}$ 5316
er — reißen aus ihm zu zerreißen $H^{12}$ vor 5317 Ämio geklebt
auf Lachesis $H$ 5317 Wisst] Doch $H^{12}$ 5318 Ward] Jst aus
War $H^{12}$ darunter Deine Schere mir vertraut $H^{12}$ 5321
Brett neben Lägt über Die $H^{12}$ Gespinnste aus Gespinnste$H^{12}$
5322 Lange sie aus Lägt sie lang $H^{12}$ 5323 herrlichster Gewinnste
aus herrlichsten Gewinnste$H^{12}$ 5324 Schneidet sie schleppt
in die Graft $H^{12}$ 5326 schon hundertmal aus wol tanenz-
mal $H^{12}$ 5328 Zob man sie în Futteral $H^{12}$ steht
ist $H^{17}$H 5331 diejen] solchen über diesen $H^{12}$ treten
über neuen $H^{12}$ 5332 aus Schwädt und tolt nur immer fort $H^{12}$
immer] ficher $H^{12}$ *Zum folgenden bietet $H^{12}$ unter Denn
wenn ich nicht zählt und mäße [darunter Mancher bunte vgl.
5187] die Skizze: Wenn ich nicht weiste
Wo gab es Stränge
Wenn ich nicht mäße
Wenn ich nicht zählte
Wer wollte weben
1. Act.

5334 Orden über Weisen H\(^1\) 5335 Weise] Weise C\(^1\)
5337—5340 nach 5344 H\(^2\) 5338 über Wie [darüber Was] auch das Gepriinsten sey H\(^2\) 5339 aus Zeitwärts las ich keinen schweissen H\(^2\) 5340 unter Wie die andern füg er sich füg er sich den andern an H\(^2\) 5343 Jahre] Tage H\(^2\) nach 5344 1/4 S leer H vor 5357 Die Jurien fehlt C Nachtrag g H 5350 [lang] lange H\(^2\) vor 5351 Strophenspatium fehlt C\(^1\) 5353 allen über manchen H\(^1\) 5353 niemand über mancher H\(^1\) 5374 Erwünfchteren] Erwünfchteren H\(^1\) aus Erwünfchteren H 5388 beging'] beging H\(^2\) Der Sinn deutlicher in C\(^1\): wie er es auch beginge, nicht: so wie er es beging. Die Hss. sind in der Apostrophirung nachlässig. 5407 Dünftige] Dunft der über Schrecklich H\(^2\) Dünftige C\(^1\) (C\(^1\) Dünftige) 5408 durchs unter uns H\(^2\) 5410 Bannt unter Hält H\(^2\) 5411—5414 nach 5418 aber ungeziffert H\(^2\) 5415 Hier ein über Dieser H\(^2\) 5417 Jener] Dieser H\(^1\) wollte über möchte H\(^1\) 5418 entdeckt aus erfannt H\(^2\) 5420 ich fehlt H\(^1\) 5421 Nur die Furcht vor der Vernichtung H\(^1\) 5434 handen (5433 wandeln) H\(^2\) 5439 Und ich weis es wird was beijer\(^3\) H\(^2\) für die drei Strophen 5445—5456 nur die Skizze H\(^2\): 

Hütigkeit führet den Golffen [nach Elephanten] Der an [aus sich] sichern Tritt [aus Tritte] gewohnt Hinter uns auf ihrem Throne Waltet hohe Thätigkeit vor 5457 keine Überschrift H\(^2\) 5458 allzusammen] aber alle H\(^1\) 5459 was] wen H\(^1\) 5465 Eß mich] Mich das H\(^1\) 5469 Laß] So H\(^2\) aus So H\(^2\) macht mich] bin ich H\(^1\) 5471 isolirt H\(^2\) So] Ich H\(^1\) *vor 5484 keine Überschrift H\(^1\) wo auch Skizze — 5493:

Gem[irmel]

Ist das Auge doch verleht
Eind wir doch in Furcht verleht 5486, 5487

Jwar ist es hinweg geheucht
Doch [abgebrochen]
und zweite Skizze:

Ist auch keiner schon [über das Auge doch] verleht
Sind wir doch in Furcht gesetzt

5486, 5587

Zwar ist es hinweg gesehnet
Seht ihr wie es stieg und freucht
Und die Bestien wissen das

5484, 5485

5490 Keiner — und [ist auch keiner schon] H¹⁹
5491 Alle] Sind
wir H¹⁹ 5492 Ganz] Und H¹⁹ 5493 wollte] wissen H¹⁹
5497 hier am über an dem H²¹ 5498 erschliche nach er-
greife H¹⁷ 5503 Wüst'] Weis H²¹ 5504 Diese waren schon
verbästig H²¹ Grazien waren schon verbästig H¹⁷ geklebt g
auf Grazien waren schon verbästig H 5505 Nun vor über H²¹
dorthinten aus boxten H²¹ hinten aus hinter H 5506 nicht
begreife H¹⁷ 5509 auch nicht] nicht euch H²¹'ai euch nicht H²¹
5510 Seht ihres auch? Mich zu belehren H²¹'ai 5511 Sagt —
durch die Menge streifen (so) H²¹'ai ihr's] ihr H²¹ 5512 ein
nach der H²¹'ai über den H²⁰ 5516, 5517 nach Überstrahst
Näg und ferne Wie in magischer Laterne (5518) H²¹
unter Wie die magische Laterne H¹⁷ 5519 Schnaubt H²¹C1²
Schnaubt's H¹⁷HC4¹ Sturmgewalt] Gei's Gewalt H²¹ 5520
[schaurt's] schaurt H²¹ 5526 Euphor H²¹ Euphor-
ion als Wagentender H¹⁷H¹⁸ Knabe vor Leuter geklebt g auf
Euphorion H 5527 Bewunderer aus Bewunderer H 5528 auf!
5529 auf aus nun auf H¹⁷ 5533 Wüst] Wüst ich H¹⁸ vor
5535 Euph H¹⁸ Knabe Leuter nach Euph H¹⁷ vor 5541 Euph
H²² Knabe Leuter über Euphorion H¹⁷ 5543 Der — Wûth
aus Die schwarzen Augen H²² die — Loden] die [schwarzen] Laden
H²² 5544 [Eheitet] Umwendten H²² über Umwendten H¹⁷
5545 welch — zierliches aus dieses zierliche H²² 5546 dir von)
von den H²² aus von den H¹⁷ 5547 Glievertand] Fliertand H²²
vor 5552 Euph H²² Knabe Leuter nach Euphorion H¹⁷ 5552
aus Was jaget du mir vom Prachtgebilde H²² 5553 aus Der
1. Act.

auf dem Wagenthron sitzt H\(^22\) 5554 [scheint ein] scheint H\(^22\)
5557 fehlt] fehlt H\(^22\) 5558 reine üL H\(^22\) 5559 als nach
noch H\(^22\) Beiß über sein H\(^22\) und fehlt H\(^22\) vor 5560
Zenter fehlt H\(^3\)H 5560—5562 skizzirt H\(^23\):

Euph

Das hat du Herold gut getroffen
Beschreib ihn die Gestalt ist offen

Herold

Das [aus Æ] ist nicht nöthig alle singt

Er

5563 Doch ich sahe ich an sein Mondgesicht H\(^24\) 5564 fehlt H\(^24\)
5565 Das unterm Lurvan glänzt und [und] H\(^24\) 5566 [alten-
kleid] vollen Kleid H\(^17\) über vollen Kleid H reich über voll H\(^17\)
vor 5569 keine Überschrift H\(^24\) Knabe H Knabe Phutnū pp
und ein Ergänzungszeichen ohne directen Anschluss, vielmehr
folgt mit anderem Zeichen 5582 ff. H\(^17\) 5571 [Ter hohe] Euer
hoher H\(^24\) 5572 fehlt, Spat. H\(^24\) in Spat. nachgetragen g H
vor 5573 keine Überschrift H\(^24\) Knabe H 5573 Ich aber bin
die Poesie H\(^24\) . 5574 der sich fehlt, Spat. H\(^24\) 5575 Und
wenn der Gott sein Gut verichwendet H\(^24\) eigenst g über Hab
und H 5576—5581 fehlt H\(^24\) vor 5582 keine Überschrift
H\(^24\) Knabe H\(^17\)H 5582 mich nur ich darf H\(^24\) 5583 [Ehont]
Da H\(^24\) Schön — glüht's aus Da glänzt es glüht H\(^17\) vor
5585 Seenar fehlt H\(^24\) nachgetragen g H\(^17\) 5585 [Nehmt]
Da H\(^24\) über Da H\(^17\) 5586 Da [Spat.] ohne fehlt H\(^24\) 5587
Und [ringe mit und ohne Juwel] H\(^24\) 5588, 5589 fehlt H\(^24\)H\(^17\)
nachträglich in Paralip. Nr. 104. sowie John H 5592 ein
undeutlich H\(^24\)H\(^17\) in verschrieben H im gegen den schö-
nen Sinn C41 5593 unter und macht H\(^24\) Und [also] Die
Menge H\(^24\) 5595 Was der und jener [ästlich griffe [aus auch]
[griffe] H\(^24\) 5596 [e]x aus Das H\(^14\) 5597 unter Als
[Käfer] H\(^24\) 5598 neben Statt H\(^24\) 5599 [krabbeln] [krabbel]
H\(^24\)H\(^17\)H *5602 — 5605 skizzirt H\(^24\):
Das ist die Münze der Poeten.
Die Fülle jedermann verheißt
Und selten Gold [nach noch] so sehr es gleicht.

Plinius herabstiegend
Die andern statt der [Spat.] Zinge
Erhauchten nichts als Schmetterlinge
Sie stehen . . .
Wie eine Wolke füllst den Saal
Versich ich nicht
Ich versprechte*

5602 solider aus solid H  5603 treule über nichts als H\textsuperscript{17}
5605 nur über nichts H\textsuperscript{17} vor 5606 keine Überschrift H\textsuperscript{27}
Knabe H\textsuperscript{25} Leser H\textsuperscript{26}  5607 der Schale das H\textsuperscript{25} aus daß H\textsuperscript{26}
5608. 5609 fehlt H\textsuperscript{25}  5608 Ist eines Herolds Gabe nicht H\textsuperscript{26}
aus Ist eines Herolds Gabe nicht H\textsuperscript{27}  5611 Frag und
meine H\textsuperscript{23}—H Scenar fehlt H\textsuperscript{23}—H\textsuperscript{27} nachträglich g H
5612—5619 fehlt H\textsuperscript{25}  5612 nicht] doch H\textsuperscript{26}  5614. 5615 (5615.
5614 aber umgeziffert) nach 5621 H\textsuperscript{26}  5616—5619 unten nach-
getragen H\textsuperscript{26}  5618 Wie — auch aus Hab ich nicht oft H\textsuperscript{26}
5620 Den Vorbeer den du herrlich trägst H\textsuperscript{23} für Den Vorbeer
der dein Haupt umfängt (unten umstrahlt) H\textsuperscript{26} nachträglich
John H  5622 dir — leiste] dir gebe (so) H\textsuperscript{25}  5623 fehlt H\textsuperscript{25}
5624 nach] in H\textsuperscript{25}H\textsuperscript{26}  5619 Sinn nach hohen H\textsuperscript{25}
5625 als nach noch H\textsuperscript{23} ich] ich es H\textsuperscript{25}  5626. 5627 fehlt H\textsuperscript{26}  5626 beinen
Dienst über sich  5628. 5629 vgl. Paralip. Nr. 104.  5628 Dies
wahre Wort verfand ich allen aus Die Wahrheit ist und ich ver-
fand es allen H\textsuperscript{25} Dies wahre H\textsuperscript{26} Ein wahres aus Dies wahre
H\textsuperscript{27} vor 5630 Knabe H\textsuperscript{25}  5630 Die größten] Doch größere H\textsuperscript{25}
aus Doch größere H\textsuperscript{27}  5633 Anf Anf H\textsuperscript{25} dieses über einem H\textsuperscript{25}
dem ent über jedem H\textsuperscript{25}  5636. 5637 fehlt H\textsuperscript{25}  5638 e)] ehe C\textsuperscript{12}
(cf \textsuperscript{12}) vor 5640 Scenar über Gemümel von Weibern H\textsuperscript{k}
5642 Seht [über Denn] hinten drauf getauft [üdZ] fügt [über das
ist] Hanßwürst H\textsuperscript{k} aus Seht hintendrauf getauft Hanßwürst H
5643 Doch abgezehrt aus Und zwar verzeht H\textsuperscript{k}  5646 Mir
1. Act. 23


Sacht hier fürwahr es ist kein Traum
Das Doppelflügelpaar entfalten
Wie sie das
Und feuerfreund sich erheben
Schon machten sie sich vollen Raum
Schon ich ich im gewonnenen Raum
Das doppelflügelpaar entfalten
Und [abgebrochen]*

5677 wie — Unge über die bezauberten Ge g H 5678 Bewegt] Wie sie H 29 g über Wie sie H 5681 unter und feuerfreundende Rachen lüftten H 29 Amschuppfe für Impanzert H 29 5685 skizziert Nun sehe Tragen sie den Schaft Die Eisenfeste und sehen sie am Bogen nieder H 10 woraus natürlich kein Beweis erwächst für die von Düntzer zu 5685 vorgeschlagene Änderung sehen gegen haben (H 30 HC) 5688 ist — wie's] ift wie es H 30 für ift wie es g auf Rasur H vor 5689 kein Scenar H 29 zum Lenter fehlt H 31 5689, 5690 Nun bist du los der unbequemen Laft
Bist [über Nun] leicht und frei wie du dam Liebsten hast H 29
allzulästigen über offengelassenem Spatium $H^{31}$ nun frisch über nun frischauf $H^{31}$ 5693 wo wenn $H^{31}$ g über wenn $H^{32}$ holde üdZ $H^{31}$ 5695 Dort wo das Schöne Gute nur [nach dir] gefällt aus älterer unleserlicher Fassung $H^{31}$ g aus Dort wo das Schöne Gute $H^{32}$ 5696 schaffte nicht unter wirke für die $H^{31}$ 5697 werden über deinen $H^{31}$ 5698 nächsten Anverwandten aus meinen nächst verwandten $H^{31}$ 5701 widersinnigen über offengelassenem Spatium $H^{31}$ 5703, 5704 fehlt $H^{31}$ nachgetragen g in offengelassenem Spatium $H^{32}$ 5705 vollführt über verricht $H^{31}$ 5708 (ließe leie) ließe nur über mußt du ließt [en] $H^{31}$ leise $g^1$ über nur $H^{32}$ nach 5708 Scenar fehlt $H^{31}$ (ab) $g^1$ $H^{32}$ Nachtrag $g$ $H$ 5711 (Es) Sie nach Sich $H^{31}$ 5713 Kronen — Ringen] Ketten [Spat.] Ringen $H^{31}$ 5714 (Es) Sie $H^{31}$ über Sie (über 5711 Es) $H^{32}$ 5717, 5718 unter Die [Und?] über $H$ goldenen Stangen schmelzen [über wüßt es] sich und 5718 $H^{33}$ 5720 unter Sie regen mir den $H^{33}$ 5721 unter Das reget wahrlich kein Begehrt $H^{33}$ 5725 andern über aber $H^{33}$ 5726 Wir nehmen unter Und nehmt $H^{33}$ 5728 Es über Das $H^{33}$ 5730 gab'] gab $H^{33}$ gab $H$ 5731 Sind — auch aus Es sind jüngst $H^{33}$ 5735 Was — Lumpen unter Ihr steht hier doch abjucken $H^{33}$ 5736 Parti] fahrt $H^{33}$ 5738 Schlag' dieses] O schild das $H^{33}$ 5741 Geb und] diese $H^{34}$ über offengelassenen Spatium $H^{30}$ 5743 placht und Fünften über glätten wonach Spatium gelassen war $H^{34}$ 5744 schon — angegült über er glätt $H^{34}$ 5745 (herangedrückt) hierher gedrückt $H^{34}$ 5746 [J] werden $H^{34}$ vor 5748 Überschrift nur angedeutet 6 $H^{34}$ 5751, 5752 fehlt $H^{34}$ nachgetragen $g^1$ quer ab $H^{32}$ 5752 glühenden] heizen $H^{32}$ g über heizen $H$ über 5753 eingescbogen 6s droht ein glühendes Metall $H^{30}$ 5754 du) zu C 41 vor 5757 Plutôs fehlt $H^{34}$ 5759, 5760 fehlt $H^{34}$ nachgetragen unten $g^1$ $H^{32}$ 5761, 5762 Sieh ich ein [über Doch sey ein] unsichtbares [aus Versen gekrönt] Band Doch solcher Ordnung Unterpfland [Seh] dieser Ordnung Unterpfland (so) $H^{34}$ 5765 Mein edler Freund nur noch Gebild $H^{34}$ 5766 droht] nährt $H^{34}$ noch] uns über noch $H^{30}$ 5767—5804 fehlt $H^{32}$ wo auf Fol. 22
Zettel angeklebt Der Geiz der einen goldnen Becher aus dem
def Schafe nahm geht in dem Kreise umher und reet sich mit den
Frauen nicht auf die schieflichste Weise; er hört nicht auf die
Warnungen des Herolds wird aber zuletzt vom einbrechenden
wildem Heer überstürmt und an den Haften zurückgetrieben. 5768

Vergnüglich — Kreis) Der weiten Kreis umher $H^{33} g$ über Den
weiten Kreis umher $H$ 5769 sind nach jetz H $H^{33}$ 5775 unter

Un diesem plauderhaften Orte $H^{33}$ 5776 jedem Chor) jeder-

mann $H^{33}$ aus jedermann $H$ 5777 Versuch' — soll) Bemüh ich
mich es wird $H^{33}$ flug und $g$ neben wixig über und ich $H$
5778 deutlich üdZ $H^{33}$ *auf 5778 folgt $H^{33}$ (vgl. 5815 ff., 5805—5814):

Der Faunen Tanz'
Im grünen Franz
Belebt die Nacht
Nur Plah gemacht

[Heold ?]
Ich kenne dich du großer Pan
Du kommst [oder famst] mir ganz erwünscht heran
Schon weis ich was nicht jeder weis
Und öffne diesen Zaubertreis
Leere Klammern.
Das Wunderlichste fann gejehn
Sie haben sich nicht vorgejehn.

Entsprechend $H^{32}$ Quartbl. angeklebt Fol. 34 wo ursprüng-
lieh notirt $g$ Faunen Chor (dasselbe mit Überschrift Pan,
und Faunen $H^{38}$):

Der Faumentanz
Im Laub und Franz [Im Lauben [über wilden] $K. H^{38}$]
Aus Waldes Nacht
Nur Plah gemacht.
fortlaufend 5815—5818 [5817 hohem über derbem $H^{35}$
in] und]

Und wiffen doch was keiner weis [Wir $H^{38}$]
Und dringen in den leeren Kreis. [Und sprengen diesen
Zaubertreis $H^{38}$]
Lesarten.

Plutus
Ich fenne dich vermummter Pan [über du alter H38]
Haß einen füßen Schritt gethan
Sie dringen ein wie wird's ergeben [was wird geschehn H38]
Sie haben sich nicht vorgegenn

Plutus
Ich fenne dich vermummter Pan [über du alter H38]
Haß einen füßen Schritt gethan
Sie dringen ein wie wird's ergeben [was wird geschehn H38]
Sie haben sich nicht vorgegenn

Plutus
(ICH FENNE DICH VERMUNMTER PAN
DU HAST EINEN FÜSSEN SCHRITT GETHAN
SIE DRINGEN EIN WIE WIRDS ERGEBN
TOCH WUNDERLICHTES TANN GESCHEHN
SIE HABEN SICH NICHT VORGESEHN.)*
I. Act.

Lesarten.

$H^{11}$ 5840—5847 auf Rücks. nach 5848—5863, keine Überschrift $H^{11}$ 5842 Mit Ampeln Lämmlein glitzernd hell $H^{11}$ mit $g^3$ über und $H$ 5844, 5845 fehlt $H^{11}$ 5847 Kreuz aus Breit $H^{11}$ 5848 Ten — Güten] Ten Güten sind wir $H^{11}$ 5851 vollen] tiefften $H^{11}$ 5854 wohl über gut $H^{11}$ 5855 Freund'] Freund 5856 Doch] Correctur So getilgt $H^{11}$ 5860 veracht't] veracht $H^{11}$ 5861 auch — anderen] aus der anderen auch nichts $H^{11}$ 5863 Trum habt] Nun üb$H^{11}$ 5864—5871 angelegt Fol. 3$^{1}$ $H^{32}$ vor 5864 Riesen fehlt $H^{33}H^{35}H^{32}$ 5864 sind 'n nach Goethischer Vorschrift für ind's 5865 Am Harggebirge] Auf harten Thalern $H^{35}H^{32}$ Auf Harg und Gulden $H^{37}$ 5866 nadt] hier $H^{35}H^{37}H^{32}$ $g^3$ über hier $H$ aller] alter unnötige Änderung C44 gegen 4 Hss. und C12 5867 (jämnticht) alle $H^{38}$ 5868 (rechter über jeder $H^{38}$ 5869 um [nach als und fehlt] den Leib [über um den Gang?] ein Blätter Band $H^{39}$ wulzig] grünes $H^{32}$ *5870. 5871 Ein reicher Gurt von Zweig und Blät Leibwache wie sein (Fürst) sie hat aus Ein reicher Gurt von Blät und Zweig Leibwache wie ihr diese gleich [dazwischen ein Ersatz-Vers — 5866?] — skizziert All [Spat.] rüstig$H^{33}5870$ Ten berbften Schurz] Ein reicher Wurf $H^{32}$

Den nach Ein $H^{37}$ 5871 der — nicht] sie niemand $H^{37}H^{32}$ 5878 er — und] der Erzürfte $H$ 5886 (Geund) und aller $H^{36}$

5890 Doch vor mit Freisheit abgebrochen $H^{36}$ 5891 Stimm' eröffnalt] Stimme [schafft $H^{36}$ 5893 noch] wo $H^{36}H^{1}$ 5894 (zerstrent — Heer] Ein tapf'res Heer zerstrent $H^{36}$ tapf'res] tapf'res $H$

5898—5919 enger $H$ 5900 unter und der $H^{36}$ 5901 (Seine Labyrinth) Sich nach allen Seiten $H^{36}$ 5902 dunslen] düstren $H^{36}$

dumpfen $H^{1}H$ 5904 an] in $H^{36}$ 5906 auch] war unter so schwer zu schaffen war $H^{36}$ 5910 nur zu vollenden $H^{36}$ Die's über den $H^{1}$ du über es $H^{1}$ 5912 nur in seinen Händen $H^{36}$ vor 5914 Scenar fehlt $H^{36}$ 5914 im — Sinne über zusammen $H^{36}$ 5915 Und] Denn über und $H^{36}$ (getrost] muß man ülz $H^{36}$ 5916 ja jenst ülz $H^{36}$ 5917 nach 5918 aber umgeziffert $H^{36}$ Run] Es $H^{36}$ gleich] bald $H^{36}$ ein fehlt $H^{36}$ über das $H^{1}$ 5918 Hartnäsig — es]

Wenn hier über Doch $H^{36}$ (längnen] euch verlängen über wird
es $H^{36}$ vor 5920 Scenär fehlt $H^{36}$ 5921 Feuerquelle sacht
Wunderquelle still $H^{36}$ 5922. 5923 unten für Sie öffnet sich zum
[über von] weiten Grund Es siedet auf vom tiefften Grund $H^{36}$
5923 hinab] herab $H^{36}$ 5924 Und W[ie] über Und $H^{36}$ 5925 Nun
walt es auf im frühen End unter Nun schäumts heraus $H^{36}$
Walt nach Nun $H^1$ Gluth — End] End und Glitt $H^{36}$
unter Mir ist das ein $H^{36}$ 5939 Wie neben Doch unter Und
$H^6$ [solchem] solchen $H^C$ 5930 hätt — tief] hört nicht auf $H^{36}$
tief] gar $H^{32}H^1$ g$^1$ über gar $H$ 5931—5943 Rücks. des an
Fol. 21 angehefteten Halbfol. $H^C$ vgl. zu 5925 5931 Der Bart
des Gaffers fällt [stürzt $H^42$ fliert $H^C$] hinein $H^{36}H^{42}H^C$ 5932.
5933 fehlt $H^6$ 5934 Nun] Da $H^{36}$ 5935 Der Bart abgebrochen
$H^{36}$ 5937 sich die] alle — a aus [ich] — $H^{42}$ 5942 und
so verworren und . . . eingeschoben $H^{42}$ (unten abgebrochne
Zeilen Doch . . . ruft Den da drinnen?] Und so verworren)
5943 Maßen g über Menschen $H^C$ 5951 keine Anführungs-
zeichen (hier zu stärkerer Auszeichnung) $H^{32}H$ der nicht
gesperrt $H^{32}H$ Käfer] Käfer, C 5955 g in offengelassenm
Spation $H^{32}$ harzig $g^1$ über Fichten $H^{32}$ sich] ihn $H^{32}H$
5958 nur D — Jugend $H^{42}$ 5960 nur D — Hoheit $H^{42}$ *5962—
5969 Zettel John unten angeklebt auf Fol. 4 $H^{32}$, Rücks. des
Zettels Paralip. Nr. 103., 5970—5986 geklebt auf derselben Vers-
reihe $H^{32}C^*$ 5962 Schon — Wald aus Der Wald er geht $H^38$
5963 Sie über Die $H^{38}$ jüngeln] jüngeln $H^{38}$ leidend [pik] pikk
und leidend über zum Gemöck [Gebälck?] $H^38$ 5967 g einge-
schoben $H^{32}$ 5968 Ein] Als aus Ein $H^{38}$ 5969 skizzirt
Morgen all die ganze all die reiche $H^{38}$ 5970, 5971 $g^1$ $H^{32}$
nach 5971 (er stößt den Heroldstab auf die Erde) $H^{32}C^*$ 5972—
5973 fehlt $H^{32}C^*$ 5972 heil'gen] heilten aus heitern $H^{32}$ heiligen
$H^{32}$ hebt für wieder $H^{38}$ und fehlt $H^{38}$ 5976 Sieht heran]
Steigt hervor $H^{32}C^*$ 5977 Rebthüllen [aus Rebelwolken] dünftige
Streifen isolirt $H^{31}$ schwangre] fühlte $g^1$ über feuchté $H^{32}C^*$
5979 habe ich inneren Reim durch kleines Spation ange-
deutet, eine Theilung aber allen Hss. und C gegenüber nicht
vornehmen wollen. unter 5980 Ringet nach wohlthätigen Ziel
Lesarten.

\( H^{32} \) die Folge 5930, 5982, 5991, 5993, 5995 umgeziffert \( g \) \( H^{32} \)
5992, 5991, 5993 \( H^{40} \) 5982, 5993 fehlt \( H^{32} \)
\( g \) die [ hinderu-
den] die milden ihr über flammende oder flackernde \( H^{40} \)
5984 [ Solcher] [Dieser \( H^{32} \) Flamme] [Flammen \( H^{32} \)]
5985 [ brohem \( g \) über Wollen \( H^{32} \) zu über be \( H^{32a} \) [schädigen] \( H^{32e} \)]
5986 [ Muß der] [Zauber sich] [behätigen] [behätigen \( H^{32e} \)] \( H^{32} \) \( g \) unter
[Muß der] [Zauber sich] [behätigen] \( H \) folgt leeres Bl. \( H^{32} \)

Lustgarten.

Scenar fehlt \( H^{38} \) nur \( \text{Zaust} \ H^{43} \) Lustgarten, Morgen-
jonne für der selbe Säal reichlich und klar \( H^{m} \) [Hufsleute]
dejzen Hofstaat, Männer und Frauen \( H^{m} \) \( HC \) \( 41 \)
vor 5988 Scenar
fehlt \( H^{38e} H^{38} \) [Auffreben \( H^{m} H \) 5988 [Scherze] [Scherz]
chö \( H^{38} \) \( H^{43} \) folgt 6001—6004 \( H^{38} \) 5989—6000 \( g \) in offen-
gelassenen Spatium \( H^{43} \) 5989 glühender \( H^{m} H \)
unsicher \( H^{43} \) 5990 \( \bar{v} \) über wenn \( H^{43} \ 5991 \) \( \bar{A} \)n — und]
 Von schwarten \( H^{43} \) über Von schwarten \( H^{m} \) lag ein üdZ \( H^{43} \)

Felsengrund vor unner \( H^{43} \) 5992 [Tem — jenem] dann aus
dem \( H^{43} \) 5993 \( \bar{A} \) über Dann \( H^{43} \) vie|] sich \( H^{43} \) 5995 nach
5996 aber umgeziffert \( H^{43} \) [jüngelt] regt \( H^{43} \) jüngelt \( H^{m} H C \)
e\( \bar{v} \) es sich \( H^{43} \) 5996 [Der über Das \( H^{43} \) 5997 Durch
jernen] Und durch den \( H^{43} \) aus \( \bar{v} \) und durch den \( H^{m} \) 5998 fehlt
\( H^{43} \) 5993—6000 unten nachgetragen \( H^{m} \) 5998 für \( \bar{Z} \) ich
ein Heer von Dierern [darüber der Diener Drang] streßend
beilen \( H^{m} \) der Böller über der Diener \( H^{m} \) 6001 [ein] ein
6002 auch isoliert Ein Salamander fürst und \( \bar{S} \) Fürst von Sal-
amander [jen \( H^{38} \) jechen] stand \( H^{38} \) über stand \( H^{43} H^{m} \) ein]
as \( H^{38} \) der über als \( H^{43} \) 6004 [Toch seinen Herren und Herr-
[der] [darunter eingeklammt Majestät] anerkennt \( H^{38} \) 6009
Zieht nach Du \( H^{45} \) [lichtgrüne schwante] grüne Lichte \( H^{45} \)
6010 [zur schönsten] zu schönster \( H^{43} H^{41} \) \( HC \) \( 41 \)
6012 aus \( \bar{V} \) du \( \bar{V} \) dich regt geht das Gebäude mit \( H^{45} \) 6013 [des Lebens] im
Leben \( H^{43} \) 6014 Wenn \( \bar{S} \) fische wimmlend hin und wieder
schweben \( H^{44} \) 6015 [Meerwunder — \( \bar{S} \) aus \( \bar{S} \) drängt sich
alles \( H^{45} \) zum — Schem] zum Schein nach nach dem \( H^{45} \)
mitden üdZ $H^{14}$ 6017 unter 6013 $H^{15}$ 6018 unter Be-
zahlte Rachen $H^{15}$ 6017, 6018 auf zwei älteren Versen von
denen der 1. verdreht, der 2. = 6030 Und so zum Schluss die
Erde haft du schön $H^{15}$ 6029 ein [sich] solch ein $H^{15}$ 6028 aus
Doch nicht allein auch von der Welt geschieden $H^{15}$ 6028 Sie
nähern sich der Wohnung ewiger Frische $H^{15}$ prächt'gen]
prächtigen $H^{14}H^{14}H$ ew'gen] ewigen $H^{15}H^{14}H$ 6024 jüngsten
über [sehen] $H^{15}$ 6025—6030 zerstreut $H^{15}$ 6025 [später]
alten $H^{15}$ 6026 reicht — und unter Thetis dar den (80) $H^{15}$
6027—6029 nachträglich auf Rücks. $H^{14}$ 6027 aus Auf dem
Olymp ein luftigstes Revier $H^{15}$ 6028 aus Die Luftgestade
diesmal die erlaß ich dir $H^{15}$ luft'gen] luftigen $H^{14}H^{14}H$
6030 Und — Herr] s. o. zu 6018 (Und so zum Schluss $H^{14}H$) Und
wohl bedacht über Bollkomm'men Recht $H^{15}$ 6033 für Als Meisterin
erkennn du Zerzahaden $H^{15}$ 6034 Verfchre' Bertühre $H$
so unterm Tageswelt aus um die Welt $H^{15}$ Diese über ver-
schriebenem es der $H^{14}$ 6036 widerlichst] widerlich $H^{15}$
C12 schliesst ab (ist fortzugehen).

6038 Bertübung John aus Bertübung $H$ 6052 Befrage
dieße $g$ aus Befrag die Männer $H$ 6061 Und unerhörstlich
dient der reiche Schaf unter Grät man ihn aus so [sicht] $H^{16}$
6062 biene] reichlich $H^{16}$ 6066, 6067 Erinnre dich du standst als
großer Pan Grät abgebrochen $H^{16}$ Erinnre $g^1$ corrigit $H$
6068 Da ... es trat an dich heran $H^{16}$ 6069—6072 nur Skizze
Du kannst die Vertreanten (Spatium) Nacht Durch große Künftige
schnell [vertauschenfacht] Denn jeder weiß die Schäge liegen da $H^{16}$
*6073—6078 unten nach Zusatz zu 6106, 6079, 6080 an Stelle von
6101. 6102 $H^{16}$* 6073 Damit nach Und $H^{16}$ 6077 Sünft
sich die Stadt im halben Tod verhimmelt $H^{16}$ 6079 Ob-
schon] Und ob $H^{16}$ (längst] gleich $H^{16}$ 6080 so — angeblitt]
mit größerer Luft erblitz $H^{16}$ vor 6086 Marischalt $g$ über Schaf-
meister $H$ 6096 [appert] [appert's C41 *6097—6106 Skizze $H^{16}$:
Ein schönes Kind mit seinem Pfauenvedel
Es schmunzt und an [Spat.]
6079. 6080 für 6101. 6102
Lesarten.

Was soll man sich ... schlagen
[Lücke] tragen
Der Pfaffe steht [unter trägts] bequemlich in's [Brevier]
Und ein Gebetbuch das man uns verehrt
 Ist ins geheim schon hundert Kronen werth*

6099 vom folgen g¹ aus der folge H nach 6142 Scenar g¹ H
vor 6146, 6148, 6150 ander] Andere vor 6155 - herbeikommend
fehlt H, richtig — da die Narrenrolle auf episodisches Er-
scheinen beschränkt ist — ergänzt C41; könnte nach 6052
auch heissen der sich einjubelt oder ähnlich. 6156 wieder,
wieder? C41 6160, 6171, 6172 Scenaria g¹ H

Finster Galerie.

Überschrift (Local nach Personen) — 6182 geklebt; dar-
unter Überschrift und oben g¹ Meph. Was zerfi du H⁴⁷
die Scene begann ursprünglich 6183. 6185 so] wie H⁴⁸
g¹ über und H⁴⁷ 6186 deutlichen — er] deutlicher Gestalt will
er sie H⁴⁸ aus deutlicher Gestalt er will sie H⁴⁷ 6188 isolirt
oben H⁴⁸ Unfinnig über Einfältig H⁴⁸ 6192 folten über
müssen H⁴⁸ 6193 fehlt H⁴⁸ 6194 [Hier] Da H⁴⁸ [steifern]
andern H⁴⁸ 6195 fehlt H⁴⁸ 6196 frevelhaft über noch H⁴⁸
6199—6202 fortlaufend zwischen 6215—6221 und 6222—6230 H⁴⁹
6199 Mit Heren Heren re abgebrochen H⁴⁸ 6201 Doch —
[and] Selbst meine Herzen, frevelich H⁴⁹ Teufels g über
Herren H⁴⁷ wenn auch über frevelich H⁴⁷ 6207 weiss ich
fehlt H⁴⁸ 6208 Wie — [sie] Ich weiss es schon du bringst sie
gleich H⁴⁸ 6209 nichts g¹ H⁴⁸ C41 nicht John H⁴⁷ H⁴⁹ 6121 höheres
über das H⁴⁸ 6213 thronen — in] wohnen in der H⁴⁸ g aus
wohnen in der H⁴⁷ 6214 Um sie unter Da ist² H⁴⁸ 6215 fehlt
H⁴⁸ g eingeschoben H⁴⁷ 6216 aufgescrogrecht fehlt H⁴⁸ g ein-
geschoben H⁴⁷ 6218 Die Mütter! — haft den Nahmre nie
gewannt [über gehört] H⁴⁹ Göttinnen über die Mütter H⁴⁸
6219 Auch von uns selbst sind sie usw. H⁴⁹ unter Auch von uns
selbst H⁴⁹ 6228—6238 John geklebt auf 6228—6230, wonach
also grade die für besonders alt angesprochene Stelle ein
1. Act.

spätes Einschiebel ist. 6228 Du nach Meyn ich $H^{a}$ 6230 aus Das däht ich wär vergangne Zeit $H^{a}$ 6236 das ungewohnte Wildemiiß hat John $H^{a}$ Wildemiiß $H$

3 u nach Ticyn idj Rstäbc üudZ 6230 aus Sa$§$ bac$^t$ic$^t$üät üergangne $H^{a}$ 6236 das ungewohnte Söilbetniß hat John Stritben B. SäJtIbemiß versch-i-eben, con-igirt 6237. 6238 Unb um nicht ganj allein ju fjeun Dem Zeufel mußt ich mich ergeben $H^{a}$ g$^a$ $H^{a}$ 6240 Grünzenloje] Grünlo$^t$-einhame $H^{a}$ 6241 Du fähst doch Well auf Welle sehauerd fommen $H^{a}$ 6242 Berghaft bewegt auf sich herausgegraut $H^{a}$ 6243 wohl — Grüne] auch wohl im Grünen $H^{a}$ 6245 Von allem dem kein Hinter in grauer Tämerferne $H^{a}$ folgt Paralip. Nr. 121. jehn] jeßen $H^{a}$ 6$^g$ aus jeßen H 6250 treue udZ $H^{a}$ 6253, 6254 aR nachgetragen $H^{a}$ 6267—6282 Quartbl. $g^a$ angesteckt $H^{a}$ 6277 Reiche] Räume $H^{a}$HC41 emendirt von Sanders 1856. vor 6281 begeifert fehlt $H^{a}$ Zusatz $g^a$ H 6301 Behandeln] Behanden (aber 6302 wandeln) $H^{a}$ aus Behanden H nach 6304 Scenar fehlt $H^{a}$ stampft und üdZ $g$ $H^{a}$ 6306 3$^a$2 S leuer H

Helle erleuchtete Säle.

Scenar Hsf Zusatz $g$ H vor 6307 Überschrift (Täm-merer] nach M[arichalt] $H^{a}$ vor 6309 M nach E $H^{a}$ 31 Marshall gegen sonstige Norm $H$ 6310 Jahr!] Und $H^{a}$ g über und H vor 6317 Marshall H vor 6319 T[ame] $H^{a}$ Böne nach Da[me] $H^{a}$ zu Mephistopheles fehlt $H^{a}$—$H^{a}$ Zusatz $g^a$ H 6320 leibeg fehlt $H^{a}$ 6321 bräunlich fehlt $H^{a}$ 6323 leuje- tend] weißes $H^{a}$ [are]$H^{a}$ 6324 dreimal $H^{a}$ einmal fehlt Panter eure] eure $g$ aus euer wie John gegen $H^{a}$—$H^{a}$ verschrieben H 6325 Nehmt fehlt $H^{a}$ 6326 Mit Sorgfalt
dann bey vollem Mond filtrirt $H^{a}$ distillirt unter durch- filtrirt $H^{a}$ 6327 reinlich] sorglich $H^{a}$ 6328 Das Übel ist als dann von Grind gewiesen $H^{a}$ Frühling — Tuppen] May ist da, die Feuden $H^{a}$ die fehlt $H^{a}$ vor 6329 T[ame] der Vers fehlt $H^{a}$ 6$^a$ 6330—6337 Skizze Früßbeule hintem mich an Gehn und Tanz Helft nur davon Erlaubet meinem Huf Ten Guren treten $H^{a}$ Goethe's Werke. 15. Bd. 2. Abth. 3

3
Lesarten.

schnitten $H^{32}$ 6335 Größes] große oder größtes $H^{32}$ vieler $H^{33}$ g über vieles $H^{34}$ 6336 fehlt $H^{32}H^{33}$ g eingeschoben $H^{34}$ 6337 isolirt $H^{32}$ 6338 Heran — Acht! Geht nach $H^{32}$ vor 6339 schreibend fehlt $H^{32}H^{33}$ Zusatz g $H^{34}$ 6339 Darum brent! Welch Weh als [abgeschnitten] es war ein harter Tritt $H^{32}$ folgt Wie ist es nun. Der Fuß wehrt es [ergänze nicht mehr] $H^{32}$ 6341, 6342 schwebend unter sitzend $H^{32}$ vor 6343 Scenar fehlt $H^{34}$ nur Tame $H^{35}$ 6344 Die Sieben [über wühlen] auf und ab im tiefen Herzen $H^{34}$ nach wühlen ülz tief und für tieffen $H^{35}$ 6345 Bia's nach Noch (aus Er) $H^{34}$ sucht] sucht 6347 fehlt $H^{34}$ eingeschoben $H^{35}$ 6348 drüden] drüden aus drüden $H^{34}$ drüden $H^{35}$ vgl. zu 6352. 6349 [schreib] nach $H^{34}H^{35}$ auf Rasur $H^{34}$ Mantel, Schulter] Schulter Mantel $H^{34}H^{35}$ macht über findet $H^{34}$ 6351 nach Walsbald ist er $H^{34}$ holden [neustisch] einen holden Stich $H^{34}H^{36}$ 6352 Allein die Rohle mußt du gleich verschlucken $H^{34}$ verschling], verschlucken $H^{35}$ 6353 fehlt $H^{34}H^{35}$ 6354 über Er ist für dich auf immer gleich entjünst $H^{34}$ Thür noch] Thüren un- deutlich $H^{34}$ Thüre $H^{35}$ g aus Thüre $H^{34}$ heute] diese über heute $H^{35}$ 6355 entzücket fehlt $H^{34}H^{35}$ 6356 einiger an- gebracht] lebhafter gebrämt $H^{31}$ 6359, 6360 Eckermann am Ende der S. auf der folgenden oben l. in umgekehrter Ord- nung gestrichen $H^{34}$ vor 6361 Scenar Eckermann nach Neph $H^{34}Erf] Erf$ 6376 Rücks. leer $H^{34}$

Kriterjaal.

6384 bequemlichsten[3] bequemlich sich C41 vgl. zu 6485. 6385 Hier g über Auch $H^{34}$ nun g über schön $H^{34}$ vom auf Rasur $H^{34}$ 6398 eingeschoben John, und war g1 markirt $H^{34}$ vor 6421 herauf fehlt $H^{36}$ 6421 betrünt, ein) [sch ich den $H^{36}$ 6422 vollbringt] vollführt $H^{36}$ vor 6427 großartig fehlt $H^{37}H^{36}$ 6430 regnum über alt doch $H^{37}$ 6431 unter Was was ist was kommt $H^{37}$ 6432 Unverwandelbar [unter Und doch ver- schwindets] und es will ewig heyn unter Es wogt einher als
wollt es ewig seyn H\textsuperscript{56} 6433 allgewaltige] allgewaltige H\textsuperscript{57} 6434 aus verschmiertem [Zicht lichter hinauf und nur die alten Nächte H\textsuperscript{57} 6436 der — Magier] getrost der Dichter H\textsuperscript{57} 6437. 6438 Der [spendet nun den Wehracht voll Vertrauen Was jeder will das Schöne lässt er jchauen H\textsuperscript{57} nach dieser gestrichenen Fassung (den Wehracht fehlt, Spat.) H\textsuperscript{56} 6438 Wunderwürdige] Wundernswürdige H\textsuperscript{56} 6440 dunstiger Nebel] Wolfenwirbel H\textsuperscript{56} 6441—6448 fehlt H\textsuperscript{56} 6442 Gebalt, gebeht umgeziffert H 6443 Und nun g über Daran H 6449 Da — sich] Nun [feht er sich und H\textsuperscript{56} 6450 im Tact] behend H\textsuperscript{56} 6451 Hier — ihn] Da [schweig ich nun dem branch ich H\textsuperscript{58} 6452 sollte] wurde H\textsuperscript{58} vor 6453 Paris hervortretend fehlt, vgl. vor 6479. 6453] Ab H\textsuperscript{58} aufblühender fehlt, Spat. H\textsuperscript{58} auf blühnder C41 6455 gezogenen g H\textsuperscript{56} gebognen H\textsuperscript{58} gezogenen H 6457. 6458 fehlt H\textsuperscript{58} 6459 Lässt doch der Löffel gleich den Schäfer kndicht spüren H\textsuperscript{58} vor 6466 Überschrift nach Andrer He[rr] H\textsuperscript{56} kämmmer gegen die Norm H vor 6468 Der selbe nach Ritter H\textsuperscript{56} 6468 hinzüadeln nur veraltete Schreibung wie edel u. dgl. H 6472 natürlich ist's] dann [ist das Stüdt H\textsuperscript{58} nach 6472 1/2 S leer dann folgt mit Scenar (vgl. vor 6479) 6487 ff. H\textsuperscript{56} vor 6479 hervortretend g über tritt auf H 6479. 6480 ohne Überschrift las mich in Ruhe Es ist wohl schön doch sagt es mir nicht zu H\textsuperscript{50} 6487 [sich — im] ein innerer H\textsuperscript{56} 6488 [reichtliehtsten] vollen Stroms C41 vgl. zu 6384. 6490 unerschlossen aus ungenoßen H\textsuperscript{58} nach 6494 aber umgeziffert, dann gestrichen 6494 {Bemt] Wie) H\textsuperscript{56} 6495 vor einst üldZ H\textsuperscript{56} 6496 In Zauberpiegelung aus Im Zauberpiegel dort H\textsuperscript{58} 6500 Bahnjunn üldZ H\textsuperscript{56} vor 6501 (hinter ihm) nach (leise), folgt g1 Astrolog Sie fehrt zurück vgl. 6520 und Zaust Giffertichtig vgl. 6514 H\textsuperscript{56} vor 6506 Ritter H\textsuperscript{59} 6506 leitig über bold H\textsuperscript{59} 6507 Wie wird [nach] scheint] sie [hätlich neben dem Gebild H\textsuperscript{59} reinem über lichtem H\textsuperscript{56} vor 6508 Ritter H\textsuperscript{59} vor 6509 [schöne?] H\textsuperscript{59} vor 6510 Der selbe fehlt H\textsuperscript{59} 6511 sich über fehlt H\textsuperscript{59} 6512 aus Beneibenswerther Rinde H\textsuperscript{59} vor 6513 [ame] H\textsuperscript{59} Duenna nach Dame
Lesarten.

$H^{56}$ 6513 Rücks, leer $H$ 6524 Laßt mir sie am Seitenende abgebrochen $H^{56}$ 6541 schloss sich gewiss ursprünglich an 6515 oder die 1. Fassung 6512 an. 6549 springt zu 6558 Woß Raub! — Ihr Mütter! Mütter! Müßt'3 gewähren aus Ihr Mütter! Mütter! Müßt mir das gewähren mit Benutzung des schon einmal darüber isolirt stehenden Woß Raub $H^{56}$ 6550 Führ ich umsonst den Schlüssel $H^{56}$ 6552 hier] hier $H^{48}$

Estrang auf den ersten Blick nicht ganz deutlich $H^{48}$ eiliges Eind $H^{60}$ Eind $IC41$. Estrang emendirten schon Lucae und Koch, Beilage zur Allgemeinen Zeitung 1882 Nr. 294. 6555 aus Und sich das große Doppelreich bereiten $H^{60}$ 6558 müßt's] müßt $H^{48}$ vgl. zu 6549. 6559 unter 6558. 6559 wo in verwischter Bleistiftskizze nur noch zu lesen Ein Räuber ist] entbehren $H^{56}$

erkannt undeutlich $H^{48}H^{60}$ (erst geschaut? $H^{60}$) $H^{58}$ erkannt unnütze Änderung $C41$ der darf] er fann $H^{60}$ der fann $H^{48}H^{66}$ nach 6559 (W Liz und Schlag) $H^{48}$ verwischt etwa Dämmer[schein der Tinge tritt ein $H^{60}$ nach 6563 gehen] gehen $H^{58}$ 6564. 6565 auch g unter dem letzten Scenar ausgewischt $H^{56}$ 6565 dem Leute] und $H^{56}$ g über uns $H$ nach 6565 Johns Ende des ersten Acts durch gewöhnlichen Schlussschnörkel g ersetzt $H$

$H^1 g^1$ auf Couvert (Stempel Gotha 12. September 1827): 6570—6576  
$H^2$ Streifen $g$ (eines Zettels zum „Freischütz“): 6576, 6578, darüber Paralip. Nr. 127.; zwei andre Streifen angesteckt: Paralip. Nr. 128. $g^3$, auf undatirter Declaration Beuths Paralip. Nr. 129. $g^1$  
$H^{12}$ abgeschnittener Streifen $g^1$: 7119—7123 (fehlt 7121) $H^{13}$ abgeschnittnes Halbsol. $g$ und $g^1$: 7122—7142 (fehlt 7124), 7239—7242, zu 7249 ff. $H^{14}$ Fol. $g$ (Theaterzettel 21. Januar 1829): 7140—7148, oben gestrichen Scenar zu 6377 $H^{15}$ Fol. $g$ und $g^1$ (Theaterzettel 26. December 1829): 7152—7155, 7159—7165, 7843—7846, Paralip. Nr. 133. $H^{16}$ Fol. John und $g$: 7156—7165,
Lesarten.

7185—7190 g, 7341—7344 g  H17 Fol. John und gg1g3: 7184—7201, zu 7249—7252, 7263—7270, 7495—7498  H18 Fol. g und g1: 7191—7194 (fehlt 7193), 7221—7228 (7220—7228 auch skizziert H18 e), 7551—7573 H19 Streifen g und g1: 7202—7209, Rücks. 8106  H20 Fol. g1: 7214—7228, 7337, 7338, 7342, 7343, 7726—7728, Rücks. Scenar vor 7064 H21 Octavbl. g: 7229—7238  H22 Fol. g und g1: 7239—7245 doppelt (fehlt 7240—7242), 8034—8041, 8076, 8077, 8275  H23 Fol. g: 7239—7248 (fehlt 7240—7242) und nach zwei weiteren Sphinxversen fortlaufend 7797; 7574—7606 (fehlt 7582—7585)  H24 Fol. John und g1: 7239—7248 (fehlt 7240—7242) und nach zwei weiteren Sphinxversen fortlaufend 7797—7800; 7831—7846  H25 Fol. John beziffert 2 (die Skizze 1): Skizze zu 7249 ff.; 7263—7270, zu 7271 ff., 7493—7498, 8034—8041, 8076, 8077, 8275  H26 Quartbl. g: 7325—7335, 7341—7344, einige verwischt Z g1 wohl zur Ergänzung s. 7334  H27 anderthalb Fol. g und g1: 7325—7332  H28 Fol. John: 7325—7332 (7345—7352 auch älter H28 e)  H29 Fol g2: 7381—7394  H30 Fol. g2: 7381—7394, Skizze s. zu 7395  H31 Fol. g1: 7381—7394, Skizze s. zu 7395, aR 7415—7419  H32 Fol. g1: 7434—7460  H33 Quartbl. g1 (Rücks. einer Nürnberger Ankündigung 20. Februar 1830): 7461—7470 (fehlt 7467, 7468)  H34 Quartbl. g1 schöne lateinische Schrift: 7461—7470, Rücks. 7491, 7492 die H35 H38 fehlen; Amtliches g1 Daß ich sehr viel Jahr jenen ... um nur einigenmaßen zu wissen wäs zu thun fehnen  H35 Fol. g1 schöne lateinische Schrift: 7471—7494 (fehlt 7491, 7492)  H36 Fol. Johns Copie von H35 mit Correcturen g1: 7471—7494 (fehlt 7491, 7492)  H37 Streifen g: 7511—7513  H38 Streifen g1: 7550—7557, 7566—7569  H39 Fol. John: 7550—7573, 7606—7621  H40 Fol. g und g1: 7574—7605 (fehlt 7578—7585)  H41 Fol. John: 7574—7601 (fehlt 7578—7585)  H42 Quartbl. g1: 7606—7621, Rücks. Σείμου εν Σειμίμα δια an den Πειναν Σείμιμα Σειμίμα δια an den  H3 Fol. g1: 7678—7695  H43 Fol. g: 7676—7695  H44 Quartbl. g1: zu 7737—7809; Rücks. John Artistisches  H46 Doppelfol. g1 (alter Umschlag Τύρ Ανδρικήι): zu 7801—7818, Paralip. Nr. 151.  H47 Fol. g: 7801—7879 in kurzer Skizze von 7824 zu 7965 springend, Rücks. 7984, 7985, 7988—7995  H48 Fol. g1: 7857—


Hochgewölbte Zimmer.

6569 jo auf Rasur H 6570—6576 skizzirt H: 6577—6582

Roch sind ich alles unverfehrt
Die bunten [üdZ] Fenster sind ein wenig trüber [aus
dumpfer (?) vor worden]
Die Spinnweben haben sich vermehrt
Und schau ich nun (?) hinauf hier und hinunter [über
erinn herunter]
Die Tinte starre vergilbt ist das Papier
Erfarrete [nach Die] Tinte [abgebrochen]
Wenn alles auch am Play gebtieben
Doch liegt sogar die Feder hier

6578. 6579 in ungekehrrter Folge H² an H 6579 Verzogen
unter Ein wenig Tropfen Reischen] Blut das ich ihm ab
gefordt H² 6587 Rauchwarme] s. Grimms Deutsches Wörter
buch 8², 241 ff. Rauchwarme wohl gemäss im rauen Blief 6716
C41 vor 6592 Er — Pelz und Jahren heraus fehlt I Act H: 6592—6603 Langzeilen IH: 6599 Vater für jammend IH: 6602. 6603 corrigirt aus Im Pelze das Läuschen enthüllt sich ehr
unter Die Läus in dem Pelze sie findet sich ehr III: vor
nach noch IH: 6607 flattert aus fliegt IH: hier aus da
III: 6609 ihr Liebchen über zuhaufen IH: unten nachgetragen IH: vor 6612 Skizze IH: 6613

Die Luft des Alten war [über ist] zu gros
Lebendiges [vor Das Neue] windet sich nicht los
In dieses holen [üdZ] Schädel Augenhöle
In stanbigen [über diesen] Scherben alter Köpfe
Den Augen Höhlen dieser Köpfe
Im Höhlang jener [unter Im Angengrund der] Todten-
köpfe

vor 6616 nimmt den Pelz an IH: 6644 Den Ersten aus Der
Erste IH: 6647 All über Und IH: 6648 Versammeln]
Verjammeln \(H^1\) 6649 aus Wie leuchtet er dort [üdZ] vom [aus von dem] Catheber \(H^1\) 6654 [Selbst] Juaffa\(s\)] Des Meisters \(H^1\) Eckermann über Des Meisters \(H\) 6676 Lebt' aus Lebt \(H\) 6681 jedem aus jeden \(H\) 6683 verneinen? C41 verneinen, \(H\) 6688 Rückseite leer \(H\) 6671 Wie? — \(H^3\) \(H^3\) Spatium fehlt \(H\) 6716 [Noch gehüllt] Eingesüßt \(H^3\) 6717 [schien — zwar] war er \(H^3\) [schien über war und zwar über \(H\) schon Eckermann \(H\) 6718 \(\text{H}^3\) — noch] \(H\) 6716 [ich gleich ihn \(H^3\) corrigit Eckermann \(H\) 6719 nicht\(\text{H}^3\) 6733 Bald — \(\text{zu}\) Und i[pricht doch nur \(\text{zu und als } H^3\) 6756 manden über vielen \(\text{H}^3\) einigen] manden über vielen \(\text{H}^3\) 6764 — 6765 6770 — Scenar zu 6762 auf der Rückseite, verklebt, mit Ergänzungszeichen nach 6765 \(\text{H}^*\) 6766 verborget-golden g aus verborginem \(H\) 6757 trug über [und aber nicht etwa ] fort aus dort \(H\) vor 6770 gemütlisch fehlt \(H^4\) Zusatz g \(H\) 6772 zum Parterre Zusatz g \(H^4\) 6795 Gewiß! Gewiß \(H\) 6790 [hier g auf Rasur \(H\) 6791 darf] muß \(H^\text{I}\) vor 6792 Scenar fehlt \(H^4\) abjeitar Nachtrag Eckermann (auf \(g^1\) \(H\) *6793—6796 geklebt auf 6793, 6794 und den dann durch 6799, 6800 ersetzten Versen Und mir verdient ihr jede Lebenspracht Dies Tages Auf- ruf, das Vertrauen [so] der Nacht \(H^8\) 6797 der Tag \(g\) über die Welt \(H\) 6800 Wer — mir \(g\) über Und ich zuerst \(H\) 6814 \(\text{e'}\) n' (besser wenigstens 'nen) C41 'n \(Q\) das \(e'\) ganz unzweideutig \(H\) Warum soll Mephisto nicht einmal frank- furtisch reden?

Laboratorium.

Vor 6819 am Herde Zusatz \(g\) \(H\) 6827 Verstrahlend] nd \(g\) auf Rasur, aus Verstrahlet? \(H\) vor 6828 ängstlich Zusatz \(g\) \(H\) 6837 \(\text{z}^4\) auf Rasur dann kleines Spatium, ursprünglich wohl in einer \(H\) 6847 [höher, höher] Riemer schreibt aR [höher? verweist aber selbst auf 6856 wahrer, wahrer und falscht trotzdem reinern, höher C 41 vor 6855 [Zum] Wieder zum unnöthige Erweiterung C 41 6859 [sie auf Rasur \(H\) 6863 [schon,] selbst \(H^5\) vor 6803 erstaunt Zusatz \(g\) \(H\) 6894 [Fraun
g aus Frauen H *6910—6920 geklebt auf 6910 (aus Rüht sich in diamantbewegter Welle corrigirt g folgt Und Ruhse waltet über See und Spiegel.) — 6912 (Flügel?) und Ein [g über Benn] Schwanens- flug bestürmt die glatte Stille [g über Fläche] H* 6917 Zubring- tischzahn nachträglich verbunden H 6927 reimlos vor Pause 6947 echt gegen ächt normirt. 6950 Nordwestlich g aus Nord- westlich H 6952 flieht — frei g über flieht ein reicher Flug H 6954 Gedankenstrich C41 missverständlich aus dem u-Haken 6955 H 6955 Pharailus — neu g aus das alte Pharailus H 6962 heijt' s g aus heijt H 6973 Innen-Spiel g aus Innen- Spiel H vor 6979 lüftern Zusatz g H 6983 Versuch! Zusatz g H — Ten nach Num auf! H *Die Stelle skizzirt Ha:

\[\text{omunculus}\].

Du darfst dich nur bequemen
Mir hinten[nach] den nächsten Weg zu nehmen
Ich schwebe vor [übZ] du paast dies ein
Der alte [über leichte] Mantel mag das Flugwerf [eyn* 6880 dem] den radirt aus dem was g1 wiederhergestellt H nicht zu übersehen da ja nach älterer Skizze Wagner mitfahren sollte. 6991 einš — andre unter an einander H6 6994 Entdecr]
Erfah H6 *6994—6998 erst skizzirt H6*: Gold Überflug, lang getünche Neben
Und [nach Und Tu] will uns Gott auch Jugend geben
Ich sehe dir die Lüpfzen auf das i
Da ist ein Buchstab und uns fehlt es nie

Clasische Walpurgischacht.

Pharsalische Felder.

Vor 7005 (Erichtio) Erichtio usf. Hss. Isolirtes Scenerie Die Pharsalische Ebene Mond und Sternhelle Nacht Erichtio Zelle Bi-
vonacä als Nachgefiicht (vgl. 7011) H²⁰ 7065 Schauferbesfe Trauer-
feffe H⁷⁴ H⁷ aus Trauerfeffe Basur H 7008 die Puncte einge-
fügt g H⁷ usf. 7012 wiederholt ist als sinnvolles Praeteritum
nicht mit C¹ in wiederholt zu ändern. 7019 Gewaltigerem]
Gewaltigteg g aus Gewaltigem H⁷⁴ Gewaltigetem H⁷ aus Ge-
wartigetem g H 7022 Blüthentag] tag g über franj H⁷⁴
7023 Lam — lausend g aus Aufflag des Rülgeins forschend
H⁷⁴ 7025 Nachfeuer g¹ aus Nachfeuer H⁷ 7026 Wider-
schei gegen Wiedersehen normirt. 7027 von) vom verschrieben
H⁷⁴ nach 7039 Entfernt sich Zusatz g¹ H⁷⁴ 7042 in g aus
im H⁷⁴ 7044 Fenfer] Fenfer, 7045 Graus,] Graus 7049 bav]
on H⁷⁴ 7052 [schreiten¹] ziehen, und H⁷⁴ über ziehen, und H 7058 (b² es) ebs H¹⁴ über ebs H 7063 Doch — nicht] Doch
beffet wünfecht ich nichts H⁷⁴ corrigirt g H 7065 sein g üdZ H⁷⁴
Abenteuer gegen Abenteuer normirt. nach 7069 Ab fehlt
7077 ein Antäus] nun ein Autenä H⁷⁴ corrigirt g H nach 7079
Entfernt sich Zusatz g halbe S leer H⁷⁴ vor 7080 umherpüetend
Zusatz g H⁷⁴ 7080 diese — durchschweif] spürend [g über auch
so H⁷⁵] hin und wieder [schweifie IH⁵⁶ IH⁸ corrigirt g H⁷⁴
7083 Sphinge] Sphinge öfters corrigirt H unter 7083 Erg-
Gänzungszeichen für die einzuschiebenden aber wieder ver-
worfenen Verse (doppelt: g¹ ausgewischt und g) Paralip.
Nr. 155. H²⁰ 7053 die Puncte erst H⁷⁴ usf. 7090 Ein widrig]
Verfluthees H⁹ mich's] mich H⁹ nicht fehlt durch Verschen H¹⁰
7091 Als fremder Gaff sie freundlich zu begrussen H⁹ 7092 Glück-
zu aus Glück zu g H Frauen H⁹IH⁸ aus Frauen g H⁷⁴
ben fehlt H⁹ vor 7093 [schmarrend fehlt H⁸H¹⁰ 7093 hort]
hat H⁸H⁹ hort H¹⁰ g über hat H¹⁴ 7094—7099 grösstentheils g H⁸
7094 Jedem — hingt fehlt g H⁹ 7095—7097 un-
deutlich H⁹ 7095 fehlt H¹⁰ 7096 gießgram fehlt H¹⁰
üdZ g³ H⁸ 7097—7099 fehlt H¹⁰ 7097 g aus Etymologisch
lar auf gleiche Weife H⁸ 7098, 7099 fehlt H⁹ 7098 und g³
über gleich H⁸ 7099 daß g über euch H⁸ im über d[ri]nn?] H⁸
vor 7100 keine Überschrift H⁹ wie — hort fehlt H¹⁰IH⁸ Zusatz g (so hort über hort) H⁷⁴ 7100 skizzirt Zeit
Lesarten.


In welcher Sprache weis doch selbst nicht wie Sind Breiten hier sie reisen jonst so viel Mag jenb jedoch [üdZ g$^1$] In ihrem [ältesten] Bühnenspiel Im älisten tret ich auf [g$^1$ über Greifem ich oft] als old

Iniquity

Sphinx

Du brauchst fürwahr dich nicht zu übersehen Als alten Schafeid weis man dich wohl zu schaffen.

Mephisto

Gebt mir ein Rätsel, aus dem tieffsten Schrein

Spinnung


Lesarten.

7150 Dic — vereschrumpfen] Mit dem vereschrumpfen (H86c aus Ein Ritter mit dem) H86cH8H74 corrigirt g1 H 7151 Gebiért du nicht in unrem Bund aus Vertrage sich nicht mit unrem Bund H86c es] dies H8H74 über dies g1 H unremem H8H74H folgt Sirenem Sphinx H86c vor 7152 Sirenem — oben fehlt H13H8H74 eingeschoben g H 7152—7155 g H8 7153 Der Pappes[stromes] Der Peneüs Pappeln (oder Peneuspappeln) H13H8H74 daraus g H unütz emendirt Der Stromes Pappeln C41 7155 folch — Sang nR für schon der [oder das] Sch H13 schon fehlt H74 7160 gejimet es g1 aus ge- jiemt es den H16 *7161—7180 eingelegtes Bl., auf dem näch- sten oben gestrichen 7160—7165 H74* vor 7161 für — Melodie fehlt H16H18 in — Melodie fehlt H74 Zusatz g H 7171 Will- tommen] Willcommenem H74 Willcommen C41 (nicht C1Q) 7172—7174 nach 7177 aber umgeziffert g H14 7179 Ein — vereschrumpfen g aus Bom ledernen vereschrumpfen H74 7180 die g über euf H74 vor 7181 herantretend fehlt H17 g (heran über auf) H74 7181 das Anschau aus der Andlueck H17 7183, 7184 g H17 nach 7184 Auf — bejüglich usf. fehlt H16 g2 (im Folgenden ohne bejüglich) H17 Auf die Sphinx beuent und usf. C41 7186 hänftten fehlt H16 g üdZ H17 7191—7194 die Mephistorede gehörte nach H18 und da 7191 sich dort un- mittelbar an 7190 anschliesst auch nach H17 dem Faust. H18:

Solch Ungeheuer hätt ich verflucht
Daß Unvernunftige scheint unmöglich
Da wo man die Geliebte sucht
Selbst Ungeheuer sind ertraglich

das H19 vor 7214 verdreßlich fehlt H20 7214 frächt]
[außt H20 g aus frächt H14 7213—7220 nachträglich H20
7219 faum] nur H20 g über nur H14 7220—7223 ungesäh 6 Verse ganz verwischt Rücks. vor 7221 ff. H18e 7220 rauchen] wilden äDZ H18 7221 fehlt H18e Sie meinen gut mit [Spat.]
Grüß H18 neben Es ift H20 7222 und fehlt H18 7223 Es — gern] Gar gerne möchten sie H18H20 7225 skizzirt Auch anders Ženg stammverwandt H18
andres] ander H20 ziicht über stimmt H20 drein] ein H20
drin C41 (drein Q) 7226 skizzirt Diese laß [darüber hier]
dich nicht bange H18 7227 Es — Köpfe] Die Köpfe sind es H18
7228 Getrennt vom Leibe [Leibe fehlt H20] glauben sie was zu jen
H18H20 7229 was — nur aus mir was soll H21 7231 Be-
geht über So macht H21 7233 Windehals3] Windehals H21 H24
aus Windehals g H 7236 von John übersprungen, eingese-
oben g H 7233 unter Mit Pferdefuß läßt sich dort alles
wagen H21 *7239—7248 (7239—7242 isolirt H13) ohne 7240—7242
hatte nach H22—H24 ursprünglich andre Stelle, nach Me-
phistos Rückkehr, verbunden mit 7737—7800. H23 bietet
(H22 geht mit bis 7248):

Meph
Ihr jend noch hier? [ziicht H23e]  

Eph
Das ist nun meine Lage
So gleichen wir die Mond und Sonnentage [zählen M. n.]
etwagen H23e]

Sihen vor den Pyramiden
Zu der Bölscher Hochgericht
Überschwemmung Krieg und Frieden
Und verzieren sein Gesicht. [Nicht verzieren wir das
G. unter Und verz H23]

Sehr eilig haß du dich benennen
Und bist wohl übel angenommen
Lesarten.

Meph.
Ichgiene — Ihr laßt euch nicht belügen
Micht ein Momentchen zu vergnügen
Doch hinter holden Nassenfügen
Sah ich Gesichter daß mich's schauerte
Gar gerne ließ ich mich belügen
Wenn es nur länger dauerte.
Diese Fassung $H^{23}$ ist copirt $H^{24}$ (aber Ihr seyd noch hier
gestrichen Und respektirt vor Das ist nun aus mir regeln
über gleichen Ich — belügen gestrichen Mich — vergnügen
gändert Das war ein allzugut Vergnügen Bald über Doch
womit also die spätere Anordnung herbeigeführt wird $H^{24}$
vgl. u. 7240 Sphynx| Sphynx HC41 ungenügende
Auflösung des früheren Sph denn es ist von 7245 an Chor.
7240 Mitte dich] geh nur hin $H^{13}$ 7241 längst] schon $H^{13}$
7242 untreu in] untreue Lage $H^{13}$ 7248 Rücks. leer $H^{14}$

Vor 7249 Penelope auf Riemers Vorschlag normirt für
Penæus $H$ Penæus und [die] Zymphen g $H^{14}$ 7249 — 7252
skizzirt — als Scenæ — g und $g^1$ Schilf und Rohr Gelisipel
Säufeln der Weidengestrünche der Pappelgeweige (isolirt Die
Blühe rechts [?] des Penæus) $H^{17}H^{23}$ Daß Schilf und Rohr Ge-
isipel Daß Säufeln der Weiden und Pappel Zweige $H^{13}$
dazu verwischt Jaußt am Penæus Was will es helfen Daß alles
hat einst .... Sch. wie die Welt... Gött. Ursprung Leda's
Trau'm $H^{13}$ 7260 menschähnlich[es] menschähnlich[es] über-
schener Schreibfehler Johns $H$ gegen die Vorlage $H^{14}$
7263—7270 Langzeilen $H^{17}H^{25}$ 7263 gelähmt] gelästicht $H^{25}$
aus war es $H^{17}$ 7265 Küßten] Rohr aus Rohre $H^{17}$ 7266 Die
ermüdeten [über schmachtenden] Gießer $H^{13}$ 7267 immer] ewig
$H^{17}$ 7268 Dich meidenden] entbehretten $H^{17}$ 7269 [säufel] süs-
ten $H^{17}$ 7271 — vergl. o. $H^{13}$ — Skizze $H^{25}$ Jaußt (am
Penæus) Doch ist ihm nicht geholfen Alles hat nicht an sie
herangereicht Denket auf eine wichtige Vorwelt Sie aber tritt in
ein gebildetes Zeitalter Göttlichen Ursprungs Sehnsüchte Erinnerung
Leda und die Schwäne 7257 watend] wadend $H^{14}$ 7309 regem
aus wegen \(H^{24}\) 7312 Nur — die \(g\) aus und nur an \(H^{24}\) 7313—7324 nachträglich Rücks., fol. 10 \(H^{24}\) 7315 mir's C41 mir \(H^{24}H\) 7317 nur \(g\) über doch \(H^{24}\) 7319 bröhn't) bröhn't C41 7325 Da kommt ein Reuter [Reiter \(H^{27}\)] hergetragen \(H^{26}H^{27}H^{28}\) corrigirt \(H^{24}\) 7326 Geiß und über hohem \(H^{26}\) 7327 Vom blenden-weissen \(H^{26}\) 7329 Phöbira] Phöbira \(H^{26}\) aus Phöbira \(H^{27}\) 7332 bitte] bitt ich \(H^{27}H^{28}\) \(g\) aus bitt ich \(H^{24}\) 7333 (aum ich] fannst du \(H^{26}H^{27}\) \(g\) aus fannst du \(H^{28}\) 7334 fehlt, aber an der Spitze der verwischten Zeilen \(g\) 7335 durch \(g\) üçZ \(H\) vor 7336 auflägend fehlt \(H^{27}H^{28}\) Zusatz \(g\) 7338 Der soviel Helden seinem Ruhm ergog \(H^{20}\) 7341 Das — wir aus Mir laffen das \(H^{16}\) 7342 Der Paedagog kommt nie zu ehren \(H^{16}\) Als Mentor kommt Minerva nicht zu Ehren \(H^{20}H^{27}\) \(Als\) Mentor kommt selbst Pallas [\(g\) über Minerva] nicht zu Ehren \(H^{28}\) daraus \(H^{4}\) 7343 um Ende abgebrochen \(H^{20}\) 7344 nicht] darüber \(g\) un \(H^{14}\) 7345—7348 \(g\) überschrieben faus (will ihm als Arzt schmeicheln) \(H^{28}\). 7346 Der Wurzeln Kraft am allertiefften fenn \(H^{27}\) Der Wurzeln Kraft ins Tieffte fenn \(H^{28}\). 7347 (De's Sehers Geiß der vor und rüdwaüts strebt [nicht schafft] \(H^{27}\) Den Seher Geiß der innre Kräfte [schafft \(H^{28}\)] Linderung] Linderung \(H^{28}\) 7348 Umfaß ich hier in seiner höchsten Kraft \(H^{27}H^{28}\). 7352 Wurzelweibern) alten Weibern \(H^{27}\) nach 7352 grosses Spatium, unten \(g\) Bis zu Manto \(H^{28}\) 7357—7380 eingeklammt (Johns Schrift, Klammern \(g\)) \(H^{14}\) 7383— 7386 unten \(H^{30}\) 7383 nie] nur \(H^{30}\) 7384 Nach auch \(H^{30}\) \(Ares\) Mars und \(H^{29}H^{30}\) Mars noch \(H^{31}H^{24}\) \(g\) über Mars, noch \(H\) 7389 Dem ältren aus Nur seinem \(H^{29}\) 7390 Und auch über So wie \(H^{31}\) Frau aus Frauen \(H^{74}\) 7391 Die Erde bringt ihn so nicht wieder \(H^{29}H^{30}\) nach Skizzen Die Erde bringt ihn so nicht wieder Olymp [Spat., darüber das Gleich] ein + 7393. 7394 + Nicht Gänz geht sich, selbe wieder \(H^{31}\) Gänz] Änderung Gaia annullirt \(H\) 7392 So der [nach keinen \(H^{70}\)] Olymp nicht wieder ein \(H^{29}\) und undeutlich aus So zum Olymp geht feiner ein \(H^{20}\) 7393, 7394

nach gestrichener undeutlicher Fassung \(H^{29}\) müßen nun [sic] preisen ihn \(H^{29}^{20}\) — Scenar nun oberw. Penesis wie zuvor fühl \(H^{74}\) (über \(I\) S leer); beabsichtigt war nach \(H^{20}H^{31}\) (vgl. \(H^{22}\)) rasche Ankunft bei Manto; \(H^{30}\) (Rücks., vorn nachträglich Halt unter 7394):

\[\text{[Chiron]}\]
\[\text{Halt}\]

\[\text{[E]auffi}\]
\[\text{Halt warum [Ergänzungszeichen]}\]

\[\text{[Chiron]}\]
\[\text{Halt hier nicht weiter}\]

\[\text{Hier suchet euch was andres aus}\]

\(H^{31}\): \[\text{[Chiron]}\]

\[\text{Halt}\]

\[\text{[E]auffi}\]

\[\text{Warum Halt?}\]

\[\text{[Chiron]}\]

\[\text{Ein Wort in grösster Eile}\]

\[\text{Nie streif ich an diesem Play vorüber [aus verweile]}\]

\[\text{So halt ich an. Hier hier}\]

dazu ebenda eine Skizze Halt Und warum? [denn halt] \[\text{[Ein Wort in Eile]}\] Ein Einzig Wort Hier wo ich wegen des Rückwegs eile So oft [Spat.] jederzeit verweile Der Unglückseligen zur größten Zeit und In der größten Eile Taß [?] ich an diesem Play verweile vgl. 7449 ff. Aber \(H^{31}\) verrath schon die Erweiterung über das vorläufige Mundum hinaus, da es 7416—7419 enthält.* 7416 Räuber[lauf] Räuber Hand \(H^{21}\) g aus Räubers- haut \(H^{74}\) stürmen] elit \(H^{31}\) [7424 lieblich-flug] = g \(H^{74}\) sehen] spien \(H^{21}\) aber diese Lesart steht und fällt mit 8850, wo für \(C4\) Göttlings Änderung jüngjährig durchgeschritten war; Goethes Widerruf bei Eckermann (s. u.) trifft auch unsre Stelle, die der Dichter im Gegensatz zu 6530 mit
Rücksicht auf Göttling abgefasst hat; verwischt wird höchstens eine im allgemeinen Spott enthaltene esoterische Neckerei gegen Göttling in Chirons Antwort über die Phitolegen. Die Streitfrage kannte Goethe schon aus Hederichs Lexicon Mythologicum, seinem Handbuch. [sch',] [sch Phitolegen] Phitolegen, g1 und Eckermann aus Mythologen H 7433 G'nug g aus Genug H 7436, 7437 oben nachgetragen H32 7436 Selbst über Auch H32 7437 corrigirt aus ? H32


Lesarten.

geheimem $H^{34}$ nach 7494 Sie — hinab fehlt $H^{35}H^{36}$ Zusatz $g\ H^{3/4}$ S leer $H$

Am oberen Peneios.

Neben 7495, 7523, 7550, 7574, 7602, 7626, 7654, 7696 $g^{1}$ die Ziffern 1—8 $H^{?4}$ (stimmt zu den S in $H$) vor 7495 Scenar fehlt $H^{17}$ Am — zuvor fehlt $H^{25}$ Zusatz $g$ als Parenthese neben Sirenen, aber hinaufgezogen, vgl. zu 7295 $H^{?4}$ 7495 Peneios] des Peneios $H^{12}H^{25}H^{34}$ g corrigirt $H$ 7496 Da noch gilt es plätschernd schwimmen $H^{17}$ aus Da noch ziemt es plätschernd schwimmen $H^{26}$ 7497 unzählig] unzähligen (zweimal da $g$ auf $g^{1}$) $H^{17}g$ aus unzähligen $H^{26}$ unter 7497 Erdbeben s. u. $H^{17}$ 7502 Würd' $g$ aus Wird $H^{17}$ 7505 Grund ersehnt] Bebt der Grund $H^{17}$ daraus $g$ gemäss Riemers Vorschlag aR $H^{*7509}—7518$ fehlt $H^{17}$ aber man sieht Spuren angeklebter Ergänzung, gewiss: $H^{b}$ 7511—7513 aufgeklebt auf Fassung $H^{c}$ John $H^{*}$ 7511 Blütenb] Blüsent $H^{b}$ 7512 In das Ufer spielend schwelten $H^{b}H^{c}$ 7513 Da] In $H^{b}$ aus $\_a$ $H^{c}$ 7514 Unß auch $C^{1}41Q$ und $C^{41}$ 7516 Erde- Beben] Erde Beben aus Erdbeben (nicht Erdbeben) $H^{b}$ vor 7519 brummenb $g$ über hauend $H^{17}$ 7519 Einmal noch $g$ aus 7520 noch einmal $H^{17}$ 7526 Wider aus Wieder $H$ 7534 Freispen- den] Freifenden $H^{17}H$ wir führen der Klarheit zu Liebe die üblichere Schreibung durch. 7546 Kolossal-Karpatische $C^{41}$ 7551—7573 unten mit Zeichen nachgetragen $H^{18}$ 7554 eure] diese $H^{38}$ 7555 $\_a$ — reinem aus $\_a$ prächtigen $H^{18}$ $*7559

—7565 Skizze $H^{15}$:

Ahnent

Wenn wir die Gegend umgewühlt
Mit Pelion und Sessa Wall gespielt
Und übermächtig mit Titanen
[Spatium]

Und Jetzt sie wie eine Mütze
Dem grämnlichen Olympus auf*

7559 betrug] gesüßt $H^{18}H^{30}$ 7561 als — [schlug] wie [über

als] mit Ball gespielt \( H^{18} \) Ball [nach wie mit] gespielt \( H^{39} \)

\*7562—7565 \( H^{18} H^{39} \):

Die Alten lächelten vom düstren Siphe
Da [über Als \( H^{18} \) nach dem heissen Spiel zulegt
Wie frevelhaft als eine Doppelmüße
Sie dem Parnassus angelebt.*

7568 noch \( g \) über ganz \( H^{74} \) 7566—7569 \( H^{39} \):

Nun Thronen sie auf ihren Siphen
Apollo mit seiner Muren Chor
Selbst Jupitern mit seinen Wischen
Schob ich den Sgelb hoch empor

7569 Hob \( g^3 \) aus Schob \( H^{18} \) 7570 [fehlt] Und \( H^{18} H^{39} \) 7572

fordere \( g \) \( H^{18} \) fordere gegen diese Vorlage John \( H^{39} H^{74} H \)
7574, 7575 über Urnuralt sey das Gebürgte \( H^{10} \) 7577 dem Boden
aus der Erde \( H^{10} H^{21} \)

*7578—7581 (Seitenende) nachträglich unter 7605 mit Überschrift \( Ephing H^{21} \) 7578—7585 fehlt \( H^{10} \)

fehlt — aber Zeichen \( g^1 \) unter 7577 — \( H^{41*} \) 7579 drängt]

bringt \( H^{74} \) 7580 aus Darnach wird sich ein \( Ephing \) nicht fehlen \( H^{23} \)
7581 und — heiligen aus uns an unfern (erst geändert unfern heiligen) \( H^{23} \)

7582—7585 fehlt \( H^{23} \) 7586 Wie über Schnell

\( H^{10} \) 7589 über So seyd ihr droben \( H^{10} \) 7590 neben Nur
eilig \( H^{10} \) 7591 [solehen] diesen \( H^{10} H^{41} H^{23} \)
7592 jedes Brösellein] auch ein Brösellein über doch das Wenigste \( H^{10} \) 7593 [Wertb]

Wertb's \( H^{10} \) 7598 schon gestrichen nach 7595 \( H^{23} \) All über

Sehr \( H^{10} \) mußt] sollt \( H^{21*} \) 7604 Sind aus Die \( H^{40} \)
7613 der über ein \( H^{42} \) 7614 [werg] [werg' HC41 rach zum] gleich im

\( H^{14} \) 7616 ob — gleicher] abs auf gleiche \( H^{12} H^{39} \) corrigirt \( g H^{74} \)

unter 7621 \( g^1 \) Härlinge (s. 7661) \( H^{39} \)
7622—7625 \( g \) angeklebt \( H^{74} \)

7649 von John übersprungen, \( g a R H \) nach 7675 [er-

streuen — Lüften fehlt \( H^{74} \) Zusatz \( g \) \( H \)

*7676—7695 \( H^{13} H^{44} \) fehlt \( H^{74} \) sammt der Überschrift zu 7696 nachträglich ein-
geschoben Fol. 80 (80² leer) mit Vermerk \( g^3 \) auf Bl. 79² NB

Gegenüberstehendes geführt voron \( H^* \) vor 7676 in — Ebne

fehlt \( H^{44} \) verlegen \( H^{14} \) Zusatz \( g^3 \) gemäss der alten Überschrift zu 7696 \( H \) 7676 unter Die Heren wußt ich wohl zu meistern
Lesarten.

Mir ißs nicht recht mit solchen fremden Geistern H\textsuperscript{14} nordischem] nordischen H\textsuperscript{13} 7674 jußt] recht H\textsuperscript{13} diesen neben den über solchen H\textsuperscript{14} 7678 aus Auch ist der Blockebb ein dequen Local H\textsuperscript{13} Änderung g\textsuperscript{1} Mir bleibt der Blockebb ein b. C. wieder ausgewischt H 7679 man] es H\textsuperscript{14} über es H\textsuperscript{14} 7682 [schnauzen] schnarchen H\textsuperscript{13} 7683 unter Doch uns zur Luft ist schon genug getauß Doch hier man weis nicht wo man sieht H\textsuperscript{13} unter Doch eben so ist uns genug getauß H\textsuperscript{14} 7684 Wer — nur] Wer aber hier weis aus Hier aber weis man H\textsuperscript{13} er über man H\textsuperscript{13} 7686 lautig] lüftern H\textsuperscript{13} über lüftern H\textsuperscript{14} 7688 zwar — nennen] ich möchte ihn gern dem zweyten Blockebb nennen ohne Ersatz H\textsuperscript{13} zwar über doch H\textsuperscript{14} 7689 jedoch fehlt H\textsuperscript{13} üdz H\textsuperscript{14} 7690 Hier abwärts brennen manche Feuer H\textsuperscript{13} jußt über breuint H\textsuperscript{14} 7691 Verjüngen wir das Abentuer H\textsuperscript{13} 7692 losend, weichend] immer H\textsuperscript{13} weichend über immer H\textsuperscript{14} 7693 gaufigend fehlt H\textsuperscript{13} der aus das H\textsuperscript{13} 7694 drauf] zu H\textsuperscript{13} über zu H\textsuperscript{14} 7695 fehlt H\textsuperscript{13} üdz H\textsuperscript{14} 7696 Wo — man] Man läßt es nicht und unter Zucht unter eins H\textsuperscript{13} vor 7696 Mephistopheles] den Mephisto H\textsuperscript{14} nach] in der Ebene nach H\textsuperscript{14} nach in der Ebene H s. oben zu 7674. 7702 ziehen,] ziehen; C\textsubscript{41} 7703 Punct fehlt C\textsubscript{41} vor 7710 stillestehend H\textsuperscript{14} 7716 erwidern normirt. 7722 Nur zu] Ghör auf H\textsuperscript{14} g über Ghör auf H vor 7726 keine Überschrift H\textsuperscript{20} 7726 auffällige Assonanz für Reim. Man hat sogar Quadrate herstellen wollen, während Sauppe, Goethiana. Gottingae 1870 p. 17 um ihn mit Scherzen vermuthet, ebenso Dünzter. 7729 bei ungewissen] mit ungewissen H\textsuperscript{14} 7741 leider g aus lauter H\textsuperscript{14} 7743 bis — immer] zum Reneus immer H\textsuperscript{14} g geklebt H 7746 hab' ich g\textsuperscript{1} über fehlt mir H\textsuperscript{14} 7750 eräugnen] eräugnen C\textsubscript{41} 7771 Puncte g üdz H\textsuperscript{14} H 7775 g aus Die Schlange nach des glatten Kopfs H\textsuperscript{14} 7777 paff aus pafft H\textsuperscript{14} 7778 als — Kopf g aus statt des Kopfs H\textsuperscript{14} 7785 schwefel] schwefel! C\textsubscript{41} 7786 Blitzartig über Den Blitz gleich H\textsuperscript{14} Flugâ] Flugâ, C\textsubscript{41} 7787 eingebrochenen] eingebrochenen John H
gegen $H^{74}$ vor 7791 sich schüttelnd fehlt $H^{74}$ Zusatz g H
7795, 7796 g aR $H^{74}$ 7797—7800 vgl. zu 7299 die Varianten
$H^{25}-H^{24} H^{45}$:

S[phinx]
Sehr eilig habt ihr euch benommen
Ihr freilich wohl übel angenommen

M[ephistopheles]
Ich ging ihr laßt euch nicht belügen [und deutlich]
Doch hinter halten [über ihren] Masenfügen
Saß ich Gesichter daß mich e s schaunete
Ich laffe mich gar gern betrügen
Wenn es nur länger dauerte

*für 7801—7818 $H^{46}$:

Bin [ich] denn gar in fremden Landen
Ist hier ein neuer Berg entstanden

Dreaß
7811 Komm hier heraus mein Fels ist alt
7812 Und von ursprünglicher Gestalt
7817, 7818

7801—7995 $H^{47}$ in folgender ursprünglicher, noch nicht interpolirter Fassung (s. u. zu 7807):

Meph.
Bin ich denn gar in fremden Landen
Ist hier ein neuer Berg entstanden
7809 Das ist ein frischer Herenritt
7810 Die bringen sich die Berge mit

Dreaß
7811 Komm hier heraus mein Berg ist alt
7812 Und von ursprünglicher Gestalt
7817, 7818

M.
7821 Fürwahr dein alt ehewürdig Haupt
7822—7824
56

Lesarten.

7965 Doch jagt: was in der Höhle dort
7966 Bej schwachem Licht zu dreh sich hingetauert
Obendrein
7967, 7968

M.

7970 Ich schleiche hin — und muß gestern
7971 Verglichen hab ich nie gesehen
[Spatium]
7978 Das wurzelt in der Schönheit Land
7979 Bereitend wird's antie genannt
Rücks. 7984, 7985, 7988—7995 s. u.

7805 — Überschrift zu 7811 geklebt auf älterer Fassung $H'^c$
7806 [l]etter] lsetter' $g$ aus lettere $H'^4$ lsetter' $g$ aus ßettere $H'^c$

für 7807, 7808 — s. o. zu 7801 — Bin ich denn hier [gar $H'^c$] in fremden Landen Ist hier [g ändert hier ist $H'^c$] ein neuer Berg entstanden? [Fragezeichen gestrichen $H'^c$] ... $H'^71H'^c$
7810 bringt $g^1$ aus bringen $H'^c$ ihren Gletscher] sich die Berge $H'^4$ sich ihren Gletscher aus sich die Berge mit Verwendung der Änderung darunter seinen Brocken $H'^c$ zu
7811, 7812 war ein Streifen geklebt $H'^4$, gewiss: $H_c$ vor 7811 vom Naturjets fehlt $H'^71H'^c$ Zusatz $g^1$ $H'^c$
7811 $g$ aus kommt hier heraus mein Jets ist alt $H'^4$
7813—7816 fehlt, s. o. aber Ergänzungszeichen $H'^4$
7819 Märschen $g$ üd $H'^4$
7821 $g$ aus Gejet ein alt ehrwürdiger Haupt $H'^4$
7831 Hom. überschrieben Ich möchte gern [Spat.] entstehn $H'^4$
7822 [Voll Ungebulb] Und bin bereit $H'^3$ 7834 undeutlich Reif mich nicht auf mich da hinein zu wagen $H'^4$
7835 Doch das [? ein? ?] kann ich dir im Vertrauen sagen $H'^4$
7837 Von unterschiedlicher Natur $H'^4$
7838 Doch denk ich mich von ihnen nicht zu trennen $H'^4$
7840 wohl] doch $H'^4$
7841 aller fehlt $H'^4$
7842 fehlt $H'^4$
7843 Denn wo Geipensteter abgebrochen $H'^4$ Immer da wo sich Geipensteter haben [oder haben] $H'^1$
7844 fehlt $H'^4$
7845 Da ist der Philosoph zu Haufl $H'^1$
7845 Und daß man seiner Gegenwart sich freue $H'^1$ Kunft und Gunst] Gegenwart $H'^2$ $g$
über Gegenwart H\textsuperscript{74}, 7846 Erdschaft — gleich] Er macht [gleich] H\textsuperscript{19} neben 7851 g\textsuperscript{4} Neue Seite H\textsuperscript{74} aber fortlaufend H 7852 Weiters\textsuperscript{4} weiteres H\textsuperscript{74} vor 7857 zwischen beiden fehlt H\textsuperscript{48}, 7859 9 — je fehlt H\textsuperscript{48}. 7860 auf Schlamm fehlt [hervorgebracht] H\textsuperscript{48} herauf gebracht H\textsuperscript{48.} 7865 Hier — war's] Hier war es wo H\textsuperscript{49}, 7866 skizziert Aeraischen Dunst [oben g\textsuperscript{4} Aeraischer Kraftwind wirkt — nun ungeheuer] ausdehnend ungeheuer H\textsuperscript{19.} 7867, 7868 g für oben g\textsuperscript{1} Durchbrochen dieses Bodens alte Kräfte Daß allsogleich ein Berg entstehen mußte H\textsuperscript{49.} 7872 gebildig über das dünnste H\textsuperscript{74.} 7878 Einfriederisch beischrafft] Einfriederisch, beischrafft H\textsuperscript{74.} 7881 Will's] Kann's H\textsuperscript{74} g über Kann's H 7887 frallen Beinen] Krallen-Beinen C41 7889 isolirt angeklebt H\textsuperscript{74} Verhängnis wetterleudt[et] John's Schreibfehler Verhängnis wittert leuchtet obwohl g\textsuperscript{4} corrigirt ging aus H in C41 über (verbessert Q) 7890—7899 auf geklebt auf 7896—7899 H\textsuperscript{74.} 7891 Umstellend] Umstellte H\textsuperscript{50} H\textsuperscript{74} aus Umstellte g H 7897 Was hüft der Trüppen guten Zweegen H\textsuperscript{74}. 7898 bergen aus sich verbergen H\textsuperscript{74}, vor 7899 nach — feierlich g über g feierlich H\textsuperscript{74}. 7896. 7897 die = fehlen H\textsuperscript{74} g eingesetzt (nur nach im fehlend) H 7897 x g aus Majuskel g H nach 7899 entfernt ich fehlt H\textsuperscript{74} Zusatz g H vor 7851 an — flatternd fehlt H\textsuperscript{74} Zusatz g H 7954—7964 auf geklebt g auf leerem I. Drittel des Bl., darunter nur g\textsuperscript{4} Meph H\textsuperscript{74}. 7965—7979 s. o. 7801. 7965 Meph. Vry- aben jagt was in der Hölle dort H\textsuperscript{49}. 7966 Hat sich zu drei gar wunderlich gefaunt H\textsuperscript{19} vor 7967 Vry's fehlt H\textsuperscript{19} g\textsuperscript{1} nach Orcas H\textsuperscript{31} s. o. zu 7801. 7967 Phrothoden vor hind H\textsuperscript{49}. 7969 Versuchen mirt's ich rüfe näher an ohne Überschrift H\textsuperscript{19}. 7969. 7970 Ich sehleiche hin — und muß gehehn über den 3 letzten Worten Ich stanue stanue g\textsuperscript{4} H\textsuperscript{51}. 7972 eingeschohen g\textsuperscript{2} H\textsuperscript{51} Altraue aus Altrauen H\textsuperscript{74.} 7975 dieß Dreigetüüm] das Ges[icht] Abgrunds[üssing (über Spatium) H\textsuperscript{49}. 7976—7978 unten nach getragen H\textsuperscript{48.} 7976 den Schwellen] der Schwelle H\textsuperscript{18} H\textsuperscript{51} g aus der Schwelle H\textsuperscript{74}. 7977 Zu unser grauenvollen [grauenwülsten H\textsuperscript{51}] Hölle H\textsuperscript{18} H\textsuperscript{51} g corrigirt H\textsuperscript{74.} 7978 s. o. zu 7801. Hier wurzel's] Daß baldet man H\textsuperscript{48} Hier
g über Nun H\textsuperscript{74} 7973 mit Akhm) noch jeht H\textsuperscript{48} vor 7982 Phörius] Eine spricht zu den Schwestern, also ist Phörius H nicht Phörius zu C41 zu ergänzen sondern Phörius (vgl. Sphinx nicht Eine der Sphinxen) wie der Singular bei Goethe immer lautet, vgl. Coca\textsuperscript{1} Traya. 7986, 7987 fehlt H\textsuperscript{52} H\textsuperscript{17} angeklebt g H\textsuperscript{74} 7988 Ehrewböge habe ich [Spat.] erblüht H\textsuperscript{52} 7989 Ich habe mich vor Ahea [aus Æps] tief gebückt H\textsuperscript{52} darans corrigirt vor Æps und Ahea tief mich hin gebückt H\textsuperscript{17} 7990 des - eure - des alten Chaos (Chaos g\textsuperscript{1} und H\textsuperscript{17}) H\textsuperscript{52} H\textsuperscript{17} g corrigirt H\textsuperscript{74} 7992, 7993 skizzirt Doch so ein wölbige so ein von Grund So von Hanâ [aus Grund] aus gränes (?) hat ich nie erblüht Ich ich euch an und fülle mich entjüxt H\textsuperscript{52} 7993 nun] nur H\textsuperscript{17} 7995 nur angedeutet durch Reinwort preist über 7994 H\textsuperscript{52} 7996 Und] Doch H\textsuperscript{52} 7997, 7998 Nur [vor ewig] Juno Pallas Venus wie sie hören Ein Bildnis hört ich nach der andern preisen H\textsuperscript{52} 8000 Ber- sicht in] Gewöhn an H\textsuperscript{19} *8014—8017 skizzirt Mit Einem Auge Einem Zahn Wollen [?] . . ging es an Mir die Gestalt der Dritten überlab[en] H\textsuperscript{52} 8015 ging') ging wohl auch aus auch wohl H\textsuperscript{74} 8018 ging') ging 8022 Träf abgebrochen H\textsuperscript{53} *8023—8026 Viel Ehre tün ich mir Und einen Gähn mächtig so wie wir H\textsuperscript{198} 8023 Laß alsofort] Und laß alsdann H\textsuperscript{53} 8024 Und — Profil) Mit wenigen H\textsuperscript{53} 8025 vollkommen] genau H\textsuperscript{53} zu gleichen] auszugleich H\textsuperscript{53} 8030 nur Welche Schöne H\textsuperscript{53} 8031 unter Nur haben wir zwey Augen H\textsuperscript{53} vor 8032 Zusa- satz g (laut) H\textsuperscript{74} 8032, 8033 gestrichen, darunter John:

Ich' eile nun und sich in voller Laut
Ter neuesten Tage führsten Meisl auf
Mit Gott und Göttin laßt und [aus euch] dann gefallen
Gesellt zu stehn in heiligen Tempelhallen.

(zum Parterre)

8032, 8033 H\textsuperscript{74}

nach 8033 Ab fehlt H\textsuperscript{74} Zusatz g\textsuperscript{1} H

Felsbüchten.

Vor 8034 Scenar fehlt H²² Büchsen des Ägäischen Meeres Zusatz g H²³ Felsbüchten g unter Büchten H²⁴ Ägäischen aus aigeischen H — verscharrend fehlt H²⁵H²⁴ verscharrend Zusatz g H²⁴ auf — jingend fehlt H²⁵ auf — Klippen fehlt H²⁴ (unfer — jingend) Zusatz g H²⁴ 8034 ausser der Ausführung auch eine Skizze auf Rücks. H²²:

Sirenen
Halte still am Mittel Himmel
Und be[dieuchte]
Scheine mildere das Gewimmel
Diese [aus Die?] Wasser Flüge leuchten
Diese Wellen [Spat.] leuchten
Lemen die daraus entstehen
Schwebend auf und niedergehend
Lesarten.


8254, 8259 aufgeklebt auf 8259 Ich darf nicht lange mich be-

8255—8258 unten mit Einfügungszeichen H58 8258 Es fehlt H59 Zusatz g H74 anlangt nach auch H59 8258

8258 And immer wird's behaglicher H61 weiter hin über immer H62

wird's viel] wird es aus wird's H62 8259 aus An dieser

8259 Land und Seelen Junge H61 8270 Ter — nach] Da duftets gar

8259 Da duftets noch H62 8274 mertwürdiger] merfwürdig

8261 H62 merwürdiger H74 unter 8274 g1 Protens (als Delphin nebe her schwimmend) H74

8270 [Reptunus] Reptunus (der Vers Telchinen überschrieben

isolirt zwischen 8267 und 7495) H25 8271 Entfernt — Donner

8271 aus Entfernt sich droben H60 Donner] Donnerer H74 8278
greulichen gegen grättlichen normirt. 8279 auf über es H60

e — erbittet] ein zackiges blüht H60 8282 Tiefsten] Abend H60

8282 unter 8284 Er borgt ihn uns heute vgl. 8283 H60 *8255—8288
doppelt ohne Überschrift H63 nachgetragen John auf freiem

8288 Raum der Nebenseite H74* 8285 Euch — Helios] Ihr dem

8285 Sonnenlicht H63 Euch g1 über Ihr H74 Geweihen g1 aus Ge-

8285 weihen H74 8286 Seiten] Seiten oder Sehnten unendlich

H63 Seiten H74 Gebendeiten aus Gebendeite H74 8288 aus

8288 Luna hochverehrend trägt [? könnte auch nennen sein] H63* 

8288 vor 8289 keine Überschrift H64—H66 8289 All g1 aus Aller

8289 H74 Gotin] Gott und Schnörkel H64 Gottheit H65 8290 aus

8290 zu höret den Bruder mit Freude beloben H64 8291, 8292 H67

8291 fehlt H64 H65 nur Ergänzungszeichen H66 8293 nach 8294 H64

ebenso doch umgeziffert H65 den — es] sein Tagwerp und hat

8295 es H61 die Tagjahrt aus das Tagwerp H65 es] sie über es

8295 H65 aus er H66 8294 [Ter H65 bliebt und H63] bliebt H61 aus

8295 bleibt H65 8296 Eind lieblich dem Gottes drun hell und so

8296 helle H64 8298 Lustchen, die Juner ohne Komma H64 ohne

8298 Komma und Rhodus über die Juner H65 Lustchen und Rhodus

H66 die Juner g1 über und Rhodus H74 Lustchen und die Juner H1

8299 doch lehrt die Textentwicklung, dass hier ein Versehens Johns

8299 oder des dictirenden (s. zu 8352) Goethe vorliegt, der übersah

dass und gestrichen. 8299 Ihm stehen noch hundert und hundert
Lesarten.

Gebilde \( H'^4 \) ihm stehen da [über ihm] hundert und hundert Gebilde [aus Gestalten] \( H'^5 \) unter ihm stehen dann hundert und hundert Gebilde \( H'^6 \) 8300 als Jüngling [nach Mann und] als tiefe jo herrlich als milde \( H'^4 \) diese Lesart (als) wie unvollkommen geändert des Jünglings als tiefen des herrlichen wie milde \( H'^5 \) 8301 Göttergewalt] Gottes Gewalt \( H'^4 \) 8302 Auffellungen aus Anstellung \( H'^5 \) würdiger] edelster \( H'^4 \) aus 8304 Den heiligen Sonne fernen Strahlen \( H'^8 \) heiligen] heiligen \( H'^8 \) 8305 tote über ihre \( H'^8 \) 8306 Sie hauen, schmückten unverbrochen \( H'^8 \) 8312 Längst — sie ans Sind längst schon \( H'^8 \) 8323 unter Du steigt die troblicher hinauf \( H'^7 \) zu — Wirten] Nun fort zu wirken \( H'^7 \) g aus Zum ewigen Wirten \( H'^7 \) nach 8326 Scenar fehlt \( H'^7 \) \( H'^7 \) eingeschoben g mit Nachtrag \( H'^4 \) 8327 in jene) in \( H'^7 \) muss in die \( H'^7 \) g aus muss in die \( H'^7 \) in] die \( H'^7 \) 8329 Recht so mein guter bleibe hier unter Bleib \( H'^7 \) 8330 Nut] Und \( H'^7 \) 8331 Dann — erst) Wirst du einmal \( H'^5 \) \( H'^7 \) \( H'^7 \) g corrigirt \( H'^8 \) 8332 Dann] So \( H'^7 \) g1 vor So \( H'^7 \) nach 8332 Paralip. Nr. 155. \( H'^5 \) 8333 Nachdem — ist g aus Nicht immer! \( H'^5 \) \( H'^5 \) \( H'^5 \) 8334 wader g über weiser \( H'^5 \) vor 8335 Vieren) g1 über Protens wieder verworfen \( H'^5 \) zu Thales \( g^1 \) Zusatz \( H'^5 \) 8337 Bleiben Geisterhaaren g aus die Geisterhaaren \( H'^5 \) 8338 [sehen] deutlich g unter schon \( H'^5 \) vielen] viel g aus vielen \( H'^5 \) nach 8338 Eirenen] g1 Rest des Heftes leer \( H'^7 \) Auf — Felsen g H den] dem C41 8347 Rennte über Schöfte \( H'^6 \) 8351 Lauben — es) Es sind Lauben \( H'^9 \) 8352 Mischelzahn \( H'^9 \) Mischelzahn Hörfehler Johns (wie 8350 Einflucht für einzig was \( g^1 \) corrigirt \( H'^7 \) \( H'^7 \) danach \( H'^7 \) \( H'^7 \) H C41, emendirt von Düntzer. 8353 nach 8354, 8354 nach unklarer Skizze Angelernt [über Nach darunter Angelernt] [der fehlt] alten guten [nach besten] Art Wunderlust besonderer Art \( H'^9 \) 8355 wader] wader \( H'^7 \) 8357 Wenn verborgen still im Reste aus Wenn im alten stillen Reste \( H'^9 \) 8358 ein heiliges aus das heilige \( H'^9 \) Heiliges lebend aus heiliges Leben \( H'^7 \) vor 8359 Scenar fehlt \( H'^7 \) Pfellen] Pfellen Versehen gegen die Quelle
Pliniius 7, 14 (erst Q corrigirt) auf — Widern fehlt H'69 auf abgebrochen H'70 g ergänzt H 8359 Cypernem Cyper H'71C Cyren H'71 vauen[en] uralten H'71C Höhle-Grüften] Höhlen H'71 Grüften Zusatz g1 zu Höhlen H'70 g aus Höhlen Grüften H 8360 verfchüttet] erschüttet H'71 aus erschüttert H'70 8361 zer- rüttet] zerrüttet[8362 nur Wob[er in?] H'71 g1 in Spatium eingeschoben H'70 8364 An] im H'71H'74
still-bewusstem] stullen bewussten [üdZ] H'71 aus stullen bewussten H'70 8365 Cyprien] über Deinen [?] H'71 8369 fehlt. das Folgende quer Fractur H'71 8370 Wir üdZ H'69 Geächtigen] geächtig H'71H'69 Geächtige aus geächtig H'70 g aus Ge- schächtige H 8371 geflügelten) geflügel der Vers abgebrochen H'69 geflügelte H'69H'70 g aus geflügelte H 8372 Noah Kreuz und Halbmond H'71 8373 oben] droben H'71 8374 wegt und fehlt H'71 wegt g1 H'69 wagt John H'70H(C41) regt nach trägt (Hörfehler Johns) H'70 8375 Zid nachträglich H'71 8376 fehlt H'71H'70 g eingeschoben H 8377 Wir über Und H'71 8378 die nach wir H'71 liebl üdZ H'71 8381 Zeit aus Zeile H'70 8384 [Frauen] Frauen H'70 aus Frauen H 8385 Bringet g1 aus Folget H'70 8386 wie 8380 Galatee's dreisilbig, so hier der Accusatit, der nicht Riemerisch Galat' in zu kürzen ist.

nahmen g aus Nehmen $H^{70}$ 8430 ein) sie ein $H^{69}$ 8432 Heil! Heil! fehlt $H^{69}$ 8433 blühend fehlt $H^{69}$ 8434 Von Wahren ist ich durchdrungen $H^{72}$ 8435 Zusatz $g$ $H^{73}$$H^{843}$ Gönn uns fünfzig dein segnendes Walten $H^{72}$ 8436—8443 eiligst abgebrochen skizziert $H^{72}$ 8438 [pendet][pendet][pendet]$H^{69}$[c] 8439 Nicht reiche] Wenn du nicht $H^{69}$[c] 8440, 8441 fehlt $H^{72}$ nur Die Flüsse nicht vollendet $H^{69}$[c]$H^{69}$ für Die Flüsse nicht vollendet[te]st $H^{70}$ 8442 Was das Gebirge und Ebene $H^{72}$ unter Was wären die Berge Die Länder die Welt $H^{69}$[c] was] und $H^{69}$ 8443 bifi'z) bifi $H^{69}$[z] $H^{70}$ $H^{72}$ $H^{73}$ g aus bifi $H^{72}$ der] die $H^{69}$[c] vor 8444 Echo der sámmlischen Chöre $H^{69}$ 8444 bifi's) bifi $H^{69}$ dem über der $H^{69}$ entquält für erhält $H^{69}$ 8445 schwankend [ern] fehlt $H^{69}$ [ern fehlt $H^{70}$ [ern g üdZ $H^{73}$ 8446 Bringen] Aber $H^{69}$ 8447 gedeihen für weiten $H^{69}$ 8449 die fehlt $H^{69}$ 8450 Der Galatea Thron $H^{69}$ Galatea's] Galatee's $g^{1}$ aus Galatea$H^{70}$ Galatees $g$ aus Galathee$H^{73}$ aus Galatees $H$ 8451 Schimmert hell und klar vgl. 8456 $H^{69}$[g] eingeschohen $H^{70}$ 8452 Es glänzt] Erglänzt $H^{69}$ aus Erglänzt $H^{70}$ 8454 Da's geliebte gewahrt man im Gberänge $H^{69}$ 8455 noch fehlt $H^{69}$ 8457 Zusatz $g$ $H^{70}$ s. zu 8451, 8458—8464 geklebt auf 8464 $H^{73}$ 8465 unserer] unser $H^{73}$ $g^{1}$ aus unsern $H$ vorgebaden] vorgenanten $C^{41}$ 8467 Bald lodrend und mächtig, bald lieblich und süße $H^{72}$ 8468 von] den $H^{72}$ 8472 glänzenden fehlt, Spat. $H^{69}$ 8473 nun über jetz $H^{69}$ Ergiebet Absatz $H^{69}$ 8474 verläßt] bedeckt $H^{69}$ 8476 So glühet es und wacht es und leuchtet hinan $H^{69}$ 8477 nächlicher] leuchtetester $H^{69}$ 8478 nach 8479 aber umgezüfert $g^{1}$ $H^{69}$ 8478 ringsum $H^{69}$ $H^{73}$ rings durch ein Versehen Johns, metrisch anstößig, $H$ 8479 [herzlicher] herzliche$H^{69}$ 8481 Von — heiligen] Die des heilige[c] $H^{69}$ vor 8484 Ale Alle! Zusatz $g$ $H^{73}$ 8484 mildgewogenen] mildgewogen Schreibfehler $H^{73}$
3. Act.

\[ H^1: \text{8489—9164 (fehlt Chor 8516—8523, Chor 8560—8567, Chor 8591—8603, 8568, 8714, 9032—9036, 9039—9041, 9072, 9073, 9097) achtzehn lose } g^1 \text{ nummerirte Fol. — wobei ich Fol. ad 11 mitzähle — in einem späteren Umschlag mit Titel } g \text{ Helena im Mittelalter. SatyrDr. Drama [aus Satyrfes Drama]. Episode zu } g \text{ auft. Darunter } g^1 \text{ Concept. Die 7 ersten Fol. bieten die } \ge^1 \text{ von 1800 in Geists Handschrift — 8778 (darin 8587—8590 } g \text{ alt, 8604—8609 } g \text{ neu, 8610—8637 John neu) und } g \text{ — 8802; mit 8803 setzt noch auf Fol. 7² die spätere Fortsetzung ein: } g \text{ — 8908, John — 9164; Fol. 8—18 grünliches Papier.} \]

\[ H^2: \text{8489—10038 (fehlt Chor 8516—8523, Chor 8560—8567, Chor 8591—8603, 8568, 8714, 9072, 9073, 9173, 9670—9694, 9939, 9940) zwei Johnsche — im 2. auch } g \text{, Riemer, Schuchardt — Foliohefte, foliiirt } g, \text{ corrigirt } gg^1 \text{ und stellenweise Riemer. 12² oben } g^2 \text{ NB Die hierzwijedten fehlen[den] Blätter sind, weil } \ge_1 \text{ fçon rein geschrrieben waren in das Mundum [d. h. in ein aufgelöstes, vielleicht } H^3 \text{ mit eingefügt worden; doch habe ich die zerstreut im Wust gefundenen Blt. } \ge^2 \text{ länger (nach 8753) — 8879 wieder in } H^2 \text{ eingelegt. Das erste Heft ist bis 30² beschrieben (leerer Schlussbogen signirt 39.40); das zweite (15 foliierte Blt.) setzt wieder mit 1 ein (9374), doch ist 3 (9624) aus 31, 7 (jetzt 6, 985) aus 33, 13 (9985) aus 37, 14 aus 38 corrigirt und die beiliegende Niederschrift 9037 ff. trägt die Ziffer 32. Die Art des Heftens etc. beweist, dass leere foliierte Bogen aus dem ersten Fascikel benutzt sind. Wechsel der Schrift, grosse Spatia, offenbare Aufschwellung} \]

Lesarten.


H³ drei Fol. grünliches Papier John: 8489—8637 und ein mit correspondirenden Ergänzungszeichen versehenes Fol. John enthaltend die Chöre 8516—8523, 8560—8567, 8591—8603. Die 3 Fol. sind Copie von H², aber der Chor 8610—8637 hat bereits die spätere Fassung. Zu 8459, 8506, 8524, 8548,
8569, 8586, 8604, 8625 aR g¹ Ziffern 1—8 (4 schon neben 8543 gestrichen).

H¹ Fol. g¹: 8516—8523, 8560—8567, 8590—8603 (fehlt 8596); Rücks. Visitenverzeichniss August Goethes H² altes Fol. g: 8587—8590, neu benutzt zu 8610—8632 abgebrochen H⁶ anderthalb Fol. g¹ und g: 8604—8609, 8868—8881 (fehlt 8878), 8829, auf dem Halbfol. 8891—8894, 8903—8908, Paralip. Nr. 104.; das Fol. ist oben rechts g¹ beziffert 9a (9 ist Blattziffer für 8868 ff. H¹) und enthält auf Rücks. von Johns Hand antiqua mit Correcturen g und g² das neugriechische Gedicht Περὶ Ολυμποῦ θηλασίας H⁷ sechs Fol.: Riemers (g und g¹ revidirte) Redaction der Chöre 8610—8637 (Str. 3 Schuchardt), 8707—8752, (8756), 8882—8902, 9335—9410. Fol. 6 enthält Paralip. Nr. 148., Fol. 5 Rücks. Adresse von Schmidt-Phiseldeck und Widmungsentwurf ziemlich wasser antretenden Bildhüfter Carl Victor Meyer zu Andenden und Nachheiter 1826 H⁸ Fol. g¹: 8610—8637, Rücks. Paralip. Nr. 102. H⁹ Fol. g¹: 8736—8753 (fehlt 8746), Rücks. Paralip. Nr. 171. H¹⁰ altes Fol. g (blanes Packpapier) : 8779—8802, Paralip. Nr. 85. H¹¹ Fol. g¹ (altes Papier aber späte Niederschrift) : 8803—8825 H¹² Fol. g wahrscheinlich alt: 8810, 8811, Paralip. Nr. 172. H¹³ Kleinfol. g¹: 8826—8845, daneben quer 8846—8847, nach 8845 Paralip. Nr. 173. H¹⁴ Kleinfol. g¹ (wie H¹³): 8843—8845 + Paralip. Nr. 173, Rücks. 8879, 8880 + Paralip. Nr. 174. H¹⁵ Fol. g¹ beziffert 9 (s. o. H¹²): 8845—8867 (fehlt 8846, 8847), Rücks. das neugriechische Gedicht Σωμάτως Ζαυφρευγ g älter umschlossen von H¹⁶ fol. 8845—8849 u. 8850—8855, quer 8929 H¹⁶ Quartbl. g¹: 8845—8859; Rücks. undatiirter Brief des Kanzler Müller H¹⁷ Doppelfol. g¹: 8845—8881, Skizze 8882—8903 H¹⁸ Fol. g¹: 8903—8970; Rücks. John antiqua das neugriechische Gedicht IV Βελτύ ηθνος mit Correcturen g und Riemer H¹⁹ Quartbl. g¹: 8860—8869, Rücks. Mittheilung Wesselhoefts Jena 1. October 1824 H²⁰ Quartbl. g: 8870—8881 (fehlt 8878), unten 8929 (vgl. H¹³) H²¹ Fol. g¹: 8870—8881 (fehlt 8878) H²² vier Fol. Schuchardt: 8882—8908 (Fol. 1² 2¹), 9078—9121 (2² 3¹), 9165—9181 (3²), 9385—9410 (4¹ g¹ foliiirt 26 vgl. H²), 9482—9505 (1¹ g¹ foliiirt
3. Act.

Lesarten.

Cw. Wohlgeboren erlauben daß ich abermals ganz leise antworte um den Sohn des griechischen Popen an Göttinger Freunde zu empfehlen. $H^{45}$ zwei Doppelfol. $g^1$ antiqua kalligraphisch: 9192—9272 $H^{46}$ zwei Fol. $g^1$: 9273—9332 datirt 31. März 1826 $H^{47}$ Quartbl. $g^1$: 9325—9332 $H^{48}$ Quartbl. $g^1$ antiqua kalligraphisch: 9346—9355, 9375—9384 $H^{49}$ Fol. $g^1$: 9355—9400, Paralip. Nr. 158. $H^{50}$ Octavbl. $g^1$: 9401—9410, Rücks. später in schöner Antiqua variantenlos 9413. 9414 $H^{51}$ Fol. $g$ Reinschrift: 9454—9469; Rücks. Cw. Wohlgeb. verfehle nicht anzuzeigen $H^{52}$ Halbfol. John: 9466—9477, oben $g^1$ 28 ($H^2$) $H^{53}$ Fol. $g^1$: 9474—9481; Rücks. Paralip. Nr. 160. $H^{54}$ Fol. $g^1$: Scenar zu 9481, 9735. 9736 $H^{55}$ zwei Streifen $g^1$: 9482—9505 $H^{56}$ Fol. $g^1$: 9482—9505 $H^{57}$ Fol. $g^1$: 9506—9573 Skizze, Rücks. 9992—9997, Skizzen zu den Schlusschören $H^{58}$ Fol. $g^1$ und $g$: 9506—9525, Rücks. Paralip. Nr. 100. und Stück Register zu den Sendeblättern $C$ $H^{59}$ Fol. $g^1$: 9526—9544 skizzenhaft, 9565—9569, 9574—9580, 10009. 10010, ganz ausgewischt 9032 ff. $g^1$; Rücks. $g$ Jahreszahl 1795 wohl auf „Annalen“ bezüglich $H^{60}$ Doppelfol. $g^1$ und $g$: 9574—9604 (fehlt 9583, 9594—9597, 9600—9602) skizzenhaft, 9623—9628; aussen unleserliche Bruchstücke — zu „Faust“? $H^{61}$ Fol. $g^1$ antiqua kalligraphisch: 9574—9603 $H^{62}$ Fol. Schuchardt: 9603—9628 Copie von $H^2$ in Langzeilen mit einigen zu $H^{111}$I führenden Correcturen $g$ $H^{63}$ Quartbl. $g^1$: 9604—9623 $H^{64}$ Fol. $g^1$ antiqua kalligraphisch: 9623—9628 nach $H^{60}$; Vorders. noch Briefconcept $g^2$ Wenn ich gewünscht habe ... freundlich jugendliche Gaben mit recht gefunden Ihnen zu begrüßen, Rücks. Briefconcept $g^1$ Cw. Excellezen haben nach erfolgter glücklicher Resolution [? der vereinten Landesfürsten $H^{65}$ Streifen $g^1$: Scenar zu 9678, 9687—9694, Scenar zu 9694; Rücks. Notizen zu serbischen Markolielern $H^{66}$ Halbfol. $g^1$: 9679, Rücks. (abgeschnitten) Zeilenanfänge 10030—10038, Paralip. Nr. 177. $H^{67}$ Doppelfol. $g$: S 1 und 4 9695—9734, innen Skizze zu 8625—8627 und kleine Notizen Namen Lage Frankfurt Ov mit G[aro-\text{\textdeg}e?] Borbewußt v. Br. [Legatibriege? Legatibrüdern?] zu fahr(ei-
3. Act. 71

ben]. Kreutzer [Czerny] Carove und Aus den Produktionen die man schätzt sucht man das Leben des Autors zu entwirren und jeden Anlaß eines Kunstwerkes aufzuspüren. Diesen Zweck nun hat man abgebrochen. H$^{68}$ Fol. $g^1$: 9767 — Scenar zu 9841 H$^{69}$ Fol. $g^1$: 9767—9793, Rücks. 9955—9959 H$^{70}$ Doppelfol. $g^1$: 9864—9893 (fehlt 9881—9883), 9907—9938 grossentheils doppelt s. zu 9915; Entwurf Zu späten Jahren betrachtet man seine früheren Arbeiten ... und Notiz Globe 55. 64 H$^{71}$ Fol. $g^1$: 9899—9906; Concept an Frege Cw. Wehlgelobene habe in Er- widerung Ihres gefälligen Schreibens vom 21. dieses H$^{72}$ Quartbl. $g$ Reinschrift: 9903—9914, Rücks. metrische Sche- mata Riemers und von dessen Hand der Titel der Selena für C4; gefunden von Ruland März 1888 als Lesezeichen in Goethes Bibliothek H$^{73}$ Fol. $g^1$: 9939, 9940; Skizze Lohent- steinig ... Leben lieben und dichten lassen (auf Varnhagens Biographische Denkmale bezüglich?). Rücks, titellos die chinesischen Gedichte Anfrucht an den Greu en zu bestrafen, Auf Waffer fallen hilpfeft zu, Nun bindet jede Frö vor Frö Kunst und Alterthum 1827 64, 160—162 H$^{74}$ Quartbl. $g^1$: 9939— 9943; geringe Prosanotiz, Trimeter Weis denn der Sperling ... (Hempel 19, 123), Rücks. 4 Z ungedr. Spruch Was muß man doch im Alter nicht H$^{75}$ Streifen $g$: 9939—9944 mit Vorschlägen Riemers H$^{76}$ Octavbl. $g^1$: 9941—9944, daneben zu 9990, 9991; Rücks. die Divanverse So der Westen wie der Östern 6, 275 H$^{77}$ blauer Streifen $g^1$: 9945—9954; Concepte Nun begleitet [begnüd?] ein sofabares und geschmackvolles Höffere ... und Des Menschen Verständ wird mit dem gesammten Menschen geboren H$^{78}$ Fol. $g^1$: 9958—9961; Concept an Graf v. Beroldingen in Stuttgart 26. October 1825 H$^{79}$ Fol. $g$: 9962—9989 H$^{80}$ Fol. $g^1$: 9985—9991, 10024—10029; Rücks. Briefconcept John So weit war schon zu Anfang des Monats geschrieben ... Ge- dachten Sie meiner mit den lieben Kindern H$^{81}$ Fol. $g^1$: 9992— 10028 (fehlt 10021, 10023—10025)

H$^a$ Quartbl. $g$ antiqua S. Hirzels Sammlung Universi- tätsbibliothek Leipzig : 9289—9304; Rücks. Der Bräutigam
Die Helena-Dichtung von 1800 lautet in $H^1$:

Helena.

Vom Strande komm ich, wo wir erst gelandet sind,
Noch immer trümen von der Woge schaufelnbem
Bewegen, die vom phrygischen Geßilb' uns her,
Auf straubig hohem Rüachen, mit Poseidons Günft
Und Eurös Kräf:ft, an heimisches Geßilde trug.

Dort unten freuet nun der König Menelas
Der Rüchfehr, mit den tapferfet der Krieger fich.
Den aber heıße mich willkommen, hohes Haus,
Das Tyndareus, mein Vater, an dem Hänge sich
von Kallas Hügel, widerfehrend, aufgebaut,
Und als ich hier, mit Clytämnestren, schwesterlicher,
3. Act.

Mit Caistor und mit Pollux, fröhlich spielend, wuchs,
Vor allen Häsaren Sparta's, herrlich ausgeschmückt.
Send mir gegrüßt der ehernen Pforte Flügel ihr,
Durch deren weit einladendes Eröffnen einst
Der mir aus vielen Auserwählte Menelas,
In Bräutigams Gestalt entgegen leuchtete.
Eröffnet mir sie wieder, daß ich das Gebot
Des Königes erfülle, wie der Gattin ziemt.

Laßt mich hinein! und alles bleibe hinter mir,
Was mich bisher und andere verworren hat.
Denn seit ich diese Schwelle sorgentlos verließ,
Cystherens Tempel besuchend, heiliger Pflicht gemäß,
Mich aber dort ein Räuber griff, der phrygische,
Jzt viel geschehen, was die Menschen weit und breit
So gern erzählen, aber der nicht gerne hört
Von dem der Fabel seltensste den Ursprung nahm.
Genug! mit meinem Gatten bin ich hergeschifft
Und bin von ihm zu seiner Stadt vorausgesandt;

Doch welchen Sinn er begen mag errath' ich nicht.
Kommt ich als Gattin? komm ich eine Königin?
Kommt ich ein Opfer für des Fürsten bitterm Schmerz
Und für der Griechen lang erduldetes Mißgeschick?
Erobret bin ich, ob gefangen weiß ich nicht!

Denn Rufs und Schicksal gaben die Unsterblichen
Zweideutig mir, der Schönheit zu beedrücken
Von Leuten, die mir an der Schwelle des Pallas's,
Mit ihrer düsteren Gegenwart, zur Seite stehen.
Denn schon im hohlen Schiffe blieb der Gemahl
Mich selten an und redete kein freundlich Wort.
Als wenn er Unheil fände sob' er gegen mir.
Nun aber als wir des Eurotas tiefe Bucht
Hineingefahren und die ersten Schiffe kaum
Lesarten.

Das Land berührten, sprach er, wie von Gott bewegt:
Hier steigen meine Krieger, nach der Ordnung, aus,
Ich mußte sie, am Strand des Meeres hingereiht;
Du aber ziehe weiter, an des heiligen,
Befruchtenen Eremitas Ufer immer fort
Die Pferde laufend auf der feuchten Wiese Schmutz,
Biß du zur schönen Ebene getangen magst,
Wo Lakedámm einst ein fruchtbar weites Feld,
Von ernstn Bergen nach umgeben, angebaut.
Betrete dann das hochgebaute Fürstenhaus
Und mußte mir die Mägde, die ich dort zurück
Gelassen, mit der tingen alten Schaffnerinn.

Die zeige dir der Schäke reiche Sammlung vor,
Wie sie dein Vater hinterließ und die ich selbst,
In Krieg und Frieden, stets vermehrend, aufgehäuft.
Du findest alles nach der Ordnung stehen. Denn
Das ist des Fürsten Vorrecht daß er alles tren
In seinem Hause, wiederehrend, finde, noch
An seinem Plaß jedes wie er es verlies.

Denn nichts zu ändern hat für sich der Knecht Gewalt.
Wenn du nun alles nach der Ordnung durchgeschn, 45
Dann nimm so manchen Dreyßug als du nöthig glaubst
Und mancherley Gefäße, die der Obrer sich
Zur Hand verlangt, um die Gebräuche zu vollziehn.
Die Kessel und die Schalen, wie das flache Rund.
Das reinst Waffer aus der heiligen Quelle jey
In hohen Krügen, ferner jey das trocne Holz
Das Flamen schnell empfangende bereit,
Ein wohlgeschliffnes Messer fehle nicht zuleg;
Doch alles andre geb ich deiner Sorge heim.
So sprach er, mich zum Scheiden drängend; aber nichts
Lebendiges bezeichnet mir der Ordnende
Das er, die Götter zu verehren, schlachten will.
Bedenklich ist es, doch ich jorge weiter nicht
Und alles bleibe hohen Göttern heimgestellt,
Die das vollenden, was in ihrem Sinn sie bünkt,
Es werde gut von Menschen, oder werde böß
Geachtet und wir Sterblichen ertragen das.
Schon manchmal hob das schwere Beil der Opferude,
Nach des gebeugten Thieres Nacken weihend auf,
Und soult' es nicht vollbringen, denn ihn hinderte
Des nahen Feindeß oder Gottes Zwischenkunst.

Chor.
Verlaßt des Gesanges freudumgebene Pfad
Und wendet zu der Thüre Flügel euren Blick.
Was ich ich, Schwestern! schreitet nicht die Königin,
Mit heftiger Bewegung, wieder zu uns her?
Was ist es, große Königin? was konnte dir
In deines Hauses Hallen, statt der Deinen Gruß,
Erschütterndes begegnen? Du verbirgst es nicht;
Denn Widersollen ich ich an der Stirne dir,
Ein edles Zürnen das mit Überraschung fümpst.

Helena.
Der Tochter Zeus gezüemet nicht gemeine Furcht
Und flüchtig, leise Schreckenshand berührt sie nicht;
Doch das Entsehen, das dem Schooss der alten Nacht,
Von Urbeginn entsteigend, vielgestaltet noch
Wie glühende Wolken, aus des Berges Feuerstünd
Heraus sich wälzt, erschüttert auch des Helden Brust.
So haben mir die Götter heute grauenwoll
Den Eintritt in mein Haus bezeichnet, daß ich gern
Lesarten.

Von oft betretner, langersehnter Schwelle mich,
Gleich einem Fremden, scheidenden entfernen mag.
Doch nein! gewichen bin ich her, aus Licht, und weiter sollt 105
Ihr mich nicht treiben, Mächte, wer ihr immer seyd.
Auf Weihe will ich sinne und, gereinigt, soll
Des Heerdes Gluth die Frau begrüßen und den Herrn.

Chor.
Entdecke deinen Dienerinnen, edle Frau,
Die dir verehrend bepftehen, was begegnet ist.

Helena.
Was ich gesehen, sollt ihr selbit mit Augen sehn,
Wenn ihr Gebilde nicht die alte Nacht fogleich
Zurückgeschlagen, in den Tiefen Wunderschoos.
Doch daß ihrs wisset, jag ichs euch mit Worten an:
Als ich des königlichen Hanse's Tise nun,
Der nächsten Pflicht gedenkend, feierlich betrat,
Erstaunt' ich ob dem oben, weiten Hellenraum.
Kein Schall der emsig wandelnden begegnete
Dem Chor, kein Eilen des Geschäftigen dem Blicf;
Und keine Magd und keine Schaffnerinn erschien,
Die jeden Fremden freundlich sonst begrüßenden.
Als aber ich des Heerdes Bufen mich genahlt,
Da sah ich, bey verglommner Asche lauen Rest,
Um Boden sich ein verhülltes, großes Welt,
Der Sinnenben vergleichbar, nicht der Schlafenden.
Mit Herrscherworten ruf ich sie zur Arbeit auf,
Die Schaffnerinn vermutheb, die, mir unbekannt,
Des scheidenden Gemahles Vorsicht angestellt;
Doch eingesattet figt die Unbewegliche;
Nur endlich rührt sie, auf mein Dräum, den rechten Arm.
Als wiese sie von Heerd und Halle mich hinweg.
Ich wende zürnend mich von ihr und eile gleich
Den Stufen zu, auf denen sich der Thalamos
Und nah daran der königliche Schatz erhobt.

Allein das Wunder reißt sich schnell vom Boden auf,
Gebietrisch mir den Weg vertretend, zeigt es sich
In hagrer Größe, hohlen, blutigtrüben Blicks,
Seltsamer Bildung, wie sie Aug und Geist verwirrt.
Doch red ich in die Lüste; denn das Wort bemüht

Sich nur umfusszt Gestalten schöpfrisch aufzubauen.
Da sehst sie selbst! sie waget sich ans Licht heraus.
Hier sind wir Meister, bis der Herr und König kommt.
Die grauen Nachtfieberungen drängt der Schönheitsfreund,
Phöbus hinweg in Höhlen, oder bändigt sie.

Thr.

Vieles erlebt ich, obgleich die Locke,
Jugendlich, wallet mir um die Schläfe!
Schreckliches hab' ich vieles gesehen,
Kriegsfeierlichen Jammers, Ilions Nacht,
Als es fiel!

Durch das umwölbte, staubende, Tojen
Drängender Krieger hört ich die Götter
Fürchterlich rufen, hört ich der Zwiemacht
Echte Stimme schallen durchs Feld,
Mauerwärts!

Ach! sie standen noch
Ilions Mauern;
Aber die Glut zog
Schon, von Nachbar
Zum Nachbar sich
Verbreitend,
Hier und dort her,
Über die Stadt.

Flüchtend sah ich,
Durch Rauch und Gluth,
Zurnender Götter
Gräßliches Nahen;
Wundergestalten,
In dem düstern
Feuerumleuchteten Daulm.

Sah ichs? oder bildete
Mir der angstumfliengene
Geist solches Verworrene?
Sagen kann ichs nicht;
Aber daß ich dieses
Gräßliche hier
Mit Augen sehe
Weiβ ich.

Könnt' es mit Händen fassen,
Hielte die Furcht
Vor dem Gefährlichen
Mich nicht zurück.

Welche von Phorfo's
Töchtern bist du?
Denn ich vergliche
Dich diesem Geschlecht.
[Bist du der Gorgonen
Eine? bist du
Eine der fürchterlich sie,
Schwererlich hütenden?]  
Bist du der grauebohrnen,
Ginängigen, einzähnigen.
Graien eine getommen?

Wagest du Gräßliche  
Neben der Schönheit,
Vor dem Kenner
Phobos dich zu zeigen?
Doch tritt immer hervor;
Denn das Häßliche
Sieht er nicht,
Wie sein heiliges Aug
Niemals den Schatten sieht.

Uber uns nöthigt
Ein trauriges Geschief
In dem Augenschmerz;
Den das Verwesliche
Schönheitsliebenden rege macht.

Ja! so höre denn,
Wenn du frech
Uns entgegenstehst,
Höre Fluch und Schelten,
Aus dem Munde der glücklich
Von den Göttern gebildeten.

Stehe länger, länger!
Und grinß' uns an.
Starre länger, länger!
Häßlicher wirst du nur.
Ausgebrunt du des Zufalls,
Du, verworrener,
Du erschöpfter Krafft
Leidige hohe Brut.

Phorbas.
Alt ist das Wort, doch bleibt wahr und hoch der Sinn:
Das Schaam und Schönheit, nie zusammen, Hand in Hand,
Den Weg verfolgen, auf des Menschen Lebenspfad.
Tief eingewurzelt wohnt in beiden alter Haß,
Und wenn sie auf dem Wege sich auch irgendwo
Begegnen, jede jogleich der Gegnerin den Rücken kehrt.
Daun eilt jede wieder heftiger, weiter fort,
Die Schaam betrübt, die Schönheit aber frech gesinnt,
Bis sie zuletzt des Orts hohle Nacht umfährt,
Wenn nicht das Alter sie vorher gebändig hat.

Doch sind ich nun, ihr frechen, aus der Fremde her,
Mit Übermutz ergossen, gleich der ärztliche
Laut, höher fliegendem Zug, der über unser Haupt,
Wie eine Wolke ziehend, krächzendes Getöhn
Herabzieht, das den stillen Wanderer über sich
Zu blicken lohnt; doch ziehn sie ihren Weg dahin,
Er geht den seinen, also wirds mit uns geschöhn.

Wer seyd denn ihr? daß ihr des Königs hohes Haus
Mit der Männchen wilden Getümmel umtönen dürft?
Wer seyd ihr? daß ihr seiner ernsten Schaffnerinn
Entgegenheulet, wie dem Mond der Hunde Schaar.
Wählt ihr daß ich nicht wisse welch Geschlecht ihr seyd,
Du friegerzeugte, schlachterzogne, junge Brut.
Du männlerüftige, verführt verführende
Entuervende des Kriegers und des Bürgers Krafft.
3. Act.

Seh ich zu Haus euch scheint mir ein Cicaden Schwarm
Gerabzustürzen auf des Feldes grüne Saat.
Verzehrerinnen fremden Fleißes! Raschende
Bemüht sich, deren Gegenwarts Wohltätern zu zeigen.

Helena.

Wer in der Frauen Gegenwart die Mägde schilt,
Beleidigt die Hoheit der Gebieterinn.
Denn ihr gebührt allein das Lobenswürdige
Zu rühmen und zu strafen das Verwerfliche.
Also bin ich wohl zufrieden mit dem Dienste den
Sie mir geleistet als die Kraft von Atton
Die freche Luft, und von reich und lab. Nicht weniger
Als wir der Irrfahrt kummervolle Wechselnot
Ertragen, wo sonst jeder sich der nächste bleibt.
Also hier erwart ich gleiches von der muntren Schar.
Nicht was der Knecht sieh fragt der Herr, nur wie er bient.
Drum schweige du und grüne sie nicht länger an.
Hasst du das Haus des Königs wohl verwahrt bisher,
Anstalt der Hausfrau, dienet es zum Ruhme dir.
Soch jebo kommt sie selber, tritt nun du zurück,
Damit nicht Strafe werde statt verdienten Lohns.

Phorhna.

Den Hausgenossen drohen ist ein großes Recht,
Das eines gottbeglückten Herrschers Gattin sich
Durch langer Jahre weise Leitung wohl verdient.

Vor dem Palaste.

Scenal vor s488 fehlt H¹  Vor — Sparta fehlt H²  Me-
nelas] Menelass H³ gefangener Trojanerinnen fehlt H² Zu-
Goethe's Werke. 15. Bd. 2. Abth. 6
satzt $g$ $H^3$ Troja auf Rasur am Zeilenden $H^3$ Panthaliōn Chorführerin fehlt $H^2H^3$ nachträglich $g$ mit Correctur aus Pantaliōn $H^3$ 8488 fehlt $H^1-H^3$ 8489—8491 samt Überschrift geklebt auf Copie der alten Geistschen ($H^2$) Fassung $H^2$ (doch ist darunter schon $g$ corrigirt s. $H^2c$
8503 Durch deren weiteinladende Grüßen einst $H^1$ 8504 Der mir aus vielen Außerwärthte Menetos $H^1$ 8506 ein Gilgebaut] das Gebot $H^1$ 8507 Königs treu] Königes $H^1$ 8509 Was mich biss- her und andere verworren hat $H^1$ 8510 Schwelle] Stelle John $H^2H^3HC$ 8511 Ethereüs — bejuchend $g^1$ aus $3u$ [aus Ver- schon nicht gestrichen] Myrris Tempel wandelnd $H^1$ heiliger] heilger $H^1-H^3$ 8515 Von dem der Fabel[ ] seltenste den Ur- sprung nahm $g^1$ aus dem Siebenfüssler (vgl. z. B. 8517, 8519, 8526, 8846, 8985, 9077, 9128) Von dem die selte Fabel ihren ersten Ur- sprung nahm $H^1$ 8516—8523 fehlt $H^1H^2$ nachträglich s. o. $H^3$
8519 allen] allem $H^4$ 8520 sein Absatz $H^3H^3$ heraufgezogen $H$
8522 unter Doch heutz auch übermäßiger den Sinn $H^4$ [Maun] Held $H^4$ 8523 den Sinn über das Knie $H^1$ 8524! $g$ $H^1$
8525 nun] bin $H^1$ 8530 gefangen aus gefangene $H$ 8531 be- stimmten fürwaft] gaben die $H^1$ 8532 der — bedeutliche] der Schönheit zu bedentlichen $H^1$ 8533 Begleitern, die mir an der
3. Act.

Schwelle des Pallasia, H¹ 8534 düster drohender] ihrer düsteren H¹

8535 mich fehlt H¹ 8536 Mich selten an und redete sein freundlich Wort H¹ 8538 des — Buchtgestad] wir des Eurotas tiefe Bucht H¹ tieferen] tieferes H² aus tieferes H³ 8539 Hineingefahren und die ersten Schiffe kaum H¹ 8540 begrüßten] berührten H¹ 8542 mußte] ließ mußte denn das e scheint g eingefügt H³ steht in H¹¹¹ fehlt wohl ohne Absicht HC [je g üdZ H¹

8543 ziehe des] an des H¹ steh des H² g aus sich des H³ 8544 Befrechenden Eurotas Ihrer immer fort H¹ auf] fort H² über fort (Riemer notirt Vorschläge Ĵeté entlang — ebenso Riemer aR H¹¹¹ — immer länges immer nach) H³ 8545 hotfe] Pferde H¹ 8546 eingeschoben g ßis du zur schönsten [über weiten] Ebene gelangen magst H¹ 8547 ich setze Komma vor einst gegen die Hss. und C4, da ſelbt nicht als Accusativ des Objects, sondern nur als appositioneller Nominativ gefasst werden kann und ist zu angebaut zu ergänzen ist. 8549 hochgelbürmet] hochgebaute H¹H² aus hochgebaute H³ 8550 mußte] mußte aus mußte H¹ über mußte H² mit g üdZ H¹ 8551 sammt] mit H¹ über flügen alten notirt Riemer mit Bleistift alt verständigen H¹¹¹ 8553 g über Die einst H¹ 8558 seiner — jedes g aus seinen Plänen alles H¹ er's dort] er es H¹ 8560— 8567 fehlt H²H³ nachträglich H³ Verzäh lung 1—9 g² H³ 8566 Erquide unter Erfreue H¹ herrlichen aus heitern H¹ 8561 unter Des Loben Baulos H¹ vermehrten] sich mehrenden H⁴ über sich mehrenden g H² 8562 skizziert In dem Gegenach? Geschmuck?] Denn der Schmuck von Gold von Juwelen H¹ 8563 und Absatz H¹H³H¹¹¹ herausgezogen H auf] aus H³ das aber nicht unmittelbare Vorlage; eine Änderung ist nicht ausge schlossen vgl. Deutsches Wörterbuch 1. 646. 8566 Ich jehe gern [vor der] Schönheit in [üdZ] Rampf H⁴ freuet] freuet H⁴H¹¹¹ aus freut g mit Verwischung der genauen Respon sion H in dem g aus im H³ 8567 schon nach 8564 aber dort gestrichen H¹ 8568 fehlt H¹—H³ Zusatz g sammt Überschrift H¹¹¹ 8571 Lpfer aus Lpfer H³ 8572 vollziehend — festgebran] um die Gebräuche zu vollziehen H¹ 8573 auch] und H¹ 8574
Lesarten.


Werjet Schwestern ihr
Traurig gefangene
3. Act.

Alle Schmerzen weg [hinweg Riemer H²]
Wegen Helenens Glück [W.] Theileit]
Welche das Vaterhaus [Vorschlag Riemers W. dem V. wiederum naht H²]

Mit spät wiederkehrendem
Heute mit [Se. m. Zusatz] Eichem Fuße betritt [Fuße Absatz H¹ heraus gezogen Riemer H²]

Preiset die heiligen
Herstellenden [sroh Riemer aR H²]
Rückführenden Götter [Und heim Riemer aR H²]

Denn der Glücksliche
Bandelt wie auf mächtigen [Bandelt der glücksliche nicht wie H²]
Fittigen hin getragen
Über das rauheste [Rauhste H²H²]
[Wie das Ebene]

Wenn der Verleute sich [Verstößene H¹ die Verstößenen H²]
[Verfehlt H²H²]

Über die Ebene [Eb'ne H² Umjouft Riemer aR H²]

[Zeit — über Zweck — verfehend]

Vergeblich hinfend [zur vorigen Z H²]

In den traurigen Aug [Augen H²H²]

Müidend [unter Müidend dahi] verzehrt. [Sich m. verzehrt. H²]

Sich abmüidend verzehren. H²]

Aber sie ergriff

Ein Gott die entfernte

Und [aus Aus] aus Ithon's Schutt
Trug er sie her zurück [hierher sie H¹H²]

In das alte das neu [nun H² über nun g H²]

H³ bricht mit neu ab, Rest nach H²:

erschöpft [geschmüchte g H²]

Vaterhaus.
Nach unzähligen
Freunden und Knaben,
Früher Jugend
Eingebett zu fehn. [Angeschr. zu gedeiten corr. g H²]*
8612 ins Weite g über von dannen H¹ 8615 zu g¹ aus des H¹
8617 jüngstem g über jüngstem H¹ 8618 Riemer — freudig g —
über Endlich heute sich nahet H¹ 8620 Glücklich Riemer über
von H¹ 8622 Riemer aus Schwebet der Glückliche H¹,
8623 Doch Riemer über Nicht H¹ 8624 Nahtst aus verschriebem
nachst H III umfönt Riemer über vielmehr H¹ 8625 —
8627 wie ich nachträglich bemerke skizzirt antiqua H⁶⁷:
Als Gelterter über die
Zinnen [unter Mauer] sich jehnend vergeblich [i. v. unter
vergebli]
Arme jehnend den Lufttraum [unter ins Weite] strebt
8625—8627 Riemer für
Der Verstöchene über die
Ebene selbst vergeblich sich
Ziel vor Augen abnübelt.
8628 an andre Riemersche Vorschläge ausgewischt H¹
8629 Ein Gott H¹ 8630 [Nies] Gottling aus Jünges H 8631 unzähligen vor Freunden H¹
vor 8632 Pauthaliis als fehlt H¹H² Zusatz g H III Chor-
jüßerin g aus Chor H¹ 8633 Es ist seltsam dass Geist H¹
diesen Vers fortlaufend schreiben kann, da doch keine Spur,
dass der — H¹ von John nachgetragene — Chor schon der
alten „Helena“ angehört, nun fehlt H¹ [freundumgeben aus
freundumgebenen H² 8639 nach] zu H¹ Flügeln g¹ aus Flügel
H¹ 8640 [Rehet] [freiet H¹ 8641 heftigen — Regung] heftiger
Bewegung H¹ 8644 [Erschütterendes] Erschütterendes aus Er-
[geschüttender] H² Erschütterendes H III H C¹ 4 vgl. 8670; nur
im Chor 8750 wahrt derlei C 4. vor 8647 welche — bewegt
fehlt H¹H² g auf g¹ (wo das g fehlende hat steht) H III
8649 Nacht] Nacht, 8570 Bon] Bon aus Bon H¹ Bon John
3. Act.

HIII HC 8651 Wie glühende g aus Schreibfehler (Dictat?)
Die glühenden H¹ 8653 heute — Thugischen] mir die Götter heute grauenvoll H¹ heute mir. HIII nach mir H
8654 Hin — mir] Ten Eintritt in mein Haus H¹ 8655 betretner aus betretener H² 8656 Gleich einem Fremden, scheidenden entfernen mag H¹ 8657 soll] weiter sollt H¹ 8658 weiter fehlt H¹
Wandelnden] wandelnden über wandelnden H² wandelnden John aus wandelnden HIII wandelnden H s. o. 8644 8671 nicht — thun] sein Eilen des Geschäftigen H¹ raschgeschäftiges] raschgeschäftiges H² 8672 erschien — Schaffnerin] und seine Schaff- nerium erschien H¹ 8673 jeden g aus jedem H¹ begrüßenden g aus begegenden H¹ 8674 dem — Herdes des Herdes Bäuchen H¹ 8676 welcher] ein H¹ 8677 Der Sinnenden vergleichbar, nicht der Schlaflenden H¹ 8679 mir — vielleicht] vermutend, die, mir unbekannt, H¹ 8680 das scheidenden Gemahles Vor- steh] angestellt H¹ 8684 ab fehlt H¹ 8685 worauf empör] auf denen sich H¹ 8686 Und nah daran der fönigliche Schatz erhellt. H¹ 8688 zeigt es g aus zeigte — Dictat (folgt [fich])? dagegen 8700 offenbar undeutliche Vorlage — H¹ 8692 [schöpferisch] schöpferisch H¹ schöpferisch H² belassen gemäss der in H² vor- waltenden Tendenz reichere Anapäste herauszuarbeiten. 8693 wagt — [fich] waget sich H¹ hervor] heraus H¹ nach 8696 Phorty̱ — auftretend fehlt H¹-H² Einschub g auf g¹ (hervor- tre tend g auftretend g¹) HIII 8697 ff. der einzige alte von Geist geschriebene Chor H¹ nummerirt II H² 8697 — 8709 fehlt H¹ wo dann g¹ II NB Strophe 8700 Alios] Alions g aus 8701 Zeros H¹ Alions H²HIII aus Alions H 8701 es aus et HIII 8705 Cieren] Cierne H¹ 8705—8753 H¹H² (8736—8753 H²):
Ach! sie standen noch
Alions Manern;
Aber die Glut zog
Schon, vom Nachbar
Zum [g aus zu dem] Nachbar sich
Verbreitend,
Hier und dort her,
Über die Stadt.

Flüchtend ich ich,
Durch Rauch und Gluth,
Zürnender Götter
Gräßliches Nahen;
Wundergestalten,
In dem düstern
Feuerumleuchteten Land.

Sah ichs? oder bildete
Mir der angstumfassungene
Geist solches Verworrene?
Sagen kann ichs nicht;
Aber daß ich dieses
Gräßliche hier
Mit Augen sehe [g nach sahe]
Weiß ich.

Könnt' es mit Händen fassen,
Hielt die Furcht
Vor dem Gefährlichen
Mißt nicht zurück.

Welche von Phortos [aus Phortas H¹]
Töchtern bist du? [Töchteren Riemer H² s. o. 8644]
Tenn ich vergleiche Dich
Diesem Geschlecht.
[Bist du der Gorgonen
Eine? bist du
Eine der fürchterlich sie,
Schweizerlich hüttenden?]
89 3. Act.

Bist du der grangebohrnen [Riemers Jä du bist wieder getilgt

H2 grangebohrnen Riemer H2]

Einängigen, einzähnigen, [E. Gingeäugten Riemer H2] 

Graien eine gefommen? [e. Eine Riemer H2]

Wagest du Gräßliche

Neben der Schönheit,

Vor dem Riemer [Dich v. d. R. Riemer H2]

Phobos dich zu zeigen? [dich Riemer H2]

Doch tritt immer hervor; [schlt H9 Du aR Riemer H2 folgt

undeutlich Diese Härte nicht Die den Schatten H9]

Denn das Häßliche [Denn über Und H9]

Sicht er nicht, [zur vorigen Z Riemer H2]

Wie sein heiliges Ang [Riemer aR Wie sein Anle, das heilige

Wie sein heiliges Anle noch H9]

Niemals den Schatten sieht. [Riemer aR Rie erbliefe den Schatten Niemals erbliefe den Schatten H9]

Aber uns nöthigt [folgt ein traurigs H9]

Ein trauriges Geschick

Zu dem Angenüchmerz;

Den das Verwirr'sliche

Schönheitliebenden rege macht. [Schönheitliebenden H2]

Ja! jo höre denn, [Ja über Aber H9]

Wenn du frech [zur vorigen Z Riemer H2]

Uns entgegenstehst, [Riemer aR entgegenst H9]

Höre Fluch und Schelten, [u. E. tilgt Riemer, aR

Höre @ Schelten H9]

Aus dem Munde der glüflisch
grimmiges

Von den Göttern gebildeten.

Stehe länger, länger! [4 Z angeklebt H2 lange, lange H9]

Und grins' uns an. [kein Absatz H9]

Starre länger, länger! [lange, lange H9]

Häßlicher wirft du mir. [kein Absatz H9]

Ausgeburt du des Zufalls,
Du, verworren, [Du ganz v. Riemer H² Kraft H⁶]
Du er schöpfer Kraft [Röppel für Du Riemer H⁷]
Leidige hohe Brut. [B.] Brut du Riemer H²]*

8707  Als aus Alons erst H 8711 aus eigenen aus eigenen H⁷ vor
8713  Antistrophe H⁷ 8714 Lohn w. Lohn wo der letzte Buch-
stab einem e ähnlichen, aber dem von Rästh darunter ganz
gleich H¹¹ Lohn also Schreiberversehen gegen die metrische
Responson HC 8715 dutser nach den H⁷ vor 8719
Epodos H⁷ 8720 angstanmischung H¹¹ vor 8728  Strophe H⁷
8735  Graient aus G. räien g in Spatum H¹¹ vor 8736 Ant-
istrophe H⁷ 8742 heilig] heilige C 41 vor 8744  Strophe H⁷
8747  Eig] eig C 4 aus eigig H] Anfellige H vor 8749
Antistrophe H⁷ 8749 wenn g aus wie H¹¹ nach 8753, 3 S leer H
vor 8754 Phorhias g aus Phorrias H 8754 hoch — wahr
und hoch H¹²H² 8756 über — Pfad] auf des Menschen Lebens-
pfad H¹ 8757 wohnt) wohnet H¹ 8758 Und wenn sie auf dem
Wege sich auch irgendwo H¹ 8759 jede] jede sogleich H¹ 8761
Schav aus Schar H¹¹ 8763 gebändigt g] über vernichtet H¹
8766 heiser] heiser H¹ 8767 Wie eine Wolfe ziehend, rächendes
Geton H¹ 8768 Schicht] Herabgesch H¹ hinauf seilt H¹²H² g
üdz H¹¹ 8771 Königs [Königs Druckf. aus C 41] Hochpalaft
Königs hohes Haus H¹ Königs Palaft H² Hoch g üdz H³ 8772.
8773 Mit der Mänaden widem Getümmel muttern dürft? Wer
sehe ihr? daß ihre seiner ertrint Schaffnerinn H¹ 8774 Entgegen
heu tet auf Rasur H¹¹ 8775 verborgen — mist] daß ich nicht
wiife H¹ 8776 Schlechtzogne] schlechtzogne Schreibfehler
H¹²H²H¹¹ 8777, 8778 Du [g] über Dich] männerlustige, ver-
führt verführende Entnerwende [nach Krieger] des Kriegers
und des Bürgers Kraft (des — Kraft Zusatz g. Geist bricht mit Ent-
erwende ab) H¹ 8779 Zw — seid dem über Wo H¹⁰ ich zu
Haus euch H¹⁰H¹ scheint nach ich H¹⁰ 8780 desend — Felder-
staat] auf des Jelhes grüne Sait H¹⁰H¹ grüne] grünende C 41
8782 aufgefeimten] des a. H¹⁰ 8783 Erobert' — vertaumte] Eroberte,
verfauf, verfaunte H¹ Eroberte, verfauf, vertaumte H¹ ich
apostrophaire gegen HC 8784 Wer in der Frauen Gegenwart
3. Act.

... die Mägde schilt H\textsuperscript{10}H\textsuperscript{1} Frau] Frau aus Frauen H\textsuperscript{2} Frau H\textsuperscript{11} aus Frau H \footnote{Befiedigt die Hoheit der Geberieterinn H\textsuperscript{10}H\textsuperscript{1} Vorschläge Riemers Anstoßet er das Hausrecht der Geberieterin Die Hoheit der Geberieterin beleidigt er Hausrecht beleidigt er und Hoheit der Geberieterin Siebenfüßler Hausrecht und Würde [Spat. für der Geberieterin] tostet an Zu Recht und Würden greift er der Geberieterin H\textsuperscript{2} Fol. 6 \footnote{8787 wie} und H\textsuperscript{10}H\textsuperscript{1} was — ist] das Verwöflische H\textsuperscript{10}H\textsuperscript{1} \footnote{8788, 8789} Auch bin ich wohl zuviel mit dem Dienste den Sie mir geleistet als die Kraft von Jliou H\textsuperscript{10}H\textsuperscript{1} Jlios aus Jliou erst H \footnote{8790 unter Nach} stand und H\textsuperscript{10} Umlagert] Die Hohe H\textsuperscript{10}H\textsuperscript{1} \footnote{8791 der Ver} fahr] des Reccres H\textsuperscript{10} \footnote{8793 muntren} muntren seit John H\textsuperscript{2} gegen die Vorlage. 8792 Je nicht umgeziffert nicht je H\textsuperscript{2} 8797 Hausfrau über Frau H\textsuperscript{10} [sches dient] dienet es H\textsuperscript{10}H\textsuperscript{1} 8798 selber aus selbst H\textsuperscript{10} 8799 verdienten Lohns] des Lohnes dir H\textsuperscript{10} g aus des Lohnes dir g\textsuperscript{1} H\textsuperscript{1} vor 8800 Phorthaš fehlt H\textsuperscript{10} aus Phorthaš g H\textsuperscript{1} \footnote{8800 bleibt] ist H\textsuperscript{10}H\textsuperscript{1}H\textsuperscript{2} g über ist H\textsuperscript{11} 8801 Das] Das eines H\textsuperscript{10}H\textsuperscript{1} hohe fehlt H\textsuperscript{10}H\textsuperscript{1} 8802 wohl] sich H\textsuperscript{10} folgt Paralip. Nr. 85. H\textsuperscript{10} 8803 nun — neu] die Anerfannte nun (undeutlich) H\textsuperscript{11} nun Anerfannte! neu eigenhändig H\textsuperscript{2} nun Anerfannte! nun John’s Abschrift H\textsuperscript{2} danach John H\textsuperscript{11}HC! Die Corruptel erkannte Düntzer, emendirte aber neu Anerfannte! nun woegen schon die antikisirende Redefigur neu den alten sprach. 8804 Königin und] fönnlichen H\textsuperscript{11}H\textsuperscript{1} Hausfrau] darüber g\textsuperscript{1} Gattin H\textsuperscript{1} 8806 unter Nimm in Beisth H\textsuperscript{11} Den Schäf nimm in Beisth und uns dazu H\textsuperscript{11}H\textsuperscript{1} 8809 feßtigt,] beffigt, H\textsuperscript{1} feßtigt H\textsuperscript{2}—C 8810 s. ältestes Schema Paralip. Nr. 84. 8810, 8811 gestrichen ohne Überschriften H\textsuperscript{12} vor 8810 Ch. H\textsuperscript{11} 8810 zeigt — Häh[lichfeit] jü das Hähliche H\textsuperscript{12} zeigt sich über stehen H\textsuperscript{11} vor 8811 Ph. H\textsuperscript{1}H\textsuperscript{2} usf. Phort. H\textsuperscript{11} usf. 8811 Klugheit] Weisheit H\textsuperscript{12} nach 8811 Bau — herausstretend fehlt H\textsuperscript{11}H\textsuperscript{1}H\textsuperscript{2}H\textsuperscript{11} Zusatz g H vor 8812 Choréteide 1.] Ch. H\textsuperscript{11} usf. Chs. H\textsuperscript{1} usf. Chor[jüherin] H\textsuperscript{2} usf. Chorführ der dann Chorj. usf. H\textsuperscript{11} nach Chorführ, g H und entsprechend bis vor 8822: 8812 unter undeutlich corri-
girtem Erzähl uns doch vom Erebus von der Nacht H^{11} Bon
Vom H^{11}H^{1} melde, melde] erzählte, H^{11}H^{1} §814 unter Un
Orkus sind Gar manche Ungeheuer führt dein Stammbaum
auf H^{11} Ungeheuer unklar H^{11} Ungeheuer H^{1} g] aus Unge-
heuer H^{11} §815 dir die H^{11} §816 dorten wohnen] ihn
bewohnten H^{11}H^{1} §818, §819 quer aR H^{11} §818 dir g aus
die H^{11} Nr-Urenfelin wohl Urenfelin H^{11} §819 Harpyien statt
Harpyien bleibt als mundgerechte, auch von Riemer und
Göttling nicht angetastete Form vgl. Voss Mythologische
Briefe usw. im Unflat §820 so gepflegt) deine holde H^{11} über deine holde gH^{1} §821 wonach
H^{11}H^{1}H^{2} §822 eile üdZ H^{11} §823 Bampyreus] Bampyrifische
H^{11}H^{1} dir] euch weil ursprünglich der ganze Chor spricht H^{11}
im frechen] im frechem H^{11} §825 da — anj] Wir heben
auf H^{11} §826 euch] euch herein H^{11}H^{11} §827 solchen nach
Gothischer Norm. §828 Schöpfer] Fähnlicher H^{13}H^{1}
Herrscher üdZ H^{13} §829 heimlich untergeschworen] innerlich
entsponnener H^{13}H^{1} §831 In schnell vollbrachter aus Mit fichel-
er H^{13} ihm über nicht H^{13} §832 Rein,] Und H^{13}H^{1} §833 selbst-
verirrten] ungezügelt üdZ H^{13} Bergebene Bergebene H^{2} jchel-
ten nach herrschenden H^{13} §834 fittenlosen] fette oder fitten
über regel H^{13} fittenlosen H^{2}H^{2} §835 Unfelter] Unfetiger H^{13}
§838 's wohl[ es H^{13}H^{1} war] [i]t H^{13}H^{1} §840 ? ... H^{13}
§841 Die] ... Die H^{1} §842 verständig] verständigtes aus verständig-
H^{13} verständiges H^{1} radirt H^{111} vor §843 keine Überschrift
H^{13}H^{11} s. o. §843 man nigfältigen — gedenkt) man nigfältiges
[tiges H^{13}] Glück genoh H^{13}H^{14} §844 Jhm scheint aus Er-
scheint H^{13} §845 In freckel ohne Man und Ziel [o. — 3. über
aller sterblichen H^{13}] beginnigstig es folgt Paralip. Nr. 173.,
das hier zur nöthigsten Entlastung ausgeschieden H^{13}H^{14}
Dir aber hochbegünstigt [adZ] außer Maa und Ziel [vor be-
gnügter] H^{15} hochbegünstigt] hochbegünstigt aus hochbegünstig-
H^{15}H^{11} (ich wähle diese Sigle, weil zwischen H^{13} und H^{15}H^{11}
ein eigenthümliches Verhältniss waltet) hochbegünstigt H^{16}
sondern über außer H^{15}H^{11} §846, §847 fehlt H^{15} §846 In langer
3. Act. 93

Lebensreihe jäht nur Liebesbrünstige [f. — L. corrig. g. Liebes-
brünstige jäht du nur] unter Lieb und Begier erregend all
des Leben H1151 In [In langer H16 vor langer H17] Lebens-
reihe Liebesbrünstige jäht du nur H16H17H 8847 Entzündete
zum frühlenden Wagenfuch [g aus Wagner H151] jeder Act
H151H16H17H 8848 Der früheste Zeit [über Du denkst]
[Spat.] Theseus früher Zeit H15 gierig aufgeregt ein Be-
gehrender g über zur Lüt H1511 ein begehrender H16 8849
So starf als Herufles ein schöner Mann H15 So starf wie
Herufles ein schön geformter [e. — g. unter jedoch (üdZ) ein schöner]
Mann H1511 Starf [aus So starf wie Herufles] aus Herufles
schön und [f. u. für ein] hochgeformter Mann H16 Starf wie
Herufles, herlich schön [herlich-schön H17] geformter Mann
H17H1 8850—8870 mit Überschriften S. und Ph. H18 8850 Als
zeigenjähriges Reh entführte mich der Held H18 Als zehnjähriges
Reh entführt er mich H15 die Fassung H15 unklar corrigirt
in Ergriß dann fundich das zehnjährige [so] Reh H1511 Als
zeigenjähriges schlafes [nach Reh] Reh [folgt ward ich — dar-
über von ihm — entführt aus Entführte mich] Entführt er mich
[diese 3 Worte eingangs üdZ aber der Construction nach ab-
schliessend] H16 zehnjährig) zehnjähriges aus zeigenjähriges H17
dzeigenjährig H1 zehnjährig H2H111 siebenjährig g mit Rasur
aus zeigenjährig aR g' drenzehn H siebenjährig C4 von Goethe
widerrufen, vgl. Eckermann 4, 2, 136, dem Goethe am 17. März
1830 siebenjährig als Göttlingsche Weisheit preisgab: An der
künftigen Ausgabe mögt ihr daher aus dem siebenjährigen Reh
immer wieder ein zehnjähriges machen. Dennoch blieb sieben-
jährig C41Q 8851 Und in Verwahrung gab er nach Attita mich
[so aus mich dem Aphidnus] H18 Und in Verwahrung gab er es
[über mich] nach Attita H1511 Und in Verwahrung gab er mich
nach Attita H15 aus der Skizze Verwahrte sodann [Spat.] dann
Aphidnus mich in Attita H16 8852 Durch Castor und durch
Pollux dann befreit unter Befreit sodann durch deiner Brüder
Helden [über junge] Kraft H18 Befreit [nach Doch kann]
durch Castor deinen [aus deines] Bruder [Correctur aus Bruders
erwuchs $H^{13}$ Auch [und $H^{19}$] des Verderbens das mir grässlich dran's erwuchs $H^{19} H^{17} H^{1}$ 8864 Auch mich verdarb die Unglücks volle Fahrt $H^{18}$ Auch jene Fahrt nach Creta brachte mir $H^{13}$ 8865 Mich fing er mich Egiptierin (vgl. Paralip. Nr. 84.) $H^{18}$ erschuf sie,) und diese $H^{15}$ 8866 Und jehte sich etwa [a Spat.] Schaffnerinn $H^{18}$ Er jehte sich hierher als Schaffnerinn $H^{15}$ Doch [über Als] Schaffnerinn bestellt er damals wohl [üdZ] dich hier [nach hierher] $H^{19}$ jogleich] sodann $H^{17}$ hierher] hierher un klar $H^{17}$ hierher $H^{1}$ 8867 In dem [Pallas] abgebrochen $H^{18} Als$ Schaffnung derinn abgebrochen in des Vertrauen $H^{19}$ Burg — erworben] Haus mit fühn er worbm Schaff $H^{18}$ 8868 Im lang verbrachen den du verlassen hat(te) $H^{18}$ Den du verlassen abgebrochen $H^{6}$ Jäss aus Alion erst $H$ umthürmter] umthürmter $H^{19} H^{1}$ 8869 Trojer gefühl fuchend Liebesfreuen dort $H^{18}$ Und Jäss gebild[e] Liebes freuen dort $H^{6}$ aus Zu langer reicher Liebesfreude zugleich $H^{19}$ 8870 Gedencken mag ich weder jener Freund noch Leid $H^{18}$ allzuherben] den[n] des $H^{6}$ denn des herben $H^{20}$ 8871 Unend lichkeit] Unendliches $H^{6} H^{20} H^{21} H^{17} H^{1}$ Bruft — Haupt [darüber Bruft] $H^{6}$ aus meine Bruft $H^{20}$ 8872 Doch jagen sie du weite[t] [über seyest] ein [üdZ nach als] Doppel [aus Doppel] Bild $H^{6}$ sagt aus jagte $H^{20}$ doppelhaft] doppeltes $H^{20} H^{21} H^{17} H^{1}$ 8873 Jäss aus Alion erst $H$ gesehen zugleich üdZ $H^{4} H^{20}$ zugleich $H^{21}$ fehlt $H^{17} H^{1}$ Ägypten] Ägypten die älteren Hss. auch unter zugleich $H^{6}$ auch zugleich $H^{21} H^{17} H^{1}$ 8874 Berwirre nicht noch mehr den wüsten Sinn $H^{6}$ daraus corrigirt Berwirre nicht noch jener wüsten [darüber freuen] Sinnes Überwolg $H^{20}$ dieser Siebenfüssler $H^{21} H^{17}$ 8875 Selbst jeo meis ich nicht welche ich seh $H^{6}$ 8876 Sie jagen jener aus dem Todtenreich $H^{6}$ Sie jagen jener selbst von [i. v. über aus dem] hohlem Schattenreich $H^{20}$ Sie jagen jener [selbst von] hohlem Schattenreich empor $H^{21}$ Sie jagen jener hohlem Schattenreich entstürmt $H^{17}$ 8877 inbrünstig — Adill] Acliill inbrünstig noch $H^{6}$ dies umgeziffert $H^{20}$ voll Inbrunst noch
Achill \(H^{21}\) 

8878 fehlt \(H^6H^{20}H^{21}\) 

Sieh früher heftig [üdZ] 
liebend gegen deß [g. d. über vom] Geschicht[3] [Behufs [für getrennt] \(H^{17}\) allen] deß \(H^4\) 8879, 8880 isolirt \(H^{11}\) wo Paralip. 
Nr. 174. folgt. 8879 ihm — Idol aus mir dem Idol ich \(H^6\) 

verband) vertraut \(H^6H^{20}H^{21}H^{17}\) 8880 Die Worte sagen selbst 

es war ein Traum mit Ziffern 2 1 über den Vershälften \(H^6\) 

sagen] sagens \(H^{14}\) 8881 Ich schwinde] So [aus Ich] schwind 
ich \(H^{20}\) aus \(So\) schwind ich \(H^{21}\) ein] zum \(H^6H^{20}H^{21}H^{17}\) 
nach 8881 Scenar fehlt \(H^6H^{20}H^{21}\) Eint) sie findet \(H^{17}\) 

*8882—8908 \(H^{17}\) markirt nur Schweige, Schweige re Denn der 

bösaartige re Ängstlich jorgjam, giebt 8895—8902 samt alter 

Fortsetzung und bricht mit 8903 Schweige Schweige ab. vor 
8882 Ghor] Andreas Halbchor \(H^{17}\) Halbchor \(H^1H^2\) nummerirt III 

\(H^2\) Ich gebe zur Bequemlichkeit die Fassung \(H^1\) mit den 

Varianten \(H^{23}H^2H^{22}H^6H^{24}H^{17}\):

Schweige! Schweige! 

Mißblicke, miszibende du. 

Aus so gräßlichen 

Einzahnigen Lippen [für Grauen Munde \(H^{23}\)] 

Was entbaucht wohl 

Solchem furchtbaren 

Grauselshlund? [Solch einem f. Höllenschlund \(H^{23}\)] 

[Strophe \(g^1\) \(H^{22}\)] 

Denn der bösaartige, \([8887—8894 g^1 H^{23}\)] 

Wohlthätig erscheinend, 

Wolfsgrimm unter 

Schlaaswolligen Blies 

Iss mir schrecklicher 

Als deß drehköpfigen 

Höllenshundes Rachen. 

Ängstlich jorgjam 

Laufend sehen wir da: [hier setzt ein \(H^6\)] 

Wie? wo? bricht es hervor, [es fehlt \(H^{23}\)] 

Solcher ingrimmigen Lücke [Seiner i. T. \(H^{23}\)]
3. Act.

Tief verhaltene§ Verhaltene§ Ungestüm H²³ Verhaltene§ U. H⁶
Ungeduldiges Ungestüm. [fehlt H²³ H⁶ s. o.]
| sie übernehmen die noch ohnmächtige Königin ; [fehlt H²³ H⁶]

Anderes Halbchor [gestrichen H²² Antiftr. g¹ H²²]

Nun denn statt brennenden,
Lethgeischöpfsten,
Hold mildesten Wortes,
Regst du auf aller Vergangenheit
Böses mehr als Gutes,
Und zerstört, zugleich [zugleich fehlt H²³ H¹⁷]
Mit der Gegenwart [fortlaufend in mit H¹⁷] der Gegenwart H²³ H¹⁷]

Heitem Vergnügungen, [Mit dem Bergüßen H²⁴]
Jegliche [Nachtrag g¹] Hoffnung der Zukunft [fortlaufend]
die Zukunft H²⁴ zugleich die 3. H¹⁷]
: Helena erhobt sich :

[Böses — Scenar geklebt auf den folgenden Zeilen H¹⁶ Küri-]
send — Tag. [: Helena erhobt sich : H¹]

Ganzes Chor [gestrichen H²² Epode g¹ H²²]

Denn was wäre das Künftige? [was fehlt H¹ g üdZ H²]
Löste sich nicht der Vergangenheit, [Schreibfehler Lösche
H²¹ H¹⁷ H¹ corrigirt H²]
Kreibend in Schuld und Unglück, [R. verwundene Tags Bewegung H²⁴ in um H¹⁷]
Rollende Jahresbewegung [fehlt, hier Schuld und oft Unglück Einschub H²⁴ Jahres] Tages H¹⁷ H¹⁶]
Leise glätthat auf eben wieder [Langsam auf c. w. H²⁴]
In dem bewegten, unschuldigen Tag. [Durch den H²³ H¹⁷ H¹⁶]
Im Riemer H²² Frohtag Riemer aR H²²]

Schweige! Schweige!
Daß der Königin Seele,
Schon zu entflehen bereit, [jum H²³ H⁶]
Sich noch halte, festhalte
Die Gestalt aller Gestalten [Die über In der H²³]

Goethes Werke. 15. Bd. 2. Abt. 7
Lesarten.

Welche die Sonne jemals beschied. [jemals die Sonne H\textsuperscript{23} jemals Absatz H\textsuperscript{8}]

[: Helena ermaunt ist wieder hervorgekommen. :) [fehlt H\textsuperscript{23} H\textsuperscript{8}, hier- mit setzt schon John ein H\textsuperscript{3}]

8885 [Lippen] ich setze mit der ganzen Überlieferung kein Komma in dieser Construction ἀνά κοινοῦ. 8894 Ungetüm] Ungetüm alle Hss. ausser H\textsuperscript{111} H, auch H\textsuperscript{7} wo schon Text auflaufendes eingeführt; aber dies Epitheton wird in einer Vorschrift — oder ist der Chor in H\textsuperscript{111} dictirt? wie das Folgende, wo 8919 fehlt und 8922 Vereidern Höflichkeit sein mag — statt einer Eigenschaft der Tücke die sinnliche Personification derselben: das Ungetüm der Tücke herbeigerufen haben. Ich bleibe bei der in C\textsuperscript{4} aufrecht erhaltenen Lesart. 8895 freundlich — begaben aus freundlichen Kuhtrostbegannten Riemer H\textsuperscript{7} 8896 Lethaeschaffenden aus Lethaeschaffenden worunter Lethaenschaffenden Riemer H\textsuperscript{7} 8899 g\textsuperscript{4} aus and zersüßest [darüber verdüstet g\textsuperscript{4} aus g vermißt] feindlich samt H\textsuperscript{7} 8900 Mit — Glanz g\textsuperscript{4} über jeder Luft H\textsuperscript{7} 8902 g\textsuperscript{4} aus Heil aufschüttenden Hoffnungstrahl (Riemer notirt darüber glanz) H\textsuperscript{3} 8908 Rest der Seele H\textsuperscript{111} H *8909—8929 Halbverse H\textsuperscript{25} H\textsuperscript{1} H\textsuperscript{2} 8929 lehrt, dass diese Partie ursprünglich in Trimeter geplant war; die Trochäen stammen aus den gleichzeitig bearbeiteten und z. Th. in denselben Hss. erscheinenden neugriechischen Liedern, wo die Tetrameter nachträglich g\textsuperscript{8} in Halbverse zerlegt sind.* 8911 die — dir] aus sich alle Welt H\textsuperscript{26} 8914 unter Macht ich gleich der H\textsuperscript{25} 8915 auch unter End H\textsuperscript{25} 8917 2. S, oben g\textsuperscript{4} Schönheit pomum eridos H\textsuperscript{25} 8919 [feid] jept H\textsuperscript{111} 8920 Gilt — Opfer] Gleich das Opfer [Opfer — ohne Correctur des das — in Lexer corrigirt] H\textsuperscript{25} mir] ἐς H\textsuperscript{25} vor 8921 Phorof. usf. H\textsuperscript{111} 8921 Schale — Teil] Drehjas Schale [aus Schaal und] scharfs Beil [sic. B. über Opfer Beil] H\textsuperscript{25} 8922 Verän dern g aus Vereidern H\textsuperscript{111} das — an.] Nur das Opfer zeig uns an! H\textsuperscript{25} 8924 Welch ein aus Welcher H\textsuperscript{1} 8928 drinnen] drinne H\textsuperscript{1} 8929 Wie Trophen sämmlich aufgehängt in Reich und Glied H\textsuperscript{15}
3. Act.

Wie Trostlen sämtlich aufgehängt der Reihe nach $H^9 H^{20}$ im) darüber $g^1$ beym $H^1$ (soeben hat J. Wahle auf der Rücke, eines optischen Schemas $g^1$ 8928, 8929 in Halbversen gefunden: dinn[e] Trostlen Aufgehängt der Reihe nach) vor 8930 Chor] das Chor $H^{26}$ 8932 Die — die] Die menschlichen $H^{26} H^1$ 8935 doch fehlt $H^{26} H^1$. Es folgt sogleich 8934 $H^{26}$ ebenso $H^1$, wo aber — nach Erholt euch aber. Von der Königinn hängt es ab Fol. 11 u. — $g$ NB Einschaffung und auf Fol. ad 11 8936—8938. vor 8937 Ph. in den Pallast $H^27$ darauf] es $H^1$

Zweckgehalten — ausführen] Zwinge die ausgesprochenen Befehle ausführend $g H^1$ vgl. zu 8941. 8937, 8938 fehlt $H^{27}$ 8938 hierher] hierher $H^1$. 8939 Des traglichen Altars goldne Hörner fest [hierher] $H^{27}$ Das traglichen Altars Hörner fest an den Play $H^{27}$ Gehörntem Tragaltar gebet hier den Play $H^{28}$ 8940 An diese Stelle leget das Beil jünglich dar[aus]? Zwischen 8939 und 8940 hierher] $H^{27}$ Das Beil jünglich an seine Stelle hingelegt $H^{27}$ über — Silberrand] auf der Fläche da $H^{28}$ über aus neben $H^1$ 8941—8943 Skizze $H^{27}$:

[Dreyfüße her zusamm(e) mancherley Gebranche Die Schalen legt daran, so die [oder den] Wedel auch hängt auch] Die Wasserflüge stellen reichlich auch mir hin Hier wo ihr die Wasserflüge jünglich abzupülen
den [Denn?] abgebrochen

Gießt viel des warmen Blutes, die Art oladem
Seh ehrerbietig erwartet der Altar
Und Teppiche breitet aus* 8941 Der Wasserflüge Borrath [?] abzuwischen gieb[ts] $H^{27}$ Der Wasserflüge seyen uns genug darunter ein noch undeutlicheres Wort (vielleicht maßnet als Ersatz für gieb[ts] in 8942) $H^{28}$ 8942 Skizze mit undeutlichen Correcturen Des rothen Blutes gräßliche Beuflung worüber neuer Anfang Gar gräßlich $H^{27}$ Denn abzuwischen gieb[ts Blut Beuflung darunter Des rothen $H^{28}$ Des nach Gar $H^{29}$ gräßvolle gräßlichfe $H^{29}$ gräßliche $H^1$ 8943 Den Teppich legt [Rest unleserlich] $H^{27}$ hier — hin] auf der Erde hier $H^{28}$ *8944—
Lesarten.

8946 Damit... [unleserlich] töniglich bestattet [Nhr[tha]] und jedes verhüllte Zweige welche das Läpfer Gerath tragen) $H^{27}$ Damit sie würdig niederend Läpfer töniglich und eingewidmet auch als Leiche noch gehet $H^{28}$. Die drei Verse $g$ an Stelle einer ausgewischten Bleistiftskizze, die etwa lautet $H^{29}$:

Dami sre nierderend Läpfer töniglich
Und eingewidmet... zwar getrennten Hauptes
Zur Grabes Ehre gelange leider alzufrüh.

8945 eingewidmet] eingewidmet endlich $H^{29}$ gleich fehlt $H^{29}H^{1}$ Die Interpunction Hauptes, gleich [aber Hauptes gleich, $H^{11}$ wahrscheinlich Dictat, also nach Goethes eigener Interpunction im Vortrag] anfänglich würdig, [Komma seit $H^{2}$] aber ist mühsam und unklar und stört die gräcisirende Construction; die Entwicklung der Textworte zeugt ebenfalls für unsere Herstellung. 8946 aber doch über allerdings $H^{29}$ 8947 [sichert] steht $H^{29}H^{1}$ 8948 [gleich gemäßet] wie gemäßet $H^{29}$ daraus $g$ $H^{1}$ m $g$ aus $n$ $H^{11}$ Wiejenraä] Wiesen Heu $H^{29}$ 8949 Mir aber als der Ältesten gezeigt es wohl $H^{29}H^{1}$ 8950 Mit dir zu sprechen ururältesten jürwahr [u. j. corrigirt $g$ auf $g^{1}$ jürwahr der ururältesten] $H^{29}$ Mit dir [$g$ über ihr — Dictat?] zu sprechen, Ururälteste jürwahr $H^{1}$ 8951 [scheint] scheinet vor weife, ungedasert $H^{29}$ unz fehlt $H^{29}$ 8952, 8953 $g$ auf $g^{1}$ (begann Wenn dich diese Thörinnen — oder Thörig —) $H^{29}$ 8952 härloß über thörig $H^{29}$ traf] [schaft $H^{29}$ 8953 möglich] möglich$g$ $H^{29}$ 8954 — s. o. 8955 — Ist leicht zu jagen von der Königin hängt es ab $H^{29}$ diese Fassung Zusatz $g$ Fol. 11² o. für Fol. 11³ u. Erholt euch aber. Von der Königin hängt es ab (so auch $H^{29}$) $H^{1}$ 8955 jetst fehlt $H^{29}H^{1}$ Zugaben aus Zug aber — Dictat? — $H$ 8956 und fehlt $H^{29}H^{1}$ 8957 ff. Halbverse $H^{30}H^{29}H^{1}$ durch Haken $g^{1}$ vereinigt $H^{2}$ 8957 Ehrenwürdigste] Herlichste $H^{30}c$ aus Du Ehrenwürdigste $H^{30}$ weiseste $H^{11}$ 8958 Halte] Haft über Laß $H^{30}$ 8959 Schwanten — unregeglich] Schon im Schwanten unregeglich $H^{30}H^{29}$ *8960. 8961 Aufere Glieder die so gerne zu dem Arm des Liebsten ruhrt $H^{30}c$ 8960 Aufere seit $H^{11}$ Der gleitende Daktylus scheint mir an
dieser Stelle wohlberechnet und charakteristisch. erst — ergeten fehlte $H^{30}$ ergeten] bewegten $H^{26}$ 8961 [Ruhten] Schmierten $H^{30}$ braun] sich $H^{30}$ dann $H^{26}$ Liebenš unter Knabenhals $H^{30}$ Brust nachträglich $H^{30}$ 8964 [fürwahr fehlt $H^{30}H^{26}H^{1}$ oft] gleich $H^{30}$ 8965 noch fehlt $H^{30}H^{26}H^{1}$ 8968 um — Hälfte] darüber $g$ nach unserm Hälfen $H^{2}$ ziehen] ziehn $H^{26}H^{1}H^{2}H^{111}$ g aus ziehn $H$ 8969 Entathmen — Entathmen aus Entathmen zum Entathmen $H^{26}$ 8970 sich úd $H^{26}$ er- barm'[ist] erbebt $H^{26}$ 8971 deß — Zug] zu hören lang gebeachten Zug $H^{30}Z$ 8972 Mancherlei — finde's] denn Geschichten gibt es hier $H^{30}H^{26}$ Mancherlei $g$ über denn $H^{1}$ finde's] gibt'es $g$ aus gibt es hier $H^{1}$ 8973 Zuhörer — indeß unter Zum Leben worüber Nur daß wir leben $H^{30}Z$ 8974 verharrend — be- währ] feines [aus sein] Gütes [aus Gut] wohl gedenk(t) $H^{30}$ edlen] seinen $H^{26}H^{1}$ 8975 Und seiner Wohnung [über Haus] Mauren wohl zu schüren weiß $H^{30}$ [hoher] seiner $H^{26}$ $g$ über seiner $H^{1}$ Manuren] Mauren $H^{26}$ 8976 Wie auch] So wie $H^{30}H^{26}H^{1}$ zu sichern nach Taft $g$ umgeziert $H$ vor aus für $H^{26}$ 8977 wohlgehn) wohlgehen aus wohlgehn $H^{1}$ aus wohlgehen $H^{2}$ wohlgehen $H^{111}$ aus wohlgehen $H$ durch nach lang $H^{30}$ 8978 heilige] heilge $H^{30}$ Richte] Richtschirn $H^{30}H^{26}H^{1}$ 8979 [freuentes] oder sie Um freuenteslichen Ge- winnes wegen überchrift $H^{30}$ frevelhaft $H^{26}H^{1}$ 8980, 8981 Der findet endlich wiederkehrend anderes wenigstens $A$s wie es war abgebrochen $H^{30}$ 8982 fehlt $H^{30}$ 8983, 8984 Erzählten willst du jagt mir [i. m. über und rede] unerfreuliches $H^{30}$ 8983 [Bever] — Bever] sprich nicht anderen zum Berdrübs $H^{26}$ über dieser gestrichenen Fassung rege nicht Bever] über g$H^{1}$ 8984 Es ist geschichtlich, keineswegs vorwürfslich [ein Vorwurf $g$ über vorwürfslich $H^{1}$] iti's $H^{30}H^{26}H^{1}$ 8985—8986 Skizze $H^{30}$.

Zog Menelaus hinweg, da auch, und er sodann
Zog weiter und das Haus und Erbe stand verwirrt
Wie sichs Laomedon nicht hoffte [als er] dich [aus du] mit ihm
Und ihn mit dir am Hochzeit Tag verband
Lesarten.

Helena.

Was soll das alles ungebuldig machen, du mich nicht guten Willen zeigen, woher die Reden an

Ph[orthas].

Du hörst jenes, was eigentlich die Rede fehlt

Verlassen stand so viele Jahre dieses Gebirg

Das hinter Sparta nordwärts sich erhöht

Langetos und alle Höhen [Einschub, zum Ersatz für Und — Raum?]

Und manches Thales Kreis und Raum sich umschließt

[Doch]®

8985 Raubshippend ruderte] Seraüberreich umschiffte H²₆H¹ zu Bucht fehlte H²₆ (Siebenfüssler H¹) 8986 Zu Bucht [dann ausgewischt zu Bucht] die Anseln jämmerlich streift er an H²₆ streift C 41 gegen freift 8988 Aios Alion H²₆ aus Alion erst H länger — sehns] seinen Jahren lang H²₆ zwei lange [g üdZ] Jahren lang H¹ 8989 fehlt H²₆ aber fehlt (Fünfzähl) H¹H²H¹¹ üdZ g H 8990 hier üdZ H²₆ am Piah fehlte (Fünfzähl) H²H¹ Lybareineu Laomedons H²₆ Lybareines g über Laomedons H¹ Lybareines H²H¹¹ g aus Lybareine H 8991 Erhabene] Erhabenes H¹ steigt] steigt H¹ mit dem] um das H²₆ über um das g H¹ 8992 gänzlich Schuchardt üdZ H 8993 zu — Lippe] zu den Mund nicht H²₆ eine Lippe zu g über zu den Mund nicht H¹ eine Lippe zu H² 8994 Thal-Gebirge] Thal— fehlte H²₆H¹ 8995 in — steigt] hin sich zieht (Fünfzähl) H²₆H¹ 8996 als manter] ein rauchender H²₆ erst als [g üdZ] rauchender H¹ 8997 Erst der Eurotas stürzt er zu unserm Thal H²₆ Eich der Eurotas hersführt er durch [g über zu] unser [g aus unserm] Thal H¹ 8998 An — hinziehend] Durch [eigentlich Durch] Rohre [aus Rohre] ziehend [aus sich zieht und] H²₆ g aus Durch Rohre breiter ziehend H¹ 8999 stiff — Geisflecht] im Gebirge hat ein fühnes Bold H²₆H¹ 9000 aus — Nacht] von Cimmerien H²₆ cimmerischer g über chimärischer H¹ 9001 Verweisungszeichen
Halbmond s. zu 9071 \(H^{31}\) über Und Burgen [Spat.] unmerkliche \(H^{31}\) 9002 plagen unter meistern \(H^{31}\) behagt! beliebt \(H^{31}H^1\) *9003—9010 keine Überschriften \(H^{32}\) 9003, 9004 — isolirt in der 9023—9029 vertretenden Partie — Daß alles hatten sie gezimmert anebaut Sie hatten Zeit es sind nun volle zwanzig Jahr \(H^{308}\) 9003 Ganj — scheint es fehlt \(H^{32}\) 9004 vielleicht — fand's es laufen volle zwanzig Jahr \(H^{32}\) vielleicht an] nun volle \(H^{31}H^{1}H^{2}H^{111}\) g über nun vollc \(H^{31}\) 9005— 9007 fehlt \(H^{32}\) 9005 viel, Verbundete] viel verbundete \(H^1\) Beibehaltung der Majuskel ist durch die Änderung \(g H^2\) geboten. 9008 WoHl — er] Er sonnt uns [undeutlich, scheint es \(H^{30}\)] \(H^{30}—H^{32}\) 9009 Frei fehlt \(H^{30}—H^{32}\) nannt' er's] hieß es \(H^{30}—H^{32}H^1\) hies — Tribut über und so schütt er mich \(H^{30}\) nach Tribut ein entsprechendes Verweisungszeichen auf \(H^{32}\) hin, es folgt aber noch 9010 \(H^{31}\) 9010 fehlt \(H^{30}H^{32}\) daneben Druckereisign. 17. 257 (C' Bogen 17) Fol. 1132 \(H\) Phorhoás — schon] ich dende will wie Caus wohl \(H^{33}\) diese Lesart (aber war statt wohl) gestrichen \(H^1\) 9011 Ph. Es ist ein munter abbrechend \(H^{33}\) 9012 Verständiger [Verständiger\(H^{2}H^{111}\)] Mann wie unter Griechen wenige [wenig \(H^{1}H^{111}\)] fand \(H^{30}H^{32}H^{1}H^{3}\) corrigirt g \(H\) wenig'] wenig *9013—9044 Skizze — nicht erste — \(H^{31}\) (daneben o. Nacht):

Man schilft
Daß einer
Gar mancher
Ich acht
dort [9021]

Ist alles nett und stark zugleich und groß
An solchen Wänden
Steifig
Auch der Gebanke gleitet ab.
Und innerlich
So würdig als ergötzlich
Hoßmann
Galan
Säulen knänse Bogen
Doch scheint alles immer hin und her zu gehn [? vgl. 9150]
Die Wapen Ritterbilder
Die Treppe stattlich nach dem Hoje zugewandt
Und Säle grenzenlose wie die Welt jo weit [vorher ohne
grenzenlose samt folgender Z]
Da fünt ihr tanzen*

9013 Man — Bof] Man nennt sie [verschrieben sich] zwar H\textsuperscript{30}
Hier schilt man sie aus Man schilt sie zwar H\textsuperscript{32} g aus Hier
schilt man sie H\textsuperscript{1} 9014 grausam einer] einer grausam H\textsuperscript{20}H\textsuperscript{32}H\textsuperscript{1}
[lioš] Alium H\textsuperscript{30} aus Alion erst H 9015 erwies] bewies
H\textsuperscript{30}H\textsuperscript{32}H\textsuperscript{1} 9016 Großeitl Großeith H\textsuperscript{0}H\textsuperscript{32}H\textsuperscript{1} 9018 an-
deres] anders H\textsuperscript{32}H\textsuperscript{32}H\textsuperscript{1} gegen plumpes] als das plumpe [üDZ]
H\textsuperscript{30} aus als das plumpe H\textsuperscript{32} 9019—9021 auf g\textsuperscript{1} H\textsuperscript{30} 9019 auf-
gewählt aus aufgetürmt [aufgebaut g\textsuperscript{1}] H\textsuperscript{30} 9021 Auf —
(stürzend) Dem rohen Steine jüngend H\textsuperscript{30} dort — dort fehlt H\textsuperscript{30}
Zusatz g H\textsuperscript{32} 9022 nur regelmäß H\textsuperscript{33} [fit] Doch H\textsuperscript{36} über
Dort H\textsuperscript{32} [fit]-] grad H\textsuperscript{30} wagerect aus recht H\textsuperscript{30} *9023—
9043 fehlt H\textsuperscript{32} 9023—9029 Skizze H\textsuperscript{30}:

Der Hof geräumig [9026]
[9003, 9004 s. o.]
Und Gallerien Säulischen knänsehen Fensterchen
Und wieder Säulchen knänsehen wieder Fensterchen
[folgt quer aR 9043—9047]*

9023 Ediant sie von außen, himmelan streit sie empor H\textsuperscript{33}H\textsuperscript{1}
9024 [piegelglatt] glatt (Fünffüssler) H\textsuperscript{32}H\textsuperscript{1} 9025 Zu Ket-
tern] Kein Kettern H\textsuperscript{32} g aus Kein Kettern H\textsuperscript{1} ja fehlt
H\textsuperscript{32}H\textsuperscript{1} 9026 Raumgläffte] Raumgläffte H\textsuperscript{32}H\textsuperscript{1} 9027 aller Art
John über da fehlt ihr H\textsuperscript{1} Zweif*] Zweif 9029 Und Gallerien
umzufahn heraus herein H\textsuperscript{33} Altane, g über Und H\textsuperscript{1} aus —
ein g aus heraus herein H\textsuperscript{1} *9030—9044 geklebt auf der
alten Fassung (= H\textsuperscript{1}, aber 9031 wie — gesenh g\textsuperscript{1} üDZ) H\textsuperscript{2*}
gegen (H\textsuperscript{32}?) H\textsuperscript{1}H\textsuperscript{2} Geischlunge H\textsuperscript{2} was, von Goethe undeut-
llich corrigirt, sich behauptete. *Edlanga g aus Edlangen H\textsuperscript{1}
stimmelte so fort und fort ein Gräuel war\(\text{H}^{34}\) und stimmelte so fort, ein Greuel war\(\text{H}^{34}\) (Fünffüßler) \(\text{H}^3\) \(9059\) jenem, meinet-wegen] ihm um meinet willen \(\text{H}^{34}\) \(9060\) jenes-willen] seinet-willen \(\text{H}^{34}\) \(9061\). \(9062\) inmitten der Skizze \(\text{H}^{34}\):

Die Schönheit ist ein einzig hohes Gut.

Getheilt nicht deuchbar, man zerstört sie lieber selbst

Zum zehnten Mal den Mann verändern ist nicht gut. \(9061\) \(9062\)

Zum zwetentalal schon dacht ich wäre schlumm genug* \(9061\) die \(\text{H}^{34}\)\(\text{H}^3\)\(\text{H}^{11}\)\(\text{HC}^{41}\) seine \(\text{C}^{4}\) halte ich für Corruptel, welche metrische Härte giebet und die allgemeine Sentenz sinnwidrig zerstört. \(\text{der}\) wer \(\text{H}^{34}\) \(9062\) fluchtend] fluchtet \(\text{H}^1\) nach \(9062\) der [\(\text{ba\(\text{H}^{3}\)\(\text{H}^{11}\) über das \(\text{H}\) — \(\text{H}^{3}\) samen Zusatz \(g\) \(\text{H}^1\) \(9063\) \(\text{f\(\text{H}^{1}\)ar\(\text{H}^{1}\) fehlt \(\text{H}^1\) \(9066\) einst fehlt \(\text{H}^1\) nicht mehr] und nicht \(\text{H}^1\) \(9067\) — \(9070\) Halbverse \(\text{H}^1\) \(\text{H}^2\) \(9069\) — \(9073\) angeklebt John auf älterer Fassung \(\text{H}^{11}\) \(9069\) ihren] ihrer \(\text{H}^1\) nach \(9070\) Paute fehlt \(\text{H}^1\) \(\text{H}^2\) \(\text{H}^{11}\) \(9061\) \(\text{g}\) nachträglich und daneben Halbmond (\(\text{s. zu \(\text{H}^{31}\) \(\text{H}^{35}\) \(9071\) was\) \(\text{ba\(\text{H}^{3}\) \(\text{H}^{35}\) dar\(\text{H}^{1}\) \(\text{H}^1\) Interpunction \(g\) \(\text{H}^1\) \(9072\) \(9073\) fehlt \(\text{H}^{35}\) \(\text{H}^1\) \(\text{H}^{11}\) \(9074\) Vor allem fehlt \(\text{H}^{36}\) aber) \(\text{Löch \(\text{H}^{36}\) also \(\text{H}^{35}\) \(\text{H}^{1}\) \(\text{H}^2\) auf Rasur für also \(\text{H}^{11}\) \(9075\) andere] andere \(\text{H}^1\) \(\text{wo} — \) dabei\) aber \(\text{was} \) die \(\text{Königin} \(\text{H}^{35}\) \(\text{H}^{36}\) \(\text{H}^{1}\) \(\text{H}^2\) \(\text{corrigirt} \) \(\text{g} \) \(\text{H}^{11}\) \(9075\) aus \(\text{Im Bienen sich verbergen mag \(\text{es} \) feh} \(\text{H}^{36}\) \(\text{Im tiefen} \(\text{H}^{36}\) \(\text{H}^{35}\) \(\text{H}^{1}\) \(\text{H}^2\) \(\text{Im tiefen} \(\text{H}^{11}\) \(\text{aus diesem} \) \(\text{Schreibfehler} \) \(\text{entsprang} \) \(\text{Im tiefen} \(\text{HC} \) \(9077\) vgl. Paralip. Nr. 165. \(\text{aus undeutlichem} \) \(\text{S:} \) \(\text{ejeder} \) \(\text{mcin}—\) \(\text{na} \) \(\text{gab} \(\text{H}^{36}\) \(\text{geb} \) \(\text{geh} \) \(\text{den} \) \(\text{weg} \) \(\text{d. W. g} \) \(\text{eingeschoben} \) \(\text{H}^{35}\) \(\text{H}^{35}\) \(\text{H}^1\) \(9078\) — \(9087\) \(\text{Fassung} \(\text{H}^{36}\):

\(\text{L wie gern} \) \(\text{geben wir hin} \) \(\text{hin üdZ vor eilenden} \) \(\text{Fu\(\text{gese} \) Gileden Fu\(\text{gese} \) \(\text{Hinter uns Tod} \) \(\text{Vor uns der} \) \(\text{Böse} \) \(\text{Wir es} \) \(\text{einspeisbare} \) \(\text{Mauer} \) \(\text{Stärker bereit] als} \) \(\text{Hion} \) \(\text{Und beehrut von tapfern} \)
Kühlen Männern [über Kriegen] die den stärksten
von allen [V. a. üdZ] Griechen fühl wiedersehn. [Spat.,
Paralip. Nr. 175.]* 9084 Schübe aus Reischübe H 35 9085 Mioä aus Mionä erst H 9087 Niebrweitiger] Riemer aR Niebrig trachten H 22 nach
9087 Fol. 15 erst leer H 1 Rebel — Belieben fehlt H 1 H 2 H 111 vor
9088 für sich unter Chor Riemer H 22 Str. Riemer H 22
9089 verbunden mit H 37 H 1 H 2 H 2 [schaut] schaut H 37 H 1 9090
aus Wie am heitersten Tag H 37 9091 aus Rebel [sehr] steigen
H 37 9092 Aus des H 37 heiliger] heiliger H 37 H 1 H 2 H 2
Für H 111 fehlt eine Übergangsstufe (kaum Dictat), wo
heiliger aus Gründen der hier freilich nicht strenge Re-
spansion geändert. 9093 [entw.] entzieht sich H 37 H 1 H 2 H 2
lieblicher] schöne H 37 9094 [Schildumbräunte] Gedachte] Schilf-
reide ihrer H 37 H 1 H 2 H 2 9095, zierlich] und lieblich H 37
9096 Sanftungseitenden] Ein her ziehende H 37 Einerfleben
H 1 H 2 H 2 9097 fehlt H 37 H 1 Riemer aR H 22 Einschub g 1 H 2
gefeiliger H 2 H 2 vor 9099 Riemer Antiftr. H 22 *9099—9109
auch in älterer Fassung verklebt durch die obere Hälfte
des letzten leeren Blattes auf Fol. 20 (nach der neueren auf
20 1) H 111* 9099, 9100 Über tönen [nach fin[gen] H 37] hör ich sie
nach H 37 H 1 H 2 H 2 H 111* 9091 fern fehlt H 37 H 1 H 2 H 2 H 111*
heiler] heisern H 37 9102 Komma vor fagen sinngemäss
H 111* nach 9102 Schwanen [Schnen H 37] verbindet er Tod
H 37 H 1 H 2 H 2 H 111* *9103—9109 H 37 H 1 H 2 H 2 H 111*:
Ach daß er nur nicht zuletzt,
Statt der verheisernen Rettung [verheissen H 22 H 111*]
Untergang uns verbründe;
Uns den schwanengleicht
Langeschon weihshaligen,
Und ach! ach! weh! weh! [Und ach unser H 37 weh! weh! H 22]
Unsfer schwanenerzeugten Königin [Unsfer fehlt H 37 Unsfer
H 111* Schwanengzeugten H 37 Unsfer schwanengerzeugten Riemer
aus Unsfer schwanengerzeugten Königin H 22 Unsfer schwaner-
gerzeugten [g 1 aus schwanengerzeugten Königin H 2]* 9109 Weh unß
Lesarten.

108

weh aeh weh Riemer aR H22 Weh! O Weh! Weh! g1 H2
9112 fehlt H37 9115 Schritts] Schritts H22 aus Schritts H2
Schritts H11 H geändert aus metrisch-euphonischen Gründen C
am] den nach über H37 über den H1 9116 Sichst nach Sch[auf]
H37 [schwebt Absatz H37 etwas] etwa H37 9118 gebietend]
herweisend H37 9119 ursprünglich zwei abschliessende Z in
dem unerfreulichen [grautaugenden] Grautaugenden Hadès H37
9129 Gebilde über Gehalten H37 unter 9121 (In der Burg)
es folgt nach Spat. 9133 H37 halbe S leer H. Das zweite Heft
H11 setzt ein. 9122—9126 Halbverse H38 H1 H2 9122 Ja
über Doch H38 Ja, Ja Glanz [entwirft] Schein verschwebt H38
9123 Tünelgrau[lich, mauerbräunlich] Tünelgrau und Mauergrau
H38 H1 H2 H111 g aus Tünelgrau und mauerbraun H vgl.
Paralip. Nr. 165. 9124 starr aus starr H1 tiefe] eine H38
9126 unter Schlummer als je H38 nach 9126 Scener fehlt H1
Zusatz g1 H2 reichen] den reichsten H2. Ich habe den Scenen-
wechsel durch Sperrung hervorgehoben; wirklich beginnt
die neue Scene der Phantasmagorie erst 9132. 9127 Vorünnell
und aus Vorünnelles H39 thöricht] thörig [aus thöriert H39]
H39 H1 H2 H111 echt wahrhaftig] wahrhaft ächtes aus wahrhaftes
H39 9128 Spiel der] Sklaven der H39 Sklaven jeder H1 9130
Ja — Gleichmut]] Gleichmütig zu bestehen H39 H1. Eine wider-
sprecht für Ja Maße schwacht ihr worunter Eins in des [aus
die] andre schwacht H39 ja stets fehlt H38 der anderen heftig H1
9131 überquer — ihr] widersprüchlich auch wohlf] sich selbst H39
9132 fehlt vor ihr H1 gleichen] gleiches H40 H1 9133 Herze-
[derin] hohe Königin (Siebenfüssler) H10 9134 Hochfinnig] Be-
denend H40 mag abbrechend H40 9135 Pythonissia] Pythoni-
nisse H37 9136 düsteren nach feiten H37 9137 etwa du] du
voraus H37 H1 Gliedherren H1 9138 anzufliegende aus anzu-
melden: H37, wo Skizze folgt mit veränderter Schrift Doch die
Bewegung in den Gallerien herabschreiten Das Herz geht
ihm ein H41 H1 9140 nur] mir H41 H über mir H1 9141
blieft)] [blieb] H41 um — her] herum H41 H38 H1 9142 dass —
vielleicht die Häßliche, sie blieb (Fünfussler) H\textsuperscript{11}H\textsuperscript{38}H\textsuperscript{1} da — (Bild) die Häßliche H\textsuperscript{2} g aus die Häßliche H\textsuperscript{111} 9143 hier] hierher H\textsuperscript{11}H\textsuperscript{38}H\textsuperscript{1} geändert und darüber g' heran angedeutet H\textsuperscript{2} 9144 [sonder] ohne H\textsuperscript{11}H\textsuperscript{38}H\textsuperscript{1} *9145—9147, 9151 nachträglich mit Einreichungszeichen H\textsuperscript{11} 9145—9151 auf Bl. 16\textsuperscript{2} unten angeklebt H\textsuperscript{18} 9146 aus — Burg] gestürzelt; einzige- wordenen [z erst H\textsuperscript{1}] Burg H\textsuperscript{11}H\textsuperscript{38}H\textsuperscript{1} 9147 fürstlicher — halb ob er wohl zu Haupe ich H\textsuperscript{11} Hoch fehlt H\textsuperscript{11}H\textsuperscript{38}H\textsuperscript{1} 9148 regt — allbereits] regt sich in Menge schon H\textsuperscript{11}H\textsuperscript{38}H\textsuperscript{1} 9149 3in] Auf nach Verhand H\textsuperscript{11} Auf H\textsuperscript{38} nach nach leicht H\textsuperscript{41} 9151 Daß fändet an vornehmen-willkommenen [z erst H\textsuperscript{1}] Empfang H\textsuperscript{11}H\textsuperscript{38}H\textsuperscript{1} willkommenen g aus willkommenen H\textsuperscript{2} Fol. 17 Rücks. leer H\textsuperscript{1} *9152—9164 neue Fassung von Riemers Hand aufgeklebt auf Johns Copie der alten (H\textsuperscript{1}), mit Vermerk V Anapäse H\textsuperscript{2} H\textsuperscript{12} bietet aR die Skizze mit Zeilenstrichen und fragmentarischer Scanion:

Daß Herz geht mir auf | d fehlt nur dahin
Wie | sie schreiten und stehn | wie sie wollen herab
Die Einjen anmutig

Das Herz geht mir auf.*

9152 Aufgeht — Herz] Daß Herz geht mir auf H\textsuperscript{12}H\textsuperscript{1}, vgl. zu 9138
9153 jo fehlt H\textsuperscript{12} mit — Tritt] verweilenden Tritts H\textsuperscript{12}H\textsuperscript{1}
9154 Jung] Die H\textsuperscript{12}H\textsuperscript{1} 9155 Den fehlt H\textsuperscript{12}H\textsuperscript{1} geregelten] geregelten H\textsuperscript{111}H Wie? fehlt H\textsuperscript{12}H\textsuperscript{1} 9156. 9157 g aus Erf- scheint sie gereicht jo sertiug und jung H\textsuperscript{12} Nur fehlt H\textsuperscript{12}H\textsuperscript{1} und fehlt H\textsuperscript{12}H\textsuperscript{1} 9157 Von Riemer über Aus [Von H\textsuperscript{12}H\textsuperscript{1}] H\textsuperscript{2} *9158—9160 aus Was wundert mich mehr ist's lodiges Haupt Ist's röthliche Wang H\textsuperscript{12} 9158 Was — es] Was wundert mich mehr? ein H\textsuperscript{12}H\textsuperscript{1} 9159 Etwa fehlt H\textsuperscript{12}H\textsuperscript{1} Oder H\textsuperscript{111}H\textsuperscript{1} g vor Oder H um fehlt H\textsuperscript{12}H\textsuperscript{1} 9160 Etwa fehlt H\textsuperscript{12}H\textsuperscript{1} Oder H\textsuperscript{111}H\textsuperscript{1} g vor Oder H Wangelein] Wangelein H\textsuperscript{12}H\textsuperscript{1} die fehlt H\textsuperscript{12}H\textsuperscript{1} Pirrliche] Äpfelchen H\textsuperscript{12} 9161 fehlt H\textsuperscript{12} weich- woslig] mit Wolle H\textsuperscript{111} bestanamt aus bepstanamt H\textsuperscript{1} 9162 biff') biff ich schaunere | schander ich H\textsuperscript{12} schander' [aus schaunere] ich H\textsuperscript{1}
9163 Denn fehlt H\textsuperscript{12}H\textsuperscript{1} da fehlt H\textsuperscript{12}H\textsuperscript{1} 9164 Sich — jegen
aus zu gräßlich war es H^{12} über gräßlich — sagen steht g¹ wie sie erzählten H^{111} mit Absatz H^{12} Schluss von H¹ vor 9165 Scenar Faust heraustretend einen Gesetzten zur Seite H^{13} 9165 nummeriert VI H^{2} 9166 Sie fehlt H^{13}H^{2} Zusatz g H^{22} 9172, 9173 corrigirt aus verwaschter Fassung H^{13} 9172 überwaltet er überwaltend H^{13}H^{2} g aus überwaltend H^{12} 9173 fehlt H^{13}H^{2} Einschub g H^{22} 9174 Unfug aus der H^{13} -9176 herrlichen Pfuhl herrlichen Pfötzter H^{13}H^{2} g aus herrlichen Pfötzter H^{22} 9177 Komma erst C 41 9180 Trennung Absatz H^{13}H^{2} 9181 Ein Absatz H^{13}H^{1} nach 9181 Scenar Zusatz g¹ H^{2}

Äußere Burghof.

Vor 9182 Scenar — 9191 angeklebt Fol. 20² unten H²

Nachdem der lange Zug der Knaben und Knappen herabgestiegen [darüber hernieder] erscheint [Faust] oben an der Treppe [erscheint] und kommt langsam würdig [herab nieder steigt] herab unter 9191 H^{11} in — Mittelfüßer — fehlt H² g aR H^{111} Chorführerin — beischauend fehlt H^{14} ihn — beischauend fehlt H² Zusatz g H^{111} 9183 aus für diese Stunden sonderbare Gestalt H^{14} 9184 liebenwürdige aus liebenswürdige H^{14} 9185. 9186 wird — jeß aus daß ihm alles was Er nur beginnt glingen mag H^{14} 9187 So unter und H^{14} 9190 langsam erneisten] — fehlt H^{14} vor 9192 keine Überschrift H^{15} Faust — Seite Zusatz g H² s. zu 9165. 9192—9195 scheint später, da oben in engerer Schrift H^{15} 9195 Komma erst C 41 9199 Thurm] Thurn H^{13}H^{2}H^{111} 9206 diesem] diesen H^{15} 9207, 9208 vertreten durch schon sind ich dich zu meinem Hof gelangt kein Schaff [über Wächter Auf] des Wächters fandete dich an Ich wäre dir entgegen abbrechend H^{12} 9207 meldet‘a) et‘a auf Rasur H 9208 ehrenvoller) ehrenvoller C 41 9216 nun) denn H^{15} g über denn H² vor 92.8 Thurnvarter H^{15} Lynceus Zusatz g H² Thurnvächter, L. C 41 9224 Ging — einmal) Doch auf einmal ging H^{15} g aus dieser Lesart H¹ 9225 Mir im Süden herrlich auf H^{15} g daraus H² 9226 Zug über Nur H² 9231 Luch] Nur H^{15} höchstem] hohem H^{15} g aus
höhen H² 9233 düsterm] düsteren H¹3 H² H¹11 aus düsteren H
9235 Thurn| Thurn H¹3 H² H¹11 9245 bändigt allen] bändige
den H¹3 bändige[t g] den H² t allen g auf Rasur H¹11 9250
Noch — verschonten] Noch mich, noch nichts v. H¹5 Noch irgend
günft ein Würdiges verschonten Riemer über Noch mich noch
nichts verschonten H² jouf nach irgend H¹11 9254 verwirrt'
ich aus verwirrend H¹5 9262 überquer] sie gefreut [darüber
im Kreuz] H¹5 g über sie im Kreuz H² 9263 Gefiedert] Ge-
fiedert H¹11 sie in] inner H¹5 g über inner H² 9264 bin]
darüber g¹ war verwischt H² nun] darüber g¹ erst ver-
wirft H² vor 9273 mit — nachtragen fehlt H¹6 Zusatz g¹ H²
andere] dergleichen undeutlich H² g über dieselbe H¹11 9274
H¹6 9283 lang:] lang 9284 wuht] g wuht H¹6 aus wuht
H² 9288 Erhfagnie undeutlich H¹6 g aus Erhfagen H²
9291 heut über Spatium Ha 9293 [chauten] u aus t — An-
satz zu [chäftten] [chöffenten? — Ha] Gedankenstrich fehlt H¹6H¹6
üdz g¹ H² 9294 Ter] vor eine H¹ alleschönste aus [schönste
Ha 9295 Ter griff aus und der Ha 9296 alle g üdz Z H²
9300 gebortes] gebortes H¹ 9307 Nun ganz unzweideutig
g H¹6 Nur unnöthige Änderung gegen HC¹41 erst C41 (vgl.
zU 9375), die einen Pleonasmus nur allein [chafft] und den Sinn
stört: „jetzt ist allein der Smaragd vor allen Steinen
würdig dich zu zieren, während die Rubinen verscheucht
werden;“ zwei Nun anaphorisch, Contrast zwischen Jetzt
und Bisher vgl. 9326, 9328. Auch hat Goethe hier genau
revidirt (9306 [chauten] g aus [schautete H]), 9316 Die Erhut
dauf Rasur H¹6 9330 Erit über jitter H¹7 Ein g¹ über
Erf t H² welches über dürres H¹7 9331 aus V gieb darum
durch einen Blic H¹7 unter 9332 W 31. März 1826 H¹6
Spat., links unten g 31. März 1826 H² 9335 Ihr aus ihr H
9341 lebelo[men] lebelo[men C41 (corrigirt Q) 9345 Göttliche]
Majuskel nach H² (auch C41), 9346 Schwach über Leer H¹8
9352 unter gestrichen 9354 H¹8 nach 9355 ab g¹ H² vor
9356 zu [chaut g¹ H² 9373 auch] der — obwohl corrigirte —

Wer verdächt e's unser Herrscherm [nach 9400 s. o. H 19]
Taß sie dem Herrn der Burg
Sich gefällig erweist?
Tenn gesteht es euch nur
Gefangene sind wir!
Wie schon oft genug,
Seit dem schmachlichen Untergang
Ilios, und der labyrinthisch-
angst-tummervollen Erfahrt. [Spat., darunter Aeos also die
Liebliche H 19]

Frauen, Männerliebe gewohnt [Männer üdZ H 19 gewohnte H 19]
Wählerinnen sind sie nicht;
Goldlockigen Hirten,
Schwarzbrautigen Frauen [folgt besondere Z Gestatten sie H 19]
Über die schwelrenden Gesieder
Geben sie gleiches Recht. [Ein g. K. H 19]*

Fürstin g über Herrin H 3 9386 Gönnet sie g über
Wenn H 7 Burg vor sie gern H 7 9387 g nach Sich gefällig
3. Act.

erweitert H\(^7\) 9338 sämtliche g über selber auch H\(^7\) 9339
ar Strich — d. h.: verbesserungsbedürftig — H\(^{11}\) 94 g
über Nicht H\(^7\) 9391 Jios aus Jions erst H unter
9392 NB g\(^1\) H\(^{11}\) 9393 an g über der H\(^7\) 9395 g über Ihrer Lagergenossen H\(^7\) 9397 Vielleicht g über So auch H\(^7\)
9398 g über Einen Gott oder Ungethüm H\(^7\) 9400 Volverterthei-
len g über Geben H\(^7\) aus Volter theilen H\(^{11}\) aus Voll er-
theilen H

*Nah — 9410 H\(^{20}\):

Näher und näher sind sie schon
An einander gerielt
Schulter an Schulter
Knie an Knie
Hand in Hand fügen sie
Auf des Thrones gepolsterter Herrlichkeit
Nicht [über So] verschmäht auch [über nicht] die Majeität
[Zeugn läßt sie ihr
Auch diesen
[zu Vertrauten]
Heimlicher Freuden
Bor den Augen der Welt[2]
Übermuthiges Offenbaren*

9402 Nah] Näher H\(^{22}\) 9402 gelehnt] gelehnt H\(^{22}\) 9407
versagt sich] verschmäht H\(^{22}\) 9409 Voltes] Voltes H\(^{22}\) 9410
*Offenbarkeiten] Offenbaren H\(^{22}\) jenn g aus en H\(^7\) 9412
nur g aus nun H\(^2\) 9417 Durchgrübel aus Durchgrübel H\(^2\)
9419—9422 auf Rasur H\(^b\) 9419 über in Spur eines ihr H\(^b\)
9420 Tändelnd grübel] ursprünglich wohl Tändelt grübelnd H\(^b\)
nur] ihr H\(^b\) g\(^3\) über ihr H\(^2\) 9421 fort] ihr H\(^b\) g\(^3\) über ihr
H\(^2\) 9423 nach 9424 aber umgeziffert H\(^b\) 9424 Hört —
die auf Rasur vielleicht für Hört nur hört H\(^b\) 9427 heran-
gezogen] n g\(^1\) über b H\(^2\) 9429 Sieger-Sehns] [fehlt H\(^b\)
9431 Fränk-Geleit] [fehlt H\(^b\) 9432 erst] dann üdZ aber das
unleserliche Wort darunter in erst corrigirt H\(^b\) 9433 gleich
nach schon H\(^b\) 9434 Hengeschlifnes unter Teppich, Kessel, H\(^b\)

Lesarten.

9436 g² aus Auch in Gefahren lieb ich nicht das Unge últ H² jumlos nach eitles H² 9438 Du zu aber [g³ üdZ] Siebenfüssler H² aber H₁₁₁ Hählichste H₂ aus Hählichste H₁₁₁ gar g³ üdZ H² 9439 leeren] leere² 9440 Ershüttere g³ aus Ershütterst H² nach 9441 halbe S 27¹ leer H² Signale — Heeresstrafte fehlt H² nur (Signale) g H₁₁₁ 9442 Rein über Nun H⁶ 9443 ungetrennten nach unbezeugten] H⁶ nach 9445 zu — herantreten fehlt H⁶ zu den rafch anfretenden Rießen aR H² zu den rafch eintretenden H² von [ges]nau nur n — heran aufgeklebt H 9450 vom] von? H⁶ 9458 Mauern] Mauren H¹⁺¹ g aus Mauren H² Mauren H₁₁₁ 9460 lauern] lauern H¹⁺¹H²H₁₁₁H 9461 aus G² war von jeher sein Gesehz H³¹ 9464 ihr] Majuskel g¹ H³¹ 9466 Suchen nach Verte H⁶ 9467 Vertheidentige] Bestätige H²H³¹ g über Verstätige H² 9468 Athai — mit] Dann Argolîs mit H²H³¹ aus Dann Argolîs und H² 9469 *nach 9469 folgt Skizze:

Dem Sachen Weisse
Normannen Mantinea seyn
Doch Sparta soll euch überthronen
Hier herricht die Königin [allein]

3. Act.

nach 9705. vor 9482 keine Überschrift $H^{26}$ aus 9482—9505 von Riemers Hand, geklebt ohne Überschrift Chor mit Nr. VI und Bezeichnung Str. Antiftr. Gpodos sowie Zeilenzahlen 1—9, 1—9, 1—6 auf alter Fassung $H^{22}$ Fol. 28$^a$ $H^2$ ($H^{2a}$ oben rechts $g^1 28b$). $H^{2a}$ trägt gleichfalls Nr. VI. Älteste Fassung $H^{33}$:

Wer der Schönheit begeht
Bor allen Tingen
Sob er sich nach Waffen um
Ten[n] gewinnt er sie auch
Durch freundliche Schmeicheln
Abgeschmeichelt wird man
Sie ihm nicht
Räuber entreiben sie
Mit trophiger Gewalt

Unfern Fürsten lob ich deshalb
Schät ihn vor andern hoch
Wie gerüfftet ist er
Wie reich verbündet
Tapfre verrichten
Seine Befehle
Sich selbst zum Vorteil
Ahn zu herzlichstem Gewinn

Ten[n] wer entreist die [über sie] jetzt
Ten gewaltigen Besiher
Ahn gehört sie
Ahn sieg sie gegrönt,
Auch von und [die]
Die er [mit ihr] zugleich
Mit den sichersten Mauern
Mit dem tapfersten Heer umgab*

9482 die — sich der Schönsten $H^{56}H^{22}H^{22}H^{22}H^{22}H^{22}$ 9484 weise fehlt
$H^{56}H^{22}H^{22}H^{22}H^{22}H^{22}$ 9485 Schmeichelnd Schmeichelnd $H^{56}$ wohl
fehlt $H^{56}H^{24c}H^{22}$ 9450 Höchste bleibt $H^{56}H^{24c}H^{22}$
9457 Ruhig beicht er es nicht $H^{56}H^{24c}H^{22}$ 9458 liitig fehlt $H^{56}H^{24c}H^{22}$ 9459 von Schuchardt als vergessen unter 9450 mit Umzifferung nachgetragen $H$ fühlitig fehlt $H^{56}H^{24c}H^{22}$
9490 Tiefeis — hinteren] Ziehen zu wehren $H^{56}H^{24c}H^{22}$ hindern C 41 9491 lob') belob' $H^{2}H^{111}$ Diese Lesart einzusetzen und damit die — übrigens in unserm Chor nicht streng gewahrte — Responsion herzustellen, wird man doch nicht wagen, da $H^{111}$ nicht Schreibvorlage für $H$ sein kann, vgl. 9494. 9497. brum] beishalb $H^{56}H^{24c}H^{22}$ 9492 höher — andern] vor andern hoch $H^{56}H^{24c}H^{22}$ 9493—9499
Wie er so reich sich verbündet!
Wie ihm Tapfer gehörten!
Seine Rechtle verrichten,
Sich selbst zum Vorteil,
Ihmn zu herrlichstem Gewinn.

$H^{56}H^{24c}H^{22}$ 9494 g¹ (von Riemer überzogen u. s. f.) aus Wie ihn Starfer gehörten rings $H^{2}$ ihm Starfe g aus die Starfen $H^{111}$ 9495 jedes g¹ aus nur des $H^{2}$ 9497 eigen] eigenem g¹ üdz $H^{2}$ 9498 lehndem g¹ üdz $H^{2}$ 9499 höhlichem Ruhmes] Bindestrich fehlt $H^{2}$ geändert in höhlichen Ruhmes durch Rasur $H^{111}$ wiederhergestellt $H$ In solchen Fällen ist natürlich Besprechung des gebildeten Secretärs Schuchardt mit Goethe möglich. 9501 gewaltigen] gewaltigen $H^{56}H^{24c}H^{22}$ 9502 ihm Absatz $H^{56}H^{24c}H^{22}$ 9503 die Absatz $H^{56}H^{24c}H^{22}$ 9504 Sammut mit fortlauflend $H^{56}H^{24c}H^{22}$ Sammt g¹ über Mit $H^{2}$ innen Absatz $H^{56}H^{24c}H^{22}$ mit g¹ über in $H^{2}$ 9505 Anthen] Trauten $H^{56}H^{24c}H^{22}$ Es folgt (Rauht hat, indem die Fürsten abziehen, wieder den Trohn bestiegen und sich neben Helena gejet) g $H^{24c}H^{22}$ s. o. 9481. 9506—9573 lückenhafte Skizze $H^{57}$:

Wie groß die Gaben sind die du verleihst [9506]
Glückelig Land [vgl. zu 9511]
Richtinfol du [über und] mit leichten Hügelfaden [9512]
3. Act.

Die Ziege nimmt genüchig ihren Theil [9529]
Die Quelle springt vereinigt [unter und Quellen] stüren
Bäche [9530]
Und schon sind Schluchtens Hänge Matten grün [doppelt, 9531]
Schoen heerdet sich das Schaf und Kinder weiden [9533, 9535]
Die Schafe sind verteilt vorsichtigen [über mit sichern]
Schritts [9534]

Auch Wohnung ist den Wandernden bereit [9536]

Zu hundert Höhlen wölbt der Fels sich aus
sich Felsenwand [9537]

Pan schürt sie dort der Nymphen jede [9538]
Besucht sie hecht sie scherzt alda
Und in Aetherischen Regionen [9540]

Im nahen Gichtwald [Spat.] Schatten [9542]


Tenn wo Natur am allerreinsten [aller üdZ] waltet [9560]
Berühren beyde sich unmittelbar [9561]

Läß uns Dort

Tenn [nach Doch] du die [eigentlich wohl dir der] Gott
gebohrne [9564]

Arkadien [nach Gehör] gehört du an [9565]*

9506 diesen die du Ha H58 9507 Nach allen Seiten Land [allen
Seiten über jeder Himmelsgegend hin. also Land erst zugesetzt]
Ha 9509 Wir nach Sie langen Ha 9511 unter Glückelieg
Land Ha 9512 Hügelrette aus Hügelstrümpfe Ha 9513 lehnt H2
angetüpfst] angeschüpt[et] Ha 9515 Bewohn ich [darunter Seh
dem Bewohner eingeschoben] nun entjüft Ha 9516 Run] für
Ha aus Von Ha 9518 meiner) meine Ha 9517 Taß Land das
[je Ha] an ihr [der jüngsten Ha] aufgeblüdt Ha H 9518 mit
in Ha H 9519 Riemer ar bes Ha 9519 leuchten — der) anmutßze-
voll die Ha 9520 nach 9521 aber umgeziffert Ha 9524 Erd-
freis g1 aus Weltfreis Ha 9525 g1 für Den Aterboden sich
ihn vor \( H^{58} \) 9526 Dahl überwendet \( H^{59} \) seiner] Bürerre [?] \( H^{59} \) seiner oder dem unbedeutlich \( H^e \) 9527 Das Zerfallenfacht sich naut der Sonne Pfeil [über zu] \( H^{59} \) 9528 nun bald \( H^{59} H^o \) 9532 hundert Hügel[ui] Hügel wohl als erstes Compositionsglied \( H^{59} \) 9533 Wollenheerden] dar über \( H^o \) 9534—9535 undeutlich sich Schafe über sieht du nun Heerd[en] \( H^e \) *9534—9535 skizziert (vgl. o. \( H^{57} \)) \( H^{59} \):

Schon heerbet sich das Schaaf und Kindern weiden
Am schroffen Rand vertieft vorsichtich Schritt
Auch Wohnung ist bereitet*

9534 Am schroffen Rand vertieft vorsichtich schreitet darunter Gebürtess Kind abbrechend nach Vorsichtich \( H^e \) 9535 Neigt [auf gelöschtem Vorsichtich] sich vertieft am über schroffen [über üd] Felsen Rand [die 2 letzten Worte zur Auswahl, Rand in 2mal gebrochenen Zeile unter Felsen] \( H^e \) jähren aus gäben \( H^2 \) gäben \( H^{11} \) 9536 Obdach] Wohnung \( H^e \) 9538 md]
, die \( H^{59} \) 9539 In Fels und [Baum] Zweigen abbrechend \( H^{59} \) 9540—9545 skizziert Und in den ätherischen Regionen [Spatium] Der Eichwald starre [nach schw] Der Ahorn, es folgt nach Spatium \( 9566 \) \( H^{59} \) 9549 König] König dialektisch \( H^2 \) 9551 Es heitert Wang und über Schon lacht uns ein jeder Mund \( H^e \) 9552 Ein — Pläg über und alle sind \( H^e \) jeder aus jedes \( H^e \) unter hier ist das Wohlbehagen erblieb Und alle sind un- serblieb War [oder Was] es geblieb genannt \( H^e \) reinen \( H^e \) 9555 Vaterkraft] Vaters Kraft \( H^e \) Vaterkraft \( H^e \) 9556 Wir — drob] Weisheitwirsd \( H^f \) 9558 So hat sich eins dem andern zugestaltet \( H^f \) Wie oberließ dem untern zugestaltet \( H^g \) 9559 Weit [?] hier und dort gemeinschaftlich \( H^f \) nun west im Glüd gemeinschaftlich \( H^f \) 9560 im — kreise] am allerreinsten \( H^f H^g \) 9561 Unmittelbar berühren beyde sich \( H^f H^g \) nach 9561 Scenar erst \( g H^{11} \) 9562 \( H^o \) Nun \( H^f \) [o] nun \( H^f \) auch über in \( H^g \) 9563 sei über ist \( H^f \) *9564. 9565 Tenn du die Gott erzeugte [aus Gottgeborene] Artadien gehört du an (vgl. o. \( H^{57} \)) nach 9568 \( H^d \)** 9564 aus Tenn von [den] einem Gott

Arfadien.


Phorfinas | tritt aus der Höhle |
Wie lange diese schlafen weiß ich nicht, 
Ob sie sich träumen ließen was ich sah
Blieb ebenfalls mir völlig unbekannt. [Bl. über $H^f$ vo. üdZ 
und. vor geblieben $H^{59}$]

Drum weckt ich sie, damit sie drob erstammen, 
Und ihr zugleich, die ihr daunten [aus drunten $H^{26c}$] harrt
Glaubsaften Wunder Lösung zu vernehmen.
Hervor! Hervor! [Hs. h. an's abbrechend $H^{59}$]*

vor 9574 Phorfinas fehlt $H^{60}$ 9578 unter und Ihr zugleich die ihr daunten harrend sitzt $H^{60}$ da drunten] daunten $H^{60}$ da-
Lesarten.


Nacht wie Amor nett und zierlich [n.—3. unter glatt und 

Etwas bläulich doch beginde
Springt er bald zum Boden nieder
Hüpft von abgebrochen
und auf Rücks. quer:
Tritt er zart und frey den Boden
Tritt und springt, mit solchen Sprüngen*

9603 ein Geniüs über wie Amor $H^61$ Thierheit,] Thierheit C4 aber Komma sehr kräftig g $H$ 9604—9623 Halbzeilen $H^63$
9604 gegenwirtend] darunter wie elabilich $H^63$ 9605 Schnellt über Mirfi $H^63$ luft'gen] luftigen $H^2H^111$ 9608 eingescoben-
3. Act.

121

ben [Spat.] fliegen [Spat.] ist dir verjagt $H^{63}$ 9609 tão [der] Erde liegen [aus liegt die] Kräfte $H^{63}$ Zu der Erde liegen Kräfte $H^2$ 9610 treibt, berühre] treiben [aus treibt] rühre [aus berühre] $H^{63}$ treiben rühre $H^2$ 9611 unten für und so bist du nun gefährdet $H^{63}$ der — Antäus] Enceladus der mäch- tige [M $H^{63}$] $H^{63}H^{2}H^{111}$ Ich bemerke, dass Fol. 130 (9603——9628) als Ersatzblatt für ein ausgeschiedenes, dessen Ände- rungen uns fehlen, eingeklebt ist $H$ 9612 und — Maffe] und so [üdZ] springt er [üdZ] auf die Maffe [nach Kanten] $H^{63}$ hüpft] springt $H^2$ 9613 des] der $H^{63}$ den $H^{2}H^{111}$ und — so üdZ $H^{63}$ 9614 Doch aus und $H^{63}$ der aus die $H^{63}$ [Schlacht] Luft aus Kluft $H^{63}$ ist — verschwun- den über schlüpft er hinein $H^{63}$ 9616 ängstlich] da $H^{63}H^{2}H^{111}$ g aus da $H$ nun wieder über auf einmal $H^{63}$ wieder] wieder! $H^{2}H^{111}$ 9619 unten nachgetragen $H^{63}$ aR John $H^2$ schwänen über hängen $H^{63}$ 9620 völlig — Phöbus] Phöbus ähnlich nur im Kleinen ohne Ersatz $H^{63}$ Phöbo$H^2H^{111}$ (corrigirt Göttling $H$ 9621 zur Kante] heraus $H^{63}$ g$^1$ nach heran $H^2$ zu dem] Auf den $H^{63}$ aus Auf den $H^2$ 9622 und nach Frene (abgebrochenes Freudig?) $H^{63}$ vor] für $H^{63}H^{2}H^{111}$ über für Göttling $H$ 9623 nur schwer zu fagen $H^{60}$ ebenso, gestrichen $H^{64}$ Denn] Doch $H^{63}$ g über Doch $H^2$ 9624 Geiste$\ddot{a}$raft] dazu Fragezeichen und aR In£ $H^{64}$ 9626 Künstigen — Schönens] Meisterschaft des höchsten Schönens aus $g^1$ als der Meister alles Schönens $H^{60}$ Künstigen aus Künstiger $H^2$ 9627 Durch — Glieder $g$ aus $g^1$ Zu den Glie- dern $H^{60}$ 9628 [einh zu] schön $H^{60}$ aus schön $H^{64}$ nach 9628 anderthalb $S$ des Fol. 3 leer, nur $g^1$ Chor $H^2$ Der vor- gehaltete Bogen Fol. 1, 2 und Fol. 3 (3 ans 31; angeklebt an Riemers Chorbl. 4, 5, abgeschnitten von dem ausgeschalteten Johnscben Chorbl.) zeigen dieselbe Schrift. 9629 Der Chor eingehaltet, 2 Riemersche Bl. (4$^1$ 9629—9644. 4$^2$ leer, 5$^1$ 9645—9661, 5$^2$ 9662—9678, Scenar $g$) mit Nr. VIII und Über- schriften Strophe Antithrophe 2. Strophe Antithrophe Epodos an Stelle des ausgeschalteten als Vorlage zu $H^{22}$ stimmen-
den Johnschen (mit Scenar g) Bl. das ursprünglich g¹ mit 32 bezeichnet war $H^2$ *9629—9636 $H^{19}$:

Nennst du ein Wunder dieß
Greta erzeugte du?

Lichtend belehrenden [be üdZ]
Haß denn du niemals zugelauft [zu üdZ]
Haß du von alten Zeiten [oder alter Zeit] Niemals gehört
Nie vernommen Hella [nach von]

Urbärtlicher Sagen

Göttlich-heldenhaftem Reichtum*

9630 ?] du! $H^bH^{22}$ 9631 belehrendem Wort] belehrenden $H^bH^{22}$ g aus Belehrden $H^2$ 9632 Haß du niemals du zu
gelauft $H^bH^{22}$ g aus Haß du niemals zugelauft $H^2$ *9637—9678 $H^{22}$ mit den früheren Varianten $H^{49}H^b$ und von 9645 an $H^{27}$:

Alles was je gescheh

Trauriger Nachtflug istß [Nur ein [Tag] N. i. $H^{49}$

Unser Tage, der Tage

Herrlicher Ahsneren.

Dein Erzählen vergleicht sich nicht [D. E. aus Was du er-

fähreß $H^{49}$]

Jenem was lieblich-glanzbliche Lüge [lieblich über mir $H^{49}$

Von dem Sohne der Maja jag [vor Von Nachtrag Uns $H^{49}$]

Diese zierlich kräftig [Jenem $H^{27}$

Gebohrenen fann

Faltet in reinste Windeln, [Wüfflet aus Hüffet? $H^{27}$ Faltet geklebt auf Wüfflet $H^b$ reine üdZ $H^{27}$]

Strengt in köstliche Windeln [köstliche üdZ $H^{27}$

Natürlicher Wärterinnen

Unvernunft.

Kräftig und zierlich aber [unter Äber $H^{27}$

Zicht schon die beugjamen, [über Schlüpfß er zur Schaale $H^{27}$
biegsamen? $H^{27}$]

Lesarten.
Dehn'amen Glieder [Dehn'amen fehlt \(H^2\) Glieder lustig \(H^2\)]
Lustig heraus, die purpurne [zu purpurner Schale \(H^2\)]
Ängstlich drübenbe Schale [Lustig heraus \(H^2\)]
Lassend an seiner Statt. [Unleserliches Schlüpft ... vgl. o. \(H^2\) in \(H^1\)]

So wie der Schmetterling [wie üdZ \(H^2\)]
Aus dem starren Puppenzwang [starren üdZ \(H^2\)]
Flügel entfaltend schlüpft, [H. entfaltet und schlüpft \(H^2\)]
Sonnen durchstrahlten Äther [Sonnen durchstrahlenden \(H^2\)
[Sonnendurchstrahlten \(H^1\)]

Mutwillig durchflatternd.

So auch er, der behendeste,
Dass er den Dieben sei,
Vortheilfluchenden allen
Ewig günstiger Tämon,
Das betätigt er gleich [betätigt \(H^2\)]
Schwingt zum hellen Olymp sich auf, [samt den 2 ff. Versen unten \(H^2\) hellen üdZ \(H^2\) fehlt \(H^1\)]
Nieder zum tosenden Ocean, [tossenden üdZ \(H^2\)]
Über der Erde Breites hinweg
Nicht verschont er des Vaters
Nicht des Heims
Würdige Herrschertraft.*

9638 Heutiges Tages aus Unserer Tage \(H^2\) Heutiges 9654
Lustig alle Hss. (nur \(H^2\) s. o. lustig) im Einklang mit Schalt,
Lustig C 4 halte ich danach für keine beabsichtigte Änderung.
9662 er fehlt C 4 (steht C 4 4) 9668 Schnell \(g^1\) über Gleich \(H^2\)
9671 Pöbus \(g^1\) über Apoll \(H^2\) 9672 dem \(g^1\) üdZ \(H^2\) 9676
Ringerpiel Riemer aus Kämpferpiel \(H^2\) 9677 auch — foj't]
g über der ihm tosenden Cypris auch \(H^2\) nach 9678 Gin —
auf \(H^65\) g Johns ausgeschaltetes Bl. 32 \(H^2\) \(H^2\) rein über
höchst \(H^65\) erflingt] töt \(H^65\) meren auf] werden außerm.
jam \(H^65\) und — gerührt erst \(g\) \(H^2\) Bon — Mußif erst \(H\)
Lesarten.

9679—9684 ohne Scenarisches $H^{68}$ fehlt $H^2$ wo die Foliirung von 5 zu 7 (aus 33, einen Bogen mit 14 — aus 38 — bildend) springt und ein angeklebt gewesenes Fol. 6 fehlt. Fol. 133 oben „Sig. 19. p. 2894 auf C bezüglicher Druckereivermerk $H$

9684 Wir begehren andern Fall dazu aR fürdem wir $H^{66}$ 9686 auf aus zu $H^{66}$ nach 9685 Zei — zurück fehlt $H^{66}$ den] dem C 9691 Selbst der Sonne Glanz [über Ach die ganze Welt] verscheidnet $H^{66}$. Laß neben Wie über Denn aber verscheidnet nicht geändert $H^{65}$ 9692 Wenn] den aus Wenn $H^{66}$ über Denn $H^{65}$ 9693 Wir im] Der [aus Wer?] in $H^{66}$ sich im aus Der in $H^{65}$ eignen] seinem $H^{66}$ über seinem $H^{65}$ finden] findet $H^{69}H^{65}$ vor 9695 kein Scenar $H^{67}$ Coéstum] Coéstum $H^2$ 9699 meintlich über um uns $H^7$ 9700 Nährt sie aus Wählst [darüber Bildet aR Paart] sie sich $H^7$ 9701 gött- lichem über wiedergestelltem himmlischem $H^{67}$ 9702 unter Se nicht vollendet sich ein Dreif $H^2$ fülflich] herrlich über himm- lich $H^{67}$ 9703 und so reicht euch die Hände $H^{67}$ 9707—9710 nachträglich $H^{67}$ 9711 laß $H^{67}$ 9712 laß] laß $H^{67}H^{111}$ 9713 Zum höchsten Aether] $H^{67}$ 9716 laßt über wirft $H^{67}$ 9720 nicht nach nie $H^{67}$ 9721 nach Mit ins Vorderen $H^{67}$ 9733 errungene nach erworben $H^{67}$ 9734 aus Zv mein als dein $H^{67}$ 9735 vgl. zu 9481. nach 9741 den] das $H^2H^{111}g$ über das $H$ ibin] es $H^2H^{111}g$ über es $H$ 9745 hie] hie, HC 9749—9754 g oben Bl. 8 aufgeklebt $H^2$ vor 9755 verjüngem von $H^2$ verjüngungen John $H^{111}H$ (wo aber leichte Correctur $g^1$) danach C, vgl. 9751. 9758 Schüttelnb] Schüttelnd $H^2H^{111}H$. *9767—9810 Nachtrag $H^2$ 8. o. 9767 — Scenar zu 9811 ohne die drei ersten Überschriften $H^{68}$ 9768 Rehe nach Ievd ihr $H^{68}$ 9769 über Ich Ievd so wie viele $H^{68}$ 9770 Nur frisch und munter $H^{68}$ 9771. 9772 1 Z unter Zu wildem [darunter rasthem] Spiele $H^{68}$ 9774 aus So ich behende $H^{68}$ 9775 Doch nur] Denn doch $H^{68}$ 9778 Zu schönes aus Das schöne $H^{68}$ 9779 Nur] Nun C 41 9782 für Verbitt ich mir $H^{68}$ 9783 darunter Die allerzünfleuste $H^8$ 9784 Die greif [aus Greif] ich mir $H^{68}$ Greif ich
ich [nach mir] \( H^{68} \) 9786 Keine Mäßigung unter Nichts Vermeidet \( H^{68} \). 9788 nachträglich \( H^{68} \) Über nach Durch \( H^{68} \) 9789 Welche ein aus Welchen — Dictat? — \( H^{2} \) vor 9790 einzeln — eintretend fehlt \( H^{68} \) 9791 Mit Verachtung] Unv \( \) verachtend aus Mit Verachtung \( H^{68} \) 9792 Die [nach Dodi] die Unbändigste vom Haufen \( H^{68} \) Schlepp] Schleppt] C 9793 Schleppt er [Spat.] herben \( H^{68} \) vor 9794 ein — hereintragend fehlt \( H^{68} \) 9794 [her] mir \( H^{68} \) aber über mir \( H^{2} \) nach 9807 Sie verwendet sich und flammte und lodert \( H^{68} \) 9808 in — Lüfte für nur in die Grüße] \( H^{68} \) 9809 in starre für nur in die \( H^{68} \) vor 9811 die — abschüttelnd [Schluss \( H^{68} \)] John unter \( g \) in der Mitte, Chor im Kreise \( H^{2} \) nach 9818 etc. auf normirt (wie wurgelauf u. s. w., sogar thahernieder C 4, 196) gegen etc. auf \( H^{2} H^{111} \) etc. auf HC nach 9826 gestrichen 9835, 9836 \( H^{2} \) 9827 Magst] Magst du C 4 9828 verweilen?) verweilen, sinnwidrig, denn es ist Frage-, nicht Bedingungssatz. 9835 ohne Interpunction C 4 9837 Krieg!] Ausrufungszeichen fehlt HC 9843—9850 eine der schwierigsten und manierierensten Anakoluthien des Goethischen Altersstils: die Überlieferung \( H^{2} g \) — C 4 hat kein Komma nach Mutts und Sinn, aber Punct nach Mutts und bietet 9847, 9848 Den nicht zu dämpfenden Heiligen Sinn, was Riemer C 41 umdichtet Mit nicht zu dämpfendem Heiligem Sinn. Die Überlieferung ist unverständlich, Riemers Besserung unzulänglich und gewaltthätig: ich wage nur — worin mich Zarncke bestärkt — 9847 Den zu schreiben, nach Mutts Semikolon (Riemer Komma), nach Mutts und Sinn Kommata zu setzen. 9852 er [scheint] erscheint \( H^{2} C^{4} C^{11} \) erscheint \( H^{111} \) 9853 \( g \) vor steht \( H^{2} \) 9854 wie von unter ist es \( H^{2} \) der Schein unter und Stein \( H^{2} \) 9855 Welle] Welle C 9866 so nach noch \( H^{70} \) 9871 Welle auf Run \( H^{2} \) 9875 nun \( g \) über und \( H^{70} \) Run C 41 9876 dem \( H^{70} \) 9879 Schnit du dich von [Spat.] Stufen \( H^{70} \) Schnit aus Schnitt \( H^{2} \) von vor den \( H^{2} \) 9881 — 9883 fehlt \( H^{70} \) 9884, 9885 und und Dort Zusatz aR \( H^{70} \) wiederdunnern gegen wiederdunnern normirt.
Lesarten.

nach den Vorschriften unserer Ausgabe. 9896 Tödliche H²

[327x533]I

[95x507]Lesarten.

nach den Vorschriften unserer Ausgabe. 9896 Tödliche H²

126


3. Act.

9926 aus Mit Geseh und Sitte dich H\textsuperscript{70} 9928 fehlt (Spat.) H\textsuperscript{70}fehlt G dod dir reinen [über frischen] Muths Gewicht H\textsuperscript{70} Giebt dem [G. d. g\textsuperscript{1} über Kracht] reinen Muth [aus Muths] Gewicht H\textsuperscript{2} 9929 Edel war es zu gewinnen H\textsuperscript{70}fehlt g - dir] dir gelang es H\textsuperscript{70}fehlt 9933 unter Der [Spat.] am Entscheidungs Tage Die Sibylle selbst vers- summut H\textsuperscript{70} Wenn] Wo H\textsuperscript{70} 9935 Schönst nicht der muthgen Lieder H\textsuperscript{70} g aus Doch frisch auf erneute Lieder! H\textsuperscript{2} 9936 nicht länger] auch hier nicht H\textsuperscript{70} 9937 Denn) Und H\textsuperscript{70} 9938 von - er über er ewig H\textsuperscript{70} nach 9938 nur Panie g H\textsuperscript{2}H\textsuperscript{111} Böllige g H vor 9939 keine Überschrift H\textsuperscript{73} zu Faußt g H\textsuperscript{2} 9939, 9940 fehlt H\textsuperscript{2} g aR H\textsuperscript{111} Eckermann (—9941 Lebend) angeklebt H Goethe an Factor Reichel in Augsburg 18. März 1827, Acta privata die Ausgabe letzter Hand betreffend 3, 86, 90: Einzuschenen waren in Helena einige Zeilen und zwar die letzten Werte derselben folgendermaßen abzutragen: folgt 9939—9943* 9939 Au mir bewahrt sich leider auch das alte Wort H\textsuperscript{73}H\textsuperscript{111} 9940

Das hoher Schönheit holbes Glück sich nicht gejelt
Das daurend Glück die Schönheit nicht begleiten mag
Das nie vom Glück begleitet sey die schönste Frau
Erfreuen darf sich nie die Schönheit groß[en Glücks.]

groß und Z]

Die schönste Frau entbehrt gewihs des jüßen Glückes
Nie war ein daurend Glück der Schönsten zugetheilt
Ein daurend Glück entbehret stets die schönste Frau

Vor allem unglückselig ist die schönste Frau darunter Riemer
Das Glück und Schönheit dauerhaft [unter gleicher und Spat.] sich nicht vereint H\textsuperscript{74} dauerhaft — vereint nachträglich g auf g\textsuperscript{1} in freigelaesnem Spat. H\textsuperscript{73} wo Riemer unten:
Das Glück und Schönheit dauerhaft sich nicht vereint
Das dauerhaft sich Glück und Schönheit nicht vereint
Das Glück und Schönheit lange nicht zusammengeh'n
9411 Zerrissen über Geschwunden H\textsuperscript{74} iif] if[ë H\textsuperscript{76}H\textsuperscript{2} wie über und H\textsuperscript{78} Band über Glanz H\textsuperscript{74} 9942 Bejammernd
Lesarten.

$H^{77}$ (an Reichel) C Betrauend $H^{76} H^{72} H^{111} H$ beiderseits $H^{75}$ [jag' idj] jage $H^{75}$ ebenso im Brief an Reichel schmerzlich über traurig $H^{76}$ 9943 Und weise mich ve abbrechend $H^{75}$ 9944 auch auf Rücks, aus Persphoneia nunm ihn auf und mich zugleich $H^{78}$ vor 9945 keine Überschrift $H^{77}$ 9948 Hätte jei unter Wie du $H^{77}$ 9949 mehr über selbst $H^{77}$ 9950 dich wiederhergestellt $H^{77}$ höhen vor 9944 füglich unter Und hebe dich empör $H^{77}$ Unfähigsbaren nicht ausgeschrieben $H^{77}$ Unfähigsbaren $H^{72} H^{111}$ daraus H 9952 alles] das $H^{77}$ 9953 Am] Im $H^{77}$ 9954 wieder vor oben [?] $H^{77}$ nach 9954 Scenar nachträglich $H^{2}$ *9955 mit Scenar — 9961 mit Scenar geklebt auf dem vorausgehenden Scenar und 1. Fassung (wo das Scenar zu 9955 schon g corrigirt aus nimmt Euphorions Kleider von der Erde, hebt sie, inß Prosenium tretend in die Höhe und spricht, 9955—9957 fehlt, 9958—9961 mit kleinen Varianten $H^{2}$, letztes Scenar gleich) $H^{2*}$ 9957 mir $H^{69}$ darunter ist mir's nicht $H^{69}$ 9958— 9961 ohne Scenar $H^{78}$ 9958 Genug den Dichterling zu weinen $H^{78}$ genug,) Komma fehlt 9959 Zu abbrechend $H^{69}$ stützen] recht im nach regen über reichen $H^{78}$ 9960 Und aus Leun $H^{78}$ vor 9962 Penthatis für Chorführerin erst H 9964 viel verstörner H getrennt C wo aber nur das, 9963 gegen H eingeschobene, = ausgefallen. *9970—9980 auf geklebt $H^{79}$ nummerir $g^1 IX H^{78*}$ 9977 zugelassen aus gejellt $H^{78}$ 9979 = fehlt piepen nach zusätzlichen $H^{79}$ vor 9981 Penthatis erst Eckermann oder g für Chor, H Chorführerin C41 gegen C 4 nach 9984 ab g. 3,3 S und 12 in leer $H^{2}$ 9985 dem Absatz $H^{60}$ 9988 nummer] nie $H^{60}$ 9989 [Ewig] Šat doch $H^{60}$ 9990, 9991 skizzirt Natur brandi Geifer Geifer branchen Natur $H^{76}$ über uns Geifer das Recht Wir an sie vollgültigen [unter aufs neue in] Anspruch $H^{60}$ Wir g aus Wie $H^{2}$ *9992ff. Zu den Schlusschören springende Skizzen $H^{77}$:

Um zu pipen [? vgl. 9979] und zum Flüge
Richtiger als nichtig dort.
3. Act.

Nicht wer einmal sich des Lichtes
Zarter Kräfte sich erfreut
Der verläßt sie nicht mit Willen
Augenloß [nach Ohne] empfand er sich.

Theilen wir . . . [unleserlich] [2. System]
Felsenvänden schmeichlend an
Hörchen lauten jedem Laute
Antwort neß von uns bereit
Dornetz, donnert [abgebrochen]
Verdoppeln wetteifernd [skizzirt]

unten:
Immer nieder eilig nieder [für 4. System]
Zu des Weinberg [abgebrochen]
Laß uns dort der Trauben pflegen
Laß sie keltern laßt sie lecken [?]
Winer dann und Winerinnen
Theilen jauchzend wir das Feß

Vorders. (unter 9512 ff.):
Laß uns eilen laßt uns schwören [für 3. System]
Ohne Ziel und ohne Richtung
Doch verlasset nicht den leichten [lichten?]
Grün beblümt den Boden
Hellaß soll die unsre bleiben
Wir erbauen, hier [und] stellen
Wie es nimmer wird und neß*

*9992 — 10029 ohne Überschriften H 81
9992 — 9996 Halbzeilen H 578
9992 Úste] Zweige H 57 Flüsterzittern] Flüsterrungen H 57 aus Flüsterrungen H 81 Säuselzweigen] plauderhaft H 57 aus Säuflungen H 81
Blättern bald] mit Blüten $H^{37}$ überschwenglich $HC4$ normirt, 9995 Zieren wir das Loden-Haar $H^{57}$ 9996 versammeln] versammelt $H^{57}$ und fehlt aus Versehen $H^{37}$ Verden] Thiere $H^{57}H^{51}$ 9997 oben nachgetragen $H^{81}$ 9999 weithin- leuchtend nach Spiegel $H^{81}$ Wogen $H^{91}$ 10001 an der Berge] Vogelsängen] Vogelsämmen über $fe$s gezwitscher $H^{81}$ Vogel- jungen schwerlich eine beabsichtigte Änderung $C$ Nörgel- flöten] Hinterflöte nach $S$ es $H^{51}$ 10002 ift] jeden $H^{31}$ 10004 erschütternden Verdoppeln] erschütternder Verdopplung $H^{81}$ 10005 ff. Halbverse $H^{57}$ 10005 Schwestern nach Wirt $H^{37}$ Sinnes] Lebens $H^{57}H^{81}$ den Wächen dem Bache $H^{37}$ weiter] fort $H^{57}$ nach fort $H^{81}$ 10006 reijen aus reijt und $H^{81}$ Ferne aus Weite $H^{81}$ 10007 tiefer über ferner $H^{81}$ mäandreich wallend für mit leichtem Schwaben $H^{81}$ 10008 dann] jeft $H^{31}$ gleich] jeft $H^{31}$ 10009 Dort, umgeben von Gypressen, streift [? strekt?] es alter Bäume Wipfel $H^{81}$ 10010 Ist ererbten [über Kündet alten] Frohbeifges küllende [über glänzende] Bespritzung $H^{81}$ 10011 Waft über Weit $H^{81}$ wo’s beliebet] wo ihr mögen $H^{81}$ 10012 Die durcaus gepflanztten Bez[tage] wo an Stäben Rede grünt $H^{81}$ 10013 zu — Tagej durch alle Tag und $H^{41}$ läßt über jehn wir $H^{81}$ 10015 Häuselt — Binden] Binden, bald mit Häusel $H^{81}$ 10016 förderamtj forderamtj $H^{31}$ förderamtj $C41$ 10017 Weichlung] weiche $H^{81}$ ben — Diener] des Bergs gedeihen $H^{81}$ 10018 fabeln — jüngsten] benfend an den jungen $H^{81}$ 10019 unten nachgetragen $H^{81}$ 10020 eingeschoben $H^{81}$ 10021 fehlt $H^{81}$ 10022 Haben aber] Aber haben $H^{31}$ 10023— 10025 fehlt, nach Spat. Dann aber dann ift er zur Hand $H^{81}$ 10024, 10025 Halbbeilen, dann Langzeilen $H^{80}$ 10025 raschelt — Stoff skizzirt Raschelt nun [darüber nach] jeden [darüber den] Stoff $H^{80}$ 10026 ähren hin] sind [vor gefällt $H^{81}$] im Gange $H^{81}H^{80}$ 10027 unten nachgetragen $H^{81}$ 31] nach $H^{81}H^{80}$ träfigem] rasehem [?] $H^{81}H^{80}$ träfigem $H^{81}H^{111}$ 10028 reingebornen — Beeren] reingeboiren erst zerst amphlet $H^{81}$ 10029 Erst zerquetschet weiß und weijer [?] schäumet äuß $H^{81}$ Erst zettreten [aus zerstamptet, darüber zer-
3. Act.

...quelch end sprüht sie Alles mischt sich zerquärt H₉₀* 10029 — Actschluss fehlt, folgt Taun jedoch [Spat.] und aus- gewischt Mit den .... schlafen [? schleifen?] Sich ein ewiger Genuf H₈¹* 10032 Ziegenfühlers] Ziegenfühlers H²H₃ daraus H 10037 nachgetragen H₆₆ 10038 Tenn über und H₆₆ nach 10038 Ter — fällt g H² s. o. Beschreibung der H² aber fehlt C₄₁ von vor C₁₄₁Q wäre g aus war H² zu g H²

$H$ (fehlt 10524)  
$H^1$ Fol. John : 10039—10066, Rücks. quer $g^3$ 10917—10930  
$H^2$ zwei Fol. John : 10067—10211 (fehlt 10071—10106, 10115)  
$H^3$ Doppelfol. $g$ : 10067—10134  
$H^4$ Quartbl. $g$ : 10095—10129 (fehlt 10105—10123, 10126, 10127), Rücks. $g$  

Fünfter Auf und verwischte nicht auf „Faust“ bezügliche $Z$ $g^1$  
$H^5$ zwei Fol. $g^1$ : zu 10122—10129, 10130—10175 (fehlt 10137), 10147—10553, Paralip. Nr. 187.—189.  
$H^6$ zwei Fol. $g$ und $g^1$ : 10156, 10159, 10247—10251, 10280—10292, 10297—10310, 10313, 10315—10318, 10555, 10556—10561, 10562, Paralip. Nr. 185. 186.  
$H^7$ Fol. John : 10212—10263  
$H^8$ sieben Bl. (6 Fol., 1 Quartbl.) John und $g$ in Umschlag, worauf $g$  

zweite Hälfte (der entsprechende 1. Umschlag wurde leer gefunden) : 10297—10344, 10531, 10532 Fol. 2. 3, 10345—10366 Fol. 1 auf Umschlag angeklebt, 10640—10848 $g$ und Paralip. Nr. 184.  
John Bl. 4—7 (7 Rochlitzses Couvert mit Stempel „Leipzig 21 May [1831]“)  
$H^9$ Fol. $g^1$ : 10345—10398 (fehlt 10363, 10364, 10355—10392, 10395), oben 10427, 10428  
$H^{10}$ Fol. John : 10367—10406, 10393—10398 angeklebter Zettel $g$ (10398 John), auf dessen Rücks. $g$ 10455—10462  
$H^{11}$ Quartbl. $g$ und $g^1$ : 10383—10392, 10399—10406, Rücks. $g^1$ zu 10455—1060, 10427—10438  

zerrissenes Fol. $g$ und John : 10407—10422 (fehlt 10419, 10420) auf unterer Hälfte $g$, oben John „Herausforderung“ 15, 341, Rücks.  
Paralip. Nr. 183. 192.  
$H^{13}$ drei Fol. John : 10407—10564 (fehlt 10429—10438, 10524, 10557—10560)  
$H^{14}$ Fol. $g^1$ : 10423—10454 (fehlt 10427—10438), Rücks. 10473, 10474  
$H^{15}$ Halbfol. $g$ : 10427—10438, Rücks. $g$ auf $g^1$ 10463—10472  
$H^{16}$ Quartbl. $g^1$ (Frachtbrief Frankfurt a. M. 8. December 1831) : 10442—10446  
Quartbl. $g$ : 10473—10502 (10487—10502 Rücks., fehlt 10493—10496),
auf Vorders. nach der Raumbenutzung wahrscheinlich älter 10565—10570  

H¹8 zwei geklebte Fol. g und g¹ : 10475—10546  
H¹9 Fol. g¹ oben abgeschnitten (Rücks. Adresse von Sorets Hand) : 10512—10518, 10523, 10526, 10534, 10543, 10546, „Herausforderung“ 15, 341 H²0 Fol. John, g¹ und g³ : Paralip. Nr. 182. mit 10555—10560, Vorders. g³ 10599—10916  
H²1 Streifen g¹ : 10557—10564  
H²2 zwei Fol. g¹ und (Paralip. Nr. 178.) John, datirt 16. Mai 1831 : 10598—10639 (fehlt 10628, 10629) 


H²d Fol. g¹ (Rücks. Stück Adresse von Sorets Hand, schwarz ge- 
siegelt) S. Hirzels Sammlung Universitätsbibliothek Leipzig : 10693—10692, 10707—10716 (fehlt 10710) und Skizze 10725, 10726, 10727—10741, Rücks. 10768—10773  

H²e Querfol. g, signirt 1 oder 2 (vgl. H²f) R. Brockhaus : 10889—10899 H²g zwei Fol. g (das zweite 10981 ff. paginirt g² 3, 4) ebenda : 10931—11022 (fehlt 10987—10996)  

H²h Fol. g (zu H²g gehörig) Culemannsche Sammlung Hannover : 11023—11042.

Hochgebirg.

Vor 10039 nur †auft H¹ Act nach †auf jag H [starre] starve vgl. Paralip. Nr. 180., zu 10543, 10545, 10548, endlich zu 9126, wo derselbe Schreibfehler Johns. Es handelt sich um eine malerische Vorschrift für die Inszenierung. 10641 mit †auft g¹ über hehend H¹ 10042 An — Tagen g¹ aus †Am †fragen Tag mitg H¹ 10046 theilt g¹ über folgen H¹ 10060 quellen] quellen H¹ 10065 Schwung| Schwung³, C 41 vor 10067 Ein anderer] der Zweite H² als bald] also bald H² H³ 10071—

10106 fehlt, aber g Nähere Schilderung H²* 10074 wieder für
Lesarten.


Fäust [M. passender H^3]

Mir ist es lieb daß das Gebirge stumm ist, [vgl. 10095 und zu 10096]

Und mach dir nicht vergebene Pein! [zu. d. g^1 aus macht ihr — Dictat? — H^2]

So lang das Volk so übermäßig dumm ist, Der Teufel braucht nicht flug zu sein.*


Gauff re Ja wohl re und doch re. abbrechend $H^3$ 10136 eine g über 'he $H^2$ 10138 Krummene $H^3 H$ spige aus [pihen $H^2 H$ 10139 Kuhl, Rüden] nur Kuhl und $H^3$ 10141 anzugückmaufien] vorzügmaufien $H^5$ 10142, 10143 nachgetragen ar $H^3$ 10144 Dann g über Da nun $H^2$ 10145 Bornehmen nach Aufänderungen $H^5$ 10148 Rolle nachträglich über freigelassenen Spat. $H^3$ 10149 [lärmen] ewigen $H^2$ Wider normirt nach den Principien unserer Ausgabe gegen Wieder. 10153 [Erischien] 'Erischien immer' eigig $H^3$ 10156 + 10159 spruchmässig gepaard $H^6$ 10157 fehlt $H^5 g$ eingeschoben $H^2$ 10158 nach 10159 aber umgeziffert $H^5$ 10160 Dann $g^1$ aus Ta $H^2$ grandioso] groß $H^5$ 10163 prächtig nach jierlich $H^5$ umbestellt] v aus $H^2$ 10166 durch] mit $H^2 H^2 g^1$ über mit $H$ zu Felz üdZ $H^5$ 10165, 10169 unten nachgetragen $H^5$ 10168 steigt g über dändt (Dictat?) $H^2$ an — Seiten] zur Seite $H^5 g$ aus an der Seite $H^2$ 10169 pöff's] pöff $H^3$ pöff's ar $g$ für pöff's $H^3 g^1$ aus pöff's $H$ pöff's C41 10170 allerschönsten] schönen $H^5 g$ über schönen $H^2$ 10172 Und da verbracht ich meine Zeit $H^5$ daraus g corrigirt $H^2$ *isolirte ältere Skizze $H^5$:

Es ist es so verbracht ich meine Zeit
In allerliebst gejelliger Einfamkeit
Da gibt es Wald und Hügel Feld und Rain
Dann aber siehe ich schönen Frauen
Bertraut begeme

10173 die] darüber $g$ der $H^2$ 10183 Eristamenswürdiges nach Das $H^2$ 10190 Glanz über Ruhm $H^2$ 10200 [schüttete] schüttelte C41 10202 mich; wie] mich. Wie $H^2 H$ vor 10210 ad Spectatores Zusatz $g^1 H^2$ vor 10212 Überschrift $g H^7$ 10212 Sie $g$ über Es $H^7$ 10214 Nun schwüll's $g$ aus Es schwüllt $H^7$ vollt $g$ über kommt $H^7$ 10218 beängstigen könnte $g$ nachgetragen $H^7$ 10227 saht' $g$ aus $H^7$ 10230 Der $g$ aus Des $H^7$ Breite $g$ aus breite $H^7$ Gränzen] Gränze $H^7$ 10232 zu] für C41 10237 am Rande ein Riemersches Bleistiftezeichn $H$ An's jedem Umstand seinen Vortheil ziehen C41
Skizze g (die beiden 1. und die letzte Z g¹) H⁶:
Wie er so jung zum Throne fam
Beliebt dem Herren [über wie andern] falsch zu schließen
Er bildete sich falschlich ein
Daß konnte wohl zusammen [g¹ aus bearnammen] gehn [g¹ nach seyn]

regieren und Genießen [g¹ umgeziffert aus G. u. r.]
Und leh recht wünschenswert und schön

Aller fehlt H⁷ g¹ üdZ H 10280—10288 die ersten Vers
hälften weggeschnitten H⁸ 10280. 10281 C 41 falscht den guten Sinn und die klarere Construction durch die Inter
punction wählen den neuen Kaiser, neun 10286 nur ihren Bauch
H⁶ 10289—10296 unten g nachgetragen H¹ nach 10296
Scenar (sie steigen über das Mittelgebirg und überschauen das Thal) folgt auf 10292 H⁶ Trommeln — auf Zusatz g H¹ 10297
Jeh' ich fehlt H⁶ ist sie fehlt H⁶ 10298 dann] so H⁶ voll
kommen] willkommen H⁶ 10301 Kriegsliiff unter Genug H⁶
10302 Befestige unter Erhalte H⁶ 10306 grünzenlosen unter meilenlangen H⁶ 10310 West — der] Spielst du den H⁶
10313 Laß — den] Da mag der H⁶ 10314 fehlt H⁶ 10315
hab') hatt H⁶ (längst) schon H⁶ 10316 Den — gleich] Ten
hab ich dir H⁶ 10317 In diesen Bergen steht die Kraft H⁶
vor 10323 Citat Zusatz g¹ H⁸ 10324 verschieden] verschiede
denen John H⁸ H 10325 Rüffung g über Harnisch H⁸ 10329
wie g über da H⁸ Lumpen] Lumpen C 41 10330 Sie — um]
So werden sie nur H⁸ corrigit g¹ H vor 10331 jung nach neben an H⁸ 10336 verdicht John aus vertreibt H⁸ zwi
sehen 10338 und 10339 leerer Zettel aufgeklebt zur Deckung
der Verse Eilebeutes 10534. 10533 H² nach 10344 Scenar g H¹

Auf dem Vorgebirg.

Vor 10345 nur CM[arischall — dann immer D, vor 10359
C[Feldherr] —] H⁹ 10348 gebringt fehlt, Spatium H⁸ H⁹ 10343
Ich — jeft] Und hoffe denn H⁹ 10349 Es gehe nun so muß sichs
zeigen H⁹ (10350 die — das) ein solches H⁹ (10351 rechte) linke H⁹ die Stelle ganz verwischt H⁹ g über linke H (10352 Solch ein g aus Solchen — Dictat? — H⁹ (10353 allzugänglich C¹ 41 (10354 Den] Die H⁹ (10355 wellenförmigem aus wellenförmigen — H⁹ (10356 Die) und H⁹ (10358 Hier g vor Ehr H⁹ Arm — Brust] Faust und Brust und Fuß H⁹ Arm] Faust H⁹ g über Faust H (10359 flachen Räumlichkeiten unter flachem Raum H⁹ (10363, 10364 fehlt H⁹ (10363 wogt] scheint H⁹ g über scheint H (10366 Kraft] Schaar H⁹ (10368] treues H⁹ (10369 unter Von unserer Linien bleibt nichts zu Von unserer Linien [Spat.] melden H⁹ (10370 besteht un- deutlich, wohl begeh[ügen? irren?] H⁹ weitere ganz undeut- lich H⁹ (10371 Waffen g¹ aus Wachen H (10372 der — Klause) auch ohne Mannen H⁹ (10373 und wunderbar [Spat.] Kräfte H⁹ (10374 Sein Werth [? Werte[s]il]] [Spat.] Geschafts H⁹ (10376 Die mich Chum die mich Better nannten H⁹ (10379 Dann] Nun g¹ aus Da nun H¹⁰ (10381 im] in H⁹ (10382 Dann unter Doch H⁹ (10383 unter Auf Kundshaft [darüber Ein treuer] ausgesandt H⁹ nach 10384 nur (Kundsch.) H⁹ (10385—10392 fehlt H⁹ (10394 Nicht] Vor H⁹ Pflicht nach und H (10395 fehlt H⁹ (10396 Euch] ihn H⁹ (10398 Tem — jittern] Jedoch mich bündt ihm beben H⁹ (10403 vorge[geschrieben]] regelmäßigen H¹⁰H¹¹ g¹ über regelmäßigen H vor 10407 Die Herolde (geben ab) H¹³ (10410 höherm g H¹² John gegen diese Vorlage höherem H¹³H (10411 wenn's über das H¹² 10412 mit unterstrichen g¹ H (10414 athmete über wollte das H¹² *10415, 10416 nach 10418 H¹² nach 10420 H¹³ nach 10420 aber ungeziffert H* (10415 und — nicht) Ihr habt mir stets H¹²H¹³ g¹ über Ihr habt mir niets H vom g¹ aus von H (10416 glänzt g¹ aus glänz¹ H¹³ (10419, 10420 fehlt H¹² isolirt H⁶ nach 10422 Die — Gegenkaiser² fehlt H¹² Die — abgefeertiget g H¹³ zu — Gegenkaiser² fehlt H¹³ g¹ H Faust — Selme.] Faust Mephist. (geharnt[sft mit geschlossenen Helfen]. H¹²H¹³ corrigirt g¹ H gerüftet — getröd) geteiltet und gerüftet H¹³ ebenso, aber gestrichen, Fol. 150² u. H Das ganze Scenar endgültig wiederholt

Sey uns gegrüßt dem zu der besten Zeit
dem jeder neuen Verbündete zu Ehren
Wie anders muß den zweifelhaften Streit
ein neuer Tapfere aus belanglich mehr,
und auf derselben Rücks., Man[fer] überschrieben, Sey uns willkommen — Zu der besten Zeit,* 10455 die — grüssen] den Gasts begrüßen H¹⁰ H¹³ corrigirt g H 10456 Der heiter kommt zum heitersten Geniesen H¹⁰ H¹³ corrigirt g¹ H 10457 ichscht über drängt H¹⁰ 10463 lenzet über haltet H¹⁵ 10465 Ehr dem aus Juni [vor An] dem H¹³ 10466 midi] Komma H störend. 10467 Selbst — Mann] Da trat ich auf H¹³ H¹³ g¹ unter Da trat ich auf g¹ (aR NB) H 10469 Sey vor Und H¹³ uns
über ihn $H^{15}$ erstanden] Goethe hat wie das Komma $g^1 H$ vor das zeigt, den Satz auf Interpunction hin revidirt. C41 setzt unnötig Komma am Versende, Attribut in Prädicat ändernd, so dass ist zu ergänzen wäre. 10470 umlenk über meinen $H^{15}$ 10472 Ende der 2. S, Vermerk $g^1$ (bis hierher) $H^{13}$ 10473. 10476 unten verkehrt $H^{17}$ 10475 aus Wir jehn das Haupt mit Helm und Wulst geschmückt $H^{17}$ 10476 Er [schütt] Dort ist $H^{17}$ Dort wogt [über ist] $H^{18}$ über Dort wogt $H^{13}$ das fehlt $H^{18}$ 10477 Tenn ohne Haupt was wären alle Glieder $H^{17}$ Was vor Dein $H^{15}$ 10478 Tenn — jenes] Schläft jenes er und $H^{17}$ aus Schläft jenes nur und $H^{18}$ 10479 Wird — gleich] Das Haupt verleckt und $H^{17} H^{18}$ 10480 Erdre] Und alle $H^{17}$ für Und alle $H^{18}$ 10481 Schnell] Gleich $H^{17} H^{18}$ 10482 den [Schild] das Schild $H^{17}$ 10483 gewahret — Pflicht über beweist sich $H^{17}$ 10484 träfig und $H^{17}$ 10485 tüchtige über [schnelle $H^{17}$ Glüht] Glüde $H^{17} H^{18} H^{13}$ doch nicht zweifellos, ob John eigenmächtig Glüde $H$ vgl. 10497. 10486 Zeigt nach und $H^{17}$ Erzüglichen $g^1 H$ 10487 unendlich $H^{18}$ Erzüglichen John $H^{13} H$ Genießt] Genüge $H^{17} H^{18} H^{13}$ 10487 Joeh] Ein $H^{17}$ über $H^{16}$ 10488 in Schmelztritt] zum Schmelz zu $H^{17}$ 10492 [Lachen] Lachen über Spotten $H^{17}$ 10493—10496 fehlt $H^{17}$ 10493 Guer vor Joeh $H^{18}$ 10496 Anführungszeichen $g^1 H^{13}$ 10497 Beaten] Deinen für der Treuen die sich ehren $H^{17}$ über Deinen $H^{18}$ ge [schehn] geschehen $H^{18}$ 10498 Die aus Der $H^{17}$ [schehn] stehen $H^{18}$ 10499 Dort — Joeh] Sie ziehn heran $H^{17}$ aus Dort ziehn sie her $H^{18}$ 10501 hier unkenntlich $H^{17}$ heut $H^{18}$ 10506 Jugendkraft geprägter] Jugendkraft, der mächtigen $H^{18}$ 10508 keine $g^1$ aus seiner $H^{13}$ nach 10510 Erd] [Haupf $H^{18}$ *10511—10518 nachtraglich auf dem Nebenbl. S 3 $H^{18}$ 10512 Erzüglichen] Erzüglichen $H^{18}$ 10513 gleich — [schlapp aus ihm liegt gleich] $H^{19}$ 10515 dann] dann, C41 10517 der und $H^{19}$ über über auf $H^{18}$ 10518 eigenen aus eigenen $H$ nach 10518 Ab erst $H$ 10529 be gegen' undeutlich $H^{18}$ begegne $H^{13}$ 10521 recht,] kein Komma C41 bereits über schon $H^{18}$ 10522 Unsern undeutlich $g H^{18}$
Lesarten.

Unseren nach Johns Neigung \( H^{13} H \) vor 10523 auf — deutet —

windt richtig \( H^{18} \) 10524 fehlt \( H^{13} HC 41 \) Da kein Grund

t zur Streichung ersichtlich, 10523 einen Reim fordert, Faust

auch Raubebold charakterisirend eingeführt hat, setze ich
den Vers aus \( H^{18} \) (reißt) ein und erblicke in dem Fehlen ein
blosses Versehen, leicht erklärlich bei dem Hin- und Her-
schauen vom Hauptblatt zum Nebenblatt, das sogleich
wiederholend das Scenar mit Verweisungszeichen bietet.

Faust (windt nach der Mitte) Habe bald (tritt vor). 10525, 10526
erste Fassung \( H^{19} \):

Wir fahren zu wie Flammen Gluth
D ie Hab Judt gibt den wahren Muth

10530, 10531 (vgl. zu 10338) samt Scenar aufgeklebt auf (ab)
Faust windt nach der Lenden Haltefest tritt auf Eilebeute (tritt
vor [über auf]) \( H^{18} \) 10534 Die — grimmig] Das [aus Die]
Weib [nach Frau] ist graufam (aber sie) \( H^{19} \) nach 10536
Beide ab erst \( H \) vor 10541 Überschrift und Verweisungszeichen
zu den unten nachgetragnen V 10541 (unter abgebrochenem So
laß auch diesem Antheil an dem). 10542 \( H^{18} \) 10545 Der Ruhm
ist Narheit, Weiheit ist Beifh unter 10546 mit Spat. \( H^{19} \)
10540 unter Die Donnersteile zeigt Jesus bleibt in Stich [darüber
zuzubllogen] über Der Ruhm ist Narheit. Weiheit ist Beifh
\( H^{19} \) ein — [spaltet] sein Donnerstrahl zerpal tet \( H^{19} \) nach
10546 Ab erst \( H \) (Schlacht) \( H^{18} \) von — fommend fehlt \( H^{18} \)
zurückfommend von oben herunter \( H^{13} \) daraus \( g \) corrigirt \( H \)
auf 10546 folgt:

Sie haben's wohl und richtig ausgedacht [richtig] weislich \( H^{18} \]

D och schwächte dieß des Heers gesammte Macht, [aus schwäch-
zen sie dadurch des \( H^{18} \)]

Und prallen hier mit Roth und Mühgeschäft
Vom starren Felz zum starren Bold zurück.

\( H^{18} H^{13} \), wo \( g^1 \) (Später) aR 10547 unter Vom — zurück \( H \)

Nun — wie aus Und schaut wie sich \( H^{13} \) schaut \( g \) aus

141

[Schaefer H 10530 Die] Den H\textsuperscript{*13} Pfade] Steinpfad H\textsuperscript{*13} 10551

Mit Helmen, Hannischen [nach Schwe[steren,] und Schwertern H\textsuperscript{a} nach 10553 (für sich) H\textsuperscript{5} Leise — Wissenden g nach ad spectatores H\textsuperscript{*13} 10555 Ich — [freilich] Ihr seht ich habe H\textsuperscript{6} über Ihr seht ich habe [aus hab mich] H\textsuperscript{*10} 10556 aus- geräumt] aus geräumt g H\textsuperscript{6} g aus Johns aufgeräumt H\textsuperscript{20} trotzdem aufgeräumt John H\textsuperscript{*13}H 10557—10560 fehlt H\textsuperscript{*13} (fehlt auch H\textsuperscript{20} Paralip. Nr. 182.) 10561 darin] damit H\textsuperscript{6}H\textsuperscript{20}

barin H\textsuperscript{21} nach 10562 (Pojaunenfall von oben) H\textsuperscript{6} 10563. 10564 g und dazu är Verweisungszeichen, das aber wieder gestrichen wie das S 6 unten mit demselben Zeichen von John gestrichene Scenar zu 10570 durchbarer — oben H\textsuperscript{*13} vor 10565 Laut g H\textsuperscript{6} 10565 erbosen] erbosen C\textsuperscript{41}Q 10566 Blechklappernd] Wild klappernd H\textsuperscript{17} Blech g vor Wild H\textsuperscript{6} 10567 Dort flattern alte Rahmen dort Stanbarten H\textsuperscript{17} Auch g über Dort H\textsuperscript{6} Rahmen] alte Rahmen H\textsuperscript{6} g\textsuperscript{i} aus alte Rahmen H 10570 auch — neuen] in erfrischt H? H\textsuperscript{17} nach 10570 Scenar g H\textsuperscript{6} 10580 geschäftig emendirt A. Rudolf für — den Johnschen Hörfehler — beschäftigt. Der V liegt nur in H vor. 10600 nach gestrichen 10602 H\textsuperscript{22} 10606 als nach anders H\textsuperscript{22} 10610. 10611 sehen : vergeben} sehen : vergessen H\textsuperscript{22} Da der ganze Passus so reich an klingenden Reimen ist und Mittelglieder fehlen, darf man die Lesart H nicht als eine nur Johnsche verwerfen. 10612—10619

Zufällig ritt [über kam] ich dort vorbei
Macht ihm vom grauen Pfahle frey [aus Ich macht ihn von dem P. f.]

Nun soll ich, nach so manchen Jahren
Die Wirkung seines Geistes erfahren?

H\textsuperscript{22} geklebt John auf diesen 4 V H 10620 [Freierzige] Die freye H\textsuperscript{22} 10622 Mech beucht] Mir scheint H\textsuperscript{22} 10623 undeutlich Die Deutung findet es sogleich H\textsuperscript{22} 10624 im Himmels- himmels] aus in Himmelshühen H 10625 mit — Dröhen] und scheint zu drohen H\textsuperscript{22} 10626 unter Daß ist ein sabelhaftes]
Lesarten.

H<sup>22</sup> 10627 Greif] Dies H<sup>22</sup> 10628, 10629 fehlt H<sup>22</sup> 10630 weitgegehenden] weitgegenen H<sup>22</sup> daraus g¹ H 10631 gleichem] einem H<sup>22</sup> 10647 und fehlt H<sup>8</sup> g üdZ H 10649 sturmerregte g H<sup>8</sup> err g¹ über bzw H sturmbewegte C41 10661 vielleicht] auch schon H<sup>22</sup> g über auch schon H nach 10663 Pause fehlt, 1,3 S leer H<sup>8</sup> Einschub g¹ H 10664] Felsenrand] Felsenwand C41 10689 aus Ernste Kraft zum leigen Kampfe H<sup>8</sup> vor 10693 — d. h. oben quer — ein paar unleserliche Buchstaben und Zahlen H<sup>4</sup> 10695 unter Denn afterwärts ist Luhnatur [?] H<sup>4</sup> unter 10698 (Kaiser, Übergusertal], M[eephiotobe]e], Jelt) H<sup>4</sup> 10700 eingeschoben H<sup>4</sup> 10701 garstigen] fremden H<sup>4</sup> 10702 Raben vor Raben H<sup>4</sup> 10707 der stumpfe] doch sein H<sup>4</sup> 10708 Unä füllen er [das häufige wie § aussehende Schluss-] trennich gar nichts nixen H<sup>4</sup> 10710 fehlt H<sup>4</sup> 10715 Berleben sie ihn vom [v aus j] Schein [S aus j] zu trennen H<sup>4</sup> vom — Schein aus den Schein vom Schein H<sup>8</sup> 10716 das sie] es war H<sup>4</sup> er je aus es wär H<sup>8</sup> g aus er je H 10722 Um nach Und H<sup>8</sup> jener] jener H<sup>8</sup> aus jener H 10724 führen] führen H<sup>8</sup> g aus führen H Metterer g H<sup>8</sup> John gegen diese Vorlage Metterer H *10725, 10726 sehr un- deutlich skizziert unter 10716 Es glüdt [?] Schon [?] stürzet [?] Nach nach Nach Durch jene abgebrochen H<sup>4</sup>* 10725 zu über auf H<sup>8</sup> 10728 in — Felsenbreite] ins Breite H<sup>8</sup> g aus ins Breite H 10731 Tatpfe üdZ H<sup>8</sup> 10732 flömt] kommt H<sup>8</sup> g über kommt H 10737 fort] ab H<sup>4</sup> ganzen nach diche- [ten] H<sup>8</sup> hellen fehlt H<sup>4</sup> 10738 wühnen] glauben H<sup>4</sup> 10739 frei — Lande] ganz im Trocken H<sup>4</sup> [schüttlen nach ±eth H<sup>8</sup> 10740 und lächerlich fehlt H<sup>4</sup> vor laufen ein unleserliches Wort — wunderjam? — H<sup>4</sup> 10741 Und unme Treuen [?] schlagen zu H<sup>4</sup> 10744 glühenden] John gegen g H<sup>8</sup> glühenden H 10750 zwar über Ein H<sup>8</sup> 10751 Blaid] Wind vor Ein H<sup>8</sup> g über Wind H 10752 jede [danach üdZ lange] Sommernacht aus jedem Sommertag H<sup>8</sup> 10754 feuchten üdZ H<sup>8</sup> 10756 So vor Das H<sup>8</sup> 10758 ff. andere Schriftzüge H<sup>8</sup> 10762 alles aus aber H<sup>8</sup> 10763 braucht[3] H<sup>e</sup> Schreßgetönn] ein Gelöhn H<sup>e</sup>

aus ein Geöut \( H^8 \) *nach 10763 — aber aR ein Zeichen \( g^1 \) — fortlaufend ohne Faust \( H^e \) für 10764—10767:

Geschreffend, widerwärtig, panisch
Wit unter grell und schwer satanisch
Dabroben flappert's und rassel' schon.

Die alten Waffen aus der Säule [aus Säule] Grützen,
Empfinden sich in freyen Lüften
Und geben wunderbaren Ton.*

10765 erstandt üdZ \( H^8 \) 10766 flappert's, rassel'ts, rassel'ts aber umgeziffert \( H^8 \) diese nicht recht deutlichen Ziffern von John nicht beachtet \( H (C41) \) lange üdZ \( H^8 \) 10768 Ganz — mehr] Die Waffen selbst sind nicht \( H^d \) 10769 Es [nach Sie \( H^d \)] geht schon wieder an ein feindlich [fehlt \( H^d \)]
Prügen \( H^8 \) \( H^e \) schall't's — ritterlichen aus schall't ein ritterlichen \( H^8 \) 10770 Wie nach \( \text{zu} \ H^d \) in] zu \( H^d \) 10771 Arm- (schielen] Der Arme \( H^d \) \( H^e \) \( H^8 \) \( g \) aus Der Arme \( H \) wie über

selbst \( H^d \) Beine über füge \( H^d \) 10772 unter Sie stellen [?] sich als \( G \) \( G \) \( G \) \( G \) \( \text{bellinen} \) \( H^d \) 10773 rast] jene unter jie \( H^d \) ewigen] ewigen \( H^d \) alten \( H^e \) 10774 Und nicht dem [Spat.] Sinn gewöhnlich \( H^e \)
im aus dem \( H^8 \) Sinne wohlthun sich Sinn gewöhnlich \( H^e \) 10775

Schon — Töhen aus Und schon erflingt es \( H^8 \) 10780 vgl. zu

10763 Schall über Schreck \( H^8 \) wider-über immer \( H^8 \) wider-wärtig] widerwärtiger aus widerwärtig (gewiss vor der Strei-

chung des immer) \( H^8 \) radiert aus widerwärtiger \( H \) nach

10782 1/2 S leer, unten verkehrt \( g \) Faust. Rundsold (darunter ganz verwischte Spuren \( g^1 \)), Rück. dieses Fol. 5 John Paral-

lip. Nr. 184., unten verkehrt Faust Haben bald, 10783 ff. Fol. 6,

10833—10848 Quartbl. 7 \( H^8 \)

Des Gegenkaiser's Zeit.

10803 Daß \( H^8 \) leichtthin \( g^1 \) corrigirt aus Dieß \( H \) Dieß \( C41 \) 10806 hede \( H^8 \) \( H^8 \) hude \( C41 \) vor 10811 tauert nieder \( H^8 \) als vergessen von Eckermann nachgetragen \( H \) 10818
dem] den \( H \) 10828 heißt nach heißt \( C \) \( H^8 \) nach 10830 Zu
Lesarten.

Gleiche Nachtrag $H^8$ 10832 nicht unter kein $H^8$ will-
tommener Gast v nicht ganz deutlich $H^8$ daher John will-
tomme $H(C41)$ nach 10832 Ab fehlt $H^4 g^1 H$ 10838 Da — ich
aus Es flimmerte, ni[ch] $H^8$ 10842 andere undeutlich $H^8$ John
copirte andere $H$ 10843. 10846 unter nachgetragen $H^8$
vor 10849 vier] Vier $H$, aber später Minuskel, die ich durch-
führe. 10850 Te$^c$ aus $Hc$ 10852 umhüllt aus verbüllt
$Hc$ 10853 ebenvoll ohne Komma gemäss $Hc$ 10857 Stamm
über Streit $Hc$ 10859 dem] den $C41$ 10860 er aus Es $Hc$
10866 Herr Gott üd$Z Hc$ 10867 beginnt Fol. 2 angeklebt $Hc$
10876 Erzmar$H$all $Hc$ Erbmar$H$all $H$, ebenso vor 10877.
10880 Väterburg] Vaterburg $H C41$ 10881 die — vor aus vor
die her $Hc$ 10882 allen] Allen aus Allem $Hc$ vor 10889
Ers$[h]ent$] $H^f$ 10889 zu fördern] befördern $H^f$ 10895 damit
über jo wie $H^h$ 10898 frohmüt$H$ges Beginnen aus frohmüt$H$
zu beginnen $H^f$ 10899 Du! Sey Er$[r]uch$sch abgebrochen $H^f$
unter Du fey Er$[r]uch$sch. $Hc$ 1089 unleserlich .. mit zu
je$u .. ausgehändt $H^b$ 10900 Dir Jagd und Vormerk Mich [?] abgebrochen $H^b$ Dir $g$ aus Die $H$ 10901 Die Liebling$H$peifen
[undecht] laß mich alle Jahreszeit $H^b$ Der Liebling$H$peien
Wahl aus Die Liebling$H$peien laß $H^20$ Da in $H^20$ das n in
Liebling$H$peien gestrichen und nur durch 2 Puncte darunter
restituirt ist, copirte John Liebling$H$peife $H(C41)$ 10902
und über mir $H^20$ 10905. 10906 (im letzten V undeutlich $H^20$
die unregelmässigen Alexandrinerausgänge vgl. 10973, 11017
emendiirt durch Synkope $C41$ 10907. 10908 aR $H^20$ 10907
Fern und Früh] Majuskel gegen $H$, weil sonst missver-
ständlich. 10909 sich's] sich $H^20 H$ 10910 Er$[j] Schen$e$ überschrieben, nur Er$[j]$ent$e$! neun ich dich $H^b$
10912 versorgt nach bejorgt] $H^20$ 10913 selbst sie aus selber $H^20$ 10917
Er$[j]$ent$e$ überschrieben, nur Schon versorgt zu jenem Nach$H^b$
Fesse $H^b$ Auch — mich aus $H$ füße mich versorgt $H^f$
10918 Kaiserlich] herrlich$H^b$ 10919 Von Schwerztem Werte [? Schöns-
tem Werte?] Golden und [G. u. aus Golden] Silber allsumal $H^b$
10921 Ein blan$H$] Es fey $H^b$ vor Es fey $H^f$ worin] in dem

Hüber in dem H

10928 Doch — Bestätigung aR für Doch für die Folgezeit H vor 10931 nur Sahser H

[ distressed text]

10931 Wenn aber Hs nach 10935 kleines Spatium Hs 10938 erweitert] erweiterte Hs g aus erweiterte H 10942 Weitere g Hs John Weitere H 10943 skizziert Sobann ja! Endaus zu über ungestört Hs Sauppe, der Hs kannte, vermutet Goethiana p. 17 scharfsinnig eine Corruptel, indem in einer — nicht bekannten — Mittelstufe bestimmt und vergönnt zur Auswahl notirt gewesen seien; doch kann bestimmt ganz wohl im Sinne von „Form Rechts“ gebraucht sein. „Itaque Goethium, cum in priore versu [10943 Hs] numerorum rationes non constent, sic eum corrigi voluisse conicicio:

Sobann je! euch vergönnt zu üben ungestört, sed cum euch primum omisisset, deinde addidisset et dubitans idem, utrum bestimmt an vergönnt praeferret, utrumque, unum super alterum, scripsisset, errore factum esse, ut euch locum non suum occuparet et vocabula bestimmt vergönnt coniungentur.“ 10944 euch] dem Hs s. Sauppe zu 10943, der dem verlangt, weil Landesherrn eo ipso die Gerechtigte gehoren; doch ist letzteres nicht richtig: die Regalien wurden angemassst und durch Schwäche der kaiserlichen Gewalt allmälig staatsrechtlich bestätigt. 10946 dem] den Hs 10947 Beth] Bect Hs/H Wir wählen mit C41 die Adelungsche Schreibung (statt Bede). 10948 Verg., Salj-] Daß Bergs Hs 10952 statt und jetzt umgeziffert g₁ aus jetzt und statt H 10953 erhöhtere auch g Hs Würde Hs g₁ aus Würden H Würden C41 10954 zu leben g₁ aus zum Leben H 10959 erhobt aus erhebet Hs heiligen g Hs heiligen John, der darin öfters nachlässig, H(C41) unter 10960 noch Rest der älteren Goethe's Werke. 15. Bd. 2. Mitth.
Niederschrift $g^1$ kenntlich die fünfte (neigen sich) $Hg$ 10961
in — Brust aus im Herzen $Hg$ mit] in üdZ $Hg$ 10962
Stein — gebaut über Vor dir gebaut $Hg$ wo also Blankverse
durchschlagen, vgl. die „Belehnung“ und zu 10982, 10993 f.,
11024, 11026 f., 11037, 10963 Blut nach Brust $Hg$ 10964 (Sind
wir) Die durchscheinende Skizze $g^1$ hat Wir sind und nur
anstatt leicht $Hg$ 10972 Zum — und ungeziffert aus dem
Reich und uns zum Glück $Hg$ 10973 Die Canzelei gleich
die Canzeley $Hg$ 10974 der] v $Hg$ nach 10976 westlichen
üdZ $Hg$ vor 10977 Der Geistliche [ich schreibe geistliche
im Gegensatz zu westlichen mit Ergänzung Fürst] über
Der Erzkanzler Erzb. bleibt[1] $Hg$ pathetisch fehlt $Hg$ 10979
banger] bangé verschrieben $Hg$ bangt $H C 41$, aber solche
Wortstellung ist auffallend, die Wiederaufnahme mit es
dagegen sehr häufig in diesem Werk und bangt nur eine Schrei-
bercorrectur aus bangé. 10985 jeucess $g^3$ über gleich $Hg$
10986 Reich $g^3$ über Glück $Hg$ 10987—10990 fehlt $Hg$ John
angeklebt $Hg$ 10990 Von deinem $g^1$ aus Da war ein $H$
10990 Trau $g^1$ über Auf $H$ der erste $g^1$ aus den ersten $H$
10992 mäßig aR nachgetragen $Hg$ 10995 ein aus dem $Hg$
herzhärm üdZ $Hg$ 10996 belehrt üdZ $Hg$ 10998 fetter $g$
$Hg$ Johns fester $H (C 41)$ halte ich für Correctet. 10999 dann
üdZ $Hg$ unter 11004 Ende der S Halbmondzeichen $g^3$, wie-
derholt auf folgender S oben $Hg$ 11013 statt's nach ich[all's] $Hg$
11020 Al$g^3$ über Der $Hg$ fordret ich $g^3$ aus fordere
[fordsre] $Hg$ 11021 der — eigenen $g^3$ aus dir alles an eigenen $Hg$
11022 Da legt $g^3$ aus Er legt $Hg$ unter 11022 Zeichen (O
auf $Hh$ deutend $Hg$ vor 11023 um) wieder um $C 41$ 11024
Gesammte $g^3$ über Dep $Hh$ Beth] Bereit $H ^ h H$ vgl. zu 10947
11026 schwer $g^3$ üdZ $H h$ 11027 schneiden $g^3$ üdZ $H h$
11030 Schiefer nach Siegel $H h$ 11034 harten] schweren $Hh$ $g^1$
über großen $H$ 11033 Verzeich abgekürzt Beib $H h$
11037 der aus dem $Hh$ hohen nach Kirchenfchat $H h$
11041, 11042 aR $H h$ nach 11041 Ab fehlt.
5. Act.

$H^1$ sieben Fol. $g : 11143—11383$ (fehlt 11201—11204, 11224, 11285), 11328—11407 $H^2$ dreizehn Fol. John — einiges $g$ — mitten eingeschnitten, in Schleife, worauf $g^1$ Mundirt, signirt $g^1 b-m : 11384—11331$ (fehlt 11400, 11401, 11507—11510, 11551—11554, 11553, 11586, 11591, 11592), $k^2$ „Chor“ 15, 343 (Paralip. Nr. 203.), l m „Abkündigung“ „Abschied“ 15, 344, beigelegt die $c^3$ signirte Doublette Johns 11422—11429, nicht signirt der Einschub 11511—11530 $H^3$ Streifen $g^1 : 11402—11411$ (—11400) doppelt) $H^4$ Quartbl. $g^4$ (altes Papier, neue Schrift): 11402—11422 (fehlt 11406—11409, 11412—11419), Paralip. Nr. 198., Rücks. 11437—11439 $H^5$ Quartbl. $g^5 : 11402—11423$ (fehlt 11406—11409, 11412—11419) $H^5$ Drittelfol. $g : wie H^5$: Rücks. Briefconcept John hier endlich der Reif des Briefconcepte ... Sine me ibis über $H^6$ Fol. $g : 11402—11423$ $H^6$ Quartbl. $g^6$ (altes Papier, neue Schrift): skizzenhaft 11407—11409, 11414—11420 $H^6$ Quartbl. $g^1$ (altes Papier, neue Schrift): 11124—11136; Rücks. Briefconcept Mit dem flos ipsissimo bin idj nicht ganz zu frieben (an Nees von Esenbeck, Februar oder März 1825) $H^{10}$ Quartbl. $g^1 : 11439—11432$; auf der S, wo 11439—11444, Zeichnung $g^1 : Architektur, aufgebahter Leichnam (Fausts Paradebette?) $H^{11}$ Kleinfol. $g : 11447—11456$, zu 11487—11494 $H^{12}$ zwei Streifen $g^1 : 11487—11502$, auf dem zweiten 11503, 11504 $H^{13}$ Kleinfol. $g$ und $g^1$ (oben $g^1$ Quednow) : 11487—11506, Rücks. 11541—11530 $H^{14}$ Fol. $g^1 : 11511—11530$; Rücks. John Bildende Künst für Kunst und Alterthum zunächst anzuwenden. Nachträchtlich ausgearbeitet. Dr. Curns Gemälde ... Nachträglich unausgearbeitet.
Berlinische Taten [Über Kunst und Alterthum V 2 1828] ... $H^{15}$ Octabl. $g$ und $g^1$: 11519—11526; Rücks. zwei Anfragen an die Bibliothek: die erste vom 12. März 1825; die unerledigte, wohl nicht abgegangene zweite lautet Was von Gedichten des Pays auf der Bibliothet wäre $G$ $H^{16}$ Streifen $g^1$: 11573—11576 $H^{17}$ Quartbl. $g$ und $g^1$: 11593—11595. Rücks. zu 11701, 11614, 11615, 11618, 11619; Briefconcept Ter ich mit besonderem Vergnügen die Gelegenheit $H^{18}$ Octabl. $g$: 11595—11603 $H^{19}$ Quartbl. $g$: 11620—11635, zu 11670? $H^{20}$ Drittelfol. $g$ und $g^1$: 11622—11629, Rücks. 11648—11651 $H^{21}$ Quartbl. $g$ Rücks.: 11656—11655, 11655, 11655—11658 $H^{22}$ Quartbl. $g^1$: 11638—11647, Rücks. 11653—11655, 11655—11669 (fehlt 11669, 11690) $H^{23}$ Quartbl. $g$: Rücks. 11638, 11639, Paralip. Nr. 199.—202., 206, 207., Vorders. 11735—11743 (fehlt 11741), 11779—11782 $H^{24}$ Fol. $g^1$: 11656—11658, 11666—11664, 11753—11755, Paralip. Nr. 205.; Briefconcept an den Grossherzog Sollte ber im Petito berühhtete, isolirt in schöner Antiqua de Goethe, worunter doppelt alles gelegen $H^{25}$ Quartbl. $g^1$ (altes Papier, neue Schrift): 11658, 11659, 11670—11675, 11711—11723 (fehlt 11712, 11714, 11715, 11720) $H^{26}$ Halbfol. John und $g$: 11699—11709, Rücks. $g$ 11735—11744 $H^{27}$ Quartbl. $g^1$: zu 11710—11716; John Meteorologisches $H^{28}$ Quartbl. $g^1$: 11710—11716 doppelt; Rücks. [So] Geheime in durchbarster Ausfennung jo vielfältiger mit größter Genauigkeit und Treue durchgeführt mannsfältiger Geübte, Weimar $H^{29}$ Halbfol. $g^1$ (alter Um- schlag): 11716—11725; Rücks. $g$ Variante zu 5, 6 aus So if denn Tief Q I 1, 138, Schuchardt vom 6. bis zum 20. June 1822 (Auszug für „Annalen“?) $H^{30}$ Fol. $g^1$: 11726—11734, 11745—11752, 11801—11808, 11817—11824 $H^{31}$ Halbfol. $g^1$: 11726—11734, 11825—11831, Rücks. John „Chor“ 15, 343 (Paralip. Nr. 205.) $H^{32}$ Fol. $g$: 11753—11831 (fehlt 11779—11782, 11801—11808, 11817—11824, 11826) $H^{33}$ drei geklebte Fol. $g$ (von Göttling — wann? — angekauft, von seiner Schwester Alwina 1878 Goethes Enkeln geschenkt) : 11844—11850 (fehlt 11902—11905) $H^{34}$ Fol. $g^1$: 11854—11865; Rücks. Anweisung für Kräuters Custodie der Sammlungen $H^{35}$ Fol. $g^1$: 11866—11889 (fehlt
5. Act.

11874—11885, 11997—12103 (fehlt 12013—12019, 12032—12063) \(H^2\)

Streifen \(g^1\): 11910—12021 \(H^2\) Fol. \(g^1\) (Wellersches Adressbl.): 11942—11953; späteres (16. Februar 1831) Briefconcept an Maria Paulowna Cw. Rappel. \(H^2\) Fol. \(g^1\) (Packetumschlag, angekauft aus einem Leipziger Antiquariat im Juli 1888): 12037—12068 skizzenhaft, ohne Umlautzeichen und mit lässiger Behandlung der Flexionssilben.

Offene Gegend.

11043—11419 Fol. 165—172 ältere Bl. John als das Vor-
ausgehende und Folgende $H$ 11078 jo $g$ über zu $H$ 11081
ihm erschreiten $g$ aus laß erschreiten $H$ nach 11082 (ihm folgend)
darunter Philemon (neben d. B. ft.) C·41 Baucis' Abgang
braucht nicht angemerkt zu werden, da sie im Gärten
sichtbar bleiben kann. 11098 (siehe) C·41 Q (siehe) C·41
11699 Dort $g^1$ aus Doch! $H$ Doch! C·41 Dort $Q$, vor 11107 $3$ im
Gärten (am Lichte zu Tren.) Baucis (zum Fremdling.) C·41
11137 Wasserboten John (wie im Schema Toriten u. dgl.) $H$

Balaust.

Vor 11143 Balaust — Canal aus Rückseite des Balausts nach
dem weiten Ziergarten hin, und dem großen, gradgeführten Canal
$H^1$ im nach wandelnd $H^1$ Lynceus fehlt $H^1$ Zusatz $g$ $H$
11151 Allzu über wie so $H^1$ 11153 neibische Laute aus neibisches
Laute (mundartlich) $H^1$ 11156 Mein aus mein nach Lauten
$H^1$ 11160 (fremdem) John gegen $H^1$ und den guten Sinn
(fremden $H^1$ vor 11163 Thürmer) Thürmer (oben Thürmer) $H^1$
vor 11167 Geissen fehlt $H^1$ Zusatz $g$ $H$ 11173 Nur nach
Mit $H^1$ 11175 grobe nach wir $H^1$ 11182 hat[et] hat[et] ist
nur altmodische Schreibung, wie in unsren Hss. auch etet
rädet usw.; 5582 Hafen. 11183 Da — denn] Zarauj geht es $H^1$
corrigirt $g$ $H$ vor 11189 Geissen fehlt $H^1$ Zusatz $g$ $H$
11193 ein vor wie = $H^1$ die Theilung wir usw. gegen $H$
behalten C·41 11196 auch gestrichen neben 11195 $H^1$ 11199
doch vor ein $H^1$ *11201—11204 fehlt $H^1$ 11201—11206 geklebt
auf 11205, 11206 $H^2$ 11203 [oder] Eckermann aus [vor] $H$
11206 (Erf] Inn $H^1$ $H^2$ ordnet] ordnet $H^1$ oben Eckermann
aus us $H$ 11211 ex fehlt $H^1$ g üdZ $H$ 11217, 11218 und Scenar
nachträglich $H^1$ 11219—11246 aufgeklebt auf 11243—11246 $H^1$
11225 hier von aus du vom $H^1$ 11223 aus Von hier Mit dem
verschlüchtern hier $H^1$ 11234 (laftet's) laftet C·41 11235 Vielge-
wandtem aus abgewandtem $H^1$ Vielgewandten $H$ 11241 wenig]
wennigen C41 11242 den aus der H1 11243 Dort — weit] Ich wollte fren H11c 11244 Ein Luginian[ [vgl. 11344] ein hochstes bauen H11c 11245 Tenn — eröffen] Ladroben hätt ich H11c 11254 aus Erbrüden mich wie in der Gruft H1 11255 Des All- gewaltigen Willens—Küt C41 Willens[ Wille[ H1 g aus Wille H 11257 Wie schaft] Ja! schaft [aus schaft] H1 auf Rasur H 11259 aus Mich wundert nicht daß der Verdrüß H1 11261 Wer länge's über Ganz richtig H1 11264 Umnebelnd] Umnebelt H1 g aus Umnebelt H Abend über Tages H1 11269 Daß Widerstehn aus Der Widerstand H1 11275 So geht ne. 11282 S leer (unten 11273. 11274 so wie oben), 1275—11287 auf Rücks. H1 vor 11282 Dreil] Dreh aus Drene H1 11283 gibt's] John gegen H1 gibt H(C41) Gegen die Rückkehr zur Lesart H1 darf 11251 nicht aufgerufen werden. 11284. 11285 und Mephistopeeß fehlt H1 unten nachgetragen H vor 11286 H6 fehlt H ad Spectatores aR über (bei Seite) H1 nach 11287 Citat fehlt H1 Zusatz g H

Tiefe Nacht.

Lesarten.

üdZ] Glutten H$^a$ 11321 schwärze über alte [könnte auch arme heissen] H$^a$ 11323 über dritthalf gestrichenen Z Muff... Geschick... Grenlich [?] steigt [oder stirzt]... [etig steigen H$^a$ wildentbrannten] schnell entbrannten H$^a$ wild über schnell H$^1$ entbrannten aus entflammtten über erglühten H$^1$ 11324 s. zu 11323 H$^a$ Blüte über Flammen H$^1$ 11326 Wie die dürren [über alten] Äste brennen H$^a$ aR für Und die dürren Äste brennen H$^1$ 11327 Gliühen schnell) und sie gliühn H$^a$ aus Und sie gliühn H$^1$ 11328 über Ach was muß ich es erblicken H$^a$ 11331 aus von dem Sturz [her] glühenden [?] Laß dies aus von der glühenden [?] Laß H$^a$ 11332 Und sie haben Flammm nach Flammen H$^a$ sind über hat's H$^1$ *11334—11337
Ja [aus Und] schon gliühn die höhsten Stämme Fundten steigen Fundten sprüh'n
Und Jahrhunderte sind hin [nach Tod].
aber aR g die vier Ersatzverse — wo daneben g$^1$ Seh ich die [die] Gengewebe Altgeschonten [?] [Alle] Stämme gliüh — H$^a$* 11335 purpur] dunkel H$^a$ über dunkel H$^1$ nach 11335 Scenar fehlt H$^a$ unten g$^1$ für (Pausfnimgend) H$^1$ 11336 sich — dem dem Blüte sich sient H$^a$ 11337 aus Und Jahrhunderte sind hin H$^a$ Mit aus Zeit H$^1$ Danach 1$^3$ S 170$^2$ leer H 11338 ohne Überschrift, aber Rücks. oben Nach Rüßheit des Pallas' am den Dünen Faust auf dem Balten. H$^a$ 11339 Daß — der Hier ist ein Wort ein H$^a$ corrigirt H$^1$ 11340 Mein] Der H$^a$ über Der H$^1$ Thürmer H$^a$H Thürmer undeutlich H$^1$ 11341 ungeduligte H$^1$ *11342—11349 Rücks. unter 11352—11356 H$^a$* 11342 (Eind auch der [aus die] Lieben Wuchs [über schnell] vernichtet) H$^a$ 11343 unten, oben z. Th. gestrichene Skizze:
Die Lieben sind verdorren vernichtet
Nach meinem Westen [? meinen Wersten?] mehr zu seh'n
Die werden grünlich Morgen pr. [?]
Muß ich nun eine Warte bauen
Hinweg der [über Die prächtigen] Genug die [? Genug der?
Gewäch's der? steht üdZ] Lieben [find] vernichtet
worauf 11343—11345 Ha 11346 Und ich ich da die neue Wohnung mit unklaren Correcturen Da ich ich auch jene die [?] Ge abgebrochen Ha 11348 Das [nach Erf] vor dem Sch [die folgenden Buchstaben ganz undeutlich] m[seiner] Schonung Ha aR für Das eingetauscht-erwünschte Eohnung H1 11349 Der — Tage] Des jenen [?] Tages Ha 11350 (samt Scenar). 11351 fehlt Ha 11351 Verzeih] Verzeih H1 aus Verzeih H11352 [fopften] pochten Ha 11354 Wir pochten fort wir [fopften fort Ha 11355 [morschen] schwache Ha unter 11357 Custos Und wie's nachträglich, auf nächstem Fol. o. Mephisto und die andern ab H1 11358 aus Wie aber solchen Falls geschicht H1 geschicht g aus geschicht H 11361 ans Und sie jogleich dir wegeträumt H1 11362 viel über lang' H1 11367 Von über Die H1 11368 Entfammt Eroh aus Entflammt gleich H1 11372, 11373 Nachtrag H1 11377 Gedankenstrich üdZ H1 vor 11378 auf nach allein H1 11378 Bluff und unten für ihren H1 11381 Bringt — Dunkl aus Und bringt den Rauch H1 11383 [schwebt hier H1 heran] dortan über heran H1 darunter (Das feuer ist nieder es schweben Schatten heran) und Custos Vier graue xe, Rücks. leer. dann 11398—11407 H1

Mitternacht.

Vor 11354 Mitternacht] g Pallas, Raum davor, Meeresüber zur Seite Nacht H2 vor 11386 Zu vier H2 11386 können] kommen — nach einer Vorlage kommen? — H2 11390 könnt nicht g aus könnt H2 nach 11397 Ab fehlt vor 11398 im Pallas auf dem Balcon Zusatz g H2 11399 Ten — der über Und ihre H2 [Redel Worte H2 11400. 11401 fehlt H2 11401 hüftes Reimwort aus hüftser Reimflang H1 *11402— 11411 (11422 H4)

H3** skizzirt:

Es klang so höhl mir schwanderte die Haut Ich habe längst dem Spuck nicht abgesagt
Die Zauberkünste williglich verlernt
Man wird den Spuck nicht los

Doch ist die Welt vom hin und wieder
Des Geister Schwandes
Doch ist die Welt des Geister Spucks so voll
Tal man nicht weis wie man ihn meiden soll

Zwischen \( H^3 \) und \( H^4 \) liegt \( H^2 \):
Es flang so hohl gespensterthaft gedämpft
Magie hab ich schon längst entfernt [aus Ich habe l. ich, die M. e.]
Die Zauberwürche williglich verlernt

Jhr feid mir fremd ich mag euch nicht beschweren
Doch ist die Welt von Geister Spukt so voll
Tal man nicht weis wie man ihn meiden soll
Ja jemand hier

Die Frage fordert ja
Und du [zudZ] wer bist du

Ich bin nun einmal da
Entferne sich
Und bin am rechten Ort

\( H^3 \) Rückts.

Es flang so hohl gespensterthaft gedämpft
Magie hab ich schon längst entfernt
Die Zauber trevel williglich verlernt

Ich mühe mich das magische [d. m. über Magie] zu entfernen
Die Zauberwürche ganzlich zu verlernen
Doch ist die Welt von solchem Spukt so voll*

11402 Es tönte] Es flang so \( H^5 H^6 H^7 \) vor 11404 g (im Pallasfe wandelt) \( H^5 \) 11404 Ich mühe mich was magisch zu entfernen unter

Magie liegt zwar schon längst entfernt
Die Zauberwürche williglich verlernt
5. Act. 


Die Pforte fnarrt und [aus Da tragt d. Pf.] niemand kommt herein [11419]
Doch man durchdringt des Raums [darunter die Schranken] gedehnte Schranke

Und uns ergreift ein Liebender Gedanke
[Angänge sind Anhängen die verschleucht [ten?]]
Vom Übergläuben sind wir so umgrungt [11416, eingeschoben]
Es eignet sich es zeigt sich an es warnt [11417]
Ein Vogel trächst er scheint zu prophezeihn [11415]
Ein Traum
Ein Lägentraum scheint mein bestimmt Geschick

nach 11419 1/3 S leer, dann jüngere Schrift H 11420 hier]

Lesarten.

in jedem Augenblitf $H^{10} H^2$ Er! unbefriedigt $g$ aufgeklebt $H$
11454 Tem] Ich $H^2$ 11475 Tinge über Sachen $H^{11}$ 11477
andre] andere $H^2$ *11487—11498 Spat., zwei $V g^1$, zwei $V g$
(darunter leere Klammern) $H^{11}$:

Fauft
Die armen Menschen! gar zu gern
Verstrickt ihr sie solchen Schlingen

Sorge
Erfahre sie wie ich mich von dir wende.
Sie sind im Leben blind, ich du'as am Ende.*

11458 behandelt über verwandelt $H^{12}$ 11458 zu tausendmalen
über in diesen $H$ [abgebrochen] $H^{12}$ 11490 neunmtrifter]
neunmwohner $H^{12} g$ aus umstrittener] $H^{12}$ 11492 strengen] düstere
$H^{12}$ 11493 v Sorge über so heimlich $H^{12}$ vor 11495 keine
Überschrift $H^{12}$ 11496 auf Rücks. für mit Grus und flink
mich von dir wende am Ende der Vorders. $H^{12}$ 11498 Fauste
üdZ $H^{12}$ nach 11498 Sie — erblindet fehlt $H^{12}$ Ab fehlt
erblindet $g^1 H^{13}$ 11499 tief] noch $H^{12}$ 11503, 11504 Streifen
$H^{12}$ 11505, 11506 ar $H^{13}$ 11505 und $g$ über den $H^2$
11507—11510 fehlt $H^2$

Großer Vorhof des Palastes. Grablegung.

11511—11530 eingelegtes nichtsignirtes Bl. $H^2$ ohne Sce-
nerisches $H^{13}$ vor 11511 Vor dem Palaste. Meph. [Mephisto. $H^2$]
as Aufseher $H^{14} H^2$ Großer — Radien aufgeklebt (auf der
Fassung $H^{14} H^2$) John $H$ voran $g H$ 11513 Aus — Schnen
$H^{14} H^{15} H^2$ geklebt $g$ auf geklebtem $g$ Aus Ligamenten (dar-
unter erste = letzte Fassung) $H$ 11515 dazu auch Skizzen
unten und oben Was fordert du was sollen wir Was schreibt
[über rufs] du so [über uns] was sollen wir Was rufs du uns
von Grabe Wir bringen $H^{13}$ 11519 Gespichte] Die spaten $H^{15}$
die] sie $H^{12} H^{13}$ 11520 zum]fürs über zum $H^{14}$ fürs $H^2$
11523 gilt über ist $H^{14}$ fünfterlich] sonderlich $H^{15}$ 11524
5. Act.

Verfahret g aus Verfahret H² 11525 Leg einer sich die Länge lang nur [da H¹⁴H²] hin H¹³—H¹₅H² 11526 läßt ringen umher] Spaten [als Anrede] steht H¹⁵ *11527, 11528 mit kleinem Spat. nach 11530 H¹⁴* 11527 Wie nach und H¹³ nach Aus [eiu] H¹₄ s. 11529. 11530 läßt) geht H¹³ vor 11531 Überschrift g H² *Lied 11531—11538, 11604—11607 s. Paralip. Nr. 92. 11539—11554 g lückenhaft H²* vor 11539 fast (an den Thüren oft und stehend) H² 11542 jeet wiederhergestellt vor sieht H² 11543 eingeschoben H² vor 11544 (bei Seite) Nachtrag H² 11546 schon über nur H² 11551—11554 fehlt H² 11551 auch g aus nur H 11556 unter:nommene) ungeheure H² vor 11557 (halbblunt) Nachtrag H² *für 11559—11580 H²:

Dem Graben der durch Sumpfe schleicht
Und endlich doch das Meer erreicht
Gewinn ich Platz für viele Millionen
Da will ich unter ihnen wohnen,
Auch wahrhaft [üdlZ] eignem Grund und Boden stehe*

Lesarten.


11636 den schlechten Ort über um keinen Preis $H^{10}$ 11627 Teß starren [über alten] Leichnam bestreß [über starres] Haus nicht [üdZ] laßen [aus verlassen] $H^{19}$ 11628 aus Biß sie vor Elementen die sich ewig [üdZ nach [ähnlich]] hassen $H^{19}$ 11629 unter sich endlich nicht zu retten weiz $H^{19}$ schmählich nach verschriebnom schwerlich $H^{19}$. Darunter erst die Verweigung jagt sie fort $H^{19}$ 11630 aus und wenn ich auch mich viele Stunden pläge $H^{19}$ Tag'] Tag 11631 die Auszeichnungsstriche erst $g^1$ $H^2$ die Fragezeichen erst $g$ $H$ — Frage über auch das man sieht es an $H^{19}$ die schwere Frage aus zulegt die Frage $H^{19}$ 11632 nach 11633 unter Ein Schein Tod wars der Teufel ist gefoppt $H^{19}$ 11633 Auszeichnungsstrich $g^1$ $H^2$ Fragezeichen $g$ $H$ 11634 [Sich] Schon $H^{19}$ über Schon $H^2$ 11635 das — regte] der Affe regt $H^{19}$ g aus der Affe rührt' und regt $H^2$ das vor regte über und $H$ unter 11635 Ihr Firefaye fe (11670?) $H^{19}$ nach 11635 Scenar fehlt $H^2$ g $H$ Phantasitäsch-flügelmännische aufgeklebt $H$ 11636 heran nachträglich $H^{21}$ 11637 Herrn] Herren $H^2$ aus Herren $H$ g'tabem und frinnen in umgekehrter Folge aber umgeziffert $H^{21}$ Herrn] und $H^{21}$ 11634 Von allem] Ihr
5. Act.

Die Zähne flaffen gut, die [abgebrochen]
Ein Feuerstrom entstürzt dem [abgebrochen]
Die Ströme [über Wie Wasser Woge] stürzt [nicht corrigirt]

Die Feuer Woge braust einher
Und in dem Qualm des Hintergrundes

Seh ich die hohe Flammen Stadt

Ragt hoch Flammen Stadt empor

Dem Gewölbe des Schlundes [einmal gestrichen, dann dem aus Am]

Entstürzt der Feuerstrom in Wuth

Und in dem Qualm des Hintergrundes

Seh ich die Flammenstadt in Gluth*

---

11644 Geißähnche] Die Zähne H²¹
11645 Entquillt aus Entstürzt H²²
11646 Siebe - üdZ H²¹
11647 ewiger üdZ H²¹
Flut H²¹ Brandung] Flut H² g über Flut H herwor

heran H²⁰ her aus heran H²¹ her H² g über her H

Reitung aus reiten sich H²⁰
11650 zerrinjict über verschlingt
H²⁰ 11651 ängstlich] ihre H²⁰
11652 Wie vieles ließ zur
Seite darüber in Winckeln sich entwejen, aber auf Rücks.
letzte Fassung H²¹
11653 So viel erschrecklich in dem kleinsten
Raum H²² Ershrechließche aus Erschreckliches H²¹
11655 für — Trug und] am Ende nur für H²² *nach 11655 gestrichen
11693—11698 am Ende von Fol. f² H²
11656—11675 geklebt auf
11656—11663 Spat. 11664—11669 (H²⁺ John und g²) H² vor 11656
Safane g² H²⁺ Scenar erst gg¹ H
11656—11658 skizzirt H²⁺;
Lesarten.

Du kannst die Schrift mit den Feuerbäcken
Du siehst so recht vom Höllenschwefel fritt
Den hagernen tristen [nach Sch] fremmezogenen Nächten
Nun hangt mit glühend Blum und Blatt [Bl. — Bl. über
das Geblüm[;] vgl. 11719]
Matt

Seht wie sie schrumpfen [vgl. 11719]*

11656 Ruhm g über Ihr H 2e 11657 seift g über satt H 2e 11658, 11659 zwischen 11672 und 11675 H 23 11658 Den kurzen feinen unbekannten Nächten H 25 unter Ihr hagern tristen, fremmezogenen [r g] Nächten Wenn ihr nur pfeifst ist die Welt schon matt H 2e 11659 ob's] ob es H 2e 11659 j] dann H 2e über dann zur Auswahl H 2 11664 niedern g 1 über untern H 2e vor 11670 Scene erst g H 11670 vgl. zu 11635 H 19 Riesen für Schlücher H 25 11671 unter Blicke in
pfunden H 22 H 21 11692 ihrer nach uns[ter, verschrieben] H 21 eben recht] ganz gerecht H 22 H 21 *11693—11698 g 1 unter Nun kommen sie uns zu verweiren Nicht rührt H 21* 11697 ewige] ewig H 21 ewige H 2 vor 11699 Sendung Hb keine Übers-
schrift H 26 Rösen streutend g H 2 *11701 ff. skizzirt H 17:
Schmückt Belebende
Flatternde Schwabende
[purpur und Grün]
Flügelchen Purpur grün*
5. Act.

Was dacht ihr euch was dacht ihr euch hintweg [über bey Seite]

So haltet [nach laßt] Stand und lasst sie streuen
Auch mir verdißlich sind die Blümeleien

Vor Eurem Hauch fogleich verschrumpfen sie

Was weicht ihr von der rechten Seite
Entschließt euch kurz und gut zum Streite
Sedt teuf nach altem Teufelsbrauch [nach folgender Z aber umgeziffert]

Was fürchtet ihr die Blümeleien
Laßt sie doch schütteln laßt sie streuen
Es ist nur Schnee und schmilzt vor eurem Hauch.
Nun pustet fort ihr Pütriche

Laßt sie das Puzwerk [Puz über Strauchw] immer streuen
Ihr fürchtet nicht die Blümeleien [aus Was f. ihr b. B.]
Es ist auch mir nicht wohl dabei

Nur jefern Fühes steht*

11711 So Eckermann vor und über Ihr H 11712 fehlt H25
11713 unter Es mag nur immer Puzwerk [schwey H28 Eie —
abbrechend H28 Genug einsetzend — aber nicht etwa zer-
schnittenes Bl. — H29 11717 Broden bleibt] Hauch ver-
bleibt H25 Broden nach Hauch H29 Darunter und wie die
Mund über nur H25 11720 fehlt H25 11721 sich — brennt
fehlt H25 11722 Es schwert umher mit giftig hellen Flammen
H25 heran über umher, das aber wiederhergestellt H29

Lesarten.

11723 [Stemmt — dagegen] Nun haltet an und $H^{29}H^{29}$ *11724.
11725 am Ende von $h^1$ (John mit Bleistift) $H^2$ am Ende der $S$
($g^1$, Eckermann Tinte) $H^*$ 11724 Wohin die Kraft wohin der
alte Muth unter Ihr bebt und weicht, verschwunden euer Muth,
oben neuer Anfang Die Kraft verliet abgebrochen $H^{29}$
11725 Verjünglich bleibt Satanen [darunter Satanen misbehag-
lich] Siegessblut, dazu verkehrt ein paar — Brief? — Worte $g^1$,
oben neue Fassung $H^{29}$ fremde] jene $H^{29}H^{2}$ 11726—
11727 Fol. $h^1$ nach Spatium $g$ $H^{28}$ vor 11726 keine Über-
schrift $H^{30}H^{31}$ Chor, fehlt 11727 frühlichen $H^2$ statt
11730—11733:

Nichts unbedingtlich
Alles durchbrinlich
[Nichts ist unmöglich]

Dem Wahren dem Licht

worauf nach Spat. 11734 folgt $H^{30}$; von diesen ausgefallenen
vier Z sind 1 2 4 weiter unten wiederholt (Alles nach Dem)
$H^{30}$ dieselben drei sind unten gestrichen $H^{31}$ dieselben drei
$g^1$ nach grossem Spatium unter „Chor“ 15, 343 Fol. $k^2$ $H^2$
11735 [Fluch! v] ewige $H^{23}$ ewge $H^{26}$ Fluch und $g$ über ewge $H^2$
11737 unten für Sie schlagen bubenhaft ein Rad $H^{23}$ Plump-
en] Buben $H^{23}H^{26}H^2$ $g$ über Buben $H^*$ 11739 [Gegen] Ge-
jegen $H^{23}H^{26}H^2$ verdiente fehlt $H^{23}g^1$ unten nachgetra-
gen $H^{26}$ verdiente heife $g$ aus heiz verdiente $H^2$ vor 11741
Scenar erst $g$ $H^*$ 11741 fehlt $H^{23}$ 11742 $Tu$ — geheisch]
Gefangen ist$H^{23}$ 11743 $Tu$ vor dich $g^1$ 11748 auf älterer Fassung
$g$ (H24) $H^{28}$ vor 11745 keine Überschrift $H^{30}$ 11745 euch]
und $H^{30}H^{2}$ 11746 Müßten ihr] Müßten wir $H^{30}H^{26}$ 11747
euch] und $H^{26}$ das Jure] im Innern $H^{30}$ 11748 undeut-
lich $H^{30}$ Bringe nur Reiden $H^{26}$ 11749 Bringet es auf
und$H^{30}$H26 11750 flüchtig über verschriebenem flüchtig
$H^{30}$ 11751 nur nach den $H^{30}$ 11752 führet aus führt hier
$H^{30}$ 11753 Mir] Es $H^{24}$ über Es $H^{32}$ 11754 Da$H^*$ ist ein
Teufels Element $H^{24}$ überzeugt nach wahres $H^{32}$ 11755
5. Act. 163
Höllenerz] hoffentlich Feuer $H^{24}$ 11760 doch $g$ über nicht $H^{32}$
in geschwarztem $H^{32} H^{2}$ im geschwornem $H$ im geschwornen $C41$
11763 seh aus $H$ alterliehten] höfischen $H^{32} H^{2} g$ über
höfischen $H$ nach 11764 Spatium $H^{2}$ 11772 fertig] samt $g$
mit der so überaus häufigen Fehlen des Umlautzeichens (wie
gleich 11774 hatt') $H^{32}$ fertig John $H^{2}$ fertig John $H(C41)$ vor
11778 [Engel] Chor $H^{32}$ 11778 warum — zurück?] die Änderung
$g$ was weicht du denn? $v$ bleibt! wieder getilgt $H^{2}$ *11779—11782
fehlt $H^{32}$ nachträglich John Fol. $i^{1}$ unten, $i^{2}$ oben vor 11783
Mephistopheles $H^{28}$ nach 11779 Scenar $g$ aR $H^{2}$ umher-
ziehend aus umziehend $H$ (umherziehend $H^{2}$) vor 11780 der — wird
fehlt $H^{23}$ 11781 Und] $f$hr $H^{33}$ vor 11783 $g^{1}$ Meph. $H^{32}$ s. zu
11779. 11785 in] im $H^{32}$ 11786 es im $g^{1}$ über mir der $H^{32}$
11788 biesen über wenig zur Auswahl $H^{32}$ haben fehlt $H^{32}$
g $üdZ H^{2}$ 11790 lächeln] lächeln $H^{32}$ 11792 über wieder-
hergestelltem jo wegradirt lüs[ter]n $H$ 11794 Burische $g^{1} üdZ$
$H^{32}$ 11798 Falten $üdZ H^{32}$ *11801—11808 fehlt $H^{32}$ ohne
Überschrift $H^{30}$ angeklebt John $H^{28}$ 11801 zur Marheit
über nach oben $H^{30}$ 11802 über Flammende [? Flammenc
und?] Sterne $H^{30}$ 11803 unter Lasset die $H^{30}$ 11807 Um —
dem aus Auch im $H^{30}$ vor 11809 nur (in sich gefehlt) $H^{32}$
11810 sich selber] dem Kerle über sich selber $H^{32}$ 11811, 11812
vor 11809 $H^{32}$ 11811 Und] $f$r $H^{32}$ zugleich fehlt $H^{32}$
11812 und] und sich und verschrieben $H^{32}$ 11814 unter $f$s
wirft der $H^{32}$ 11817—11824 samt Scenar fehlt $H^{32}$ vor
11817 Engel noch über das Grab $H^{30}$ 11817 Geistige über
Friedlichs $H^{30}$ 11822 Geht über Zeucht $H^{30}$ euch $üdZ H^{30}$
12824 unter Liebe der $H^{30}$ nach 11824 Scenar — am Seiten-
ende — erst $g$ $H$ vgl. Paralip. Nr. 203., das hier oder nach
11831 stehen sollte. vor 11825 nur sich umfendend $H^{32}$ 11826
fehlt $H^{32}$ Unmündiges $g$ aus verschriebenem Unmündiges $H^{31}$
11827 [Eind ] Schein $H^{32}$ Beute $g$ aus verschriebenem Brunt
$H^{31}$ 11828 an — Gruft] um dieses Grab $H^{32}$ an aus um $H^{31}$
11829 einziger fehlt $H^{32} H^{31} H^{2} g^{1} üdZ H$ 11830 hohe fehlt
Lesarten.

$H^{32}H^{31}H^2$ $g^1$ üdZ $H$ 11831 $H^{32}$ bietet unten auch noch Spuren $g^1$:

Die haben sie mir heimlich weggepflückt
Da ziehen sie so sittsam aus und ab
Und endlich ist der Teufel selbst betrogen

11836 schimpflich fehlt $H^c$ 11837 Der Anwänd [-ist] [AR für Die Kosten sind] verlaut $H^e$ Ein großer John über Der $H$

schmächtig $g$ aus schimpflich $H$ 11838 Gefürt und Thorheit wandelt $H^e$ 11839 Auch selbst den Teufel an $H^e$

Bergschluchten.

Vor 11844 gebirgauf fehlt $H^{33}$ Gebirg auf $g^4$ üdZ $H$

11844 schwantt] schwelt $H^{33}$ $g$ aus schwelt $H$ 11850 $g$ fehlt $H^{33}$

vor 11854 Ein Bruder in Berzügung $H^{34}$ Scenar über Ein Bruder (auf dem Felsen in Entzückung) $H^{33}$ estaticus $H^{34}$ estaticus $H^{33}$ [schwebend] schweifend $H^{33}$ 11862 ja] sich $H^{34}$

11864 Tauerstern corrigirt mit Rasur aus verschriebenem $H$

11865 Etwiger] Sonniger [?] $H^{34}$ vor 11866 keine Überschrift $H^{35}$ 11874—11885 fehlt $H^{35}$ 11874 ein wildes $g^1$ über ein $H^{33}$

11881 Gist nach Dunst und $H^{33}$ 11886 Ich fühle mich in engen Schrauden $H^{35}$ Schrauden $g^1$ $H^{33}$ 11887 Und allzupeinlich ist der Schmerz $H^{35}$ angefellschaftenm $g^1$ nachträglich in offengelassenen Spat. $H^{33}$ vor 11890 AR Anweisung $g$ (latein. Lettern) $H^{33}$ 11891 Tannen] Fichten $H^{33}$ $g^1$ über Fichten $H$

Vor 11894 Chor — Knaben wiederhergestellt unter Quai-

nomodenit[orum]. Chorus $H^{33}$ 11898 Mitternachts über Nächig erft $H^{33}$ 11902—11905 fehlt $H^{33}$ angeklebt John $H$

11907 erb] Erd $H^{33}$ Minuskel $g$ auf Rasur $H$ nach 11909 Scenar fehlt $H^{33}$ $g^1$ $H$

11910—11921 ohne Überschriften $H^{36}$ vor 11910 Selige Knaben $H^{33}$ 11910 nur Das sind $H^{36}$ 11911 Wesser das darüber jürtzt $H^{36}$ 11912 ungeheuerem undeutlich $H^{36}$ ungeheueren John gegen seine zweifellose Vorlage, $g$ corrigirt in $H$

11913 feiten] hohen $H^{36}$ vor 11914 Selige Knaben wiederhergestellt
unter Quasimodogeniti \( H^{33} \) von innen fehlt \( H^{33} \) 11916. Mir errettet ein Schaudergrauen \( H^{36} \) 11918 zu höherm] in höhere \( H^{36} \) höherm kreise aus höhern kreisen \( H^{33} \) höhrem St. John gegen die Vorlage (\( H^{33} \)) \( H \) 11920. Wie sich nach der ewigen Weise \( H^{36} \) 11924 Offenbarung \( g \) aus Offenbrauch (das Wort sieht in \( H^{33} \) allerdings so aus) \( H \) vor 11926 um — freilich über dem Gipfel hoch in der Atmosphäre \( H \) 11931. Scenar nach (Sie schweben aufwärts) Jenes das \( H^{33} \) 11931 vertrauen] Endsilbe undeutlich (wie auch 11933) \( H \) 11931.11937 die Anführungszeichen \( g^{1} \) zur Hervorhebung des Kernsatzes \( H \) 11940.11941 unter

Er wandelt mit der Seeligen Schaar
Und bildet sich vollkommen
Ein Theil des Chors
corrigirt aus

Begegnet in der selgen [blieb] Schaar
Ihn herzlichs Willkommen

\( H^{c} \) aus der Fassung \( H^{c} \) corrigirt \( H^{33} \) *11942—11953 fehlt \( H^{c} \) angeklebt (Rücks, ausgewischtes \( g^{1} \) — nach \( H^{37} \) — \( H^{33} \)* 11942 den Händen aus dem Garten \( H^{37} \) 11945 Uns\) und \( C^{41} \) 11948 stöben über widern \( H^{37} \) 11952 spitter über Feuer \( H^{37} \)
vor 11954 Chor der Engel (Faustens Entelechie heran bringend) [über über dem Berggipfel] \( g \) \( H^{d} \) Ein Theil des Chors\( H^{c} \) 11954 Uns\] Doch \( H^{d} \) Doch \( H^{c} \) \( g^{1} \) über Doch \( H^{33} \) 11955 peinlich nach läßig \( H^{c} \) 1157 es folgt 11966 \( H^{d} \) 11958 starke] hohe \( H^{c} \) 11963 innigen] garten nach [kommen \( H^{c} \) 11965 Ber-

mag’s] \( 3 = e \), nicht = sie, \( f^{1} \) *11966—11970 \( g \) unten nachgetragen mit Verweisungszeichen zwischen 11957 und 11971 \( H^{d} \) 11966 Rebelund um \( g^{1} \) über \( H^{u} \) schroffer \( H^{d} \) 11970 darunter \( g^{1} \) nach kleinem Spatium

Die hohe Geisteskraft
Sie ist gerettet
Lesarten.

Hd 11974 Im Freiš g1 über Lieber Hd 11977 Der obern g1 über Englischer Hd 11979 Steigendem] Wachsendem Hd Komma H vor 11981 Anaben] Anaben untereinander He 11981 Freudig empfangen über Gern übernehmen He 11983, 11984 g1 dann Spat. He vor 11989 Seenar g1 He Doctor über Pater He reinlichen] reinnten Hd unter dem Seenar Introductio Hd 11988, 11990 g1 unter 11991, 11992 g1 aber umgeziffer We 11991 gestrichen vor 11993, 11993 Herrliche] Einige He 11995 G's ist die Königin Hd1He vor 11997 Entziffert fehlt H 12000 Tein] Das H vor Das Hf Strophenspatium nach der je vierten Z H 12001 Billige] Ihre H 12003 g1 über Duß Hf 12003 und mit Glut und Leibe- luft H 12003—12012 nachträglich H 12016 unter gestrichenem, unten wiederholtem 12013—12019 Hf 12006 Wenn vor Wie Hf fehlt aus fremd H 12007 g aus verschriebem He 12008 Nachfrucht] und gleich H 12009 nur Jungfrau H 12010 Die vier Stichworte Jungfrau Mutter Königin Göttin aR unter einander (vgl. 12012) H 12011 un3] Zu H 12012 Die Hf 12013—12019 fehlt H 12014 leicht] leicht John He 12016 Ein] Carl He Zwischen 12016 und 12017 durch vier Puncte unter einander eine Lücke angedeutet He 12017 Ihre Eckermann aus ihre H Stirper] Ster H 12024—12031 unten angeklebt Hf 12028 Wie über Wem H 12029 leicht über nicht H 12029 glitt nach falschem H 12030 aus Wen bethöret nicht der Gruss H 12031 Schmer He H 12032 Schwach aus Ethem H Es folgt als weitere Strophe 12036—12033 H als nach 12031 Mater gloria] doppelt unterstrichen H fhm] leicht einher Zusatz g H vor 12032 Hf. als Gretchenverse gedacht — keine Überschrift Hf 12036 nach 12035 aber umgeziffer Hf Gnadenreiche] Strahlenreiche HfHf vgl. 12071. Es folgt 12069 HfHf 12096 H 12036 vor 12037 M. P. H 12038 St. g H 12037 Die vier Strophem sind ge- ordnet 4 und 1 auf der untern Hälfte, verkehrt dazu 2 und 3 auf der oberen (die Entstehung ist gewiss 2314, wofür das a tre unter 3 zeugt) H 12037 Liebe] Salbe H 12037 von Füßen]
die Füße $H^{38}$ 12038 gottverklärten] Menschverhüllten [Menschverhüllt] $H^{38}$ 12039 ließ erwärmt von Thränen fliehen unter Reich $H^{38}$ 12042 ließ die Wohlgerüche fließen über Zu sich hielt Arden güns [? nur R g deutlich, könnte auch Nieder gießen bedeuten] $H^{38}$ s. aber zu 12044. Tropf[e] $g^1$ aus Tropf[e] $H$

12043 Bei $B$ aus $D$ $H^{38}$ 12044 $H^{38}$:

Trockneten
Dieneten den heiligen
Tropfe[n] Wohlgerüche[n] nieder
Trockneten die heiligen Glieder

vor 12045 M. S. $H^{38}$ St.—IV $g$ $H$

Acta Sanctorum $g$ $H$
12053, 12054 fehlt $H^{38}$ 12055 der — Pförte] dem Unschärfe[ren] $H^{38}$ 12056 Der mich dort zurückgestoßen $H^{38}$ 12057 vierzigjährigen] vierzigjährigen $H^{38}$ 12059 Bey den fremmen Scheideworten, aber im folgenden V schwelt schon die Änderung Scheidegrüße vor $H^{38}$ 12059 unter Sand [S aus $D$] geschrieben $H^{38}$ nach 12060 $a$ $tre$ $H^{38}$ vor 12061 zu $dren$ über Magna $p$. $H^{38}$ 12065 Gönnt'] $S$ bey über Läff $H^{38}$ 12067 ahnte] wusste $H^{38}$ 12068 angemessen ganz deutlich auch $H^{38}$

Die Gravität des Ausdrucks zu beseitigen, ist Corruptel aus ungemessen vermutet worden. vor 12069 keine Überschrift der fortlaufenden Gretchenverse $H^{8}$ vgl. zu 12062ff.

Eine (sich anschließend) $H^h$ sonst Gretchen genannt Zusatz $g$ $H$ 12069 Reige] Neige [neige] $H^h$ 12070, 12071 fehlt $H^h$, wo ja 12035, 12036 unmittelbar vorausgehen. auf 12075 folgt (einem Gemälde nachgedichtet):

Verweise weile [aus verweise]
Den Erdball zu Füßen
Im Arme den Süßen
Den göttlichsten Knaben
Von Sternen umfränget [oder umtanget]
Zum Sternfall [aus Zu Sternen] entsteigt du

Hs Verweile! Weile! Hth
vor 12078 treuer Pflege] ernster Liebe
Hs Die Ginn Hth
faum] jetzt Hs 12076 absnet] athmet John Hs auf 12075
folgt 12104 Hs 12076 Doch [über Über] sie folgen [darunter
ehren] dem Kettenblut ganz verwischt H35
Blüten auf zum g
über Wendet zu dem H 12098 Entj] Eich H35 12099 Tauend]
Glühdig unter Völlig H35 12100 So ist jeder heisse Sinn
[darunter wie ich bin] H35 vor 12104 mysticus] in Excelsis
Hs 12109 i[i']3] i[i}s Hs i[i]t e H41 Warum soll Goethe, um
eine so gewöhnliche, eben im Parallelvers 12107 gebrauchte
Zusammenziehung zu vermeiden, das Ebenmass der Verse
wieder zerstört haben? Ich nehme ein Versehen Johns an,
der ja an so manchen Stellen seine Schwäche für volle
Formen gezeigt hat. nach 12111 Finis fehlt Hs

Endlich noch ein Wort zur Schreibung. Nach den
Prinzipien der Ausgabe musste überall gegen die Über-
lieferung dieses einzelnen Bandes gedruckt werden eigt für
acht, dient für daucht, Abenteuer für Abenteuer, Widersein,
widerrallen usf. (erwider schwankt), ergeben aber nach der Norm
von C4C12 auch in den andern Partien usf.; das Ѩ war
dem „Vorbericht“ gemäss auszumerzen (auch in Ḫayīṭḥ
tепел Гепегнепен); die Σ-laute gleichmassig zu behan-
deln, Majuskel und Minuskel, ebenso die Apostrophe nach
den klaren, aber in С nicht mit voller Strenge durch-
geführten Regeln. Die Interpunction wahrt das eigen-
thümliche Schweben zwischen den Absätzen des Sprechers
und den Einschnitten des Schreibers, wie zwischen Fülle,
besonders bei adverbialem Bestimmungen, und Sparsamkeit.
Es ist Goethes allmählich gewordene Interpunction, an der es
Aus dem Nachlass.

Paralipomena

und

Schemata.
Älteste Phase.


Sechs Quartbl. Kräuter mit kleinen Correcturen g und g¹ Anfang und Ende des Berichtes fehlt.

[Das damals beredete dichterische Vorhaben sei liegen geblieben; nach so langer Zeit habe er beschlossen die Leser seiner Lebengeschichte] jenen früher theilnehmenden Freunden gleich zu achtung und hier den Plan fürsichtig vorzutragen.

Zu Beginn des zweiten Theiles findet man Faust schlaufend. Er ist umgeben von Geister Chören die ihm in sichtlichen Symbolen und anmutigen Gefängen die Freuden der Ehre, des Ruhms,
Lesarten.


Paralipomena. Älteste Phase.


Über die Wahl der dritten Erlebnis wird man nicht einig, die herangezogenen Geister werden unruhig; es erscheinen mehrere bedeutende zusammen. Es entstehen sonderbare Verhältnisse, bis endlich Theater und Phantome zugleich verschwinden. Der wertvolle Faust, von drei Lampen beleuchtet, liegt im Hintergrunde ohnmächtig, Mephistopheles macht sich aus dem Staub, man ahnt es von dem Doppelfehn, niemanden ist wohl bey der Sache zu Muthe.

Mephistopheles als er wieder auf Fausten trifft, findet diesen in dem leidenschaftlichsten Zustande. Er hat sich in Helena verliebt und verlangt nun daß der Tausendfünftler sie herbei schaffen und ihm in die Arme liefern solle. Es finden sich Schwierigkeiten. Helena gehört dem Orkus und kann durch Zaubertünste...

71 höchsten $g^3$ üdZ 87 der Mutter $g^3$ für den Eltern nach Freude Ergänzungszeichen $g^3$ 93 Mutter ist $g^3$ über Eltern sind 98 ihm $g^3$ üdZ
Paralipomena. Älteste Phase.

177


Vergleichen diederische Seltsamkeiten, theils erzählt als Plan und Vorhab, theils stellenweis fertig vorgelesen, gaben denn freilich eine sehr geistreiche und anregende [Unterhaltung]


Ad partem II. Bedauern der traurig zugebrachten früheren Zeit. Hühnerei sich in Bezug zu jenen balanciert allein die Möglichkeit der Unfälle.


Ganz[ler].

Dafür haben wir das Glück die Weißen Sprüche Ihrer Majesty deß Kaisers desto öfter zu vernehmen.

Mephistopheles]

Daß ist was ganz anders. Gw Ex[cellenz] brauchen nicht [nach sich] zu protzieren [vgl. 69.] was wir andre Hexenmeister 10 jagen ist ganz unpราejudiciallich

Faust
Stille stille er regt sich wieder.
Eine Z Spatium.

— Jahr hin du alter Schwan! Jahr hin Gesegnet faust du für deinen letzten gesang und alles was du uns sonst [?] gesagt haft. Das Übel was du thun musstest ist klein dagegen

March[uft]
Redet nicht so laut der Kaiser schläft Ihre Majestät scheinen nicht wol

Me[phistopheles]
Ihre Majestät haben zu befehlen ob wir auf hören sollen.
Die Geister haben ohne dieh nichts weiter zu sagen

S 2:

Faust.
Was siehst du dich um

Me[phistopheles]
Wo nur die Meerfagen stehen mögen ich höre sie immer [?] reden [?]
Zwei Striche.
Es ist wie ich schon sagte ein Erweiter König.

B[ißhof].
Es sind heidnische Gefühlen ich habe dergleichen im Moral aurel gefunden. Es sind die heidnischen Tugenden
Eine Z Spatium.
Glänzende [unter Und das Laster! Und billig dass die Gf [Gefangenen Riemer] deshalb sämtlich verdammt werden

Kaiser
Ich finde es hart was sagt ihr Bischöf
Paralipomena. Älteste Phase.

B[ißhof]

Ohne den Ausspruch unserer all weisen Kirche zu umgehen sollte ich glauben daß gleich —

\textsuperscript{14} S leer. S 3:

\begin{itemize}
  \item [Marcus]? Mephistopheles?]
\end{itemize}

Vergeben! — heidnische Tugenden ich hätte sie gern gefäst
gesagt wenns aber nicht anders ist jo wollen [aus folgen] wir sie
vergeben — du bist vor erst absolviert — weiter im Text
Kleines Spatium und Schnörkel. Sie — Herren \textsuperscript{1}. Dann
halbe S leer.

Sie verschwinden — Ohne Gliedt nicht ihr was Ich
nicht Diese Act \[üdZ\] Geister hinein nicht meine Herren

Der Bogen so gefaltet, dass Bl. 4 zwei Umschlagseiten
Quer- \(8^0\) bildet. Auf der unteren, signirt \(g 20\), steht \(g \ \text{Als}
\text{Philipp des Hofs auf [auch?] Tafchenpiel Künste (vgl. 70.)},
darüber von Geists Hand:

66. Ein Leibarzt muß zu allem taugen
Wir singen bei den Sternen an
Und endigen mit Hüchneraugen.

Die 20. Lage (vgl. 14, 253 f.) gehörte also zum ersten
Act, und diese Lagen erhielten nach dem Mai 1798 Zuwachs.

67. 68. Je auf einer Hälfte eines zerschnittenen Bogens.
egelbliches Conceptpapier (65. anders) mit sächsischem Wappen
wie alle folgenden Nrn., beide \(g^1\) signirt \(ad 20. Geist. \) Vgl.
\text{C3, 233.}

Mephist:

\begin{itemize}
  \item Pfui ichhame dich daß du nach Ruhm verlangst Ein Charlatan bedarf nur Ruhm zu haben.
  \item Gebrauche besser deine Gaben
  \item Statt daß du eitel vor den Menschen prangst.
  \item Nach kurzem Lärm legt Fama sich zur Ruh.
  \item Bervießen wird der Held so wie der Lotterbube,
\end{itemize}
Lesarten.

Der größte König schließt die Augen zu
Und jeder Hund bepüft gleich seine Gruhe.
Semiramis! hielt sie nicht das Geschick
Der halben Welt in Kriegs und Friedens wage?
Und war sie nicht so groß im letzten Augenblick
Als wie am ersten ihrer Herrscherstage?
Doch kaum erliegt sie ohngefähr
Des Todes unverzehnem Streiche,
So fliegen gleich, von allen Giden her,
Starten tausendfach und deuten ihre Leiche.
Der wohl versteht was so sich schütt und ziemt
Versteht auch seiner Zeit ein Kränzchen abzuzeigen;
Doch bist du nur erst hundert Jahr berühmt;
So weiss dein Mensch mehr was von dir zu sagen.

68. Vgl. zu 67.

Mephistophelès
Geh' hin verisuche nur dein Glück!
Und haft du dich recht durch gesehen,
So komme matt und lähm zurück.
Der Mensch vernimmt nur was ihm schmeichel.
Sprich mit dem Frommen von der Tugend Lohn,
Mit Ixion sprich von der Wolte, [g aus Sprich mit Ixion]
Mit Königen vom Ansehen der Person,
Von Freiheit und von Gleichheit mit dem Volke!

Faust.
Auch diesmal imponirt mir nicht
Die tiefe Wuth mit der du gern zerstöhrtest,
Dein Tigerblick, dein mächtiges Gesicht.
So hörte denn wenn du es niemals hörtest:
Die Menschheit hat ein sein Gehör,
Ein reines Wort erregt schonen Thaten.
Der Mensch fühlt sein Befürzicht nur zu sehr
Und läßt sich gern im Grauste raten.
Paralipomena. Älteste Phase.

Mit dieser Aussicht trenn ich mich von dir,
Bin bald und triumpheirend wieder hier

Mephist:
So gehe denn mit deinen schönen Gaben!
Mich freut's wenn sich ein Thor um andre Thoren quält.
Denn Rath denkt jeglicher genug bey sich zu haben,
Geld füllt er eher weens ihm fehlt.

69. Schmaler Streifen, Geist. Ungedruckt.

Mephist.
Herr Kanzler protestirt nur nicht
Das was ein Geist in seinem Taumel spricht
Das ist politisch unversäglich

70.—74. auf dem zu 1. Theil 333 beschriebenen Bl. Ungedruckt.

Meph als Physicien de la coust
Unten Fauß wie er regieren und nachsichtig jeun wolle Meph. Schade für die Nachtsommlinge.

71. Vgl. zu 70. Ungedruckt.

[Mephistopheles]
Und wenn du ganz was falsches sproirt
Dann glauben sie was rechts zu hören.


[Mephistopheles]
Mit diesen Neuheit umzugehen
Ist warrlich keine große Last
Sie werden dich recht gut verstehen
Ween du sie nur zum besten haft.
73. Vgl. zu 70. Ungedruckt.

[Mephistophelès]
Wenn du sie nicht zum besten haft
So werden sie dich nie für gut und redlich halten.

74. Vgl. zu 70. Ungedruckt.

[Mephistophelès?]
Und was sie gerne wissen wollen
Ist grade das was ich nicht weis.

75.—77. Streifen, Geist. Ungedruckt.

[Mephistophelès]
Wenn du was recht verborgen halten willst
So mußt du's nur vernünftig sagen

76. Vgl. zu 75. 'Ungedruckt.

[Goethe]
Er gefällt mir so besonders nicht
Ob er wohl auch französisch spricht
Er führt sich selbst ein wie er glaubt
Einem Janbrer ist alles erlaubt

77. Vgl. zu 75. Unge- druckt.

[Mephistophelès?]
Er will nur deine Künste sehn
Und die die seinen Produiren.


Jst völlig eins bey Hof und in der Stadt
Jst — eins über Das ist ganz einerley
Paralipomena. Alteste Phase. 183

79. Vgl. zu 78. Ungedruckt.
Wer den geringen Vorzug hat
Wird sich des Vorzugs überleben.

Das Wissen wächst die Unruh wächst mit ihm.

81. Halber Bogen, Wasserzeichen: Posthorn, in 4° gebrochen, 1. S beschrieben (Geist), g signirt ad 22.
Meph.
Warum man sich doch ängstlich müßt und plant
Das ist gewöhnlich abgeschmackt.
Zum Beispiel unser täglich Brot
Das ist nun eben nicht das feinste
Auch ist nicht's abgeschmackter als der Tod
Und grade der ist der [das?] gemeinste

[Mephistopheles]
Das haben die Propheten schon gewußt
Es ist gar eine schlechte Luft
Wenn Chim, sagt die Schrift, und Zihim sich begegnen.
Nach Spatium folgt mit Signatur ad 24 (die auch auf leerem Halbbogen, Wasserzeichen: Posthorn):

83. Vgl. zu 82. Ungedruckt.
[Faust]
Jeder Trost ist niederträchtig
Und Berufung nur ist Pflicht.
Nach der Helenakatastrophe? Bei der Berechnung der Lagen sind ja grosse Lücken im fragmentarischen Gedicht anzunehmen.

Helena Egypterin Mäde


Und das heilige Menschenrecht
Gilt dem Herren wie dem Knabe
Branch nicht mehr nach euch zu fragen
Tarz der Frau ein schnippchen schlagen
Bin dir längst nicht mehr verfaßt
Ich bin Christin bin getauft.

Neben den Versen 9 Schwärze Vohr Tanz Grad oder ungegrad. Schöne Weiber.


Wie häßlich neben Schönheit ist die Häßlichkeit Der gestrichne Trimeter ssio gleichzeitig.

85. III H 10 nach ss02. Überschrift und Z 1.2 auf Rucks. Alles sehr verwischt g. Ungedruckt.

Phorpha
Doch die es [a. R. Schwebende Krabbel] das Recht zu drohen] einmal verfechterte nie vermögte sie

Sich's wieder zuzueignen dem sie sonst beschied
Paralipomena. Älteste Phase.
185

Omnächtig steht sie vor den eignen Mägden da
Zerbrochen ift der goldne Scepter den sie trug
Dem jeder fügt sich beugte in des Königs Haus
Zerrissen ift die Schlange drin [?da?] die holde [nach Şam]
Şam

Auf ihre Stimme denüf [abgebrochen]
[Kleines Spat.]

Im Innern herrscht sie über das erworbene
Das erft durch Ordnung zur erwünschten Habe wächst
Von dem vorhandnen theilet fie jedermann
Nach feinem Dienste aufs und hält den Ş[chein?]

86.—90. mit kleinen Spatien $IIH^5$. Alle ungedruckt.
Für die ersten vier Verspaare — jedenfalls nach Helenas
Abscheiden — ist Faust als Sprecher zu denken; für das
letzte (s. 63, 99) Mephisto.

So hab ich denn auf immerdar verloren
Was mir das Herz zum lebtenmal erquift.

87. Vgl. zu 86.
Ein erdbisch Verlust ift zu bejammern
Ein geiftiger treibt zu Verzweiflung hin [nach au].

88. Vgl. zu 86.
Ich lernte diese Welt verachten
Nun bin ich erft sie zu erobern werth

89. Vgl. zu 86.
Der leichte Hohe Geift riß mich aus dieser Enge
Die Schönheit aus der Barbarey

90. Vgl. zu 86.
Und wenn das Leben allen Reiz verloren
Ist der Besitz noch immer [üdZ] etwas werth.

91. Quartbl. $g$, gelbliches Conceptpapier, Wasserzeichen: sächsisches Wappen, $g$ signirt ad 27. In allem conform

M[ephišiopeles].

Und Mitternacht bezeichnet dieser Schlag

(Flaut).  
Was jabelst du es ist ja hoch Mittag  
Wie herrlich muβ die Sonne scheinen  
Sie thut so wohl den alten Seinen.  
Komm mit  

M.  

Du willst  

(F.  

92. Vgl. zu 91. 11531—11538, 11604—11607. $g$ signirt ad 27. 

Zur Übersicht des alten Bestandes hier aufgenommen, obwohl kein eigentliches Paralipomenon.

Lied.  
Wie jung ich war und lebt und liebt  
Mich dächst das war wohl füße  
Wo’s fröhlich stand und lustig ging  
Da regten sich meine füße.  

Nun hat das jäsleisende Alter mich  
Mit seiner Strüde getroffen.  
Ich stolpert über Grabe’s Thür  
Warum stand sie just offen!  

Wer hat das Haus jo jäsleicht gebaut  
Mit Schaufeln und mit Spaten?  
Für dich, o Gast im Leinen Gewand  
Ist’s gut genug gerathen!
Paralipomena. Älteste Phase.

Späte Correcturen $g^1$ und $g^3$ aus verschriebenem Was $5$ tüftlige über schleichend 11 häufigen über Leinen 12 viel zu üdz geung (5—12 in der verbesserten Fassung auf Halbfol. von John copirt 7 fiolperte) unter 12 noch später $g^1$ Dir dumpfer Gast im häufigen Gewand Ist viel zu gut gerathen.


Das Leben wie es eilig flicht
Nehtmt ihr genau und stets genauer
Und wenn man es beym Licht besicht
Gnütgt euch am Ende schon die Dauer.

94. Vgl. zu 93.
So ruhe denn an deiner Stätte.
Sie weisen das Paradebettie
Und es das Seelchen sich enttrafft
Sich einen neuen Körper schafft

5 Verfänd ich oben die gewonnene Wette.
Wun freu ich mich aufs große Fest
Wie sich der Herr vernehmen lässt.

95. Vgl. zu 93.
Rein diesmal gilt kein Weilen und kein Bleiben.
Der Reichsverweiser herricht vom Thron
Ihn und die Seinen kenn' ich schon
Sie wissen mich, wie ich die Ratten zu vertreiben.

96. Quartbl. $g$, Conceptpapier, Wasserzeichen: Posthorn, $g^1$ signirt ad 28. Die 2 undeutlich, könnte auch 1 sein, aber die Verse sind gewiss besser auf den letzten
Process, auf den Engelshof und Himmelskönig als auf die Schranzen des 1. Actes zu beziehen; vgl. auch 206.

Meph.

Das zierlich höfische Geschlecht
ist uns nur zum Verdruss gebohren
Und hat ein armer Teufel einmal Recht,
So kommis gewiß dem König nicht zu Ehren.

97. Abschied (Aus dem Nachlass 15\textsuperscript{1}, 344) \textit{H}\textsuperscript{1}: Streifen Geist, \textit{g}\textsuperscript{1} signirt \textit{ad 30}, copirt \textit{John V H}\textsuperscript{2}; Goethejahrbuch 9, 5. 2 fehlt \textit{H}\textsuperscript{1} \textit{g V H}\textsuperscript{2} 3 \textit{g} über Wenn nicht \textit{was} neues wider-spricht \textit{H}\textsuperscript{1} \textit{H}\textsuperscript{1} \textit{g V H}\textsuperscript{2} 7 aus der Fassung \textit{H}\textsuperscript{1} Es hat wohl seinen Anfang und sein Ende corri-girt \textit{g} mit irrhämtlicher Weglassung von \textit{V H}\textsuperscript{2} 6—\textsuperscript{8} auf dem zu 1. Theil 3149 beschriebnen Bogen: \textit{6} epijisch


Dem neuen Triebe, diesem neuen Streben
Begegnete neue Kunst und neues Leben.

Auf neue Szenen ist der Geist gewandt
Späteres seit den zwanziger Jahren.


12. Griechos macht die Honneurs und Erichthonius zu ihr geheilt. Etymologische und symbolische Verwandtschaft beyder u. i. w.


9. 10 auf — Ebene g aR 11 macht — Honneurs g¹ aR 11. 12 Etymologische — beyder g¹ aR 15. 16 Schuchardt aR.

14. Mephistopheles und Enyo; schaudert vor ihrer Häßlichkeit; im Begriff sich mit ihr zu überwerfen, lehnt er ein. Wegen ihrer hohen Ahnen und wichtigen Einfluss macht er ein Bündnis mit ihr. Die offensichtlichen Bedingungen wollen nichts heissen, die geheimen Artikel sind die wirksamsten.


16. Der Hades thut sich auf, Proserpina wird angegangen.


19. Manto — Tochter g) aR

1. Act.

100. III H Ungedruckt. Vgl. 63.

Hans]. Schlafend Geister des Ruhms der großen That 
Hans]. Mephistopheles]. Notiz von des Kyfiers Wünsche 
Streit. Kyfiers Hof Mephistopheles} und Marsch[alf]. 
Wünsch Haust erscheint als Prachtmann[?] Kyfier Jr. 
biges Verhältnis] Haust höheres Unmöglicher Geister zitiren 
Misverständniss Meph. hinter Haust Ausgeglichener Haust 
zur Magie Meph. als Curtisan Erscheinungen Paris die 
Frauen loben die Männer tadeln Helena die Frauen tadeln 
die Männer loben Gebärdenspiel Schrecknis. Haust ohn- 
o mächtig. Alles ein tumultuairisch Ende.


Anbeuten auf die verborgene Schätze. Sie gehören 
im ganzen Reich dem Kaiser Man muß sie auf kluge Weise 
zur Tage bringen Man entgegen aus Furcht vor Janvarey. 
Der lustige [Listige?] reduziert alles aus Naturträsse. Wün-
sc.hrütthe und Persönlichkeit. Anbeutung auf Haust Fromme 
Vorbereitung Erst Veendigung des Carnivals Wegen Be-
dingung des Schachenbess, Sammlung und Buße Erwünschter 
Schermittwoch.

4.5 gibt keinen nothwendigen Hinweis auf 18,9, wo-
nach diese Nr. und ihre Nachbarschaft umzudatiren wäre, 
sondern zielte direct auf die oben citirten Verse.

g1 kleine ältere Tagbuchnotizen ohne Datum Ulbrecht Dürers 
Maßenzüge. Gärtnerinnen Blumen für alle Jahrszeit

103. IH\textsuperscript{32}. Ungedruckt. Zu 5807 ff.

Und ich verkündige [über gestehs] vor allen Mein lieber Sohn an dir hab ich gesunken

Knafe Zu Plutus Plutus Zeugnis Knafe Geistes Gaben Weiber] Getlatsch Gegen den Geiz Der Abgemagerte Invec-


6.7 Plutus — Gemurmel aR
7.8 Flammt — Faunen aR.


Goethes Werke. 15. Bd. 2. Abth. 13
Rauher vergnügt darüber Erzählung wie ihm zu Muthe gewesen.


[Gärtners]  
Grüßet mich in meiner Laube  
Denn ich bin nicht gern allein  
Oben drängt die reife Traube  
Bricht ein Sonnen Blitf herein
3 drängt über schwefl reife nach volle 4 unter Und hier unten blinft der Wein [geändert Und die Sonne blinft herein]


[Herold]  


Frist du nicht hier so irrst du anderer Orten  
Narren gibt es heute zu Haufen [vgl. 5196]

Doch so viele da und dorten  
Auf dem Markt sich stößen laufen  
Gröhre giebt es wahrlich nicht  
Als die sich mit Lasten schleppen
aber die Zusammengehörigkeit von 1 y und 2 ff. g4 ist trotz dem Reim unsicher, wie auch die Lesung von dorten.
111. *IH*\(^k\). Ungedruckt. Wohl für 5632. 5633.

[Knabe Lenker]
Auch Flammen spen ich dann und wann
erwartend wo es zünden kann


Frethum du bist gar zu schön
Könnt ich dich nur wieder finden

113. *IH*\(^29\). Ungedruckt.

Er mag sich wie er will gebärden,
er muß zulegt ein Zauberer werden

Plutus
Biß's, unbewußt
Einen Fannentanz [5819] Der Herald ist ein heiliger Mann
5
Es zieht so wild
[Plutus]
Gieb deinen Stab hier muß ich enden [5739]
Die Menge weicht [5759]
Und wie verfcucht [5760]
10
Tritt alles an die Zeit
Dichter
erbreisten
Und nur der Dichter kann es leisten.

Geiz
Nur alle hundert Jahr einmal
Doch heute bin ich liberal
15
Ich in den Zauberfreis gebannt
Biß auf die Knochen ausgebrannt

13—16 *IH*\(^{31}\) ohne Überschriften: 16 unter Ich fürchte schon
sie sind verbrannt ausgebrannt] schon verbrannt — 13. 14
zweimal IH\textsuperscript{22} (vgl. zu 5767) In hundert Jahren nur u. s. w. mit Scenarien Geiz die Rede anhörend die Schähe anlachend und Die Menge wirds gewahr und drängt [Herald bedrängt] Menge an- dringend Herald eingeengt Herald bedrängt. 15. 16 unter 5814 IH\textsuperscript{28}

114. IH\textsuperscript{29}. Ungedruckt.

[Anabe Lenter]
Kann ich mich doch nicht versteden Leis\textsuperscript{e} Napeln lanter Schall [vgl. 5708] Und so bin ich zu entdecken Nirgend\textsuperscript{s} oder überall Lebe wohl du wilde\textsuperscript{s} [?volles?] Rauhen 5 Eilig nach ich mich davon

Darüber Forsthet wollt ihr mich entdecken und unklar 2—4.

Seht ihr die Quelle da Lustig sie sprudelt ja Wie ich [nach es] noch feine jah Kostete gern.

116. IH\textsuperscript{42}. Ungedruckt. Vgl. 5959; auf der Vorders. ist ja 5928. 5950 skizzirt.
Soll immerjort das Überma\textsuperscript{s} Da\textsuperscript{s} allerherlachtste zerstören


[Dichter]
Wer schildert solchen Übermuth Wenn\textsuperscript{s} nicht der Dichter selber thut
Nun tret ich nothgedrungen vor Der Dichter
118. IH\textsuperscript{18}. Ungedruckt. Vgl. 6184.

[Mephistopheles]

Und wenn du rufst sie folgen Mann für Mann
Und Frau für Frau die Großen wie die Schönen


[Mephistopheles]

Nicht Nacht nicht Tag in ewiger Dämmerung
Es war und es will ewig sein.

120. IH\textsuperscript{20}. Ungedruckt. Die Mütter. Vgl. 6293.

[Mephistopheles]

Am glühenden Schlüssel führtst du ihn [den Dreifuss] gefangen
Durch Wunder nur sind Wunder zu erlangen.

121. IH\textsuperscript{20}. Folgt — unmittelbar? — auf 6248.

[Mephistopheles]

Mußt [Müßt Loeper] mit Bedacht des Schlüssels Kräfte führen
Sie anzuziehen, nicht sie zu berühren.

Worauf du trittst, es bleibt dir unbewußt
Es dehnt sich nicht, es klemmt sich nicht die Brust.

5 Wohin sich auch dein Blick begierig wende,
Nicht Finsterniß — doch teigne Gegenstände
Biß endlich abgebrochen, es folgt skizzenhaft Nun du endlich Schon daß.

122. IH\textsuperscript{28}. Ungedruckt. Vgl. 6461, 6462, aber wohl von einer Dame gesprochen.

Man fleid ihn ritterlich
Ihr guten Herrn von euch hält seiner Stich.


Helena, Zwischenstück zu Faust. Ankündigung.

Faust's Charakter, auf der Höhe wohin die neue Ausbildung aus dem alten rohen Volksmährchen den selben hervorgehoben hat stellt einen Mann dar, welcher, in den allgemeinen Erdeşkranten sich ungeduldig und unbehaglich führend, den Besitz des höchsten Wissens, den Genuss der schönsten Güter für unzulänglich achtet seine Sehnsucht auch nur im mindesten zu befriedigen, einen Geist welcher deshalb nach allen Seiten hin sich wendend immer unglücklicher zurückfährt. 10

Diese Gesinnung ist der modernen so analog daß mehrere gute Köpfe die Lösung einer solchen Aufgabe zu unternehmen sich gedrängt fanden. Die Art wie ich mich dabei benommen hat sich Verfall erworben; vortäuschte Männer haben darüber gedacht und meinen Text kommentiert, welches ich dankbar anerkannte. Darüber aber mußte ich mich wundern daß diejenigen, welche eine Fort- 15

1—47 fehlt $H^1$ 1 $g^1$ $H^2$ die nach ihn $H^2$ 3 den selben $g$ über ihn $H^2$ 7 e. G. über und $H^2$ s wendend $g$ aus wendet $H^2$ 11 u. $g$ über lösren $H^2$
Paralipomena. 2. Act. 199

...fung und Ergänzung meines Fragmentes unternahmen nicht auf den so nahe liegenden Gedanken gefommen sind, man müße bei Bearbeitung eines zweiten Theils sich notwendig aus der bisherigen summervollen Sphäre durchaus erheben und einen solchen Mann, in höheren Regionen, durch würdigere Verhältniss durchführen.


Deshalb entschied ich mich zuerst oben benanntes, in den zweiten Theil des Faustes einzupassendes, in sich abgeschlossenes kleineres Drama bey der nächsten ersten Sendung jogleich mitzu- theilen.

Dami aber die große Flucht zwischen dem bekannten jammers- vollen Abschluß des ersten Theiles und dem Eintritt einer griechi- schen Heldenfrau einigermaßen überbrückt werde, so nehme man vorerst eine Schilferung des Vorausgegangenen freundlich auf und finde solche einweilen hinreichend.

Die alte Legende sagt nämlich, und das Puppenspiel verpflichtet nicht die Scène vorzuführen: daß Faust in seinem herrischen Übervuth durch Mephistophelos den Besitz der schönen Helena von Griechenland verlangt, und ihn dieser nach einigem Widerstreben

...16, 17 nicht — sind, üDZ g H² 19 durchaus über sich g¹ H² 25 das Werf g¹ über die H² 27 B. g¹ über Werke H² 28, 29 16, 17 nicht — sind, üDZ g¹ H² 29 B. g¹ aus Befreben H² 32 des Faustes üDZ g¹ H² 35 j. nach Abschluß H² 38 des g¹ aus der H²

B. über Antecedenzien g¹ H² 39 einweilen g für geung- sam H² 43 und g über worin H² nach nach auch H².
willfahrt habe. Ein solches bedeutendes Motiv in unserer Aus-
führung nicht zu vermeiden war uns Pflicht und wir uns
berfelben zu entledigen gesucht, welche Einleitung dazu wir schließlich
gefunden möge Nachstehendes einstweilen aufläfern.

Bey einem großen Feste an des deutschen Kaisers Hof werden
Feiern und Mephistopheles aufgerufen eine Geistererscheinung zu
bewirken; unguern zwar, aber gedrängt wiesen sie die verlangten 50
Johle von Helena und Paris hervor. Paris tritt auf, die Frauen
entzücken sich grünzenglos; die Herren suchen durch einzelnen Tadel
den Enthusiasmus abzufüllen, aber vergebens. Helena tritt auf.
Die Männer sind außer sich, die Frauen beträchten sie aufmerksam
und wissen spöttisch den plumpen heroischen Juh, eine höchst wahr-
scheinlich angemalte eisenbeinartige Gesichtsfarbe hervorzugeben,
besonders aber durch bedenkliche, freudig in der wahrhaftigen Ge-
schichte nur allzulehr gegründete Nachrede, auf die herzliche Per-
nöglichkeit einen Verächtlichen Schein zu werfen. Faust, von dem
Erhaben-Schönen hingerissen, wagt es den zu ihrer Unarmung 60
sich neigenden Paris wegzubringen zu wollen; ein Donnerenschlag
streift ihn nieder, die Erscheinungen verschwinden, das Feste endet
tumultuarisch.

Faust aus einer schweren, langen Schlafsucht, während welcher
seine Träume sich vor den Augen des Zuschauers sichtbar um-

48 deutschen üdZ g⁴ H¹ 50 b. fehlt H¹ 52 grünzenglos üdZ
g⁴ H¹ 52, 53 ifchen — abzufüllen über schelten g⁴ H¹ 53 a. v.
fehlt H¹ *54—59 beträchten — wenn] wissen durch Mißtrauen
die herzliche Persönlichkeit verächtlich zu machen g¹ über ergeben
sich in Schmähungen H¹* 55—57 fp. — aber angeklebt g H²
c. aus EsBenbeinene H² 57. 58. G. — allzulehr üdZ g H²
59. 60 dem Erhaben-Schönen g über der Gestalt der Helena (H¹) H²
60. 61 zu — neigenden fehlt H¹ g üdZ H² 61 Paris vor der sie
eben unmarmen will (H¹) H² *64—66 aus — hervor] schwer ins
Leben zurückgreifen tritt auf, erzielt und paralisirt vom Anz-
schauen der Helena H¹* 64 während welcher g über indessen
sich H² 65 sich üdZ g H² sichtbar üdZ g H²

ständlich begeben, ins Leben zurückzurufen, tritt exaltirt hervor und fordert von dem höchsten Aufschauen ganz durchdringen den Besith heftig von Mephistopheles. Dieser, der nicht beflenen mag, daß er im klassischen Hades nichts zu sagen habe, auch dort nicht ein-
mal gern gesehen sie, bedient sich seines früheren probaten Mittels
seinen Gebieter nach allen Seiten hin und her zu sprengen. Hier
gelangen wir zu gar vielen Aufmerksamkeit fördernden Mannig-
faltigkeitseiten und zuletzt noch die wachsende Ungebild des Herrn zu
besprechenden beredt er ihn, gleichsam im Vorbeigehen auf dem
Weg zum Ziele den academisch-angesetzten Doctor und Professor
Wagner zu besuchen den sie in seinem Laboratorium finden hoch
glorirend daß eben ein chemisch Menichtlein zu Stände gekommen sey.

Dieses zerstreut Augenblicks den leuchtenden Glasolben und tritt als bewegliches wohlgebildetes Zwerglein auf. Das Rezept
zu seinem Entstehen wird mystisch ange deutet, von seinen Eigen-
chaften legt es Proben ab, besonders zeigt sich daβ in ihm ein
allgemeiner historischer Weltkalender enthalten sey, er wisse näm-
lich in jedem Augenbliek anzugeben was seit Adams Bildung bei
gleicher Sonne Mond Erd- und Planetenstellung unter Menschen

66 erläutert nach auf $H^2$ hervor üdZ $g H^2$ *67, 68
von — heftig ihren Besitz dringend $H^2$* 67 fordert üdZ
$g H^2$ höchsten üdZ $g H^2$ ganz nach der Helena $H^2$
en über fordert er ihren $g H^2$ 69 habe $g^1$ aus hat $H^1$
— sey fehlt $H^1$ 70 probaten üdZ $g^1 H^1$
— seyn — sprengen]
und zerstreut Fausten auf die mannigfaltigste Weise $H^1$
und nach auf $H^2$ her über ab $g H^2$
71—74 Hier — besprech-
tigen] Hier werden gar manche Schaubladen [tiroirs üdZ $g^1$] auf-
gezogen, genügsame Aufmerksamkeit fördernd; endlich da Faust's
Ungebild nicht mehr halten will $H^1$ 74 gleichsam] noch $H^1$
74. 75 auf — 3. fehlt $H^1$
75 ac-ang. fehlt $H^1$ üdZ $g H^2$
76 hoch] sich $H^1$
78 A. über eben $H^1$ leuchtenden fehlt $H^1$
79. 80 Das — seyn] sein $H^1$
81 es $g^1$ aus er $H^1$ 3. j. tritt her-
vor $H^1$ 82 hilt. fehlt $H^1$
82. 83 er — anzugeben] er weis jeden Augen-
blicks $g^1 H^1$ aus daß er nämlich jeden Augenbliek anzugeben wißte $H^2$
vorgegangen. Wie er denn auch zur Probe sogleich verkündet daß die gegenwärtige Nacht gerade mit der Stunde zusammentrifft wo die pharzalische Schlacht vorbereitet worden und welche sowohl Caesar als Pompeius schlaflös zugebracht. Hierüber kommt er mit Nosophopheles in Streit, welcher, nach Angabe der Benedictiner, den Eintritt jener großen Weltbegebenheit zu dieser Stunde nicht will gelten lassen, sondern denselben einige Tage weiter hinauszieht. Man macht ihm die Einwendung, der Teufel dürfte sich nicht auf Mönche vertrauen. Da er aber hartnäckig auf diesem Rechte bestellt, so würde sich der Streit in eine unentscheidbare chronologische Kontrovers verlieren, wenn das chemische Männlein nicht eine andere Probe seines tiefen historisch-mythischen Naturells ablegte und zu bemerken gäbe: daß zu gleicher Zeit das Feuer der klassischen Walpurgisnacht bereitete das seit Anbeginn der mythischen Welt immer in Theßalien gehalten worden und, nach dem gründlichen durch Epochen bestimmten Zusammenhang der Weltgeschichte, eigentlich Ursache an jenem Unglück gewesen. Alle vier

85 Wie — sogleich — daher er denn den Zusammenhang der Weltgeschichte gründlich ableitet und zugleich H' 87, 88 pharzalische — zugebracht g H2 87 vorbereitet] geliebet H1 87 — 97 und — gäbe fehlt H1 88 — 97 Hierüber — daß Schuchardt aufgeklebt auf pharzalische Schlacht vorbereitet worden (erhalten auch auf einem Schuchardtschen Streifen H26 wo 89 — 92 g welcher den Benedictinern beypflichtend den … lassen und g Man entgegnet ihm für worin auch die übrigen ihm bestimmen. Man behauptet nämlich* 92 dürfte undeutlich aus würde H26 g über würde H2 95 der Streit sich ins Weite verlieren [g über ziehen] H26 96 andere Zusatz g H26 tiefen historisch-mythischen aus historischen H26 97 zu — daß] verzeichnete H26 daß die denn auch H1 g vor wie denn auch H2 nach Zeit g1 aber trete und Z H2 98 [hier- eintrete] eintrete H1 g aus eintrete H2 98 — 101 das — gewesen fehlt H1 aber Zeichen und auf Quartbl. g Die seit dem tiefsten Alterthum gesehert eigentlich Ursache an jenem Un- glück gewesen
enttäuschten sich dortsein zu wandern und Wagner bey aller Gil-
bertigkeit vergisft nicht eine reine Phiole mitzunehmen um, wenn
es glückte, sie und da die zu einem chemischen Weiblein nöthigen
Elemente zusammenzufinden. Er stetts das Gläs in die linke Brust-
tasche, das chemische Männelein in die rechte, und so vertrauen sie
sich dem Gilmanetel. Ein gränzenloses Geschwirre geographisch
historischer Notizen auf die Gegenen worüber sie hinstreißen be-
züglich, aus dem Munde des eingefachten Männeleins läßt sie bey
* der Pfeilschnelle des Flugwercks unterwegs nicht zu sich selbst
commen, bis sie endlich beim Lichte des klaren oblichen abnehmen-
enden Mondes zur Fläche Thessaliens gelangen. Hier aus der Haide
treffen sie zuerst mit Erichto zusammen, welche den untüchigen
Modergeruch dieser Felder begierig einsieht. Zu ihr hat sich
Erichtonius [vgl. den Verweis auf Hoderich 1839, an Schiller 1
L. 324] gesellt und nun wird beyder nahe Verwandtschaft, von der
das Altherum nichts weiß, ethnologisch bewiesen; leider muß sie
ihm da er nicht gut zu Fuße ist, öfters auf dem Arme tragen
und sogar, als das Wunderkind eine seltsame Leidenchaft zu dem
chemischen Männelein darthut diesen auch auf den anderen Arm
nehmen, wobey Mephistopheles seine bößartigen Glossen feineswegs
zurückhält.

102 sich) sich nun H 1 w. g 1 aus wandeln H 2 *102—112 und—
Haide] welches denn auch durch vereinte übernatürliche Kräfte
leicht zu bewirken ist. Sie kommen an und H 1 105—113 Er —
zuerst angeklebt H 2 106 Gegendern g aus Gegend H 2 110 des
[Fuhr und] Flugwercks aR g H 2 113 sie fehlt H 1 m. E.] auf
Erichto H 1 aus auf Erichto g nach Sie kommen an (üdz zur
Fläche Thessaliens) und treffen (üdz auf der Heide g) zuerst
zu. fehlt H 1 g üdz H 2 116 b. n.] ihre H 1 über ihre H 2
118 den Armen H 1 aus den Armen H 2 119 und — 122 fehlt H 1
aber Zeichen und auf dem Quartbl. g 1 Eine seltsame Leidenchaft
aber ergreift diesen Wunderknaben zu dem Chemischen Männelein
so stark daß Erichto ihn auch auf den Arm nehmen muß. Mephisto
hinten seine Glossen feineswegs verbergen kann. 119 das g über
dieses H 2 120 diesen üdz g H 2

Nun aber da der Verstand im Zwiespalt verweist sollen auch die Sinne sich nicht mehr trauen. Empusa tritt hervor die dem heutigen Fest zu Ehren einen Geißkopf aufgezogen, und sich immer umgestaltend, zwar die übrigen verschiedenen Gebilde nicht zur Verwandlung aber doch zu unferter Unbegabt aufregt.

Nun erscheinen unzählbar vermehrt Sphynxe, Greife und 132 Ameisen, sich gleichsam an sich selbst entwickelnd. Hin und her schwärmen übrigens und rennen die sämmtlichen Ungetüme des Altertums, Chimären, Tagelaphe, Greifen, dazwischen vielköpfige Schlange in Unzahl. Harfen flattern und schwanken fieder-

Paralipomena. 2. Act. 205


Unsere Reisenden aber, an solchen Geisterput mehr oder weniger gewöhnt, lassen das alles fast unbemerkt um sich her summen. Das chemische Menschlein, an der Erde zinschleimend, flautt aus dem Humus eine Menge phosphoreszierender Atome auf, deren einige blaues, andere purpurfarbenes Feuer von sich strahlen. Er vertraut sie gewissenhaft Wagnern in die Phiale, zweifelnd jedoch ob daraus künstlich ein chemisch Weiblein zu bilden je.

folgt von Harphen auch Python erscheint im Plural und die symphysalischen Vögel schnurren hin- und wieder. Das Unterbl. Fol. 4 H ist Abschrift aus H mit Correcturen und Randnotiz Raubvögel mit Schwimmfüßen g, das geklebte Octavbl. Reinschrift. Auf — 153 fehlt H 149 geh. w. g und H 2

D. a. g über Dagegen H 151 der — ins g g über sich H 154 aber fehlt H 154. 155 mehr — weniger fehlt H 155 i. u. wenig bemerkt H 156 an — h. fehlt H 157 aus] in dessen aus H 158 deren — [str.] die eine Blaue, die andern Scharlachfeuer von sich strahlend H 159 vertraut] giebt H 159 gewissenhaft] fleißig H 159 über fleißig H 159. 160 zweifelnd — [weg] freilich nicht um ein chemisch Weiblein künstlich daraus zu bilden H 159 zweifelnd jedoch g aus welcher zweifelt H 2
Als aber Wagner um sie näher zu betrachten sie start schüttelt erscheinen, zu Körthern gebrängt, Pompejaner und Cäsareaner, um zu legitimer Auferstehung sich die Bestandtheile ihrer Individualitäten stürmisch vielmacht wieder zuzueignen. Beznahme gäinge es ihnen sich dieser ausgezogenen Körperformen zu be-
liegen, doch nehmen die vier Winde, welche diese Nacht unablässig gegen einander wehen, den gegenwärtigen Befitzer in Schutz und die Gespenster müssen sich gefallen lassen von allen Seiten her zu vernehmen: daß die Bestandtheile ihres römischen Groß-
thums längst durch alle Lüfte zerstöben, durch Millionen Bildungen 134 folgen aufgenommen und verarbeitet worden.

Der Lärm wird dadurch nicht geringer, allein gewisser-
maßen auf einen Augenblick befräftigt, indem die Aufmerksam-
keit zu der Mitte der breit und weiten Ebene gerichtet wird. Dort hebt die Erde zuerst, bläht sich auf und ein Gebirgsreihe bildet 175 sich aufwärts bis Scotia abwärts bis an den Penens be-
drohlich sogar den Fluß zu hemmen. Haupt und Schultern des Enucleabus wählen sich hervor, der nicht ermaßelt, unter Meer und Land herausstehend, die wichtige Stunde zu verherrlichen.

162 zu — gebrängt] Kohortenweise H 1 164 stürmisch vielmacht fehlt H 1 üdZ g H 2 164 Beznahme — 171 Als Geistern gelingt ihnen beznah sich diese Körperlichkeit zu zuziehen, doch nehmen sich die vier Winde, welche diese Nacht gegeneinander unablässig wehen, des gegenwärtigen Befitzers an, und die Gespenster überzeugen sich, daß die Bestandtheile ihres Weltenthum's längst durch alle Lüfte zer-
stöben [g üdZ] von [g über durch] Millionen Bildungen aufge-
Paralipomena. 2. Act. 207


Noch aber haben sich Gebirgsfluchten und Gipfel nicht be festigt und bestätigt, so bemächtigen sich schon aus weit umher-

*180—200 Die Küste [g1 nach Grüste] fahren fort zu flammen, die Naturphilosophen die bey dieser Gelegenheit auch nicht fehlen, Thales und Anaxagoras kommen in Streit; jener dem Waffcr alles zu schreibend, dieser überall feurige geschmolzene [űdZ g1], schmelzende [űdZg1] Massen erbliebend, sie [űdZg1] machen disputirend Chorus mit den übrigen [g1] Herzen und Teufelslärm, doch kaum haben sich die Glüten einigermaßen entfernt so bemächtigen sich schon die Pygmäen, die aus weit umherkassierenden Schlinden hervorwimmeln, der Oberarme und Schultern des noch gebogenen Krieger und beben sich deren als Tanz- und Tummelplatz, in dessen ein unzählbares Heer von Kranken deßen [űdZ g1] Haupt und Haar als [g1] wären [g1 über gleich] undurchdringlichen Wälder umschwärmt und dem wichtigen Feste zum Schluss ein ergötzliches Kämpfspiel anfügigt. H1* 181 ausbleiben konnten g über fehlen sollten H2 183 wie — Feuchten üdZ g H2 184, 185 peroriren — Ch.-G. g aus machen Choros im übrigen Gefaule H2 186—192 angeklebt Schuchardt H2 187, 188 Spr. — Selbstb. g aus Springfluten und Siluvien mit fanfter [darüber pathetisch] wogender Stimme H2 189 l. g ans leidenschaftliche H2 192 nach nach zurückziehen H2 194 sich üdZ g H2
fließenden Schlünden hervorwimmeln die Pygmaen der Oberarme und 195 Schultern des noch gebett genauesten Kiefer und bedienen sich ihrer als Tans und Tunnel von (Nil im Vatican), inzwischen unzählbare kike von kranischen Gipshaupt und Haare, als wären es unterdrückte Wälder (Gulliver), treibend umziehen und, vor Schluss des allgemeinen Festes, ein ergößliches Kampfpsiel aufwändig. 200
So vieles und noch mehr deutet sich, was es gelingt als gleichzeitig wie es sich ergibt. Mephistophelies hat indessen mit Enyo Bekanntschaft gemacht, deren grandiose Häßlichkeit ihn benachteilt aus der Fassung gebracht und zu unhöflichen beleidigenden Interjektionen aufgeschreckt hätte. Doch nimmt er sich zusammen und in Betracht ihrer hohen Ähnen und bedeutenden Einflüsse sucht er ihre Gunst zu erwerben. Er versucht sich mit ihr und schließt ein Bündnis ab, dessen offentündige Bedingungen nicht viel heißen wollen, die geheimen aber deswegen merkwürdiger und folgereicher sind. Faust an seinen Theile ist zum Chiron ge- 210 treten, der als benachbarter Gebrügsbewohner seine gewöhnliche Nahrung macht. Ein ernst pädagogisches Gespräch mit diesem Urhofmeister wird, wo nicht unterbrochen doch gestört durch einen Kreis

196 aufgestemmten g aus sich aufstehenden H² 197. 198 u. ä. aus ein unzählmögliches Heer g H² 199 u. aus umzieht H² 200 a. aus unzähmig H² 201—202 ergibt fehlt H¹ 201 wem — gelingt g über wer kann H² 203—207 deren — erwerben vor deren antifte Häßlichkeit er allen Respekt hat H¹ angeklebt Schuclidt für deren antifte Häßlichkeit ihm allen Respekt einsohlt; H² 207. 208 Er — offentündige sich auch nicht wohl versiegt und ein Bündnis absehleibt, wovon die offentlichen H¹ 209 geheimen Artikel H¹ vgl. 99, 21. 209. 210 desw — solgereicher die merkwürdigen und folgereichsten [u. f. ülz g¹] H¹ 210 an — Theile) indessen H¹ zurück an den H¹ 211 seine] hier seine H¹ 212. Ein — 234]; ernstes Gespräch mit diesem Urhofmeister der ersten und größten Helden. Dieser [g¹ über der] fragt [g¹ alle] ihm zufolge um seine Absichten und Geschäfte [fragt], das große Unternehmen billigt sich der Helena
von Lamien, die sich zwischen Chiron und Faust unablässig durch bewegten; Reizendes aller Art, blond, braun, groß, klein, zierlich und stark von Gliedern, jedes spricht oder singt, schreitet oder tanzt, eilt oder gestifflirt, so daß wenn Faust nicht das höchste Gebild der Schönheit in sich selbst aufgenommen hätte er nothwendig verführt werden müßte. Auch Chiron indessen, der Alte 220 unerschütterliche, will dem neuen sinnigen Befannten die Maximen klar machen wonach er seine ehrenbaren Helden gebildet, da denn die Argonauten hererzählt werden und Achill den Schluß macht. Wenn aber der Pädagog auf das Resultat seiner Bemühungen gelangen will; so ergiebt sich wenig Erfreuliches; denn sie leben 225 und handeln gerade fort als wenn sie nicht erzogen wären.


214 durch g üdZ H² 219 werden müßte g aus worden war H² 220 die Maximen g üdZ 227 zu nach wieder H² 229 dem g aus den H² 231 hinüber herüber g üdZ H² 234 der bänglichten g aus seiner bänglichen H² 235 So — sie] so [g] gehts [g] den [g] aus dem] Penens H¹ Olymps H¹ 236 an — 237 zwölfe] weit [g über viel] mehr als Zwölfe

mehr als zweise. Chiron schildert die ersten vorübergehenden als alte Bekannte und empfiehlt seinen Schützling der sinnigen, wohlentfenden Tochter des Tiresias, Manto.

Diese eröffnet ihm, daß der Weg zum Defnus sich so eben auf- 240
thun werde, gegen die Stunde wo ehmals, um so viele große
Seelen hinabzulaufen, der Berg klassen müssen. Es ereignet sich
wirklich und, von dem herostopischen Augenblick begünstigt steigen
sie sammelnd, schweigend hinunter. Auf einmal deckt Manto ihren
Blick auf dem Schleier und drängt ihn vom Wege ab gegen 245
die Felsenwände, so daß er zu ersticken und zu vergehen fürchtet.
Dem bald darauf wieder entfüllt erläutert sie diese Vorrichtung, das
Gorgonenhaupt nämlich, sie ihnen die Schlucht heraus entgegen
gezogen, seit Jahrhunderten immer größer und breiter werdend;
Proserpina hatte es gern von der Festgebene zurück, weil die ver- 250
sammelten Gepenstler und Ungestüm durch sein Erscheinen aus
allem Fassung gebracht sich alsbald zerstreuten. Sie Manto selbst
als hochbegabte wege nicht es anzuschauen, hätte F sauces darauf
gebildet, so wäre er gleich vernichtet worden, so daß weder von
Leib noch Geist im Univerum jemals wieder etwas von ihm wäre
zu finden gewesen. Sie gelangen endlich zu dem unabhebaren,
von Gestalt um Gestalt überbrängten Hoflager der Proserpina;
ieder gieb es zu gräneslosen Incedenzen Gelegenheit, bis der

austun H. 241 gegen die] zur H. um fehlt H. 242 hinab-
zulaufen] hinaubgezogen H. der — müssen fehlt H. 243 wirt-
lich fehlt H. begünstigt vor von H. 244 schweigend fehlt
H. hinaunter g. aus hinab H. *244—258. Auf — es] und
tret von Proserpina Thron. Dieser Abstieg [g. aus Hina-
weg], so wie das große Bild des ewigen Hoflagers giebt H. 247
Gorgonen g über Medusaen H. 250 gern — Festgebene g
üllZ. H. 250—252 corrigirt g Johnsches Anakoluth. fehlt g. —
7. und w. d. bringend und zerstreut] H. 252 Manto g üßZ H. 256 zu dem g über in die H. 258 bis] so wie H. g über so wie
H. 258. 259 der präsentirte g. aus die Präsentation des H.
Paralipomena. 2. Act. 211


Hier findet sich nun, daß Helenen das vorigmal die Rückkehr ins Leben verönnt worden, unter der Bedingung eingeschränkt.

259 zweiter aus eines zweiten g¹ H¹ [seine] Vortrag und H¹ 260 doch einigermaßen] etwas H¹ jeltam nach etwas H² 261 als — [sehr] ist hier von Bedeutung H¹ 261.262 zweift fehlt H¹ 262 Kraft) Macht H¹ *263—275 Hat — ebenmäß] Helena selbst hat schon einmal die Erlaubniß gehabt ins Leben zurück zu fehren, um sich mit dem Achill zu verbinden, und zwar [u. 3. g¹ üdz] mit eingeschränkter Wohnung auf die Insel Leuce [Zeichen, auf dem Nachtragsblatt 4° g¹ es steht zu erwarten invieter sie sich hier als Meistrin der Redensmitt erweisen wird] Nach manchem Hin- und Widerreden, wobei denn auch die drei ersten Richter laonische [g¹ über ein] Worte [g¹ aus Wort] mit sprechen, wird endlich zugegeben: daß Helena H¹* 265 Von nach und zwar unter der Bedingung eingeschränkten Wohnens und Bleibens auf der Insel Leuce H² 266 Gang g über Lauf H² 267 bis nach Königin H² 268 gerührte Königin g aus gerührt H² 270—272 in — scheint Zusatz g H² 273—276 ebenmäßig angeklebt Schuchardt für hier wird nun bestimmt daß Helena H²

14*
Lesarten.

Wohnen's und Bleiben's auf der Insel Leuce. Nun soll sie eben 275 mäßig auf den Boden von Sparta zurückkehren, um, als wahrhaft lebendig, dort in einem vorgebildeten Hause des Menelaé aufzutreten, wo denn dem neuen Werber überlassen bleibe inwiefern er auf ihrem beweglichen Geist und empfänglichen Sinn einwirken und sich ihre Gunst erwerben könne.

Hier tritt nun das angefündigte Zwischenstück ein, zwar mit dem Gange der Haupthandlung genügend verbunden, aus Ursachen aber, die sich in der Folge entwickeln werden, als isolirt für diesmal mitgeteilt.


W. b. 17. Decbr. 1826.

276 um] solle, um $H^1$ 
276. 277 wahrhaft $g^1$ ülZ $H^1$
277 einem vorgebildeten $g^1$ über dem $H^1$ 278 wo — bleibe] dem neuen Werber [$g^1$ über Fremdling] jedoch [$g^1$ über aber] solle überlassen jeun $H^1$ 279 beweglichen fehlt $H^1$ und] und ihren $H^1$ 281—284 fehlt $H^1$ Zettel Schuchardt zu $H^2$ 285 sollte freilich) wäre $H^1$ $g$ über wäre $H^2$ 286. 287 ausgeführt — werden] anzuzeihmufden $H^1$ $g^1$ aus auszuführen und anzuzeichmiden $H^2$ dem — werden Zusatz $g$ $H^2$ 289 einem — 291 einer klassischromantischen Phantasiamorie, als Zwischenstück zu Hauft, vorans gekannt und gedacht feyn müßten. $H^1$ 290 als voransgehend $g$ ülZ $H^2$ 292 W. den 15. Decbr. 1826. $H^1$
2. Zwei frühere gebrochene Fol. Schuchardt mit Correcturen und Titel g und g². Ungedruckt.

Helena, klassisch-romantische Phantasmasorie, Zwischenpiel zu Faust.


Dazu beginnt also vor dem Palladium des Menelaus zu Sparta, wo Helena, begleitet von einem Chor trojanischer Frauen als eben gelandet auftritt, wie sie in den ersten Worten jogleich zu verstehen giebt: [folgt 5489—5496, dazu n. J. u.]

Mehr aber dürften wir von dem Gang und Inhalt des Stücks nicht verraten.

Dieses Zwischenstück war gleich bei der ersten Conception des Ganzen ohne Weiteres bestimmt und von Zeit zu Zeit an die

8. 9 ebensowenig — erreichen gaR für zu erlangen 9 nach nach allz[u] 11 in nach sogar mit Vernachlässigung der häßlichen, nordischen Hogen allzuverwandten Emuno 11 Bergflüssen g über Grüften 12 suchen] aR g Mitwirkung gesucht werden
Entwicklung und Ausführung gedacht, worüber ich jedoch kaum Rechenschaft geben konnte. Nur bemerke ich, daß in der Schiller- 
sehen Correspondenz vom Jahr 1800 dieser Arbeit als einer ernstlich vorgenommenen Erwähnung geschieht [4. A. 2, 253 f.]; 
wobei ich mich denn gar wohl erinnere, daß von Zeit zu Zeit, 
auf des Freundes Betrieb, wieder Hand angelegt wurde, auch die lange Zeit her, wie gar manches Andere, was ich früher unter-
nommen, wieder ins Gedächtniß gerufen ward.

Beim der Unternehmung der vollständigen Ausgabe meiner 
Werke ward auch dieses wohlverwahrte Manuskript wieder vor-
genommen und mit neu belebtem Nutze dieses Zwischenspiel zu 
Ende geführt, und um so mehr mit anhaltender Sorgfalt behan-
delt, als es auch eingeln für sich bestehen kann und in dem 4.
Bände der neuen Ausgabe, unter der Rubric: Dramatische, 
mitgetheilt werden soll.


und ein Zettel vor, aber ohne sachliche Abweichungen, 
wohalb die Varianten einem späteren Bande vorbehalten 
bleiben. Dafür folgt hier zur Vervollständigung der Selbst-
beckenntnisse die auf „Faust“ bezügliche Fortsetzung aus der 
Johnschen Hs., einer ungedruckten Recension für „Kunst 
und Alterthum“ über Hinrichs, Das Wesen der antiken 
Tragödie 1827:

So sprechen wir den Wunsch aus: er möge sich des von uns 
dargestellten Verhältnisses von Faust zu Helena gleichmäßig 
annehmen; ein Verhältniß, das in freyerer Kunst-Region hervor-
tritt und auf höhere Ansichten hindeutet, als jenes frühere, das

ter Rubric 9. aus dem Titel
3, 3 ein — freyerer Riemer aus welches nun in einer 
freyeren
Paralipomena. 2. Act. 215

in dem Wust mühverstandener Wissenschaft, bürgerlicher Be-
schranktheit, sittlicher Verwirrung, abergläubischen Wahns zu
Grunde ging, und nur durch einen Hauch von oben, der sich zu
dem natürlichen Gefühl des Guten und Rechten gejellte, für die
Ewigkeit gerettet werden konnte.

124. Gebrochnes Fol. John, links Zusätze g¹, die ich

Schema.

[Pharzaliatische Ebene Mond und Sternhelle Nacht Grichto
Zelle Bivonaer der beiden Heere als Nachgesicht] Grichto
Grichtonis Ter jüngere Pompejus. Die Luftwander. Faust
5 auf Hassischem[n H] Boden Sie trennen sich Mephistoph. un-
herwandelt] kommt zu den Greisen und Sphynxen Amoisen
und Arimaśpen treten aus Mephist. die Sphynx und Greise,
Fortschung. Die Sirenen Faust, in Betrachtung der Ge-
salten Hinweisung auf Chiron Die Stymphaliden Köpfe
10 der Lernāa Meph. und Lamien [Faust am Penamus Rohr
und Schilf Weidengesäßter und Pappelzweige, vgl. zu 7249] Faust
und Chiron Sirenen sich badend Erderschütterung [Sterénos]
Flucht nach dem Meerse eingeleitet. Beschreibung des Berg-
waschens. Sphynx Zum Entstehen des Berges. [Steinregen
15 Thales Anazagorás] Amoisen Greise Pygmäen Kränche
Wettsreit Tätigkeit sonst Räumchen genannt Mephist. von
Lamien zurückfehrend. Motiv seiner weiteren Fortschung. Meerese-
gefäße Sirenen flüchtend und singend. Mond im Gewässer
Rajaden [nach Vorher] Tritone Drachen und Meerpferde
20 Der Mischelnagen der Bemus Telschinen [Telschinen — Greta
vor Rajaden 18, aber durch Ziffern 2 1 g¹ nach Bemus ver-
wiesen] von Rhodös Rabiren von Samothrace Rureten und
Storbauten von Greta Faust mit Chiron und Manto Ex-
position des Sibyllenjuges Zug selbst Unterweltreih Reich [reich H]
Verhandlung Rede der Manto Abschluß die drei Richter.


Pharailische Ebene Links der Penæs Rechts das Ge
berg Erichto Jelte, Bibouae der beiden Heere Wachfeuer röthlich flammend [B. — fl. Zusatz g] Das Ganze als Nach
gefiicht. Erichto [über Erichthonius, das Sätzchen neu g] führt
sich ein, commentirt die Erfi(scheinung) Der jüngere Pompejus
Die Zelten verschwinden Die Feuer brennen fort blauifs Anfu
gang des Mondes. Anrede der Erichto Die Luftwanderer senden
sich Faust auf klassischem [n John wie 124, 5] Boden An
frage und Unterhaltung] Sie trennen sich.

Faust am Penæs' Rohr und Schilfgelüst der Weiden
busch und Pappelzweig Gesäusel Faust u. Chiron sich entfernen.

Sirenen sich habend Erdershütterung Flucht nach dem
Meere eingeleitet Sphynixe incomodirt. Anaxagoras Stein
regen veranlassend Thales den Homundulus zum Meere ein;
ladend Mephist. u. Tryas [Derselbe die Phoehyaden Ab
schluß dieser Unterhaltung,] Begegnen Schlangen Findet die
Sphynxe wieder Verwandelt sich in ihrer Gegenwart. Ab
schen und Absschluß Heiser Wind und Sandwirbel Del Berg
scheint zu versenkt. Mephist. sichschlichtet.

Buchtens des ägäischen Meeres Sirenen Thales u. Ho
munndulus. Nereus und Protesu Rajaden Tritonen Trachen
und Meerpserde Muschelwagen der Venus Telschen von Rhob
Kreta.

Neben dem gestrichenen Schluss aus 124, 23 Faust — 25
steht g Chiron über Manto sprechend Fausten bei ihr ein
führend. Übereinkunft. Geheimer Gang Medusenhaupt Pro
serpina verhült Manto ihre Schönheit rühmend Vortrag

126. Quartbl. g¹. Ungedruckt. Zu 8034 ff.

Interloc[ution]. Sirenen (Chorus) Nerens Proteus Thales Homunulfus


[Mephistopheles]

Das muß dich nicht verbiehen
Wer fuppelt nicht einmal um selber zu genießen


[Mephistopheles]

Von dem was sie versteht
Woll'n sie nichts weiter wissen.

129. IIH². Ungedruckt.

[Mephistopheles]

Und wenn der Teufel ernstlich meint
So sind es wahrlich keine Spähe

130. III¹. Ungedruckt.

[Mephistopheles]

Daß hätte er denken sollen
Das Böse [für Übel zur Auswahl] kommt so wenig vor

131. IIH³. Ungedruckt.

[Mephistopheles]

Daß Böse das Gute
Ich weis es nicht doch ist mir schlecht zu Muthe
Lesarten.

132. II H₁₈. Ungedruckt.

[Mephitopheles]
Indessen wir in's Fünftchen lachen
So brüsten sie sich ohne Scheu,
Sie denken, weil sie's anders machen
Es [aus es nach So denken sie] wäre neu!
Diese Ordnung durch Ziffern 3 4 1 2 aR hergestellt.

133. II H₆ H¹⁵. Ungedruckt.

[Seismoşi]
Ohne gräßliches Gepolter
konnte keine Welt entstehen
2 durfte II H¹⁵ Darunter Nur durch plutonisches Gepolter
konnt eine schöne Welt entstehen, es folgt 7559—7565 II H¹⁵


[Seismoşi]
Als ich einstmal stark geblust
Wußt ich nicht wie mir geschah
Hatt ich sie heraus geblust
Und sie stehen als Berge da
Doppelt. Oben 2 W. i. gar nicht was geschah 3 Hab 4 wie
Götter [unten Berge über Götter]


[Seismoşi?]
Und man jagt mir die Titanen
Hatten alles das gestürmt
Und zu unerstiegnen Bäumen
Das Gebirgs werdet aufgetürmt

[Seišmoš]

Diese schöne glatte Flur
Und es ist das Gaš sylvæstre
Las mir einst im Schlaf entfahr

2 undeutlich, doch ist meine Lesung sicher (Gaš Sylvestre alter Name der Kohlensäure).

137. II H6. Ungedruckt.

[Seišmoš]

5 So bin ich der Gott der Winde
All das alte dumme Zung
Nord und Süd und West gefunden
Höhen alle Meer und Reich [?]

Steigt durch los gelassene Kräfte
Himmel an . . .

Pluto hat es mir vermacht


Reden mag man auch so griechisch
Hört's ein Deutscher, der versteht's

139. II H6. Ungedruckt.

[Mephistopheles]

Wer's mit der Welt nicht lustig nehmen will
Der mag nur [gleich] sein Bündel schüren

140.—146. Halbfol. g und g1; Rücks. John Gw. Exzellenz verpflichten mich aufs neue durch die so schlemig mitgeteilte günstige Nachricht an K. W. v. Fritsch 27. März 1825.
Lesarten.

Du scharfe deiner Augen Licht
In diesen Gauen scheint's zu blöde.
Von Teufeln ist die Frage [über Rede] nicht
Von Göttern ist allhier die Rede
Auch III H7 Bl. 6 g1.

141. Vgl. zu 140. Ungedruckt.

[Faust?]  
An deinem Gürtelfreis Natur  
Auf Urberühmter Felsenspur

142. Vgl. zu 140. Ungedruckt.
Wenn er [Seismos] mit seinem Weiße tost  
Dann sprührt der Erdkreis von Vulkanen  
Und Alpen steigen spizzig auf

143. Vgl. zu 140. Ungedruckt.

[Faust?]  
Ich fenne dich genau  
Da wo du bist ist mir der Himmel blau  
Du bist des Lebens eigens [?] gerne  
Ich sehe dich nicht gern in den Lichten Höhlen  
Daß Lebens agens wäre doch zu prosaisch conjicirt.

144. Vgl. zu 140. Ungedruckt.

Hascht nach dem nächstgen Wetterleuchten.

145. Vgl. zu 140. Ungedruckt.

[Seismos?]  
Das sind Gewitter  
Von denen Jupiter nichts weiß
unter quidquid non creditur ars est. tonat coelum ignaro  
Love.
146. Vgl. zu 140. Ungedruckt.
   Nicht so direkt doch wohl im Kreise
   führt ich sie deinem Thron heran
   Verführen will ich dir sie zuzuwenden
   Toch sie zu schlachten geht nicht an.

   [Hauft]
   Wie wunderbar der Anblick thut dem Herzen
   [Spatium] der (?) große tüchtige Zug

148. Octavbl. g, Rücks. Namen weimarerischer Be-
   kannter. Unleserliche Skizze, unter Faustpapieren gefunden,
   aber nicht sicher einzubeziehen; an Armida in der viel
   älteren Rinaldo-Cantate erinnernd. Ungedruckt.
   Auch die Gefunden
   Will ich den Todten gleich
   Wütender Streich
   Grätzlich zu nennen
   Will ich verwunden

149. Streifen g, oben 17. 10. Ungedruckt. Vgl. 7848,
   7858, 8133, 8246; besonders aber 8260, 8315.
   [Thales zu Homunculus]
   Wenn du entstehn willst thut du immer besser
   Du wirst dich ins ursprüngliche Gewässer.
   Es ist zu klar
   2 Du — ins g in gelassenm Spatium.

150. IIH74. Zwischen 7083 und 7084, besser nach 7085.
   [Mephistopheles]
   Taß Auge fordert seinen Zoll.
   Was hat man an den naivten Heiden?
   Ich liebe mir was auszufleiden,
   Wenn man doch einmal lieben soll.
151. **IIH**46. Ungedruckt. Unleserlich; die beiden Reimpaare haben vielleicht gar keinen Zusammenhang.

Die wirds wer unserm Ziele bringt [?]
Der sich so gar hernieder zwingt
Zu [vor Und] unsere [u aus b] heiligen Festen seh'n.


[Meipheristopheles]

Zum edlen Zweck es abzutreten frey.


Vgl. 123. 1, 178.

[Anaragoras]

Hier von Scotus bis zum Peneus dort

Wo


[Proreus]

In eurem Irrthum euch entfalten
Die Welt durch mich [?euch? doch auch?] nicht kann be...
Im Eingehin bedachtig
Stets Rathe bedürftig [oder bedürftend] keinen Rathe im Ohr

[Spatium]

Und in Vergleichung doch zulegt
Wenn Übermogis sich selbst ein Ziel gesetzt
Kaum zugehörig auf der Rückseite [phing? Sirenen? Sei...mois?] Du bist ein Gist das fann ich leiden, dazu eine verwischte Zeile Du mußt...


[Proten]

Kennste der Jüngling die Welt genau
Er würde im ersten Jahre grau.
Paralipomena. 2. Act. 223

156. II Hz. Ungedruckt. Vgl. auf demselben Bl. 8122. 8123.

[Nereus]
Statt daß Ulyss sich binden ließ
Laß einmahl [oder unfern] guten Ratß dich binden
Kannßt du der Großen Chöre finden
Erfäßt [aus Erhallst] du was ich dir [?] verhieß
3. Act.

Vorspiel.

Goethe schwankte, ob er den Gang zu Proserpina als Schluss des 2. Actes oder als Prolog zur „Helena“ behandeln sollte. Als zu Eckermanns Freude Mitte Januar 1827 beschlossen war, die Skizze zur Elaijischen Walpurgisnacht (123,1) nicht drucken zu lassen, sondern die dichterische Ausführung abzuwarten, gedachte Goethe der Orcusscene als einer ungeschriebenen; das Wie sei noch nicht gefunden: Und dann, bedenken Sie nur was alles in jener tollen Nacht zur Sprache kommt! Fausts [Manto's?] Rede an die Proserpina, um diese zu bewegen, daß sie die Helena herausgibt, was muß das nicht für eine Rede sein, da die Proserpina selbst zu Thänen davon gerührt wird! Dieses alles ist nicht leicht zu machen und hängt sehr viel vom Glück ab, ja fast ganz von der Stimmung und Kraft des Augenblicks.


Prolog des dritten Actes.

war schon einmal auf die Jügel Leuce bechränkt. Jetzt auf
Spartanischem Gebiet soll sie sich lebendig erweisen. Der Freier
sucht ihre Gunst zu erwerben. Manto ist die Einleitung über-
lassen.
W. d. 18. Juni 30.

158. IIIH¹⁸. Später als der übrige Inhalt; Fausts Rede
steht verkehrt zu 933 ff., Mantos zu 962 ff. Offenbar eine
halbhumoristische Anleitung zur neuen Formsprache des
altgriechischen Trimeters. Ungedruckt.

Faust
Das wohlgedeachte glaub ich spricht sich ebenso
In jenen ernsten langgeschwänzten Zeilen aus
Und ist es die Bedingung jene göttliche
Zu seh, zu sprechen, ihr zu nahm von Hauch zu Hauch
So woge sonst noch andres Babylonische
Mir zusammuchen, Schülerhaft gehorch ich dir.
Mich reist es schon von Dingen sonst [über die] mit kurzem Wort
Leicht abgethan [aus abzithrunfind] mich zu ergeben redehaft
Damit ich unverweilt [unter schon bereinist]

Manto
Verpine dies bis zur aller ältesten kommst
Die Luft giebt lange Weite die man zwingen [?] muß
Die Frauen liebend allermeist die Tragischen[?]
Da spricht ein jeder sinnig [ädlz] mit verblümtm Wort
Weitsäig aus wäs ohn geähr ein jeder weis.
Doch still hiervon [vor Tritt an die] gesammelt [?] steht zur
Seite fahnt[ell]
Man spaffe nicht wenn sich der Orfuß öffnen will [vgl. 123. 1, 240]
B [abgebrochen]

159. Streifen g⁴. Ungedruckt.

[Manto]
Nur wanble den Weg hier ungestört
Ein jeder sucht [nach der] der Unbegreiflich[s] hört

[Faust]
Sich hier die Tiefe dieses Ganges
Es deckt sie uns ein düsterer Flur
Mich dächtest was Riesenhaftes lange
Tritt aus der Finsternis hervor


[Faust]
Was hüllst du mich in deinen Mantel ein?
Was drängst du mich gewaltsam an die Seite
Manto
Ich wahre dich vor größerer Pein,
Verehre weisliches Geleite.


163. Quartbl. g¹ (Billet des Kanzler Müller mit der Bitte um Gagerns Schrift, ein Blatt für Mademoiselle Cuvier (1825) usw.). Ungedruckt. Zu s843 ff.


164. IIIH³ g¹. Ungedruckt. Zu s857 ff.

Labol des Run away des Piraten schweifen Helena. Ausweichend Vigilantibus in scripta sunt [vgl. Dig. 42. 8]
Nördlicher Einfall der Gallier Anachrouism Abfall Nachbar Vorder[lag? abgebrochen]


G¹ alt:

Alte geh voran [9077]
Bewegen wir den Fuß [9078] oder nicht zu dem
Erwünschten Ziel
Nebel hüllt die Giebel [? Glieber?]
Hüllt die Säulen schon 15

Rucks. g¹ verwischt:


167. Fol. g (s. zu 172.). Ungedruckt. Zu 9127 ff., 9574 ff.

Abzug der Fürsten. Beschreibung des Friedens Jerosa,
Chor schlägt ein. Phorthisa erweckt. Nachricht von der
Entbindung. Chor: Rennt du ein Wunder das [9529]
Helena. Faust Euphorion. Kunststücke. Freundige Eitelkeit
Lob. Aufgehobener Jahrer.

169. III H 53. Ungedruckt. Notizen für Arkadien; wohl
aus der Erinnerung an Dodwell, Class. und topogr. Reise
durch Griechenland 1821 I 1, 53. I 2, 314 etc.
Hohes Gebirg Gebirgsweiden unzugänglich Schafe [9533]
und Ziegen [9529] nur Weiden. Iher Plätze den Pferden ge-
widmet Hügel und Täler [9531] Teichbäume Gaftamien Bienen
Honig [9549] Fläsch erhöhtes Land Feldbau Weizen Gerste
Bannfolle Weinberge Feigen Maulbeeren Dichten Garten [AR]
Wälder [vgl. 9542 ff.] Eisen Tannen Ahorn Cypressen Lorbeer
Myrrhe Maistiz Strand Balsamkrantz Bienen Honig

Z. [fehlt Folioziffer des Satyroma H 2] Wechselfrede Faust,
Phorthisa, Helena. [28 Chor Lob des Tapfern] 28a Helena?
30a Phorthisa Ergähnung von den Wunderbedingungen des
Dalseps 33 Helena, Faust, Euphorion, Chor Hauptscene
36a Chorführung zum Ausbruch
Polytheismus und Heroismus ganz ebdl Mythologie[lich] An-
tlang vom Wunderlichen Wunderbaren Mährchenhaftes Folge
Ritterthum Galanterie natürlich führende natürlich schab-
[?onenhaft? schabth.?]. Ideale Rettung, Fahung [?] in der
Mythologie. Pantheismus.

171. III H 55. Ungedruckt.
[Phorthisa]
O das ist unter allem verwünschter das verwünschteste
Chor
jag es an du Haßliche
Phorlanôs

Ihr Schönen! denn so belobt man wechselweise sich
Gesang bloß giebt [?] so

5 Der Herr verpflichtet sich dem Diener wie dem Herrn
Der Diener sich.
Der Herr verpflichtet wie dem Herrn der Diener sich

Über 1 Scansionszeichen.

172. IIIH² unter Paralip. Nr. 52. (hier aber schon in
der Fassung Q I 1, 132 Die schönen Frauen). Ungedruckt.
So wird die Schönheit törichter als alles Gold
Geachtet von den Menschen, bringt sie doch
[Kleines Spat.]
Denn sie erregt wüthender Sorge Gewalt
Das Alter und die Jugend regt sie [Spat.] auf
[Kleines Spat.]

[Helena ?]

5 O daß die Götter Sterblichen zu heißen Duaal!
Darunter Verblendung durch das Schwerter Blätzen. *Mulieres
Bohemae magae Bohemiennes* vielleicht auf die ältesten Pläne:
Tod des Sohnes, Mephisto als Zigeunerin, zurückdeutend.
1—5 auch auf Fol. Nr. 167. (2 und sie bringt 3 erregt
der wüthenden 4 ruft)

173. IIIH¹³H¹⁴. Ungedruckt. Phorkyasrede usw. als
Fortsetzung zu 8845.

1. H¹³:
Zu schön geborne schöner noch gewachsen
Ganz früh begehrter bald entführter Blütenzweig [aus G. j. be-
gehrte b. entführte zarte Frucht]
Umworben dann von Helden ungezählt [vgl. 8853]
[Dem Gatten bald vertraute, Männernwechselinde]
Dem Gatten durch des Vaters wählen anvertraut [aR, vgl. 8856]
3 Zu schädlicher als schädlich, allen doch begehrt [aus begehrtest].
Lesarten.

Helena
Mir scheinen deine Worte nicht berechtigend
Du regest schlimmer Übel als das Schelten auf.

Ph(or)gas.
Wer Schaden heilen möchte muß erst schädigend
Siehst du zurück du siehst nur unbegreifliches
Unendbar, unvereinbar, wechselnd [über freudig] unanschaulich?
Erinnerst auch des einzelnen [abgebrochen]
Umkehrend lösen, immer [männer?] wechselnde

2. H:
Du schön geboren, schöner noch erwachsen braun [nach auf].
So früh begehrt bald entführter Blütenzweig
Umworben dann von Helden-Jugend ohne Zahl,
Dem Gatten von des Vaters Wäldchen ang ertraut [aus anvertraut],
Hald Wittwe dann, umsichtig [aus umkehrend] männern wechselnd vit,
Du schäbigster als schädlich, allen doch begehrt.

Helena
Mir scheinen deine Worte nicht berechtigend
Du regest schlimmer Übel als im Schelten auf.

Ph(or)gas
Wer Schaden heilen möchte, schädige vorher [m. — v. über will muß erst beschädigen]
Und unerwartet fällt [unter folgt] sobann der [aus die] Heilung
Los [nach drauf].
Siehst du zurück, nur unbegreifliches tritt hervor [u. — h. aus unbegreiflich scheint alsdann]
Unendbar, unvereinbar, alles räthselhaft,

Ph[orthas]
Wenn Wahrer Traum ist kann der Traum das Wahrer sein
Du träumest hier [Strich]

H[elena]
Ich kehre wieder ich erkenne mich als zu [ü]Z] wohl
An diese Pforte, diese [über alte bewegte darunter mächtig
ehe[rue?] ] Engel mächtiglich [nach hier]
An dieser Säulen riesenhaften feisten Bau
Wie [Wo?] Tyndarens mein Vater [vgl. 8497]
ich war ein Kind

[Phortyas]
Und schon als Kind verwirrtest du der Männer Sinn

[Helena]
Nicht meine Schuld ift Enpries hat allein die Schuld

175. III\(H^3\). Ungedruckt. Vgl. 165, 22.

[Faust]
Peloponnes den ganzen unterwerf ich dir

[Helena]
Was nennst du mir ein völlig unbekanntes Land

[Faust]
Du wirst es kennen wenn es dein gehört

[Helena]
So sage liegt es fern von hier

[Faust]
Mit nichten du geleisft [? abgebrochen]

176. Grosser Querstreifen Doppelfol. g\(^1\) beiderseitig be-
schrieben. 1—6 Streifen John, abgeschnitten von III\(H^f\), er-
gänzend. 22—24 auf einem Couvertfragment g\(^1\). 7—24 III\(H^f\)
Lesarten.

John (danach G. Weisstein, Die Gegenwart 1878 Nr. 29.). Rede des Mephisto an’s Parterre nach 1879. Folgt die John'sche Fassung (mit Correctur von Wistificationen, ethnologisch):

Denn Liebespaaren zeigt er euch stets gernigt
Euch selbst ertappend gleichfalls in dem Labyrinth
Doch werdet ihr dieselen ab bald wieder sehn
Durch eines Knaben Schönheit elterlich vereint
Sie nennen ihn Euphorion so hieß einmal
Sein Stiefs- Stiefsbruder, fraget hier nicht weiter nach.
Genug, ihr lebt ihn, ob es gleich viel schlimmer ist
Als aus der brittischen Bühne wo ein kleines Kind
Sich nach und nach heraus zum Helden wächst.
Hier ist noch toller taum ist er gezeugt jo ist er auch geboren
Er springt, und tantz und sieht schon labeln viele das
So denken andere dies feh nicht so grad
Und grösstlich zu versuchen, dahinter stette was
Man wittert wohl Mysterien, vielleicht wohl gar
Mystificationen, indisches und auch
Aegyptisches, und wer das recht zusammenkneipt
Zusammenbraut, ethnologisch hin und her
Sich zu bewegen Luft hat ist der rechte Mann.

Wir jagens auch und unseres tiefen Sinnes wird
Der neueren Symbolik treuer Schüler fehn.
Ich aber bin nicht's nüge mehr an diesem Platz:
Geheinstlich spinnst der Richtung Faden sich immer fort
Und reist am Ende tragisch! alle jehd gegrüht
Wo ihr mich wieder findet, werds euch zur Luft.

3) fepen John 10 durch skizzenhafte Änderung gesprengt. 
faun — gezeugt $g^1$ üdZ 11 Er $g^1$ springt $g^1$ aus Spricht üdZ (Wort üdZ) $g^1$ zum Ersatz für und sieht schon, das aber nicht gestrichen, skizziert und spricht [ein] ziemlich [oder jers- ftd] Wort 18 ist über fse 19. 20 unklar, zu Sinnes erwartet man ein Wort wie Anzeiger. 22 fisch $g^1$ üdZ
Varianten des grossen Streifens g:\ 2 gl. — dem; auf dem Weg zum 3 b. — f.] sogleich dieselben fehn 4 D. — Sch.
Ich aber bin nichts [nach ahier] nüge mehr an diesem Plaz Wo ihr mich wieder findet auch gewiß verjagt
Daran schliesst sich der kleine Streifen: undeutlich 22 (spinn't nach läuft) — 24 (werd — L.] seh's zu Eurer Luft)

177. IIIH[
Auf derselben S. wo die Anfangsworte von 10030 ff. Ungedruckt.

Alle

So vertheilen wir uns Schwestern nicht zum scheiden zum Be-
gegen
Ewig auf und Nieder steigend, juchen[?] dieses Landes Raum.
Darunter Schlußschnörkel.


Paralipomena. 3. Act. 235


Faust aus der W olle im Hochgebirg. Siebenmeilen Stiefeln.
Mephisto steigt aus. Sagt Faust habe nun die Reiche der Welt und ihre Herrlichkeit gesehen. Ob er sich etwas ausgesucht habe. Faust läßt den Schein der Welt am Sonntage gelten.
Paralipomena. 4. Act.


16. May 1831 G


10 Mephistophelos im ranzen Gebirge mit siebenmeilen Stiefeln der Wolte nachschreiend. Faust läßt sich nieder [aR Sie fünf nieder Dolmetisch zum zweiten mal deshalb sprechend 93]

Die Maisten sind von Stahl und Eisen
Ihr Thyrsus [?] blincket als [aus das] sichers[3] Schwerdt


Kaiser Obergeneral Leibwache Hier übersehst du Das Heer bedächtig ausgestellt Der Boden ungleich abhängig 5 Zum Angriff schwer Den Feinden Zum Vertheidigen auch wohlt zum Angriff start diesezeit

Und ganz natürlich finden wir bewährt
Wie es die Kriegskunst nur begehrt [vgl. 10252].

Das Größte was man angedacht
Durch anderer Kraft vollführt zu sehen

Des Kaisers Unmuth gegen die Menge [aR Der Vortrag des
20 Feindes Maffen mit Pfeilen Das ist die Menge Vorstadt
Später auch in Menge Hauptstadt ein g] Hoffnung auf die
Getreuen wird festgehalten Ein Spion wird eingeschützt Nach-
richt vom Abfall der Besseren Gegenkaiser Kaiser Erhöhter
Sinn [aR Nur wenn ich falle steht er fett. g] Ausforderung
25 Die Herolde gehen ab Faust, Mephisto und die drei Ge-
waltigen

182. IVH. Ungedruckt. Schliesst sich unmittelbar

Vorstellung berjelben. [Zusatz g Zweitemapf Faustische
Rede dagegen Haupts davon den Gliedern verteidigt wird]
Die Ausforderung ward verworren. Gisige Schlacht
Vereihsung der drei Gewaltigen Ptolemaion Erschütterung des
5 feindlichen Heeres. Blanke Küstungen, Waffen Spere Fahnen
u. dergl. Lassen sich zwischen den Felsen sehen. Ptolemaion
wiederholt 10555. 10556. 10561. 10562 [Durchbarer g] Ptolemaion
Schall von oben. Die Schlacht geht fort Wird von den Zu-
schauern im Einzelnen beobachtet. Der Feind flieht. [Zeit des
10 Gegenkaisers Habe bald Eilebente g] Die Getreuen versammeln
dem Meeressrande.

183. IVH. Rücks. rechts g 10345 ff. Ungedruckt.

Kaiser Obergeneral O6G. Legt die Stellung des Heeres
aus Bortheile. Hoffnungen Erster Kundschafter Hie und da
Abfall Im Ganzen Lähmung [aR Kaiser] Wenig Trost. Zweiter
Kundschafter Gegen Kaiser Ausregung Ausforderung Herolde
5 ab [Spatium]

Kaisers vorerst abnehmende Antwort an Faust Schlacht.
Motive der beiden Flügel Und der Mitte.
Erzbischoff (tritt ein) Der Kaiser meldet ihm wie er Haus und Hof befestellt. Präsentirt ihm die vier Erzfürsten. Der allgemein gültigen Form wegen erklärt er ihn zum Erzkanzler.

[Mephistopheles]
Das Menschengeschlecht es quält sich eben
Im Besonderen und Allgemeinen.

[Kaiser]
Bin ich denn nicht der Kaiser mehr
[Herold]
Der Gegen Kaiser rückt heran
O Herr das ist geschwind gethan

[Mephistopheles? Habesbald?]
Das dauert mir zu lange
Ich nehme lieber als empfang

188. Fol. g¹ und IVH⁹. Ungedruckt. Vgl. 178, s und 10198 ff.
[Faust]
Von ferne schwillt der Sturm. Es flafft
Mit tanzend Rachen, schon hintweg gerafft
Vom mächtigen Drängen, jagten Schieben
Dann wie wann Sturm unsinnig angetrieben
5. Rollt's bäunt sich wogt
Mit diesem Ungeheuer macht ich kämpfen
Mit Menschengeist die Elemente dämpfen

1 Es schwillt der Ramm, das Ungeheuer flasst [nach strebt?] IVH\(^5\) über dieser gestrichnen Lesart \(H^1\) 2 schon hinweg alle weg IVH\(^5\) 4 wann] vom IVH\(^5\) 6 Änderung Dieses wieder getilgt \(H^1\) Ungeheuer] Wuthigen? IVH\(^5\) 7 Den stürmischen Zahn getranster Wellen dämpfen IVH\(^5\) die Elemente aus das Element zu \(H^1\)

189. IVH\(^5\). Ungedruckt. Zu 188. gehörig? Vgl. 10212, 10217, 10223, 10225, aber auch 197.
Unsichtbar tams, unsichtbar weicht's zurück
Und daß es ja unsichtbar bleibt[e]
Ein Hügelschen [?], ein Ged Streif hält es auf
Ich glaub man hemmte seinen Lauf
5 Mit einer Reihe Mantwurfschanzen

190. Octavbl. \(g^1\). Ungedruckt. Unter Doppel Brandung
Gefährlichkeit der Landung
Doppelt schreckliches der Brandung
Flache\(s\) Ufer, Töd und Landung
In der Welle fern von Kippen
Alte Wrauf [?], entblöste Rippen
5 Wie [Wer?] ums auch das Arge schreit [schijt']
Manches Nachtsthum mancherakening [?]

Goethes Werke. 15. Bd. 2. 1610.
Lesarten.

192. IVH\(^1\). Rücks. quer \(g\). Ungedruckt. Vgl. 10247. 
Der Herr ist jung man merkt ihm an.

193. „Aus dem Nachlass“ 15\(^1\), 342. IVHe Brockhaus. 
Schlusses in Alexandrinern liess diesen wichtigen Entwurf 
leider unbenutzt. Bei der Aufnahme in den Text war 
folgende Normirung geboten: vor [Canzl]er [Sand le]t.] 
[ließt] 6 [glüdt's] [glüdt's] [Sträffe] [Sträffe] 10 empfang' 
empfang 10 [Sauf]t (fuiet [undeutlich ob fuiet oder fuient] 
Sandler. ihn) if [hin!] kein Ausrufsungszeichen 11 [Tüld']
Tüld
5. Act.


Vier graue Weiber. Faust und Sorge. Mephist. und Le-
miren. Faust Zufriedenheit Borbey. Leiche. Lemuren
degradend. Entfernt. Satane und Höllenrachen. Berwesung
erwartend. Weil die Seele später als Faust entflieht. Satanische
5 Positionen sie zu erhaschen. Engel Himmelsglorie Schweben
hierauf Mephist. Widerschen Engel streuen Rosen. Die ver-
welken auf den Hauch der Satane. Verwandelt in Liebesflammen
Satane fliehen Mephist. Liebespein. Engel entweichen.
Mephist. zur Appellation.

195. Fol. 91; enthält ferner Notizen Große Vorzüge des
alten Adels. Kloster Churfürstenthum Erzbiest. Bischof
bis herab zu gefürteten Abten Adel geschäftig geschäftstlos (zu
„Dichtung und Wahrheit“ 17. Buch Hempel 23, 42, eine
auch für unserm 4. Act wichtige Stelle) und Rücks. John
dem Triebe nicht widerstehen sie anzuziehen und was eigne Er-
fahrung was Nachbenten verleugn gleich mit anzuzeichnen ……
zur allgemeinen Auffklärung freundlich mitzuteilen. Ungedruckt.
Zu 1160ff.

Leiche Lemuren legen ihn ins Grab Ziehn sich zurück
Satane Berwesung Seele entsteht Später Satane in Angst
zu erhaschen Gefang fern Meph Ärgerlich Engel nah Wort
Streit Die Engel streun Rosen Die Satane hauchen Sie
5 welken Die Rosen in Flammen verwandelt Flammen auf Gegen
die Satane Diese entfliehen Meph. hält aus. Liebespein.
Engel scharen Satane droben Meph. ab zur Appellation.
Da Capo. Himmel Christin Mutter Evangelisten und
alle Heiligen Gericht über Faust.

Chor der Büßerinnen Maria Magdalena Die Samariterin Gretchen Seel. Knaben Gretchen *Mater gloriae Doctor Marianus Chorus in Excelsis* 3


197. IVHb. Vgl. auch 188.—190. Ungedruckt.

*Faust Hasstesfet*

Sie [die Welle] fliht, da [aus das] liegt ein weites Land vor mir

Sie fchert zurück und infultirt mich hier

*H. F.*

Mit jedem Tag wird man gescheidter!

Du bißt nun hundert Jahr, ich bin schon etwas weiter,

Wir [aus Du] haben Luft und guten Blief.

Gedacht, gethan das Meer es müß zurück.

Die längsten Gräben follen nieder geln

Die höchsten Dämme holz entgegen stehn.

Wir halten jetzt recht weit in’s Meer hinaus.


*Faust*

Nur frisch aus Werft [abgebrochene, fast erloschene Z *g*] 5

Zur Überschrift vgl. zu 10782.

198. VHH. Isolirt über 11462—11422. Ungedruckt.

[Mephistophelès]

Er hat die Händel angefangen

Laß mich davon den Borteil ziehn.
199. VH²³. Ungedruckt.

[Mephistopheles?]
Wißt du zu deinem Zweck gelangen
Mußt dich nicht selbst im Wege steuern,
Die Griechen wußten wir zu fangen
Wir machten uns auf eine Weile schön.
2 unter so muß dir nichts im Wege steuern]

200. VH²³. Ungedruckt.

[Mephistopheles]
Wir sind noch keineswegs geschieden
Der Narr wird noch zuletzt zufrieden
Da läßt er willig mir ins Garn

201. VH²³. Ungedruckt.

[Faust]
Muß befehlen
Sorge.
Daß hilft dir nichts du wirfst uns doch nicht los.
Grad im Befehlen wird die Sorge groß.


[Mephistopheles]
Gethau geschehn jogleich
Verdampft verschrumpft und wie die Leiche bleich

203. „Aus dem Nachlass“ 15¹, 343. VH³¹ VH² Fol. k²
(wo noch die drei zu 11729 angemerken Verse) so dass nach Goethes Geheiss, Fol. l und m Abfändigung und Abschied wegzulassen, dieser Chor, der auf 11824 (H² folgt 11825) oder 11831 zu folgen hätte, leicht aus Verschen Johns entfallen sein könnte; doch scheint das Scenar nach 11824 ein Ersatz. Ungedruckt. vor 1 indessen entweder fehlt H² indessen g¹
Lesarten.

6 Fielen Plural, weil Hor collectiv gefasst? 7 Erdi-
ßer g aus Erdisches H

204. Streifen g. Ungedruckt. Vgl. 11733?
[Mephistopheles]
Mir grüßt’s im Kopf tan ich’s erreichen
Der tätsfigste von meinen Streichen

205. VIH.24. Ungedruckt. Zwischen 1168 und 11733, wohl
Skizze zu 11683, vgl. auch 11772 und die alte Nr. 96.
[Mephistopheles]
Du fumst [famst] mir eben recht
Langweilig [zwei ausgewischte Worte] weich Geischlecht

206. VIH. Ungedruckt. Zwischen 11782 und 11735.
[Mephistopheles]
Es war genau in unisern Paft bestimmt
Ich will doch seh’n wer mir den nimmt

207. VIH.22. Ungedruckt.
Zart schwebend aufnehmend
Das oberste zu unterst fehrend
2 aus unterste zu oberst

[Doctor Marianus?]
In heiliger Liebes Luft [Liebesbrand? H]
Was männlich in der Brust
Zu dir zu wenden

209. VIHe.
In den allerreinsten Quellen
Badet der Bestaubte ja
Paralipomena. 5. Act.

und aR quer

Badet in der reinsten Quelle
Der bestaubte Wandering sich

Hd bietet

In der allerreinsten Quelle
Der bestaubte Wandering sich.
Berichtigungen


3835—3870 gelbliches Quartbl., Geist mit Correcturen und Zusätzen g, zu der 14, 279 beschriebenen Hs. als Anfang gehörig, mir am 4. November 1888 vorgelegt durch den Besitzer Herrn Dr. F. Jonas Berlin (aus dem Nachlass von Eckermanns Freund Dr. Umbreit). vor 3835 Walpurginacht Geist, das Übrige g Gegend von Glirde und Glunde oben nachgetragen Mephistopheles nur das erste Mal ausge- schrieben, dann Meph. 3855 Erlaß Geist oder g aus Erlaubt 3863 dient[es den] dient die 3885 Hadere g unter furzes 3887 —3870 g am Ende der mit 3852 beginnenden 2. S. Keine Apostrophe, geringe Abweichungen der Orthographie und Interpunction, die Aussprache und Sinn nicht berühren.

Zu Band 15¹.

8542 mussere 8771 Könige

Zu Band 15².

S 37 $H^5$: 6362, 6364 S 70 $H^{19}$ enthält auch 9629—9644 Beide Versehen treffen nur die vorangestellten Listen, nicht die Lesarten.

Weimar. Hof-Buchdruckerei.